

Zippy

Evo

sistema modulare • modular system



Inglesina

IT MANUALE ISTRUZIONI

EN INSTRUCTION MANUAL

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

RU РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

CS PŘÍRUČKA POKYNŮ

TR KULLANMA KILAVUZU

SK PŘÍRUČKA POKYNOV

NL INSTRUCTIEHANDLEIDING

AR دليل التعليمات



**READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP
THEM FOR FUTURE REFERENCE.**



IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

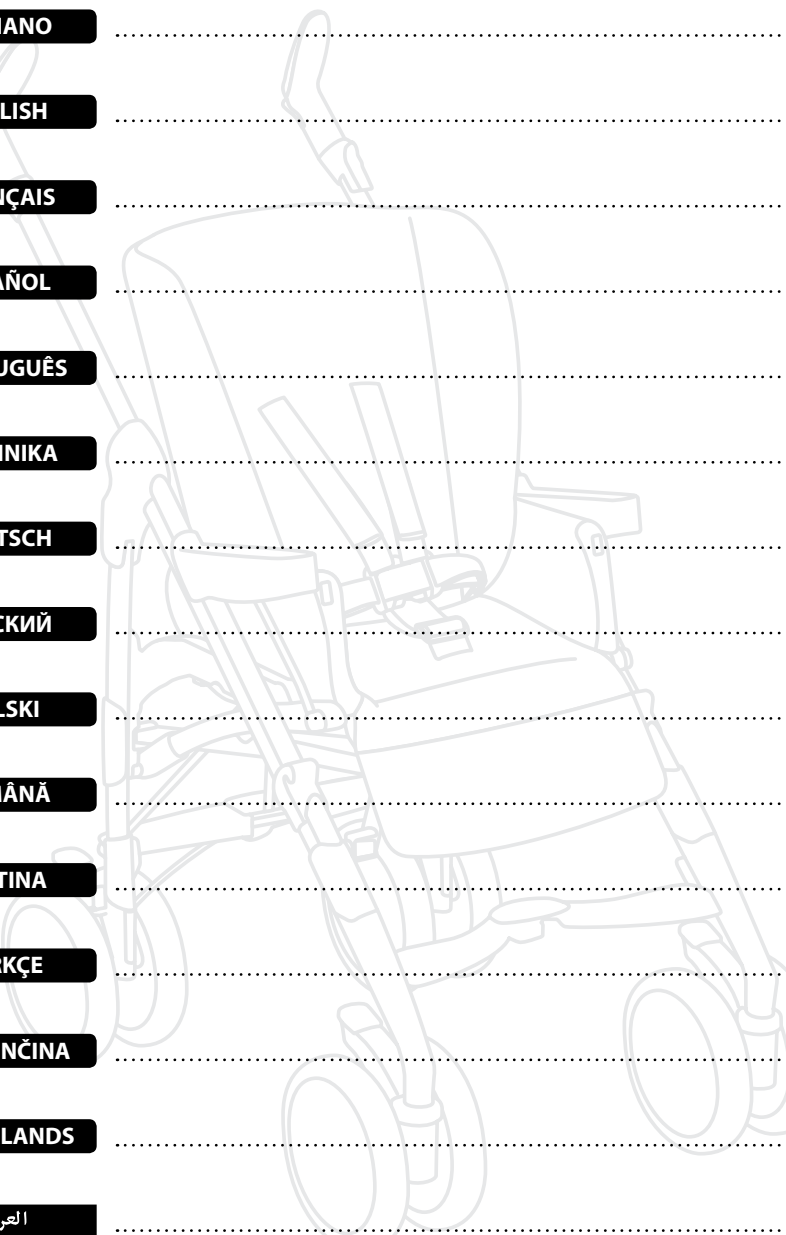
It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

Zippy

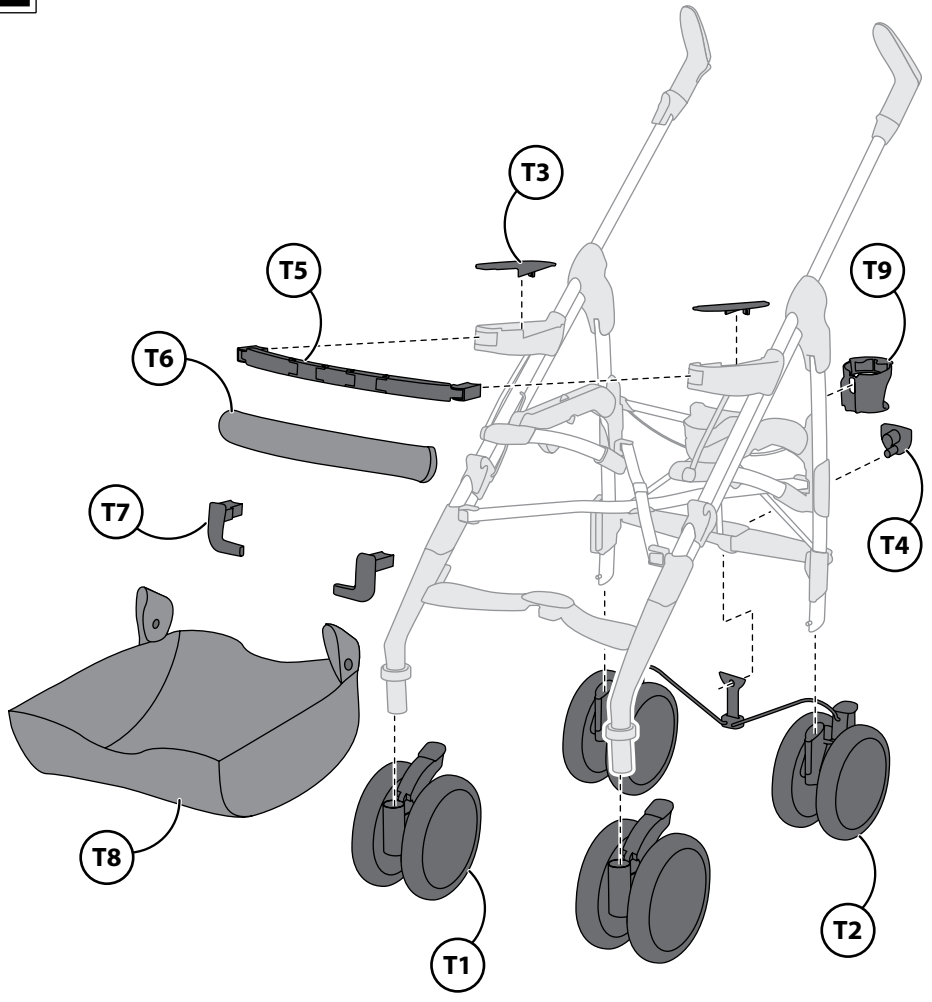
Evo

sistema modulare • modular system

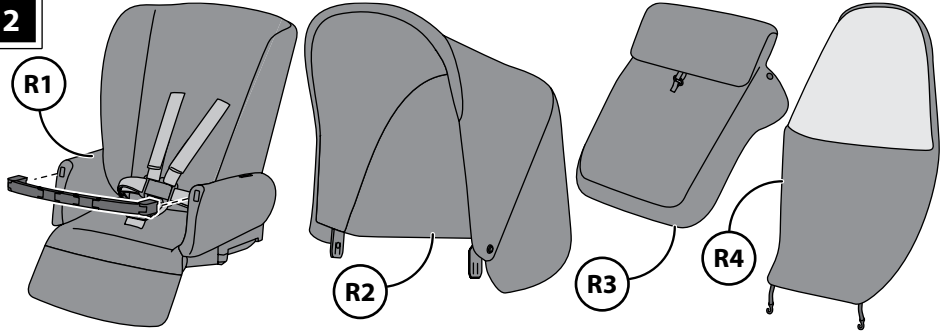


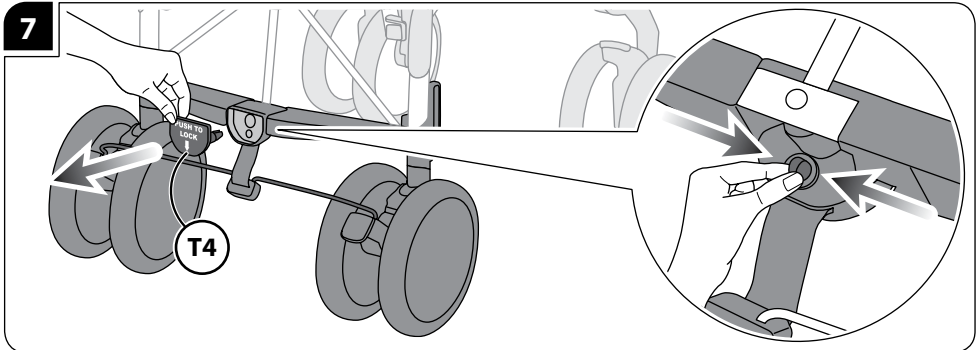
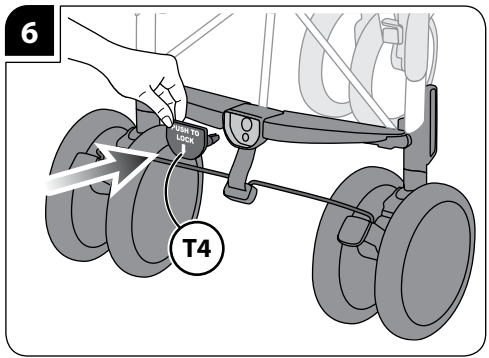
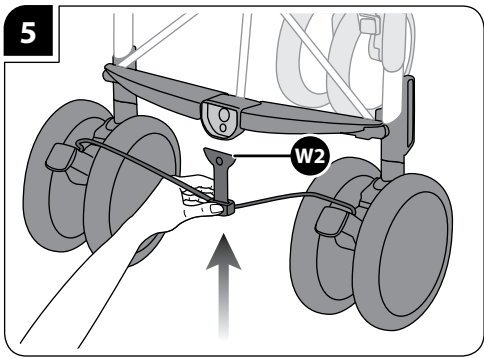
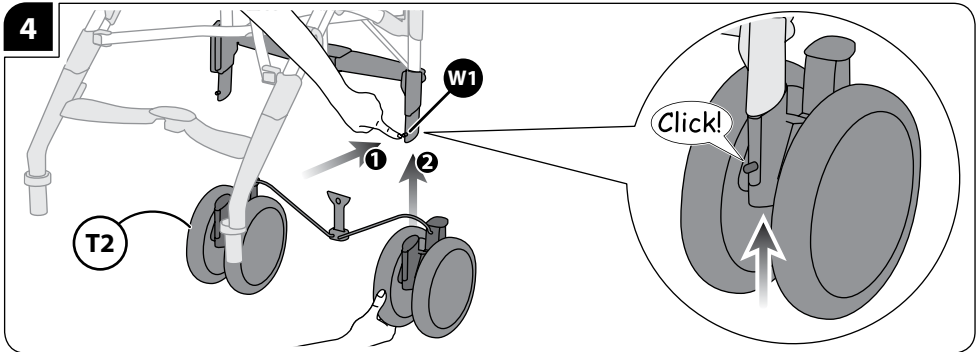
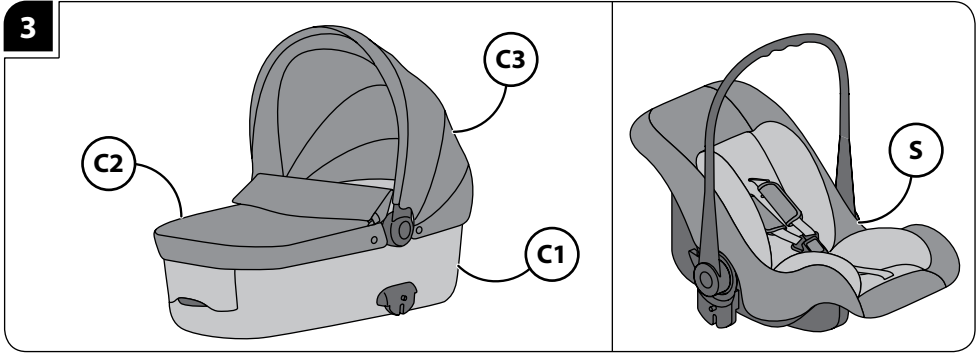
ITALIANO	22
ENGLISH	27
FRANÇAIS	32
ESPAÑOL	37
PORTUGUÊS	42
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	47
DEUTSCH	52
РУССКИЙ	57
POLSKI	62
ROMÂNĂ	67
ČEŠTINA	72
TÜRKÇE	77
SLOVENČINA	82
NEDERLANDS	87
العربية	96

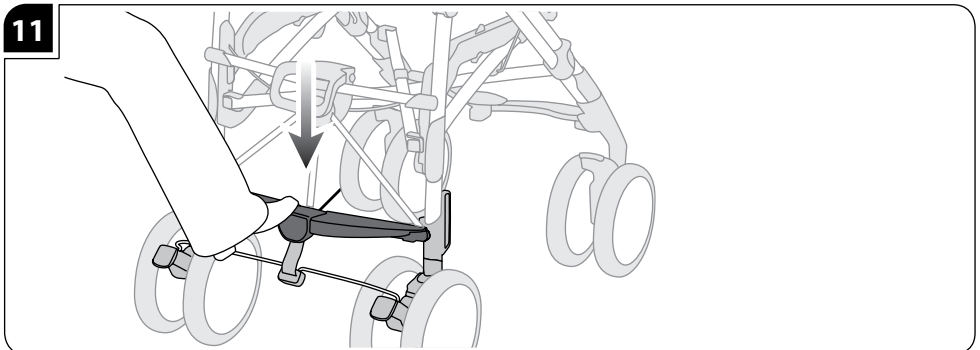
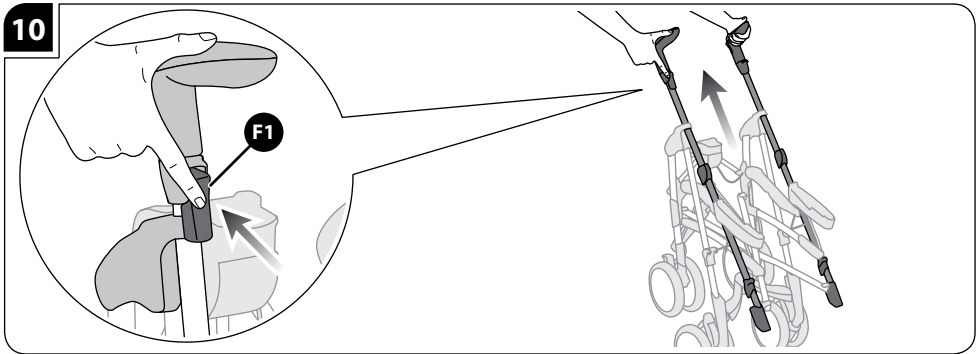
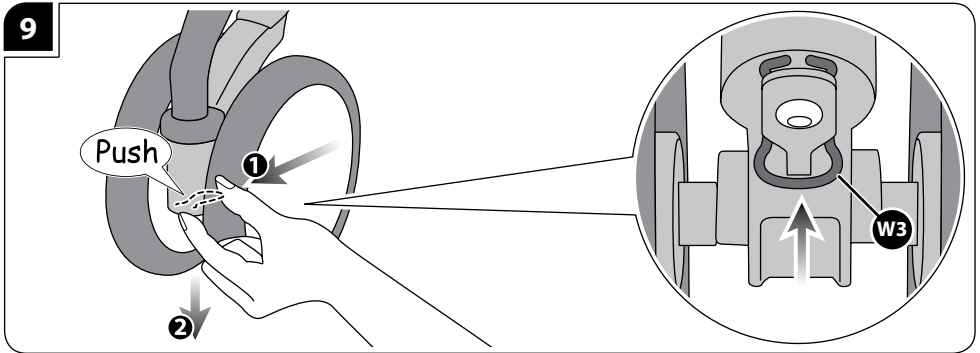
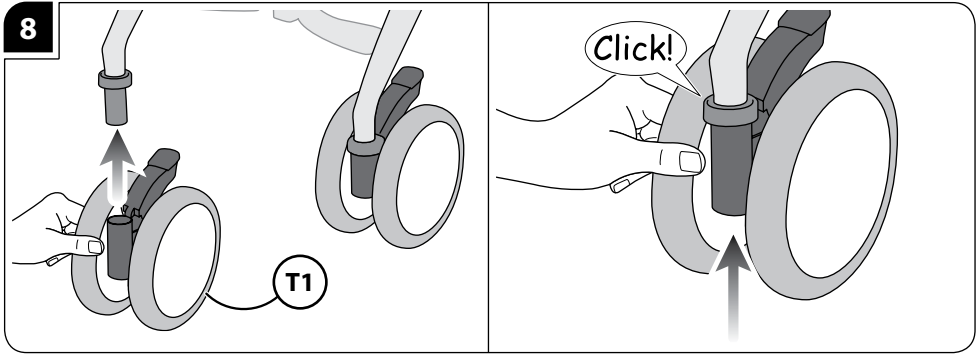
01

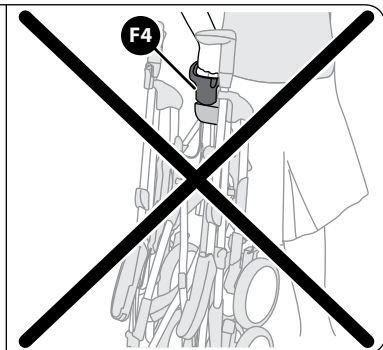
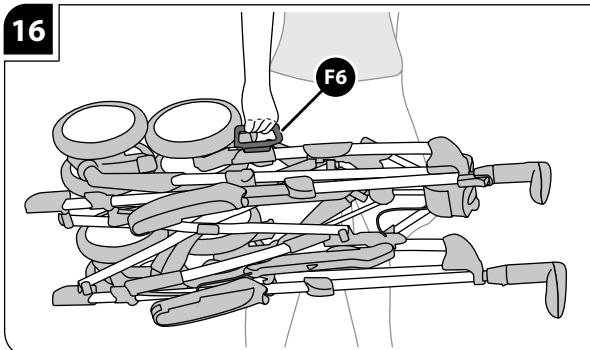
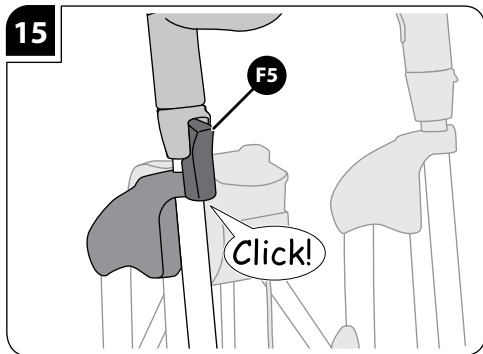
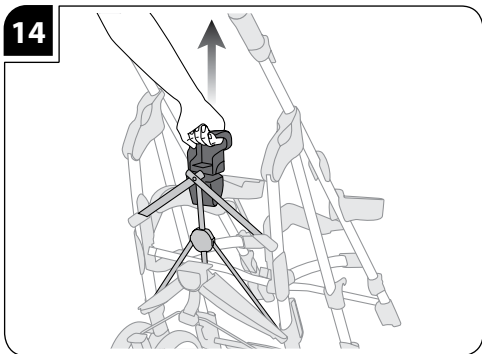
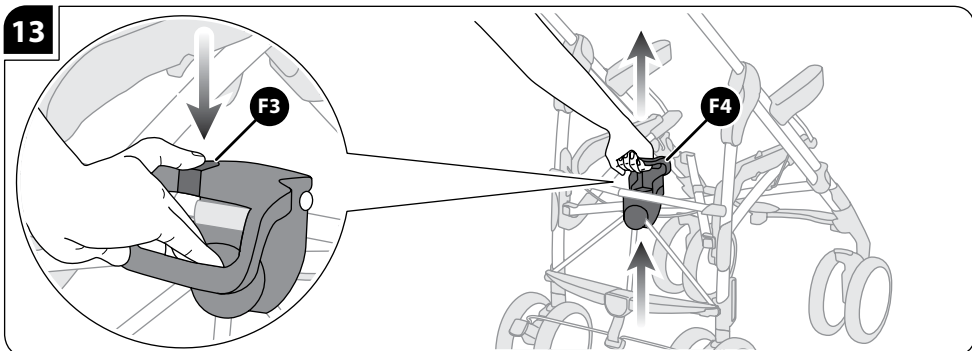
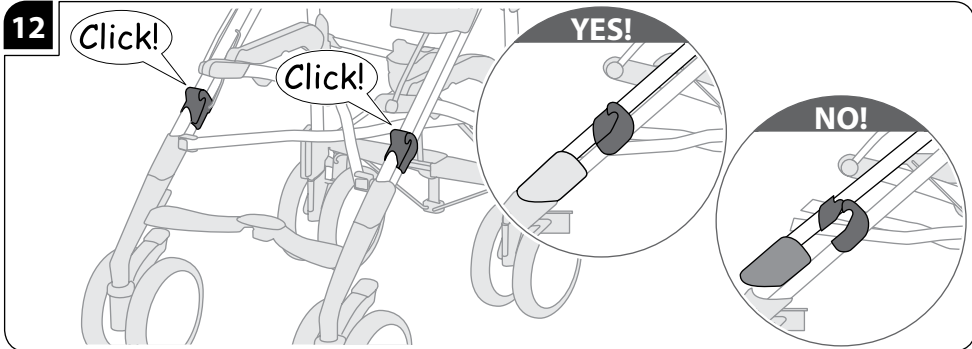


2

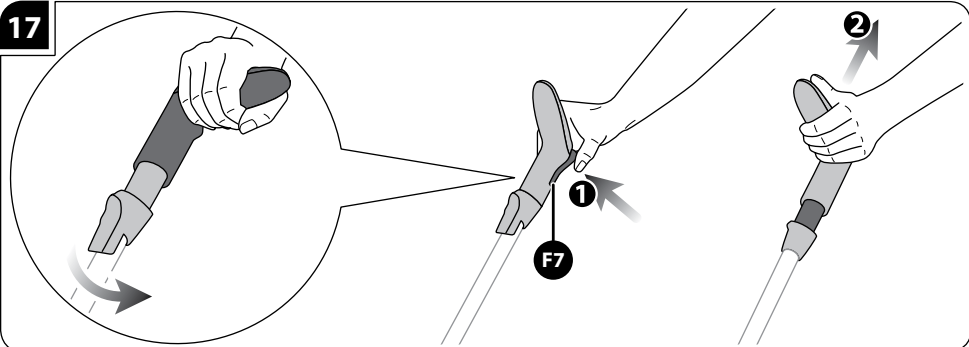




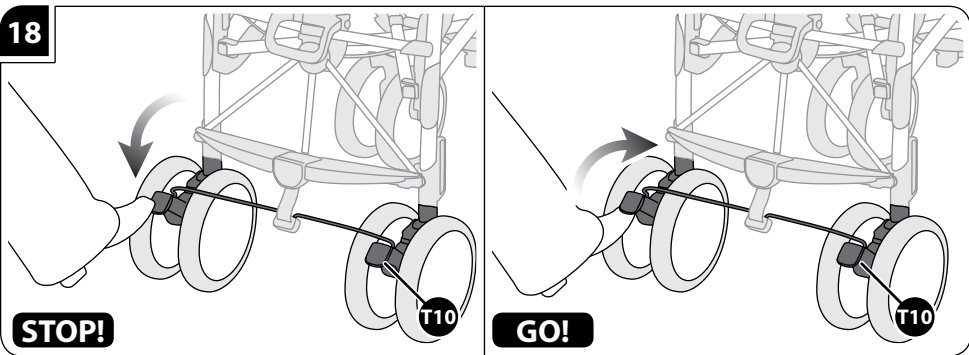




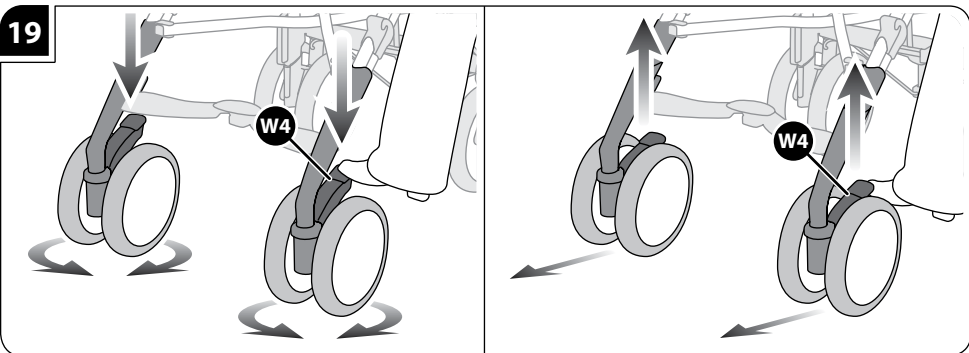
17



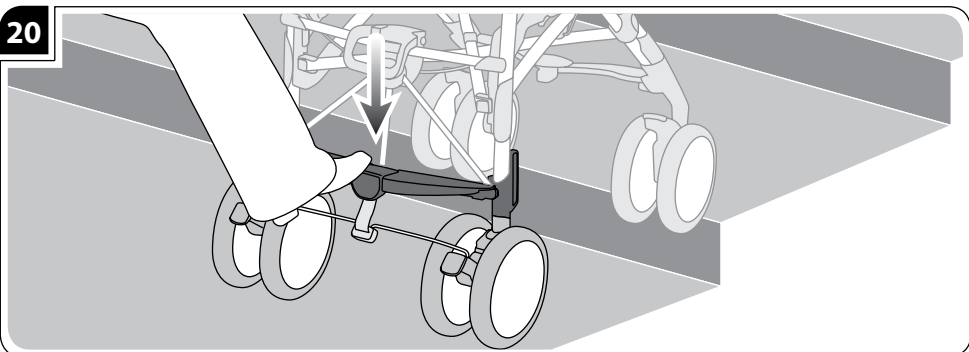
18



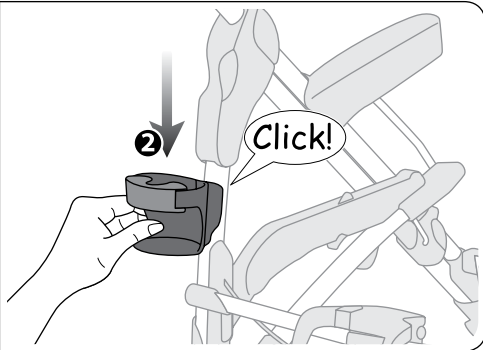
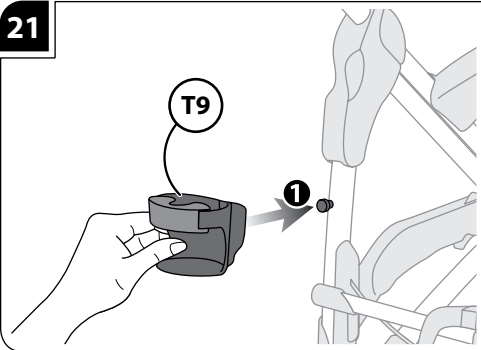
19



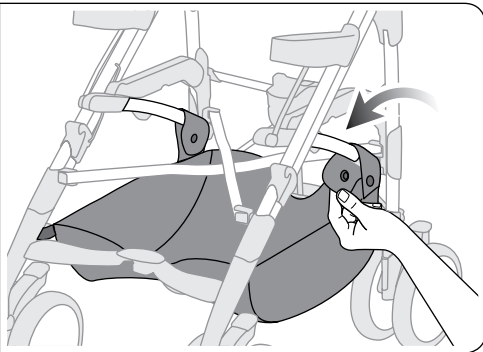
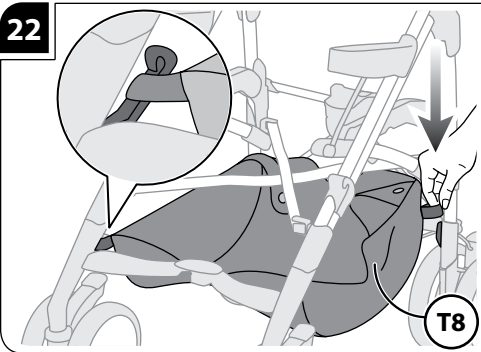
20



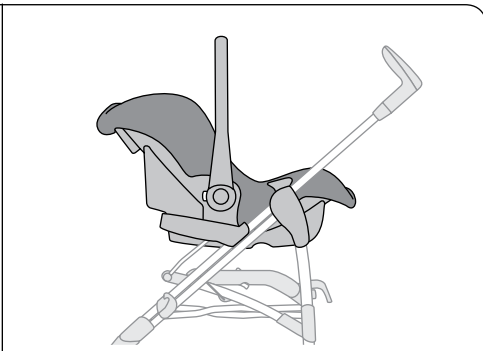
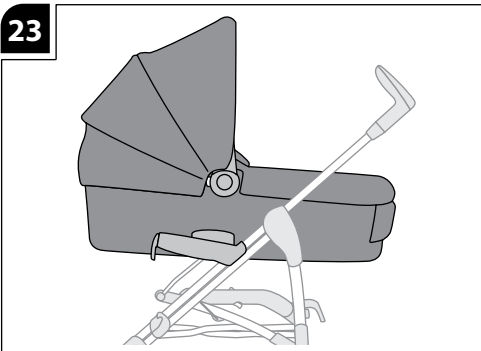
21

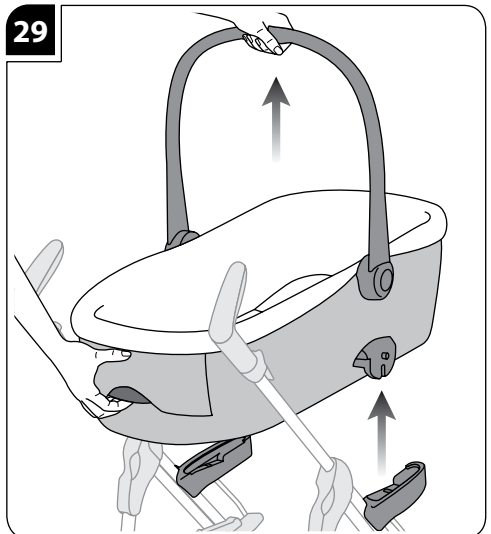
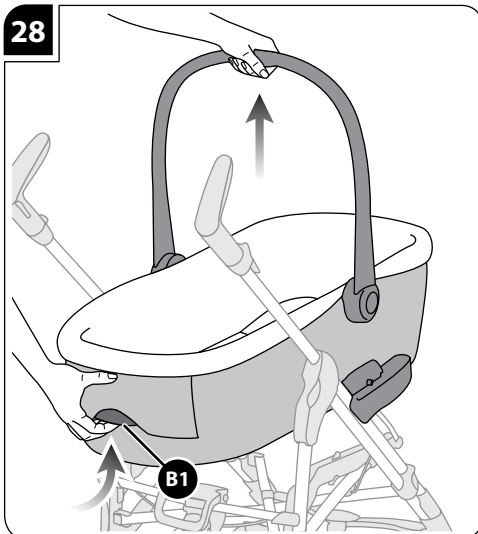
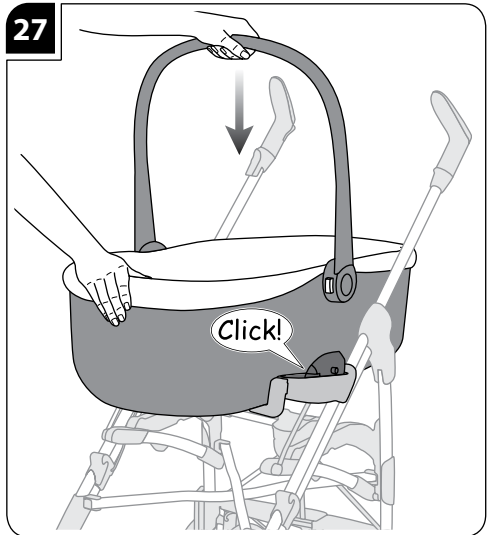
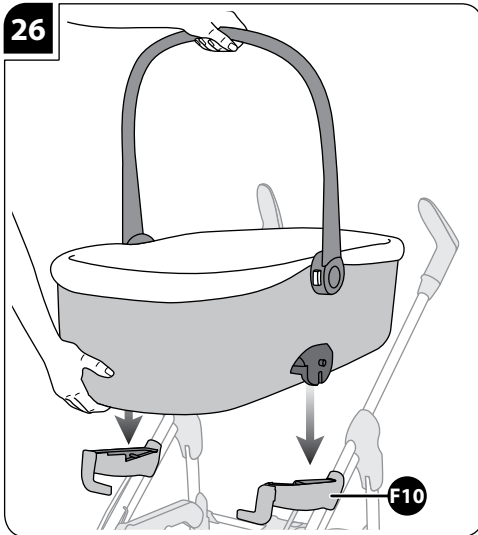
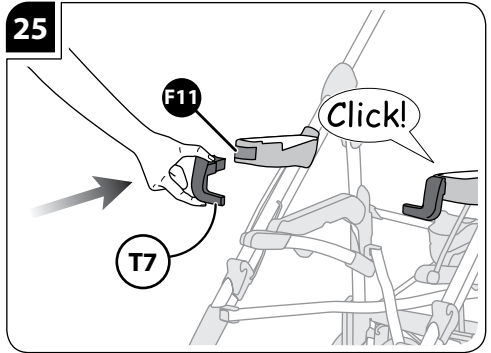
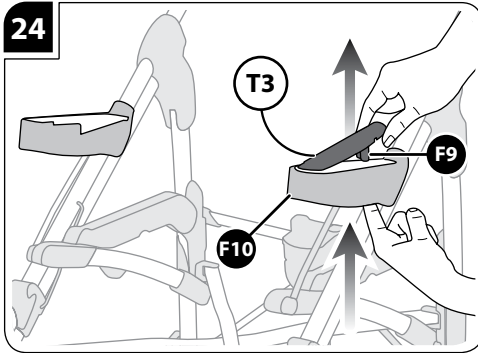


22

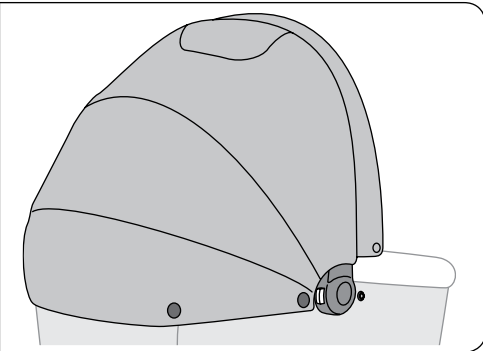
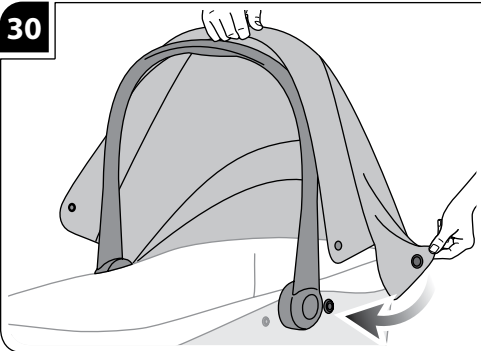


23

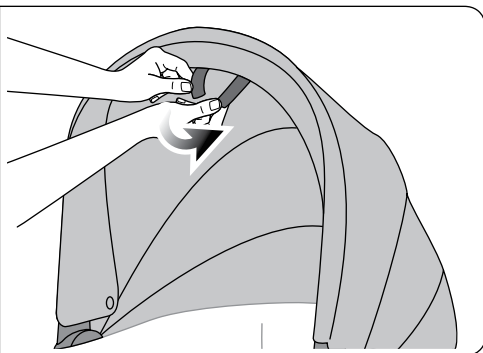
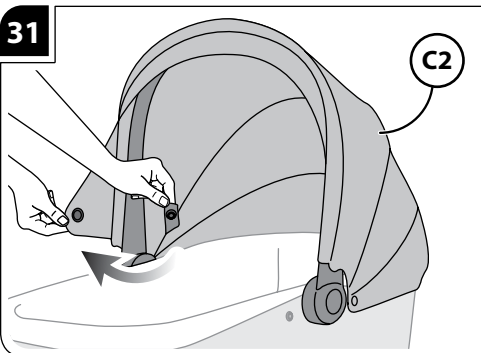




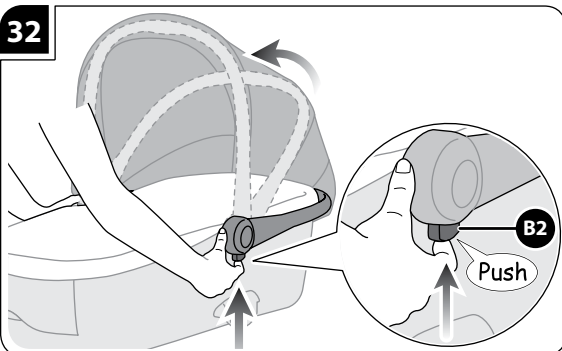
30



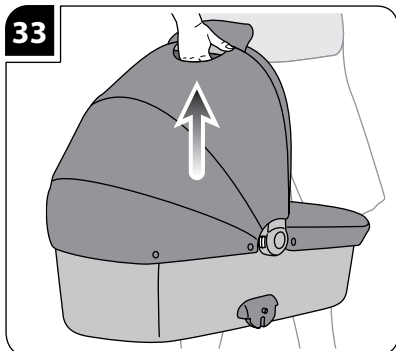
31



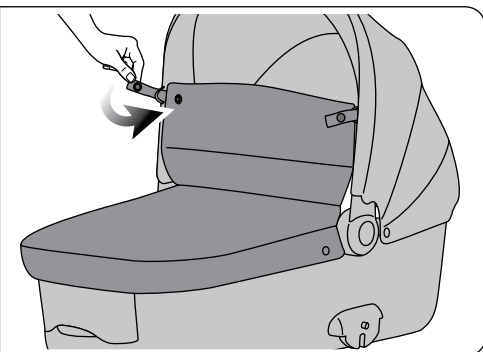
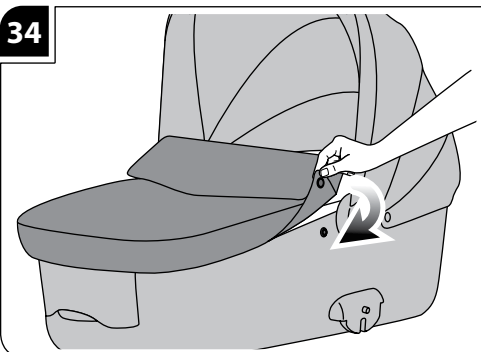
32



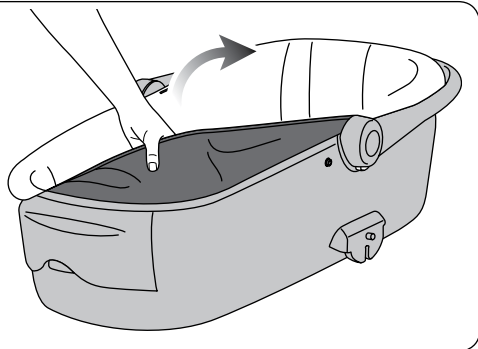
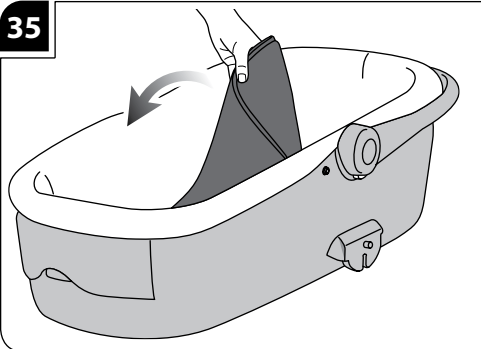
33



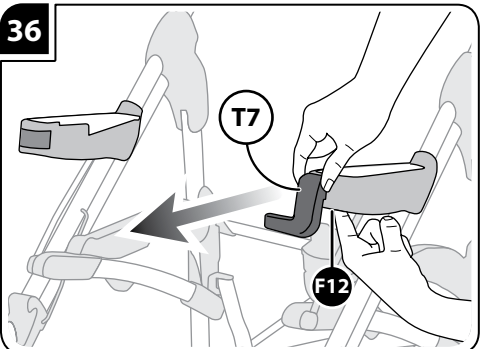
34



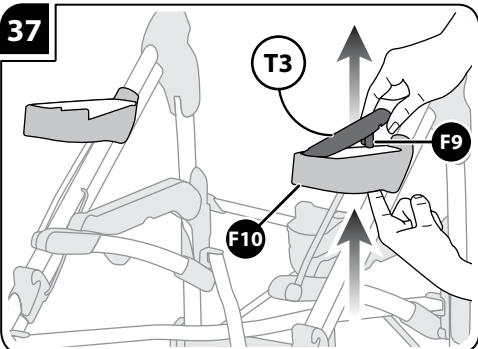
35



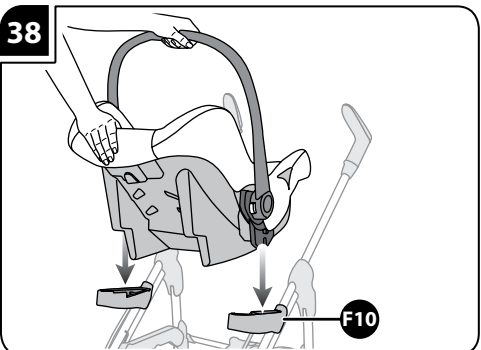
36



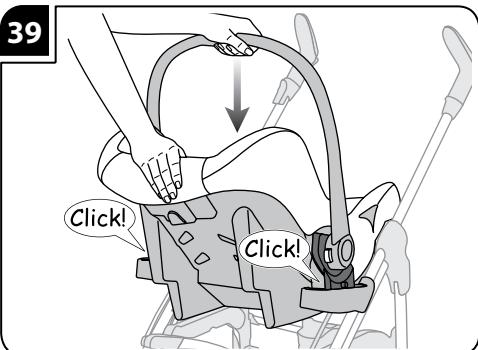
37



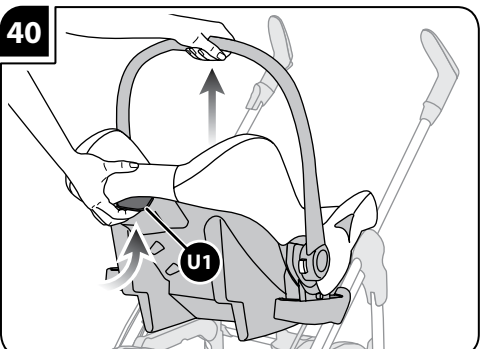
38



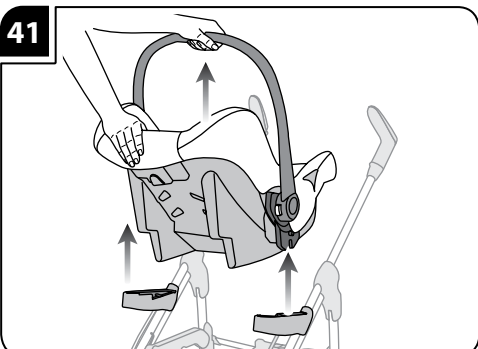
39



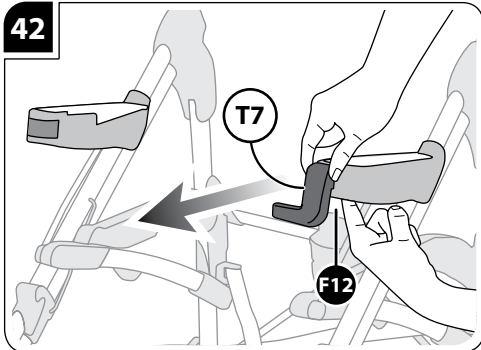
40



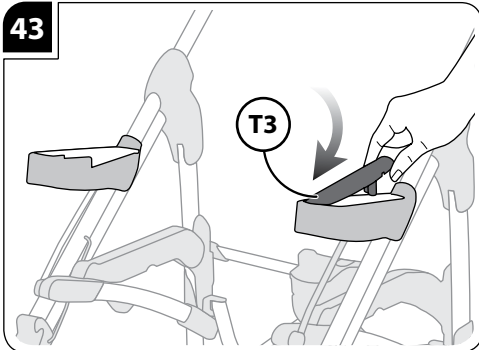
41



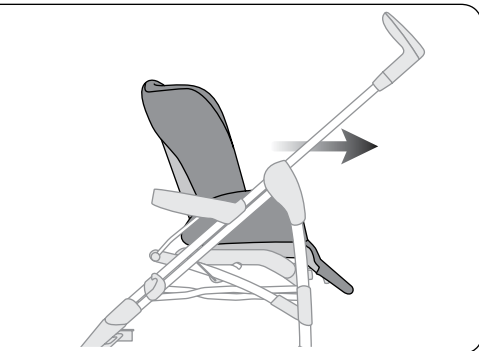
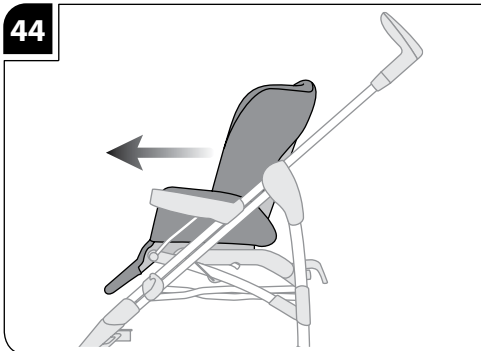
42



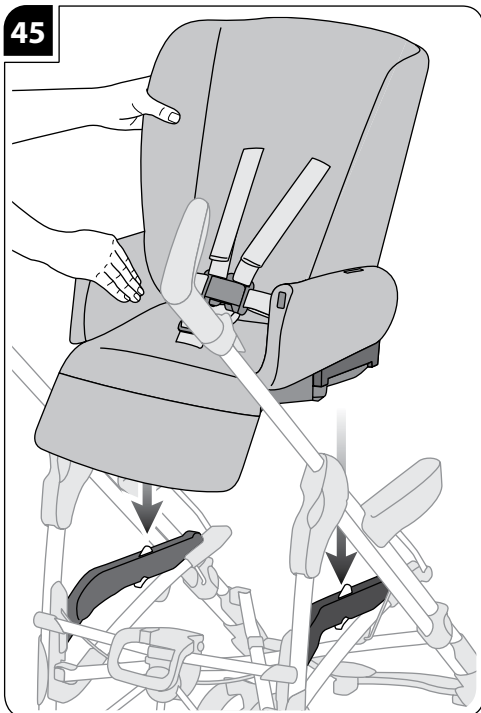
43



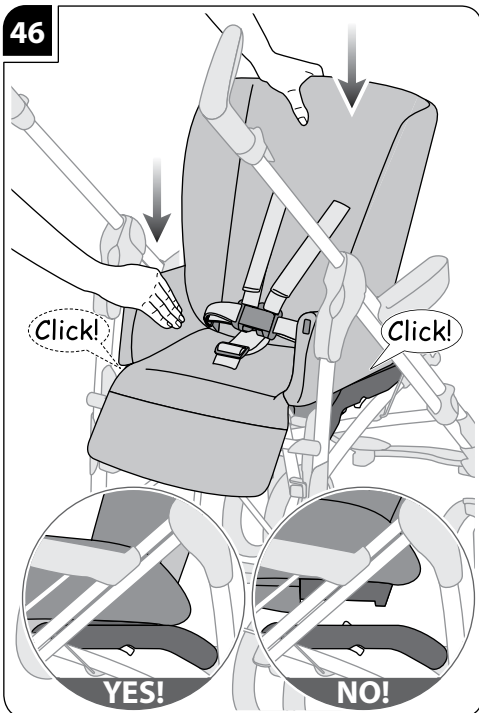
44



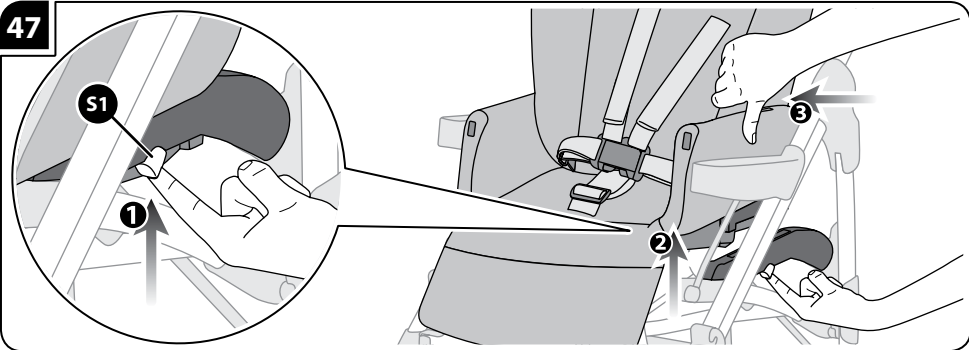
45



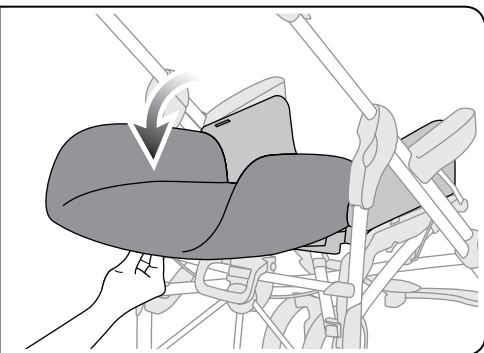
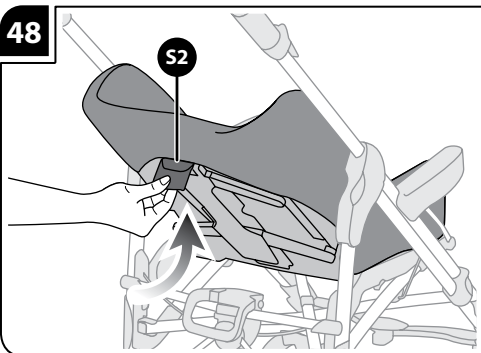
46



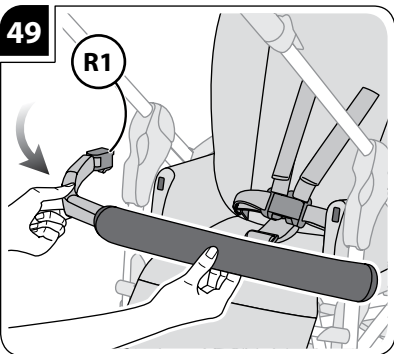
47



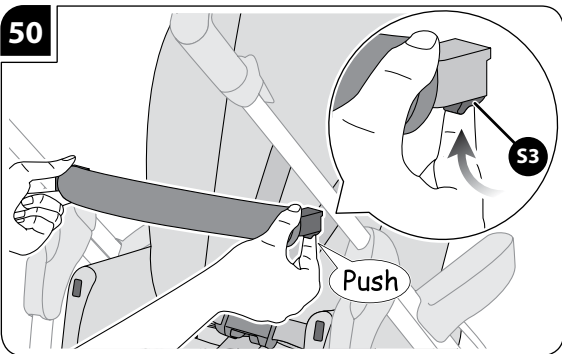
48



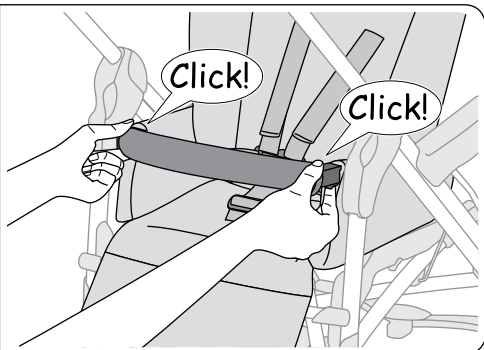
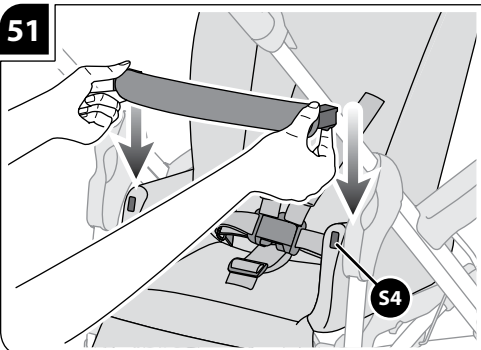
49

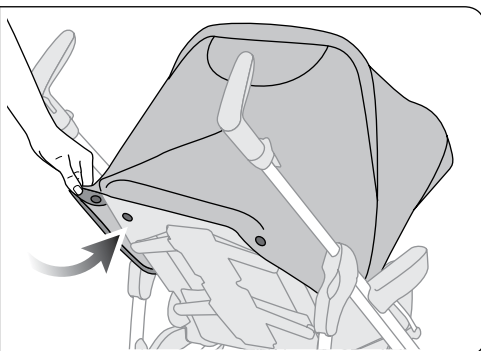
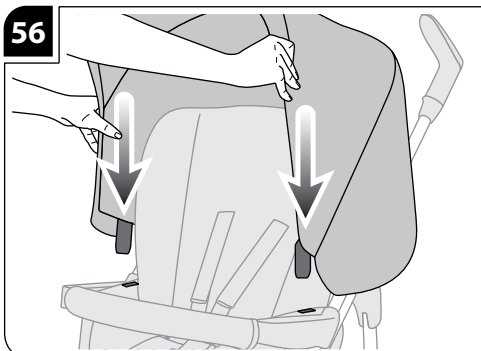
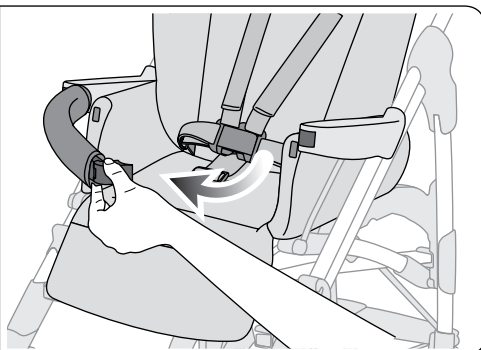
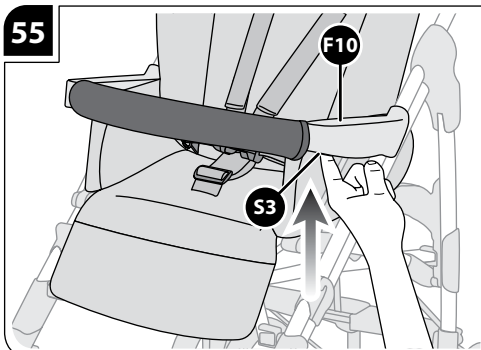
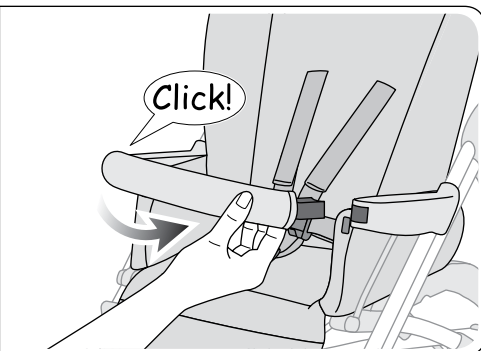
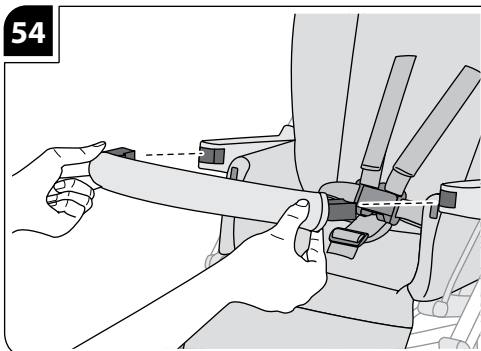
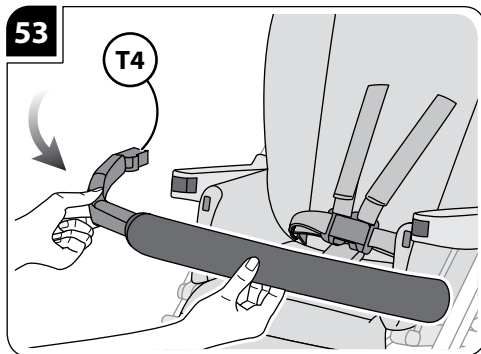
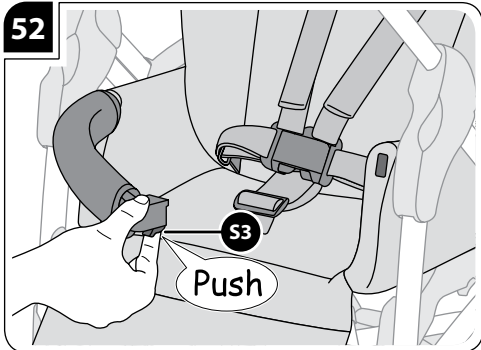


50

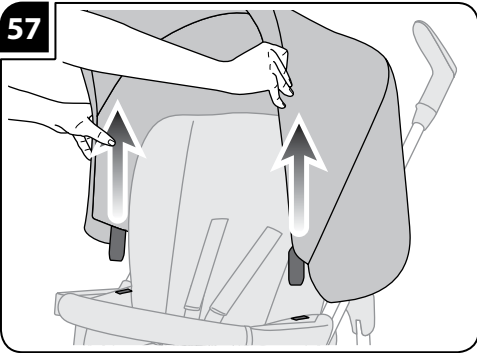


51

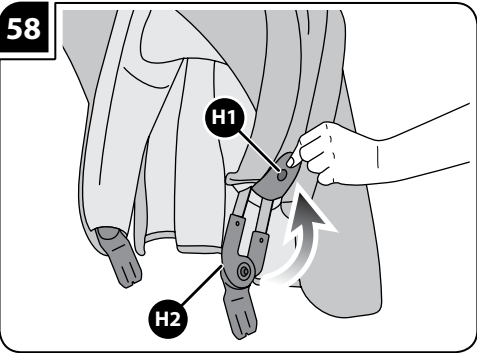




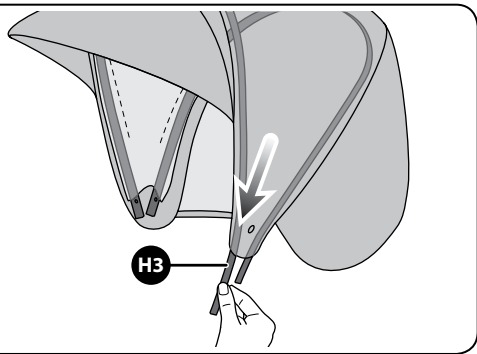
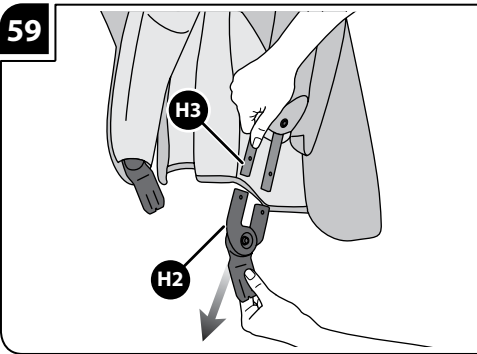
57



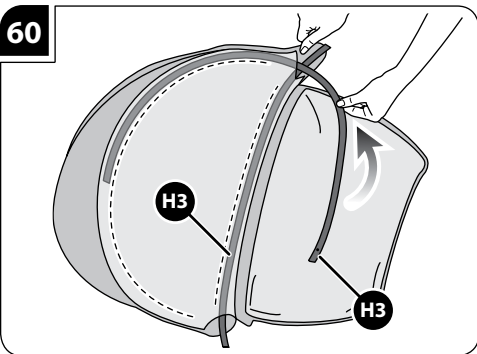
58



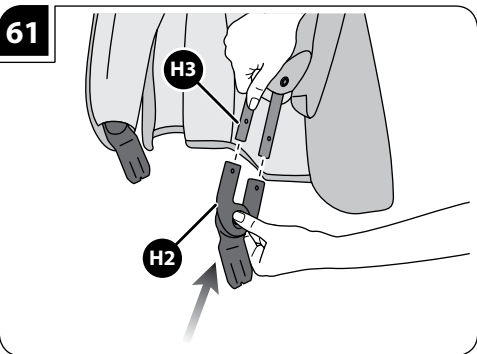
59



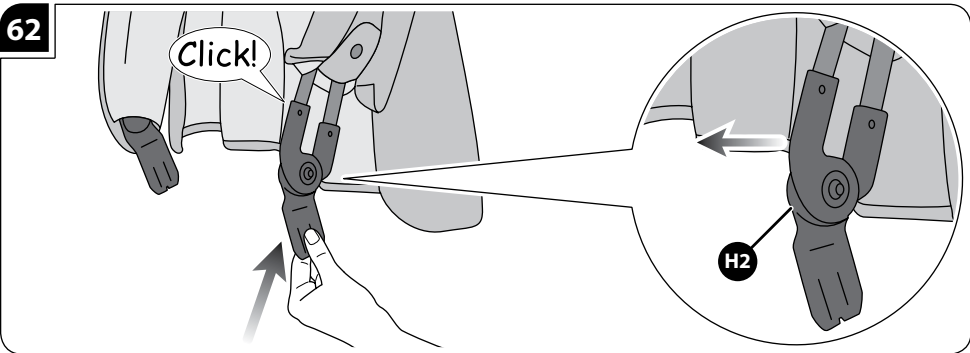
60

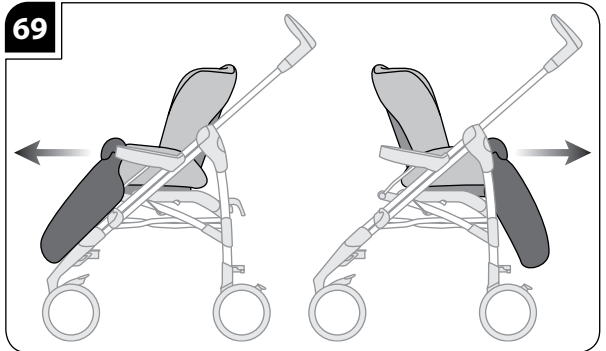
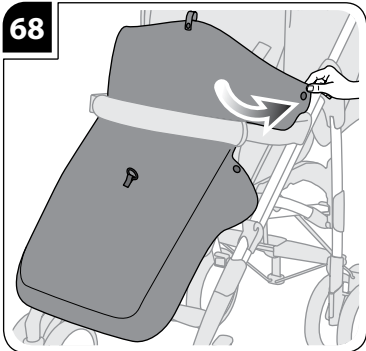
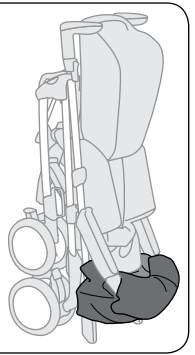
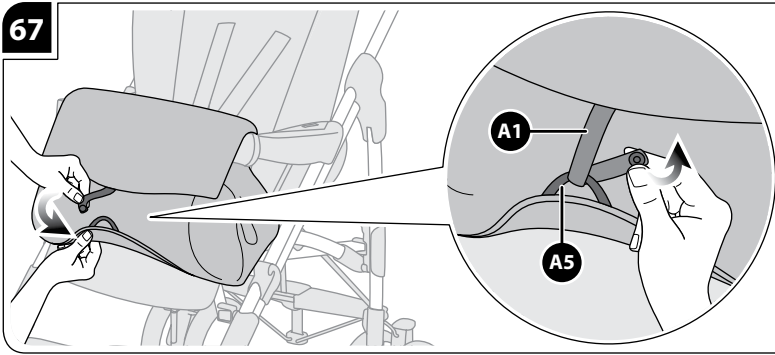
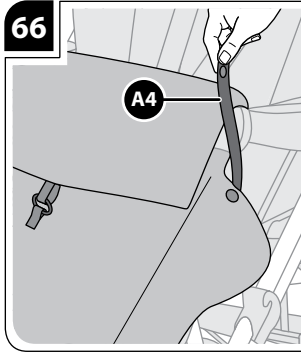
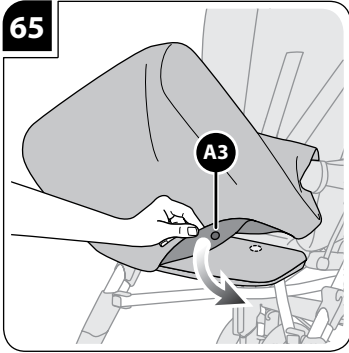
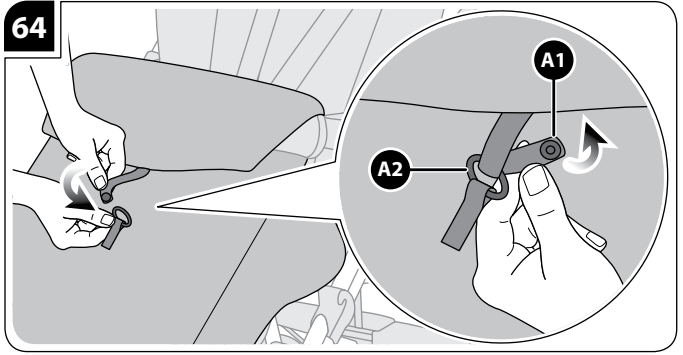
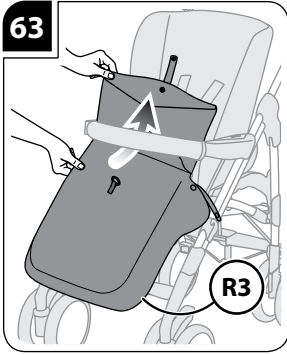


61

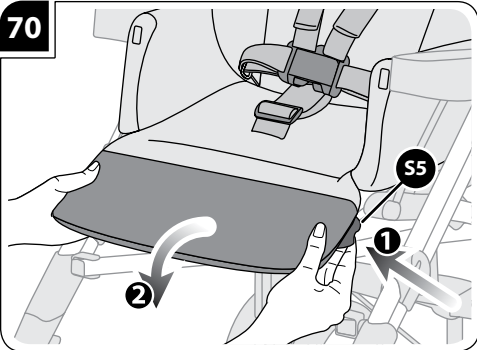


62

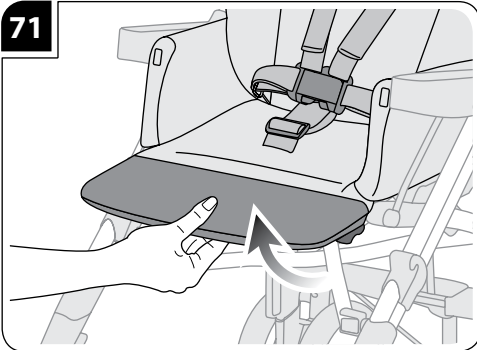




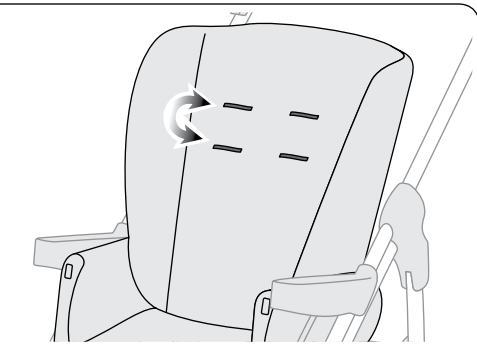
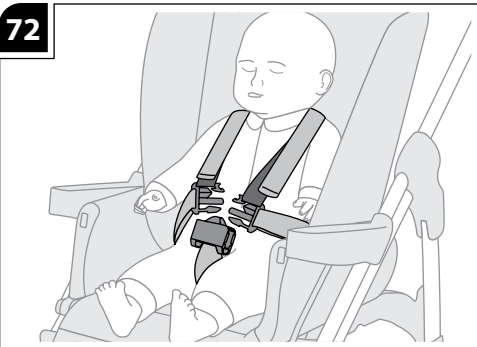
70



71



72



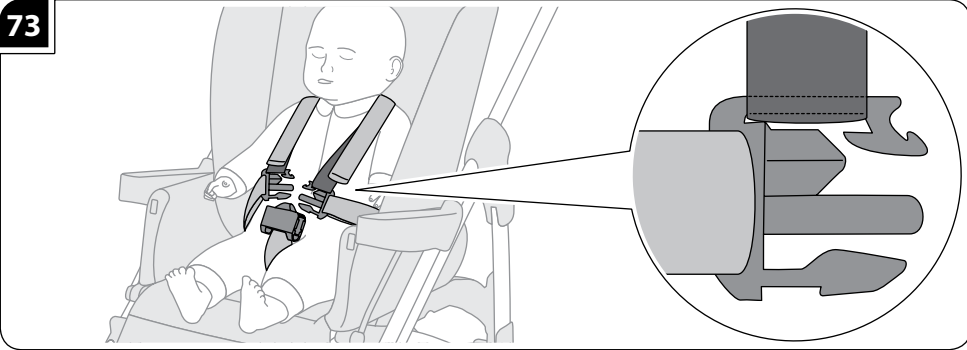
YES!



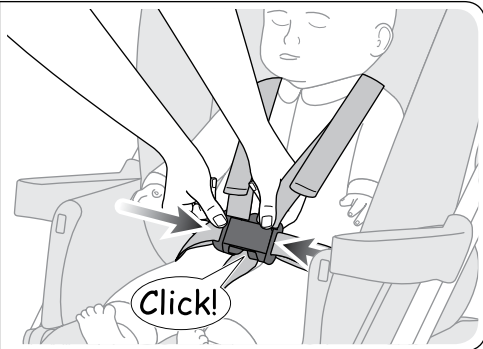
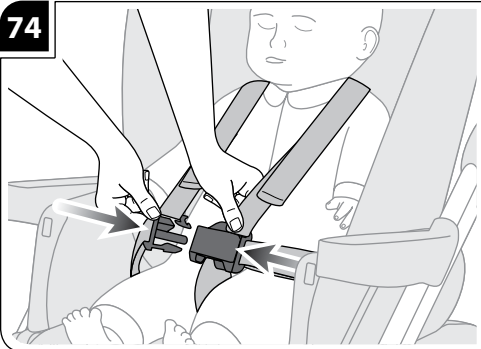
NO!



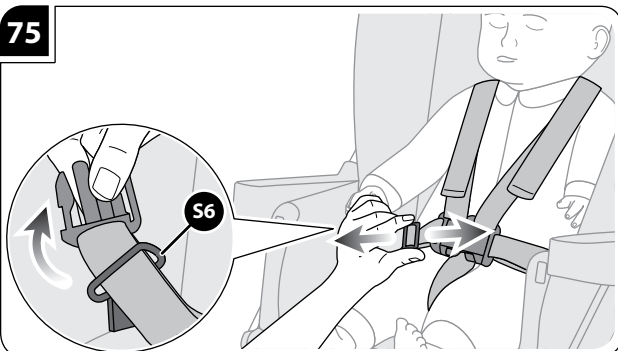
73



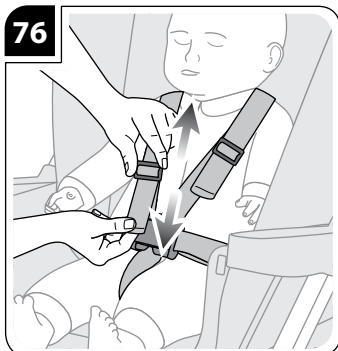
74



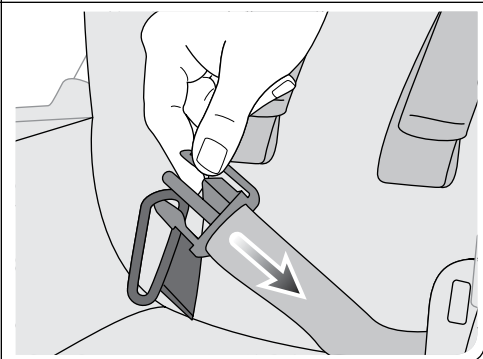
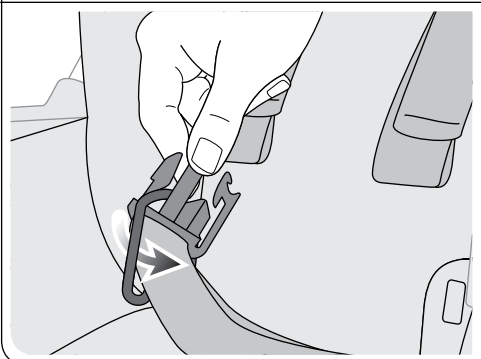
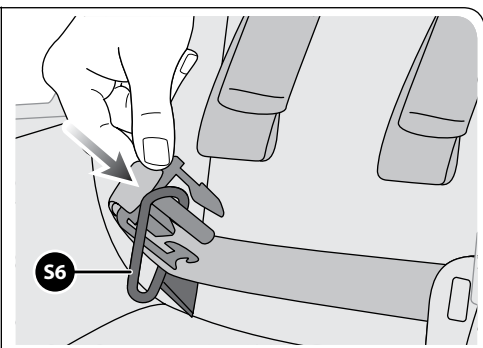
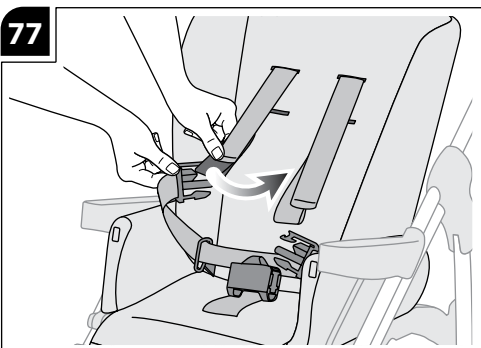
75



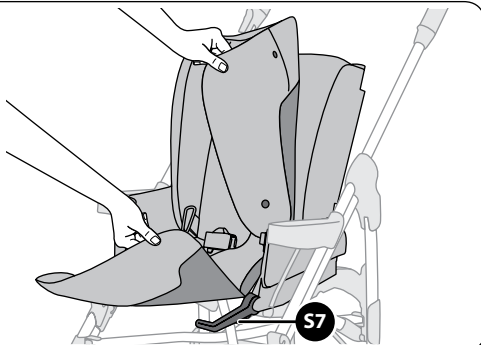
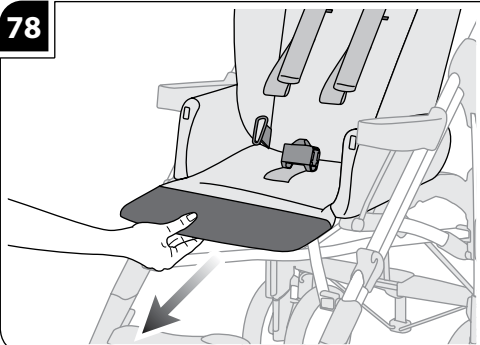
76



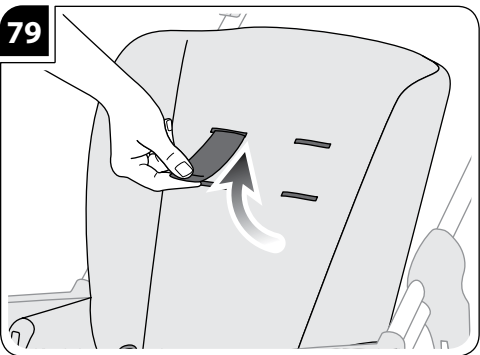
77



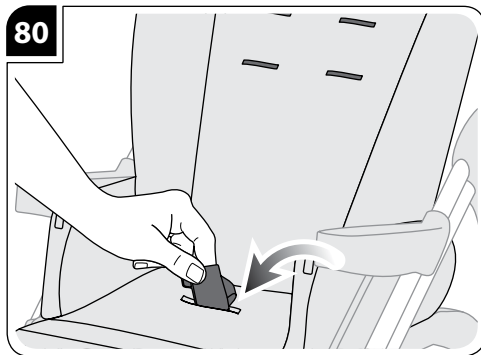
78



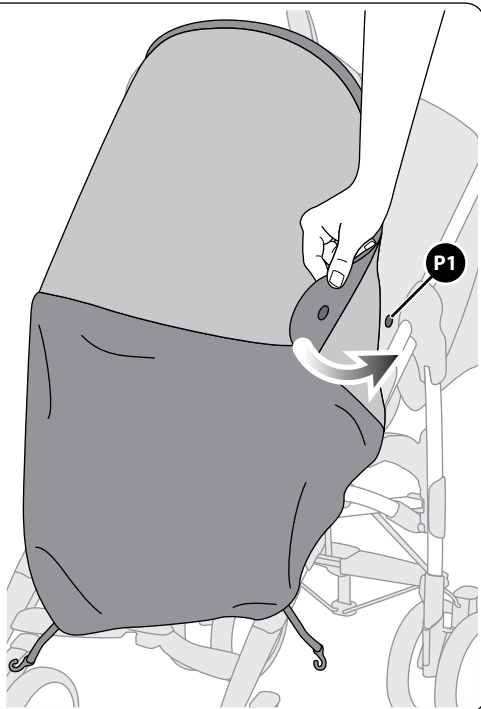
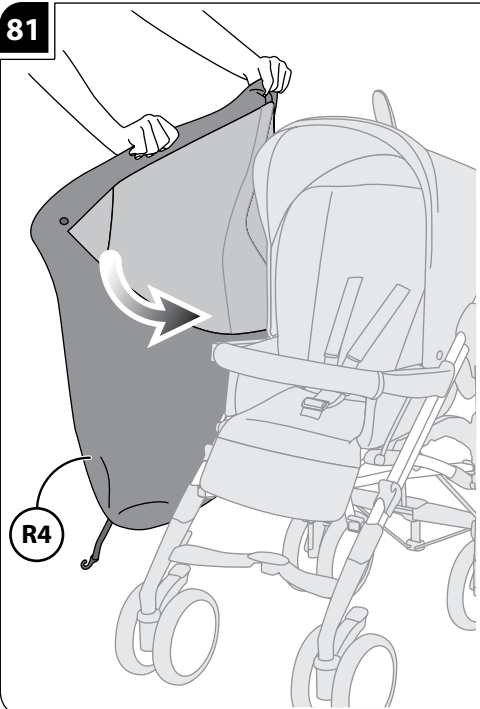
79

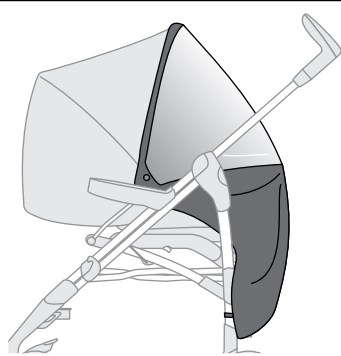
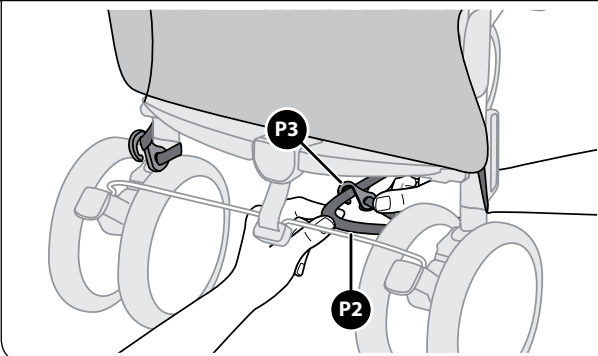
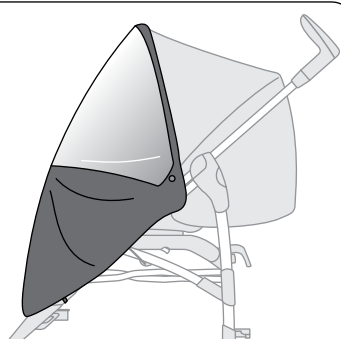
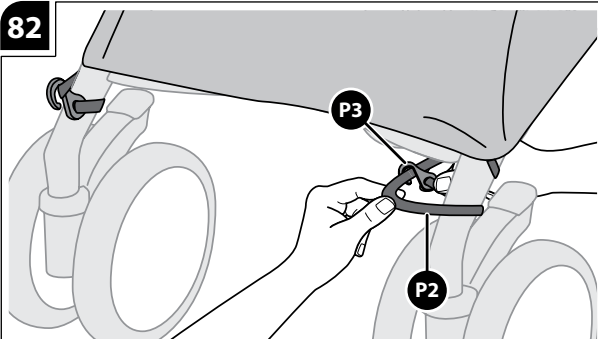


80



81





AVVERTENZE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUO' VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ. ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.

Questo prodotto è adatto per bambini:

- dalla nascita e fino a 9 Kg (20 lbs) se si utilizza la CULLA.
- dalla nascita e fino a 15 Kg quando si utilizza la SEDUTA (secondo le norme ASTM questo prodotto è adatto dai 3 mesi a fino a 40 lbs).
- dalla nascita e fino a 13 kg (29 lbs) quando si utilizza il SEGGIOLINO AUTO (gruppo 0/0+).
- La culla è adatta per bambini che non possono rimanere seduti autonomamente, girarsi e che non possono sollevarsi sulle mani o sulle ginocchia.
- Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Con bambini neonati, privilegiare l'impiego della culla e/o della seduta nella posizione più reclinata.

SICUREZZA

- Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per il numero di bambini per il quale è stato progettato.
- Utilizzare comunque per il trasporto di un solo bambino per seduta.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Leggere attentamente le istruzioni relative all'utilizzo del telaio quando vi verranno agganciati culla/seduta/seggolino auto.
- Non collocare mai il prodotto in vicinanza di scale o gradini.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Utilizzare la culla solamente su una superficie piana, stabile ed asciutta.
- Non lasciare il passeggino/carrozzina su di un piano in pendenza quando il bambino è a bordo, anche se il freno è inserito. L'efficienza dei freni è limitata su alte pendenze.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto e che tutti i dispositivi di bloccaggio e sicurezza siano correttamente inseriti.
- Nella culla non aggiungere materassini di spessore superiore a 35 mm.
- Controllare sempre che la culla, la seduta, e il seggolino auto siano correttamente agganciati al telaio prima dell'utilizzo.

- Qualsiasi carico applicato al prodotto ne compromette la stabilità. Il carico massimo del cesto porta oggetti è di 3 kg. E' assolutamente vietato superare il carico massimo raccomandato.
- Qualsiasi carico applicato all'impugnatura, può compromettere la stabilità del prodotto.
- Questo passeggino/carrozzina non è adatto per correre o pattinare.
- Non salire o scendere scale o scale mobili con il bambino nel passeggino/seggolino auto/culla.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni. In particolare verificare l'integrità fisica e strutturale delle maniglie o del maniglione di trasporto e del fondo della culla.
- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.
- Non lasciare il prodotto con il bambino a bordo dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Non utilizzare la culla su di un supporto.

CINTURE DI SICUREZZA

- Assicurare sempre il bambino alle cinture di sicurezza e non lasciarlo mai incustodito.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di rimanere seduto da solo.
- Usare sempre la cinghia inguinale in combinazione con quella ventrale.
- Per evitare gravi danni da cadute e/o scivolamenti, usare sempre le cinture di sicurezza correttamente agganciate e regolate.
- Sistemi di ritenuta conformi ai vigenti regolamenti, diversi da quelli forniti con il presente prodotto, possono essere utilizzati facendo attenzione ad ancorarli agli anelli laterali presenti sulla seduta (**Fig. 75 - particolare S6**).

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Non utilizzare il prodotto se presenta rotture o pezzi mancanti.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Quando si posiziona o si toglie il bambino dalla seduta/culla durante le soste e nel montaggio/smontaggio degli accessori, assicurarsi che il freno sia sempre inserito.
- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del prodotto non entrino in contatto con il bambino (esempio: schienale, capotta, etc.); assicurarsi comunque che durante queste operazioni il freno sia correttamente inserito.
- Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del prodotto con il bambino a bordo.
- Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.
- Non lasciare il bambino nel passeggino/seggolino auto/culla quando si viaggia su altri mezzi di trasporto.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque

AVVERTENZE

tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.

- Il prodotto è dotato di una pedana posteriore che agevola il superamento di gradini e ostacoli. Non utilizzare questa pedana per il trasporto di un secondo bambino.
 - Non trasportare il bambino nella seduta o separatamente dal telaio.
 - Per trasportare la culla a mano, utilizzare esclusivamente il maniglione nella posizione verticale, correttamente agganciato da entrambi i lati.
 - In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.
 - Utilizzare solamente con culle Zippy e seggiolini auto Huggy Multifix Inglesina specificatamente predisposti e dotati di aggancio Easy Clip. In caso di dubbio consultare il sito www.inglesina.com o rivolgersi al Rivenditore Autorizzato o al Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
 - L'utilizzo del seggiolino auto con il telaio non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è più opportuno utilizzare una culla o un letto.
- Il seggiolino auto non è progettato per lunghi periodi di sonno.
- Il parapioggia è utilizzabile esclusivamente sul prodotto Inglesina per il quale è stato progettato.
 - **ATTENZIONE: pericolo di soffocamento!** Utilizzare il parapioggia sul prodotto con capotta/parasole sempre correttamente installati e aperti.
 - **ATTENZIONE: pericolo di soffocamento e surriscaldamento!** Non lasciare il prodotto con il parapioggia montato, sotto il sole, in aree chiuse o vicino a fonti di calore diretto.
 - **ATTENZIONE:** utilizzare il parapioggia sotto la sorveglianza di un adulto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Le presenti condizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999 e successivi adeguamenti ed ha validità per i paesi della Comunità Europea. Altre condizioni di garanzia per specifici Paesi sono espressamente dettagliate sul sito web: www.inglesina.com nella sezione Garanzia ed Assistenza.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, tale prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby Spa garantisce che questo articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- Qualora il presente prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto dalle presenti istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- La durata della garanzia è prevista per 24 mesi consecutivi e ha validità per il primo proprietario del presente articolo.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
- Conservare con cura l'originale dello scontrino al momento dell'acquisto del prodotto; verificare che sullo stesso sia riportata, in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:

- il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nelle presenti istruzioni.
- il prodotto venga utilizzato in modo non conforme alle presenti istruzioni.
- il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
- il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
- il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
- il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
- il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto o quando sullo scontrino non sia chiaramente leggibile la data di acquisto.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.
- L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

COSA FARE IN CASO DI NECESSITA' DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il "Serial Number" è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: www.inglesina.com - sezione Garanzia e Assistenza.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso

AVVERTENZE

di dubbio, controllare prima le istruzioni.

- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Dopo un eventuale utilizzo in spiaggia, pulire e asciugare accuratamente il prodotto per rimuovere la sabbia e il sale.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.
- Mantenere pulite le ruote da polvere e/o sabbia.

CONSIGLI PER LA PULIZIA DEL RIVESTIMENTO TESSILE

• Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.

- Rinvivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.



Lavare a mano in acqua fredda.



Non candeggiare.



Non asciugare meccanicamente.



Non stirare.



Non lavare a secco.

- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- Per prevenire l'eventuale formazione di muffe, si consiglia di arieggiare periodicamente la culla. In particolare, separare il rivestimento tessile dalla struttura e passare un panno asciutto sul fondo.

ISTRUZIONI

ELENCO COMPONENTI

Telaio

fig. 1

- T1** Gruppo ruote anteriori
- T2** Gruppo ruote posteriori
- T3** Copri-braccioli
- T4** Tappo blocca fettuccia
- T5** Corrimano grande (fronte strada)
- T6** Rivestimento corrimano
- T7** Supporti stabilizzatori
- T8** Cesto portaoggetti
- T9** Porta-biberon (se presente)

Riporto

fig. 2

- R1** Corrimano piccolo (fronte mamma)
- R2** Capotta riporto
- R3** Saccottino
- R4** Parapioggia (se presente)

Culla/Seggiolino auto

fig. 3

- C1** Culla Zippy
- C2** Copertina culla
- C3** Capotta culla
- S** Seggiolino auto Huggy

TELAIO

ASSEMBLAGGIO/RIMOZIONE DEL GRUPPO RUOTE POSTERIORI

fig. 4 Premere il pulsante (**W1**) e agganciare le ruote posteriori (**T2**) fino a sentire il CLICK di aggancio.

fig. 5 Inserire la fascetta (**W2**) nell'apposita sede sul telaio.

fig. 6 Inserire il tappo blocca fettuccia (**T4**).

ATTENZIONE: il corretto assemblaggio del freno unito, è importante per un utilizzo sicuro del telaio.

fig. 7 In caso si riscontrassero problemi durante il

montaggio del tappo in plastica (**T4**), è possibile rimuoverlo come indicato in figura, e poi ripetere l'operazione.

ASSEMBLAGGIO GRUPPO RUOTE ANTERIORI

fig. 8 Agganciare il gruppo ruote anteriori (**T1**) fino a sentire entrambi i CLICK di avvenuto aggancio.

ATTENZIONE: assicurarsi che le ruote siano correttamente agganciate prima dell'uso.

fig. 9 Per rimuovere il gruppo ruote anteriori, premere la molla (**W3**) e sfilarlo contemporaneamente.

APERTURA TELAIO

fig. 10 Tenendo premuta la levetta (**F1**) posta sul manico destro, sollevare con decisione il telaio fino alla sua completa apertura.

fig. 11 Completare l'operazione agendo sulla pedaliera (**F2**) fino alla posizione di blocco orizzontale.

fig. 12 Assicurarsi che tutti i meccanismi di chiusura siano correttamente agganciati su entrambi i lati prima dell'uso.

CHIUSURA TELAIO

fig. 13 Premendo il pulsante rosso (**F3**), sollevare la maniglia (**F4**).

fig. 14 Tirare la maniglia con decisione verso l'alto fino alla completa chiusura del telaio.

fig. 15 Assicurarsi dell'avvenuto aggancio della levetta (**F5**) allo snodo centrale.

MANIGLIA DI TRASPORTO

fig. 16 Per trasportare il telaio chiuso, utilizzare l'apposita maniglia (**F6**). Non sollevare il telaio impugnando la maniglia di apertura (**F4**).

REGOLAZIONE IMPUGNATURE (NEI MODELLI OVE PREVISTA)

fig. 17 Il telaio è dotato di maniglie regolabili in altezza e direzione; per regolare l'impugnatura nella posizione desiderata, agire sui pulsanti interni (**F7**).

ISTRUZIONI

FRENO RUOTE POSTERIORI

fig. 18 Per azionare il freno, spingere verso il basso la leva (T10) posta sulle ruote posteriori.

Inserire sempre il freno durante le soste.

BLOCCO/SBLOCCO RUOTE ANTERIORI

fig. 19 Il telaio è dotato di ruote piroettanti che si possono bloccare o sbloccare azionando semplicemente la leva (W4) posta sulle ruote anteriori.

PEDANA POSTERIORE

fig. 20 Agire con il piede sulla pedana posteriore per aiutarsi a superare gli ostacoli.

PORTA-BIBERON (SE PRESENTE)

fig. 21 Agganciare il porta - biberon (T9) al telaio assicurandosi che sia correttamente in sede.

CESTO PORTA OGGETTI

fig. 22 Il telaio è dotato di un capiente cestino porta oggetti (T8). Per fissarlo, inserire tutte le asole negli appositi ganci e abbottonare i lembi posteriori.

UNITA' DI TRASPORTO AGGIUNTIVE AL TELAIIO (CULLA, RIPORTO E SEGGIOLINO AUTO)

fig. 23 Il telaio può essere utilizzato con la culla, il riporto e il seggiolino auto Huggy.

CULLA ZIPPY

AGGANCIAMENTO DELLA CULLA AL TELAIIO

Prima di agganciare la culla è necessario:

fig. 24 Rimuovere se presenti, i copribraccioli (T3) spingendo con l'indice la levetta di aggancio (F9) situata all'interno dei braccioli (F10).

fig. 25 inserire i due supporti stabilizzatori (T7) nelle aperture (F11).

ATTENZIONE: i supporti stabilizzatori vanno inseriti esclusivamente quando si utilizza il telaio con la culla.

fig. 26 Impugnando la culla dal maniglione, agganciarla ai braccioli (F10), posizionandola esclusivamente rivolta verso la mamma.

fig. 27 **ATTENZIONE: assicurarsi che la culla sia sempre correttamente agganciata su entrambi i lati del telaio prima dell'uso.**

SGANCIO DELLA CULLA DAL TELAIIO

fig. 28 Agire sulla leva (B1) posta esternamente alla culla.

fig. 29 Contemporaneamente, sollevare la culla impugnandola dal maniglione.

AGGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA

fig. 30 Agganciare i bottoni automatici alla struttura della culla.

fig. 31 Avvolgere la capotta (C2) attorno al maniglione fissandola con gli appositi bottoni.

REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE E DELLA CAPOTTA

fig. 32 Per regolare il maniglione e la capotta agire sui due pulsanti laterali (B2) contemporaneamente.

fig. 33 **ATTENZIONE: per trasportare la culla, impugnarla sempre dal maniglione.**

AGGANCIAMENTO DELLA COPERTINA

fig. 34 Agganciare tutti i bottoni della copertina alla culla.

MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO INTERNO

fig. 35 Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento interno per la sua corretta manutenzione.

SEGGIOLINO AUTO HUGGY

AGGANCIAMENTO DEL SEGGIOLINO AL TELAIIO

Prima di agganciare il seggiolino al telaio è necessario:

fig. 36 Rimuovere se presenti, i supporti stabilizzatori (T7) agendo sugli appositi pulsanti (F12).

ATTENZIONE: trattene i supporti durante l'espulsione.

fig. 37 Rimuovere se presenti, i copribraccioli (T3) spingendo con l'indice la levetta di aggancio (F9) situata all'interno dei braccioli (F10).

fig. 38 Impugnando il seggiolino dal maniglione, agganciarlo al telaio in corrispondenza dei braccioli (F10), posizionandolo esclusivamente rivolto verso la mamma.

fig. 39 **ATTENZIONE: assicurarsi che il seggiolino sia sempre correttamente agganciato prima dell'uso.**

SGANCIO DEL SEGGIOLINO AUTO DAL TELAIIO

fig. 40 Agire sulla leva (U1) posta sul retro del seggiolino.

fig. 41 Contemporaneamente, sollevare il seggiolino impugnandolo dal maniglione.

Per il corretto utilizzo del seggiolino auto Huggy, consultare il manuale dedicato.

RIPORTO

AGGANCIAMENTO DEL RIPORTO AL TELAIIO

Prima di agganciare il riporto al telaio:

fig. 42 Rimuovere se presenti, i supporti stabilizzatori (T7) agendo sugli appositi pulsanti (F12).

ATTENZIONE: trattene i supporti durante l'espulsione.

fig. 43 Inserire i copribraccioli (T3) nelle apposite sedi.

ATTENZIONE: quando si accomoda il bimbo, assicurarsi sempre che i copribraccioli siano correttamente in sede.

fig. 44 Il riporto è reversibile; può essere quindi agganciato al telaio rivolto verso la mamma oppure verso la strada.

fig. 45 Agganciare il riporto al telaio, posizionandolo in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati, seguendo i riferimenti grafici presenti sulla struttura.

fig. 46 **ATTENZIONE: assicurarsi che il riporto sia sempre correttamente agganciato da entrambi i lati prima dell'uso.**

SGANCIO DEL RIPORTO DAL TELAIIO

fig. 47 Premere la leva (S1) e sollevare un lato del riporto, scostandolo leggermente verso l'interno. Ripetere l'operazione dal lato opposto, rimuovendolo completamente. **ATTENZIONE: non eseguire mai questa operazione con il bambino a bordo.**

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

fig. 48 E' possibile regolare lo schienale in 4 posizioni; agire sul dispositivo centrale (S2) ed accompagnarlo sino alla posizione desiderata.

UTILIZZO DEL CORRIMANO

RIPORTO FRONTE MAMMA

fig. 49 Quando il riporto è rivolto verso la mamma, utilizzare il corrimano piccolo (R1) completo di rivestimento.

fig. 50 Per agganciarlo, premere le levette (S3).

fig. 51 inserire le estremità del corrimano nelle apposite sedi (S4) sul riporto.

fig. 52 Il corrimano può essere aperto da un lato oppure completamente rimosso. Per aprirlo, premere la levetta (S3) e sfilarlo; per toglierlo, ripetere l'operazione anche dall'altro lato.

ISTRUZIONI

RIPORTO FRONTE STRADA

fig. 53 Quando il riporto è rivolto verso la strada, utilizzare il corrimano grande (T4) completo di rivestimento.

fig. 54 Per agganciarlo, inserire le estremità nelle aperture dei braccioli e spingere fino al bloccaggio.

fig. 55 Il corrimano può essere aperto da un lato oppure completamente rimosso. Per aprirlo, premere la levetta rossa (S3) sotto al bracciolo (F10); per toglierlo, ripetere l'operazione anche dall'altro lato.

ATTENZIONE: non infilare le dita nelle aperture dei braccioli quando si eseguono queste operazioni.

CAPOTTA

fig. 56 Inserire le estremità della capotta nelle apposite sedi sui lati del riporto e agganciare i bottoni alla struttura.

fig. 57 Per rimuovere la capotta, estrarla semplicemente. Il rivestimento della capotta può essere rimosso per consentirne la corretta manutenzione.

fig. 58 Sganciare i bottoni (H1) posti su entrambi gli snodi capotta (H2).

fig. 59 Sganciare quindi entrambi gli snodi (H2) dalle fettucce (H3) e sfilare completamente il rivestimento.

fig. 60 Per rimontare il rivestimento, infilare entrambe le fettucce (H3) nelle apposite guide sulla fodera interna.

fig. 61 Inserire quindi le fettucce (H3) nelle apposite sedi su entrambi gli snodi (H2), fino al completo aggancio.

fig. 62 ATTENZIONE: l'invito curvo degli snodi (H2) deve sempre essere posizionato anteriormente.

SACCOTTINO

fig. 63 Posizionare il saccottino (R3) facendolo passare sotto al corrimano.

fig. 64 Abbottonare la fettuccia centrale (A1) facendola passare attraverso l'anello (A2).

fig. 65 Fissare i 2 bottoni inferiori (A3) ai corrispondenti sotto la pedana passeggero.

fig. 66 Bloccare le 2 fettucce laterali (A4) intorno al corrimano abbottonando gli automatici corrispondenti.

fig. 67 Il saccottino può essere avvolto su se stesso in caso di chiusura del passeggero con copri-gambe montato, agganciando la fettuccia centrale (A1) alla corrispondente asola inferiore (A5).

fig. 68 Il reverse del saccottino può anche essere agganciato in posizione adatta a proteggere il bambino dal freddo.

fig. 69 Il saccottino è utilizzabile sia su riporto fronte mamma che fronte strada.

REGOLAZIONE DELLA PEDANA POGGIAPIEDI

fig. 70 Per abbassare la pedana agire su entrambe le levette (S5) situate sulla parte inferiore della stessa, spingendola contemporaneamente verso il basso.

fig. 71 Per rialzare la pedana è sufficiente tirarla verso l'alto: si bloccherà automaticamente.

CINTURE DI SICUREZZA

fig. 72 Verificare che le cinture siano inserite nelle asole all'altezza delle spalle o immediatamente sopra. Se la posizione non è corretta, sfilare le cinture dalla prima coppia di asole e reinserirle nella seconda; utilizzare sempre le asole alla stessa altezza.

fig. 73 Assicurarsi che la cintura dorsale sia correttamente inserita nelle estremità della ventrale.

fig. 74 Agganciare le estremità della cintura ventrale alla fibbia centrale.

fig. 75 La cintura ventrale deve sempre passare attraverso gli anelli laterali (S6) e quando in uso, deve essere regolata in modo da cingere correttamente il bambino.

fig. 76 Utilizzare sempre la cintura spartigambe in

combinazione con quella ventrale, regolandole in modo corretto.

ATTENZIONE! Il non rispetto di questa precauzione può causare cadute e scivolamenti del bambino con rischio di ferimento.

MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO

Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento per la sua corretta manutenzione.

fig. 77 Sfilare la cintura ventrale dagli anelli laterali (S6) avendo cura di far passare il primo dente della fibbia centrale attraverso l'anello laterale prima di sfilarla completamente.

fig. 78 Sfilare la pedana dai supporti (S7) e sganciare tutti i bottoni del rivestimento.

fig. 79 Passare infine le cinghie dorsali attraverso le asole sul rivestimento.

fig. 80 Rimuovere la cinghia spartigambe e quindi l'intero rivestimento.

Quando si riposiziona il rivestimento, verificare che i supporti della pedana (S7) siano correttamente inseriti nelle apposite aperture sotto al rivestimento della stessa.

ATTENZIONE: assicurarsi di riposizionare correttamente il rivestimento prima dell'uso.

PARAPIOGGIA (SE PRESENTE)

fig. 81 Per montare il parapoggia (R4), posizionarlo sulla capotta e abbottonare entrambi gli automatici laterali (P1).

fig. 82 Far passare quindi i due elastici (P2) intorno ai tubi anteriori, in corrispondenza del gruppo ruote, assicurandosi di fissare i ganci (P3) sotto alla pedana anteriore.

WARNING



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

This product can be used for babies:

- since their birth and up to 9 kg (20 lbs), when using the CARRY COT.
- from their birth and up to 15 kg, when using the SEAT (according to ASTM standard, this product is suitable from 3 months and up to 40 lbs).
- from their birth and up to 13 kg (29 lbs) when using the INFANT CAR SEAT (group 0/0+).
- The carry cot is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
- Maximum weight of the child: 9 kg.
- With newborn children, it is preferable to use the carry cot and/or seat in the most reclined position.

SAFETY

- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Before assembling, verify that the product and all its components have not been subject to damages during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- Before using the product, for the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging and, in any case, keep the same out of reach of newborns and children.
- The product has to be used only for the number of children foreseen by the design.
- Use this product to transport one child only per seat.
- Do not use the product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- Read the instructions concerning the use of the frame carefully, when attaching the carry cot/seat/car seat.
- Never place the product close to stairs or steps.
- Avoid inserting fingers inside mechanisms.
- Use the carry cot only on a flat, stable and dry surface.
- Do not leave the stroller/pram on a slope when the child is seated in it, even if the brake is engaged. Brake efficiency is limited on high gradients.
- Before use, make sure that the product is fully open and ensure that all the locking devices are engaged.
- Do not insert in the carry cot any mattresses thicker than 35 mm.
- Check that the carry cot or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Any load attached to the product affects the stability of the frame. Maximum weight for objects placed in basket is 3 kg. It is absolutely forbidden to exceed recommended maximum weight.

- Any load attached to the handle, affects the stability of the product.
- This stroller/carry cot is not suitable for running or skating.
- Do not use stairs or escalators when the child is in the stroller/car seat/carry cot.
- Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or tear and wear sign, unstitching and tearing. In detail, verify the physical and structural integrity of the handles or of the transport handle and of the bottom of the carry cot.
- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible risk sources (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Never leave the product with child seated in it where ropes, curtains or other objects may be used by the child to climb or cause the suffocation or strangling of the child himself.
- Never use the carry cot on a stand.

SAFETY BELTS

- Always use the restraint system and never leave the child unattended.
- Always use the safety belts as soon as your child can sit unaided.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- To avoid serious injury from falling and/or sliding out, always use the safety belts properly hooked and adjusted.
- Children's harnesses comply with current regulations, other than those supplied with this product, may be used taking care to anchor them to the side rings present on the seat (**Fig. 75 - particular S6**).

HINTS FOR USE

- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Do not let other children or animals play unattended near the product or climb on it.
- Always make sure that the brake is engaged when positioning the child into the seat/carry cot or removing him from the same, as well as during stops, and when assembling/disassembling any accessory.
- Assembly, disassembly and adjustment operations must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of the correct operation of the same.
- While performing any adjustment, make sure that not any moving part of the product (e.g. backrest, hood, etc.) gets in contact with the baby. Always make sure that the brake is duly engaged when performing these operations.
- Do not open, close or disassemble the product with the baby positioned in the same.
- In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.
- Do not leave the baby in the stroller/infant car seat/carry cot when travelling on other transport means.
- When the product is not used, it has to be stored in any case out of reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.
- The product is equipped with a rear platform easing the passing of steps and obstacles. Do not use this platform to transport a second baby.
- Do not transport the baby in the seat or separately from the frame.
- To transport the carry cot by hand, exclusively use the handle in the vertical position, properly hooked onto both sides.

WARNING

- In case of prolonged exposure to sunlight, let the product become colder before using it.
- Use exclusively together with Zippy carry cots and Huggy Multifix infant car seats by Inglesina specifically arranged and equipped with Easy Clip hooking system. In case of doubt, visit the website www.inglesina.com or refer to an Authorized Retailer or to the Inglesina Customer Care Service.
- Using the infant car seat with frame does not replace the carry cot or bed. When the child needs to sleep, it is preferable to use a carry cot or bed.
- The infant car seat is not designed for long periods of sleep.
- The rain cover is used only on the Inglesina product for which it was designed.
- **WARNING: danger of suffocation!** Use the product with hood/sun cover always properly installed and open.
- **WARNING: danger of suffocation and overheating!** Do not leave the product with the rain cover mounted, under the sun, in closed areas or near direct heat.
- **WARNING:** use the rain cover under adult supervision.
- the product presents normal wear (ex. wheels, moving parts, fabrics) deriving from an envisioned prolonged and continuous daily use.
- the product is sent to the retailer for assistance without the original copy of the bill of sale or when the date of purchase is not clearly legible on the bill.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, shall be excluded from our terms of warranty.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declines all liability for any damages to property or people resulting from the improper and/or incorrect use of the product.
- After the warranty period has expired the Company nevertheless guarantees a customer care service for its products for a maximum period of four (4) years from the date of introduction onto the market of said products, after which the possibility of assistance will be assessed case by case.
- In order to improve its products, L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any and all aesthetic-technical details without prior notice.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty conditions herein are compliant with European Directive 99/44/EC of May 25 1999 as amended, and is valid for countries within the European Community. Other warranty conditions for specific countries are provided in detail on the web site: www.inglesina.com in the Warranty and Assistance section.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that this article has been designed and manufactured in accordance with general product, quality and safety standards/regulations currently in force in the European Community and countries of marketing.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and upon completion of the production process this product was subject to various quality checks. Inglesina Baby Spa guarantees that at the time of purchase at the Authorised retailer this article did not have any assembly or factory defects.
- If this article should present defects in the materials and/or factory defects discovered at the time of purchase or during normal use, in accordance with the descriptions provided in the instructions herein, Inglesina Baby S.p.A. recognises the validity of the warranty conditions for a period of 24 months from the date of purchase.
- The duration of the warranty is envisioned for 24 consecutive months and is valid for the first owner of this article.
- The warranty is understood as the free replacement or repair of parts that are inherently defective or that present factory defects.
- Be sure to store the original bill of sale from the time you purchase the product; make sure that it states, in a clearly legible manner, the date of purchase.
- The warranty conditions herein automatically expire if:
 - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the instructions herein.
 - the product is not used in compliance with the instructions herein.
 - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
 - either the structural or fabric part of the product has been modified and/or tampered with, and not expressly authorised by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. of any liability.
 - the defect is due to negligent or careless use (ex. violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).

PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect all safety devices to ensure perfect product functionality along the time. In case of problems and/or malfunctions of any kind do not use the product. In this event, contact an Authorized Retailer or Inglesina Customer Care Service promptly.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or in any case not approved by L'Inglesina Baby.

WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).
- It is the Retailer's task to contact Inglesina to assess the most suitable method of intervention case by case and then provide the next step.
- The Inglesina Customer Care Service is nevertheless available to provide all necessary information, by written request sent in by filling out the form provided on the website: www.inglesina.com - Warranty and Assistance section.

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- This product requires a regular maintenance by the user.
- Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against atmospheric agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight may cause changes in the colour of many materials.
- Should the product be used on the beach, carefully clean and dry the same in order to remove sand and salt.
- Clean the plastic and metal parts with a wet cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.
- Carefully dry metal parts after any contact with water in order to avoid the formation of rust.
- Keep all moving parts cleaned and, if necessary, lubricate the same with light oil.
- Keep the wheel cleaned removing any presence of dust and/or sand.

WARNING

HINTS FOR THE CLEANING OF THE TEXTILE LINING

- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Periodically revive the fabric parts using a soft brush for garments.
- Respect the washing regulations for the textile lining born on the suitable labels.



Handwash in cold water.



Do not bleach.



Do not tumble dry.



Do not iron.



Do not dry clean.

INSTRUCTIONS

LIST OF COMPONENTS

Frame

fig. 1

- T1** Front wheel assembly
- T2** Rear wheel assembly
- T3** Armrest cover
- T4** String blocking plug
- T5** Big handrail (facing the street)
- T6** Handrail covering
- T7** Stabilizing supports
- T8** Storage basket
- T9** Feeding bottle holding unit (if available)

Transport Seat

fig. 2

- R1** Small handrail (facing mum)
- R2** Transport seat hood
- R3** Muff
- R4** Rain cover (if available)

Carry cot/Car seat

fig. 3

- C1** Carry cot
- C2** Carry cot blanket
- C3** Carry cot hood
- S** Huggy infant car seat

FRAME

ASSEMBLY/REMOVAL OF REAR WHEEL ASSEMBLY

fig. 4 Press the push-button (**W1**) and hook the rear wheels (**T2**) until hearing a CLICK signalling the occurred hooking.

fig. 5 Insert the strap (**W2**) in the proper seat on the frame.

fig. 6 Insert the string blocking plug (**T4**).

WARNING: the correct assembly of the joined brake is important for the safe use of the frame.

fig. 7 In case of problems when mounting the plastic plug (**T4**), it is possible to remove it as shown in figure; then, repeat the procedure.

ASSEMBLING THE FRONT WHEEL ASSEMBLY

fig. 8 Hook the front wheel assembly (**T1**) until hearing both CLICKS signaling the correct hooking.

- Dry the textile lining completely before using or storing it.
- To prevent formation of mildew, it is advisable to air the carry cot periodically. In detail, separate the textile lining from the structure and run a dry cloth over the bottom.

WARNING: make sure that the wheels are properly hooked before use.

fig. 9 To remove the front wheel assembly, press the spring (**W3**) and extract the assembly simultaneously.

FRAME OPENING

fig. 10 Keeping pressed the lever (**F1**) positioned on the right handle, firmly lift the frame until it is completely open.

fig. 11 Complete the procedure by acting on the pedal control (**F2**) till the horizontal blocking position.

fig. 12 Make sure that all closing mechanisms are properly attached on both sides before use.

FRAME CLOSING

fig. 13 By pressing the red push-button (**F3**), lift the handle (**F4**).

fig. 14 Pull the handle firmly upwards until the frame is completely closed.

fig. 15 Make sure that the lever (**F5**) is attached to the central articulated joint.

TRANSPORTATION HANDLE

fig. 16 To transport the closed frame, use the proper handle (**F6**). Do not lift the frame by the opening handle (**F4**).

HANDLE ADJUSTMENT (FOR MODELS, WHERE IT IS FORESEEN)

fig. 17 The Frame is equipped with adjustable handles in terms of height and direction; to adjust the handle to the wished position, act on the internal push-buttons (**F7**).

REAR WHEELS BRAKE

fig. 18 To engage the brake, push downwards the lever (**T10**) positioned on the rear wheels.

Always engage the brake during stops.

FRONT WHEELS BLOCKING/RELEASE

fig. 19 The Frame is equipped with pivoting wheels that can be blocked or released simply by acting on the lever (**W4**) positioned on the front wheels.

REAR PLATFORM

fig. 20 Act with the foot on the rear platform to ease the crossing of obstacles.

INSTRUCTIONS

FEEDING BOTTLE HOLDING UNIT (IF AVAILABLE)

fig. 21 Hook the feeding bottle holding unit (T9) to the frame and make sure it is properly in its seat.

STORAGE BASKET

fig. 22 The frame is equipped with a capacious storage basket (T8). To secure it, insert all buttonholes in the proper hooks and button up the rear strips.

ADDITIONAL TRANSPORT UNITS TO THE FRAME (CARRY COT, TRANSPORT SEAT, AND INFANT CAR SEAT)

fig. 23 The frame can be used together with carry cot, transport seat, and Huggy infant car seat.

ZIPPY CARRY COT

HOOKING OF THE CARRY COT TO THE FRAME

Before hooking the carry cot, it is necessary to proceed as follows:

fig. 24 Remove the armrest covers (T3) if available, by pressing with the index finger the hooking lever (F9) positioned inside the armrest (F10).

fig. 25 Insert the two stabilizing supports (T7) in the openings (F11).

WARNING: the stabilizing supports have to be inserted only when using the frame with the carry cot.

fig. 26 By holding the carry cot by the handle, attach it to the armrests (F10), positioning it exclusively facing mum.

fig. 27 **WARNING: make sure that the carry cot is always properly attached on both sides of the frame before use.**

UNHOOKING OF THE CARRY COT FROM THE FRAME

fig. 28 Act on the lever (B1) positioned externally to the carry cot.

fig. 29 Simultaneously, lift the carry cot by holding it by the handle.

HOOKING OF THE HOOD

fig. 30 Hook the press studs on the carry cot structure.

fig. 31 Wrap the hood (C2) around the handle fastening it using the suitable press studs.

HANDLE AND HOOD ADJUSTMENT

fig. 32 To adjust the handle and the hood act on the two lateral button (B2) simultaneously.

fig. 33 **WARNING: to transport the carry cot, always hold it by the handle.**

HOOKING OF THE BLANKET

fig. 34 Hook all buttons of the blanket to the carry cot.

MAINTENANCE OF THE INTERNAL LINING

fig. 35 It is recommended to remove the internal lining periodically to provide for its correct maintenance.

HUGGY INFANT CAR SEAT

HOOKING OF THE INFANT CAR SEAT TO THE FRAME

Before hooking the infant car seat to the frame, it is necessary to proceed as follows:

fig. 36 If present, remove the stabilizing supports (T7) by acting on the proper push-buttons (F12).

WARNING: hold the supports during the ejection.

fig. 37 Remove the armrest covers (T3) if available, by pressing with the index finger the hooking lever (F9) positioned inside the armrest (F10).

fig. 38 By holding the infant car seat by the handle, attach it to the frame on the armrests (F10), positioning it exclusively facing mum.

fig. 39 **WARNING: make sure that the infant car seat is always properly hooked before use.**

UNHOOKING OF THE INFANT CAR SEAT FROM THE FRAME

fig. 40 Act on the lever (U1) positioned on the rear side of the infant car seat.

fig. 41 Simultaneously, lift the infant car seat by holding it by the handle.

To use the Huggy infant car seat properly, refer to the Dedicated manual.

TRANSPORT SEAT

HOOKING OF THE TRANSPORT SEAT TO THE FRAME

Before hooking the transport seat to the frame:

fig. 42 If present, remove the stabilizing supports (T7) by acting on the proper push-buttons (F12).

WARNING: hold the supports during the ejection.

fig. 43 Insert the armrest covers (T3) in the proper seats.

WARNING: when placing the baby, make always sure that the armrest covers are properly fitted in their seats.

fig. 44 The transport seat is reversible; therefore, it can be hooked to the frame facing mum or the street.

fig. 45 Hook the transport seat to the frame positioning it in the proper seats on both sides, following the graphical references available on the structure.

fig. 46 **WARNING: make sure that the transport seat is always properly hooked on both sides before use.**

UNHOOKING OF THE TRANSPORT SEAT FROM THE FRAME

fig. 47 Press the lever (S1) and lift one side of the transport seat by moving it slightly inwards. Repeat this procedure on the opposite side, removing it completely.

WARNING: never perform this procedure with baby on board.

ADJUSTMENT OF THE BACKREST

fig. 48 It is possible to adjust the backrest to 4 positions; act on the central device (S2) and bring the backrest to the wished position.

USE OF THE BUMPER BAR

TRANSPORT SEAT FACING MUM

fig. 49 When the transport seat is facing mum, use the small handrail (R1) together with its covering.

fig. 50 To hook it, press the levers (S3).

fig. 51 Insert the ends of the handrail in their proper seats (S4) on the transport seat.

fig. 52 The handrail can be opened on one side or completely removed. To open it, press the lever (S3) and extract it; to remove it, repeat the procedure also on the other side.

TRANSPORT SEAT FACING THE STREET

fig. 53 When the transport seat is facing the street, use the big handrail (T4) together with its covering.

fig. 54 To hook it, insert the ends in the openings on the armrests and press them until they block.

fig. 55 The handrail can be opened on one side or completely removed. To open it, press the red lever (S3) present under the armrest (F10); to remove it, repeat the procedure also on the other side.

WARNING: do not insert the fingers in the openings on the armrests when performing these procedures.

INSTRUCTIONS

HOOD

fig. 56 Insert the ends of the hood in the proper seats on the sides of the transport seat and hook the buttons to the structure.

fig. 57 To remove the hood, simply extract it. The hood covering can be removed to allow its correct maintenance.

fig. 58 Unhook the buttons (H1) positioned on both sides of the hood articulated joints (H2).

fig. 59 Then, unhook both articulated joints (H2) from the rods (H3) and extract the covering completely.

fig. 60 To reassemble the covering, insert both rods (H3) in the proper guides on the internal lining.

fig. 61 Then, insert the rods (H3) in the proper seats on both articulated joints (H2), until they are completely hooked.

fig. 62 **WARNING: the curved insertion part of the articulated joints (H2) must always be positioned on the front.**

MUFF

fig. 63 Position the muff (R3) letting it pass under the bumper bar.

fig. 64 Secure the central string (A1) by feeding it through the ring (A2).

fig. 65 Fasten the 2 lower buttons (A3) to the corresponding studs beneath the stroller platform.

fig. 66 Secure the 2 side strings (A4) around the handrail by fastening the corresponding snap fasteners.

fig. 67 The muff can be wrapped around itself when closing the stroller with the crotch cover mounted, by hooking the central string (A1) to the corresponding lower eyelet (A5).

fig. 68 The muff reverse may also be hooked in a suitable position for protecting the child against cold weather.

fig. 69 The muff can be used either on the transport seat facing the mum or street.

ADJUSTMENT OF THE FOOTREST PLATFORM

fig. 70 To lower the platform act on both levers (S5) positioned on the lower part of the same and simultaneously press it downwards.

fig. 71 To lift the platform just pull it upwards: It will block automatically.

SAFETY BELTS

fig. 72 Verify that the safety belts are inserted in the eyelets at the height of the shoulders or immediately above. If the position is not correct, extract the belts from the first pair of eyelets and reinsert them in the second one; always use eyelets at the same height.

fig. 73 Make sure that the back strap is properly inserted in the ends of the waist one.

fig. 74 Fasten the ends of the waist belt to the central buckle.

fig. 75 The waist strap must always pass through the side rings (S6) and, when being used, it must be adjusted in order to properly secure the baby.

fig. 76 Always use the crotch strap together with the waist one, adjusting both of them properly.

WARNING! The inobservance of this precaution may result in the falling or sliding out of the baby with a resulting risk of injury.

MAINTENANCE OF THE LINING

It is recommended to remove the lining periodically to provide for its correct maintenance.

fig. 77 Extract the waist strap from the side rings (S6) paying attention to let the first teeth of the buckle pass

through the side ring before extracting it completely.

fig. 78 Extract the platform from the supports (S7) and unhook all buttons of the lining.

fig. 79 Then, pass the back straps through the buttonholes on the lining.

fig. 80 Remove the crotch strap and then the entire lining. When reassembling the lining, verify that all supports of the platform (S7) are properly inserted in their suitable openings under the lining of the same.

WARNING: make sure that the lining has been properly reassembled before use.

RAIN COVER (IF AVAILABLE)

fig. 81 To mount rain cover (R4), place it on the hood and button up the snap fasteners on the side (P1).

fig. 82 Then, pass the two rubber bands (P2) around the front tubes on the front assembly, making sure to fasten the hooks (P3) under the front platform.

AVERTISSEMENTS



LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. NE

PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

Ce produit est adapté pour les enfants:

- de la naissance et jusqu'à 9 kg (20 lbs) si vous utilisez la NACELLE.
- de la naissance et jusqu'à 15 kg si vous utilisez le SIEGE (selon les normes ASTM ce produit est adapté à partir de 3 mois et jusqu'à 40 lbs).
- de la naissance et jusqu'à 13 kg (29 lbs) quand on utilise le SIEGE AUTO (groupe 0/0+).
- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux.
- Poids maximal de l'enfant: 9 kg.
- En cas de nouveau-nés, il est recommandé d'utiliser la nacelle et/ou le siège dans sa position plus inclinée.

SECURITE

- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport; en ce cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Le produit doit s'utiliser exclusivement pour le nombre d'enfants pour lequel il a été prévu.
- Utiliser ce produit en tout cas pour le transport d'un seul enfant par siège.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Lisez attentivement les indications concernant l'utilisation du châssis quand vous installerez la nacelle/siège/siège auto.
- Ne jamais placer le produit près des escaliers ou des marches.
- Éviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- Utilisez la nacelle uniquement sur une surface plane, stable et sèche.
- N'abandonnez jamais la poussette/nacelle sur une pente avec l'enfant à l'intérieur. Des pentes particulièrement raides peuvent limiter l'efficacité des freins.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Ne pas ajouter de matelas de ayant une épaisseur supérieur à 35 mm.

- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- L'application de n'importe quelle charge compromet la stabilité du produit. La charge maximale du panier est de 3 kg. Il est interdit de dépasser la charge maximale indiquée.
- Toute charge appliquée à la poignée peut compromettre la stabilité du produit.
- Cette poussette/nacelle n'est pas apte pour courir ou patiner.
- Ne pas monter ou descendre les escaliers ou les escaliers mécaniques avec l'enfant dans la poussette/siège auto/nacelle.
- Inspecter régulièrement le produit et ses composants pour détecter éventuels signes d'endommagement et/ou usure, éléments décollés et ruptures. En détail il faut vérifier l'intégrité physique et structurelle des poignées ou bien de la grande poignée de transport et du fond de la nacelle.
- Il faut être conscient des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, fils électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.
- Ne jamais poser le couffin sur un support.

CEINTURES DE SECURITE

- Toujours utiliser le système de retenue et ne jamais le laisser sans garde.
- Utilisez toujours la sangle de sécurité dès que votre enfant est capable de rester assis par soi-même.
- Utilisez toujours la ceinture inguinale en combinaison avec celle ventrale.
- Pour éviter de graves dommages dus à chutes et/ou glissements, utiliser toujours les ceintures de sécurité correctement accrochées et réglées.
- Systèmes de retenue conformes aux normes en vigueur, diverses de celles fournies avec ce produit, peuvent être utilisés en faisant attention à leur accrocher aux anneaux latéraux situés sur le siège (**Fig. 35 - particulier S6**).

CONSEILS POUR L'EMPLOI

- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant dans le siège/nacelle, en cas d'arrêt et pendant le montage/démontage des accessoires.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- Dans les opérations de réglage il faut s'assurer que les parties mobiles du produit n'entrent pas en contact avec l'enfant (ex. dossier, capote, etc.); il faut toujours s'assurer que durant ces opérations le frein soit correctement enclenché.
- Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est à bord.
- Il faut faire une attention spéciale lorsqu'on réalise ces opérations et l'enfant est dans les alentours.
- Ne pas laisser l'enfant dans la poussette/siège auto/nacelle

AVERTISSEMENTS

lorsqu'on voyage avec d'autres moyens de transport.

- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Le produit est doté d'une plateforme marche pied arrière qui permet de monter les marches et les obstacles. Ne pas utiliser ce marche pied pour le transport d'un deuxième enfant.
- Ne pas transporter l'enfant dans le siège ou en dehors du châssis.
- Pour transporter la nacelle à la main, se servir de sa grande poignée placée verticalement et correctement fixée sur les deux côtés.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.
- Utiliser le produit uniquement avec des nacelles Zippy et des sièges auto Huggy Multifix Inglesina spécialement prévus à cet effet et dotés d'un attelage Easy Clip. En cas de doute: consulter le site www.inglesina.com ou s'adresser au Vendeur Agréé ou au Service Après Vente Inglesina.
- L'utilisation du siège auto avec châssis ne peut remplacer un berceau ou un lit. Quand l'enfant a besoin de dormir, il est préférable de le mettre dans un berceau ou dans un lit. Le siège auto n'est pas conçu pour faire dormir l'enfant pendant de longues périodes de temps.
- Les habillages pluie est utilisé uniquement sur le produit Inglesina pour lequel il a été conçu.
- **AVERTISSEMENT: danger de suffocation!** Utiliser cet habillage pluie sur le produit avec capote en vous assurant qu'il soit toujours bien installé et qu'il laisse passer l'air.
- **AVERTISSEMENT: danger de suffocation et de surchauffe!** Ne pas laisser le produit avec l'habillage pluie monté, sous le soleil, dans des espaces fermés ou à proximité d'une source de chaleur.
- **AVERTISSEMENT:** utiliser les habillages pluie sous la surveillance d'un adulte.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Ces conditions de garantie sont conformes à la Directive européenne 99/44/CE du 25 mai 1999 et adaptations suivantes, et sont valables pour les pays de la Communauté européenne. D'autres conditions de garantie pour des pays spécifiques sont détaillées sur le site web : www.inglesina.com à la section Garantie et Assistance.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, ce produit a été soumis à divers contrôles de qualité. L'Inglesina Baby Spa garantit que cet article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait pas de défauts de montage ou de fabrication.
- Si ce produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions de ces instructions, L'Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La durée de la garantie est prévue pour 24 mois consécutifs et elle est valable pour le premier propriétaire de cet article.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication.
- Conserver avec soin le ticket de caisse original au moment de l'achat du produit ; vérifier que sur celui-ci soit indiquée, de façon clairement lisible, la date d'achat.

• Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :

- le produit est utilisé selon des destinations d'utilisation diverses, non expressément indiquées dans ces instructions.
- le produit est utilisé de façon non conforme à ces instructions.
- le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
- le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. D'éventuelles modifications apportées aux produits dévient L'Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
- le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
- le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
- le produit est envoyé au revendeur pour l'assistance sans le ticket de caisse original ; ou quand, sur le ticket de caisse, la date d'achat n'est pas clairement visible.
- Eventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby, ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- La société L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du moyen.
- Une fois terminée la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, dans un délai de quatre (4) ans à partir de la date d'introduction sur le marché de ceux-ci ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.
- Dans le but d'améliorer ses produits, la société L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

PIECES DE RECHANGE / SERVICE ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement de la poussette dans le temps. En cas de problèmes, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le revendeur autorisé ou le fabricant.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).
- Le revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin, de fournir chaque indication qui suit.
- Le Service d'Assistance Inglesina est tout de même disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : www.inglesina.com - section Garantie et Assistance.

AVERTISSEMENTS

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Après un éventuel emploi dans la place, nettoyer avec soin le produit pour enlever le sable et le sel.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniac ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.
- Maintenir propres les roues de toute poussière et/ou sable.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVÊTEMENT TEXTILE

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.



Laver à la main dans l'eau froide.



Ne pas utiliser eau de javel.



Ne pas sécher mécaniquement.



Ne pas plancher.



Ne pas laver à sec.

- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.
- Pour prévenir l'éventuelle formation de moisissures, il est conseillé d'aérer régulièrement la nacelle. Pour le nettoyage en détail, séparer le revêtement en tissu de la structure et passer un chiffon sec sur le fond.

INSTRUCTIONS

LISTE DES COMPOSANTS

Chassis

fig. 1

- T1** Groupe roues avant
- T2** Groupe roues arrières
- T3** Couvre-accoudoirs
- T4** Bouchon de blocage de la ficelle de sécurité
- T5** Grande main courante (face à la route)
- T6** Revêtement de la main courante
- T7** Suspensions de stabilisation
- T8** Panier porte-objets
- T9** Porte-biberon (si présente)

Siège de transport

fig. 2

- R1** Petite main courante (face à la maman)
- R2** Capote du siège de transport
- R3** Sacoche
- R4** Parapluie (si présente)

Nacelle/Siège auto

fig. 3

- C1** Nacelle
- C2** Couverture du nacelle
- C3** Capote du nacelle
- S** Siège auto Huggy

CHASSIS

ASSEMBLAGE/DEMONTAGE DU GROUPE ROUES ARRIERE

fig. 4 Appuyer sur le bouton (**W1**) et accrocher les roues arrières (**T2**) jusqu'à entendre le CLICK de blocage.

fig. 5 Insérer le collier (**W2**) dans le siège adéquat sur le châssis.

fig. 6 Insérez le bouchon bloquant la ficelle de sécurité (**T4**).

AVERTISSEMENT: l'assemblage correct du frein uni est important pour un usage sécurisé du châssis.

fig. 7 En cas de problèmes lors du montage du bouchon en plastique (**T4**), il est possible de le retirer comme indiqué sur la figure, et de répéter ensuite l'opération.

ASSEMBLAGE DU GROUPE DE ROUES AVANT

fig. 8 Accrocher le groupe des roues devant (**T1**) jusqu'à entendre les deux CLIC d'accrochage réalisé.

AVERTISSEMENT: s'assurer que les roues soient correctement fixées avant utilisation.

fig. 9 Pour enlever le groupe de roues avant, appuyer sur le ressort (**W3**) et le retirer simultanément.

OUVERTURE DU CHASSIS

fig. 10 Tout en maintenant appuyé le levier (**F1**) situé sur le manche droit, soulever fermement le chassis jusqu'à sa complète ouverture.

fig. 11 Terminer l'opération en agissant sur le pédalier (**F2**) jusqu'à la position de blocage horizontal.

fig. 12 S'assurer que tous les mécanismes de fermeture soient correctement fixés sur chacun des côtés avant utilisation.

FERMETURE DU CHASSIS

fig. 13 Tout en appuyant sur le bouton rouge (**F3**), soulever la poignée (**F4**).

fig. 14 Tirer fermement le poignée vers le haut jusqu'à la fermeture complète du chassis.

fig. 15 S'assurer que le levier (**F5**) est bien accroché à l'articulation centrale.

POIGNÉE DE TRANSPORT

fig. 16 Pour transporter le chassis fermé, utiliser la poignée appropriée (**F6**). Ne pas soulever le chassis par la poignée d'ouverture (**F4**).

INSTRUCTIONS

REGLAGE DES POIGNEES (POUR LES MODELES DISPOSANT DE CETTE OPTION)

fig. 17 Le châssis est doté de poignées réglables en hauteur et en direction; pour régler la poignée dans la position désirée, se servir des boutons internes (F7).

fig. 18 Pour actionner le frein, pousser vers le bas le levier (T10) situé sur les roues arrière.

Toujours mettre le frein pendant les arrêts.

BLOCAGE/DEBLOCAGE DES ROUES AVANT

fig. 19 Le châssis est doté de roues pivotantes qui peuvent se bloquer ou se débloquer simplement en actionnant le levier (W4) situé sur les roues avant.

PLATEFORME ARRIERE

fig. 20 Pour franchir les obstacles, s'aider avec le pied de la plateforme arrière.

PORTE-BIBERON (SI PRESENTE)

fig. 21 Accrocher le porte - biberon (T9) au châssis en s'assurant qu'il soit correctement mis dans son emplacement.

PANIER PORTE-OBJETS

fig. 22 Le châssis est doté d'un grand panier porte-objets (T8). Pour l'installer, insérer les crochets dans les fentes appropriées et boutonner les ourlets arrière.

UNITES DE TRANSPORT ADDITIONNELLES AU CHASSIS (NACELLE, SIEGE DE TRANSPORT ET SIEGE AUTO)

fig. 23 Le châssis peut être utilisé avec la nacelle, le siège de transport et le siège auto Huggy.

NACELLE ZIPPY

ATTELAGE DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS

Avant d'atteler la nacelle, il est nécessaire de:

fig. 24 Retirer s'ils sont installés, les couvre-accoudoirs (T3) en poussant avec l'index le petit levier d'accrochage (F9) situé à l'intérieur des accoudoirs (F10).

fig. 25 Insérer les deux suspensions (T7) dans les ouvertures (F11).

AVERTISSEMENT: les suspensions doivent être installées uniquement lorsque le châssis est utilisé avec la nacelle.

fig. 26 Tout en saisissant la nacelle par la poignée de transport, l'attacher aux accoudoirs (F10), en le positionnant uniquement face à la maman.

fig. 27 AVERTISSEMENT: s'assurer que la nacelle soit toujours correctement attaché aux deux côtés du châssis avant utilisation.

RETRAIT DE LA NACELLE DU CHASSIS

fig. 28 Se servir du levier (B1) placé à l'extérieur de la nacelle.

fig. 29 En même temps, soulever la nacelle en se servant de la poignée de transport.

ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

fig. 30 Accrocher les boutons automatiques à la structure de la capote.

fig. 31 Enroule la capote (C2) autour de la poignée en la fixant avec les boutons appropriés.

REGLAGE DE LA POIGNEE ET DE LA CAPOTE

fig. 32 Pour régler la poignée et la capote il faut agir sur les eux boutons latéraux (B2) en contemporaine.

fig. 33 AVERTISSEMENT: pour transporter la nacelle, le tenir par la poignée.

ACCROCHAGE DE LA COUVERTURE

fig. 34 Accrocher tous les boutons de la couverture au nacelle.

ENTRETIEN DU REVETEMENT INTERNE

fig. 35 Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement interne.

SIEGE AUTO HUGGY

ATTELAGE DU SIEGE AU CHASSIS

Avant d'atteler le siège au châssis il est nécessaire de:

fig. 36 Retirer si elles sont installées, les suspensions (T7), en se servant des boutons adéquats (F12).

AVERTISSEMENT: retenir les supports lors de l'expulsion.

fig. 37 Retirer s'ils sont installés, les couvre-accoudoirs (T3) en poussant avec l'index le petit levier d'accrochage (F9) situé à l'intérieur des accoudoirs (F10).

fig. 38 Tout en tenant le siège par la poignée, l'accrocher au châssis au niveau des accoudoirs (F10) en le positionnant uniquement face à la maman.

fig. 39 AVERTISSEMENT: s'assurer que le siège soit toujours correctement fixé avant utilisation.

RETRAIT DU SIEGE AUTO DU CHASSIS

fig. 40 Se servir du levier (U1) situé à l'arrière du siège.

fig. 41 Dans le même temps, soulever le siège en le saisissant par la barre.

Pour un usage correct du siège auto Huggy, consulter le manuel spécialisé.

SIEGE DE TRANSPORT

ATTELAGE DU SIEGE AU CHASSIS

Avant d'atteler le siège de transport au châssis:

fig. 42 Retirer si elles sont installées, les suspensions (T7), en se servant des boutons appropriés (F12).

AVERTISSEMENT: retenir les supports lors de l'expulsion.

fig. 43 Insérer les couvre-accoudoirs (T3) dans les logements adéquats.

AVERTISSEMENT: lors de l'installation du bébé, toujours s'assurer que les couvre-accoudoirs soient bien à leur place.

fig. 44 Le siège de transport est réversible; il est donc possible de l'attacher au châssis en l'orientant soit vers la maman soit vers la route.

fig. 45 Atteler le siège de transport au châssis, en le positionnant au niveau des logements appropriés sur chacun des deux côtés, en suivant les schémas explicatifs situés sur la structure.

fig. 46 AVERTISSEMENT: s'assurer que le siège de transport soit toujours correctement attaché de chaque côté avant utilisation.

RETRAIT DU SIEGE DE TRANSPORT DU CHASSIS

fig. 47 Appuyer sur le levier (S1) et soulever un côté du Siège de transport, en le déplaçant légèrement vers l'intérieur. Répéter l'opération de l'autre côté afin de le retirer complètement.

AVERTISSEMENT: ne jamais exécuter cette opération lorsque l'enfant est à bord.

REGLAGE DU DOSSIER

fig. 48 Il est possible de régler le dossier sur 4 positions; se servir du dispositif central (S2) et le déplacer jusqu'à la position souhaitée.

UTILISATION DE LA MAIN-COURANTE

SIEGE DE TRANSPORT FACE A LA MAMAN

fig. 49 Lorsque le siège de transport est tourné vers la maman, utiliser la petite main-courante (R1) possédant un revêtement.

INSTRUCTIONS

- fig. 50** Pour l'accrocher, appuyer sur les leviers (S3).
fig. 51 Insérer les extrémités de la main-courante dans les logements appropriés (S4) du siège de transport.
fig. 52 La main courante peut être ouverte d'un côté ou bien complètement retirée. Pour l'ouvrir, appuyer sur le levier (S3) et l'ôter; pour la retirer complètement, répéter l'opération de l'autre côté.

SIÈGE DE TRANSPORT FACE A LA ROUTE

- fig. 53** Quand le siège de transport est tourné vers la route, utiliser la grande main-courante (T4), possédant un revêtement.
fig. 54 Pour l'accrocher, insérer les extrémités dans les ouvertures des accoudoirs et pousser jusqu'au blocage.
fig. 55 La main courante peut être ouverte d'un côté ou bien complètement retirée. Pour l'ouvrir, appuyer sur le levier rouge (S3) situé sous l'accoudoir (F10); pour la retirer, répéter l'opération de l'autre côté.
AVERTISSEMENT: ne pas mettre les doigts dans les ouvertures des accoudoirs lors de l'exécution de ces opérations.

CAPOTE

- fig. 56** Insérer les extrémités de la capote dans les logements appropriés situés sur les côtés du siège de transport et attacher les boutons à la structure.
fig. 57 Pour retirer la capote, simplement l'extraire. Pour un bon entretien, le revêtement de la capote peut être retiré.
fig. 58 Détacher les boutons (H1) situés sur chacunes des articulations de la capote (H2).
fig. 59 Détacher ensuite chacunes des articulations (H2) des barreaux (H3) et ôter complètement le revêtement.
fig. 60 Pour remettre le revêtement, enfiler chacuns des barreaux (H3) dans les directions adéquates sur la doublure interne.
fig. 61 Insérer ensuite les barreaux (H3) dans les logements appropriés sur chacunes des articulations (H2), jusqu'à l'attelage complet.
fig. 62 **AVERTISSEMENT: la partie incurvée des barreaux (H2) doit toujours être placée à l'avant.**

SACOCHÉ

- fig. 63** Positionnez la sacoche (R3) en la faisant passer au dessous de la main-courante.
fig. 64 Fixer la sangle du milieu (A1) en la faisant passer à travers l'anneau (A2).
fig. 65 Fixer les 2 boutons inférieurs (A3) aux boutons correspondants sous le repose-pieds de la poussette.
fig. 66 Fixer les 2 sangles latérales (A4) autour de la main-courante en fermant les boutons pression correspondants.
fig. 67 La chancelière peut être enroulée sur elle-même en cas de fermeture de la poussette avec couvre-jambes monté, en accrochant la sangle du milieu (A1) à la boucle inférieure (A5).
fig. 68 Le rabat de la chancelière peut être fixé de manière à protéger l'enfant contre les rigueurs du climat.
fig. 69 La chancelière peut être utilisée avec siège de transport tourné face à la maman ou face à la route.

REGLAGE DU REPOSE-PIEDS

- fig. 70** Pour abaisser le repose-pieds se servir des deux leviers (S5) situés sur la partie inférieure de celui-ci, en le poussant en même temps vers le bas.
fig. 71 Pour réhausser le repose-pied, il suffit de le tirer vers le haut. Il se bloquera automatiquement.

CEINTURE DE SECURITE

- fig. 72** Vérifier que les ceintures soient introduites dans

- les ceillots à l' hauteur des épaules ou immédiatement au dessus. Si la position n'est pas correcte, enlever les ceintures depuis le premier couple de ceillots et les réintroduire dans le deuxième; utiliser toujours les ceillots à la même hauteur.
fig. 73 S'assurer que la ceinture dorsale soit correctement introduite dans les extrémités de la ventrale.
fig. 74 Attacher les extrémités de la ceinture ventrale à la boucle centrale.
fig. 75 La sangle ventrale doit toujours passer dans les anneaux latéraux (S6) et lors de l'utilisation, elle doit être réglée de manière à ceindre correctement l'enfant.
fig. 76 Toujours utiliser la sangle située à l'entrejambe combinée à la sangle ventrale en les réglant correctement.
AVERTISSEMENT! Le non-respect de cette précaution peut causer des chutes ou des glissements de l'enfant et entraîner des risques de blessures.

ENTRETIEN DU REVETEMENT

- Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement.
fig. 77 Enlever la ceinture depuis les bagues latérales (S6) ayant soin de faire passer la première de la boucle centrale à travers la bague latérale avant de l'enlever complètement.
fig. 78 Retirer le marchepied des supports (S7) et détacher les boutons du revêtement.
fig. 79 Enfin, faire passer les sangles dorsales à travers les fentes situées sur le revêtement.
fig. 80 Retirer la sangle de l'entrejambe et ensuite le revêtement dans son ensemble.
Lorsque l'on remet le revêtement, vérifier que les supports du marchepied (S7) soient correctement insérés dans les ouvertures appropriées situées sous le revêtement de celui-ci.
AVERTISSEMENT: s'assurer que le revêtement soit correctement remis en place avant utilisation.

PARAPLUIE (SI PRESENT)

- fig. 81** Pour monter le parapluie (R4), le positionner sur le capot et boutonner chacune des pressions latérales (P1).
fig. 82 Faire passer donc les deux élastiques (P2) autour des tubes antérieurs, en correspondance du groupe des roues, en s'assurant de fixer les crochets (P3) sous la plateforme antérieure.

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSERVELAS PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO. USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO. ¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR; PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

Este producto es adecuado para niños:

- desde el nacimiento y hasta 9 Kg si se utiliza el CAPAZO.
- desde el nacimiento y hasta 15 Kg cuando se utiliza la SILLITA DE PASEO.
- desde el nacimiento y hasta 13 kg cuando se utiliza la SILLITA PARA COCHE (grupo 0/0+).
- El capazo es adecuado para los niños que no pueden mantenerse sentados autónomamente, darse vuelta ni levantarse con las manos o las rodillas.
- Peso máximo del niño: 9 kg.
- Para los recién nacidos es aconsejable colocar el capazo o la sillita en la posición más reclinada.

SEGURIDAD

- Para evitar accidentes, mantener alejado al niño durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- Antes del ensamblaje, controlar que el producto y todos sus componentes no hayan sufrido eventuales daños durante el transporte; en este caso el producto no debe utilizarse y debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- Para la seguridad de los niños, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los componentes del embalaje, manteniéndolos de todas maneras lejos del alcance de los bebés y los niños.
- El producto debe utilizarse exclusivamente con la cantidad de niños para la que ha sido diseñado.
- De todos modos, utilizarlo para transportar un solo niño por asiento.
- No utilizar el producto sin que estén correctamente sujetados y ajustados todos sus componentes.
- Leer cuidadosamente las instrucciones relativas al uso del chasis cuando se enganchan el capazo, la sillita de paseo o la sillita para coche.
- Nunca colocar el producto cerca de escaleras o peldaños.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Utilizar el capazo exclusivamente sobre una superficie llana, estable y seca.
- No dejar en pendientes el cochecito o la sillita de paseo con el niño a bordo, aunque tenga el freno puesto. Las pendientes pronunciadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.
- Antes del uso, cerciorarse de que el cochecito esté completamente abierto, con todos los dispositivos de bloqueo y seguridad correctamente accionados.
- No colocar en el capazo colchoncitos de espesor superior a 35 mm.
- Controlar siempre que el capazo, la sillita de paseo o la

sillita para coche estén correctamente enganchados al chasis antes del uso.

- Cualquier carga aplicada al producto compromete su estabilidad. La carga máxima de la cesta portaobjetos es de 3 Kg. Está terminantemente prohibido superar la carga máxima recomendada.
- Cualquier carga aplicada en el manillar puede comprometer la estabilidad del producto.
- Esta sillita de paseo/cochecito no es adecuada/o para correr o patinar.
- Nunca subir o bajar escaleras fijas o móviles con el niño en la sillita de paseo/sillita para coche/capazo.
- Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descocidos y roturas. Controlar sobre todo la integridad física y estructural de las asas o del manillar de transporte y del fondo del capazo.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.
- No utilizar el capazo sobre otras bases de soporte.

CINTURONES DE SEGURIDAD

- Sujetar al niño con los cinturones de seguridad y nunca dejarlo sin vigilancia.
- Usar siempre los cinturones de seguridad desde que el niño es capaz de quedarse sentado autónomamente.
- Utilizar siempre el arnés inguinal en combinación con el ventral.
- Para evitar graves daños debidos a caídas o deslizamientos, utilizar siempre los cinturones de seguridad correctamente enganchados y ajustados.
- También es posible utilizar otros sistemas de sujeción que no sean los del equipamiento de este producto, a condición de que sean conformes con los reglamentos vigentes y asegurándose de fijarlos a los anillos laterales presentes en el asiento (**Fig. 75 - ref. S6**).

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

- No utilizar el producto si presenta roturas o faltan piezas.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin vigilancia en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la sillita o el capazo, así como durante los estacionamientos y al montar o desmontar los accesorios.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
- En las operaciones de ajuste asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto con el niño (ejemplo: respaldo, capota, etc.) y que durante estas operaciones el freno esté correctamente accionado.
- No abrir, cerrar ni desmontar el medio con el niño a bordo.
- Prestar suma atención al efectuar dichas operaciones en el niño está en las cercanías.
- No dejar al niño en la sillita de paseo, la sillita para coche o el capazo cuando se viaja en otros medios de transporte.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos

ADVERTENCIAS

del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!

- El producto está equipado con un estribo trasero que facilita el tránsito sobre peldaños u obstáculos. Nunca utilizar este estribo para el transporte de un segundo niño.
- No transportar al niño en la sillita de paseo separada del chasis.
- Para transportar el capazo manualmente, utilizar el asa exclusivamente en posición vertical, asegurada correctamente de ambos lados.
- En caso de exposición prolongada al sol, esperar que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
- Utilizar solamente con capazos Zippy y sillitas para coche Huggy Multifix Inglesina específicamente diseñados y equipados con enganche Easy Clip. En caso de duda consultar el sitio www.inglesina.com o contactar con el Revendedor Autorizado o el Servicio Asistencia Clientes Inglesina.
- La sillita para coche en el chasis no puede usarse como cuna o cama. Cuando el niño necesita dormir es mejor servirse de una cuna o una cama.
- La sillita para coche no está diseñada para dormir durante mucho tiempo.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las presentes condiciones de garantía son conformes con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999 y modificatorias posteriores y tienen validez en los países de la Comunidad Europea. En el sitio web www.inglesina.com, sección Garantía y Asistencia, se detallan otras condiciones de garantía para determinados países.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby Spa garantiza que este artículo no presentaba defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según cuanto se describe en las presentes instrucciones, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses desde la fecha de la compra.
- El periodo de garantía previsto es de 24 meses consecutivos y tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación.
- Conservar el ticket original y comprobar en el momento de la compra que el mismo contenga, de forma legible, la fecha de compra.
- Las condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
 - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en las presentes instrucciones.
 - el producto se utilice sin cumplir las presentes instrucciones.
 - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni convencionales.
 - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.

- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra o sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.
- Con el fin de mejorar sus productos, Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: www.inglesina.com – sección Garantía y Asistencia.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda consultar antes las instrucciones.
- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño

ADVERTENCIAS

húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni gasolina.

- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.
- Mantener limpias las ruedas, eliminando el polvo y/o la arena.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Refrescar periódicamente las partes de tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavar a mano con agua fría.



No utilizar lejía.



No secar mecánicamente.



No planchar.



No lavar en seco.

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- Para prevenir la eventual formación de moho, se aconseja ventilar periódicamente el capazo. En especial, separar el revestimiento textil de la estructura y pasar un paño seco en el fondo.

INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

Chasis

fig. 1

- T1** Grupo ruedas delanteras
- T2** Grupo ruedas traseras
- T3** Cubre-apoyabrazos
- T4** Tapón bloqueo cinta
- T5** Manillar grande (frente calle)
- T6** Revestimiento manillar
- T7** Soportes estabilizadores
- T8** Cesta portaobjetos
- T9** Porta-biberón (si está previsto)

Silla de transporte

fig. 2

- R1** Manillar pequeño (frente mamá)
- R2** Capota de sillita
- R3** Cubierta
- R4** Protector de lluvia (si está previsto)

Capazo/Sillita para coche

fig. 3

- C1** Capazo
- C2** Cubierta capazo
- C3** Capota de capazo
- S** Sillita coche Huggy

CHASIS

ENSAMBLAJE/EXTRACCION DEL GRUPO RUEDAS TRASERAS

fig. 4 Accionar el pulsador (**W1**) y enganchar las ruedas traseras (**T2**) hasta oír el CLIC de enganche.

fig. 5 Introducir la cinta (**W2**) en el sitio correspondiente del chasis.

fig. 6 Introducir el tapón que bloquea la cinta (**T4**).

CUIDADADO: el correcto ensamblaje del freno unido es importante para un empleo seguro del chasis.

fig. 7 Si se detectan problemas durante la colocación del tapón de plástico (**T4**) es posible quitarlo como se indica en la figura y repetir luego la operación.

ENSAMBLAJE GRUPO RUEDAS DELANTERAS

fig. 8 Enganchar el grupo ruedas delanteras (**T1**) hasta

oír el CLIC de enganche.

CUIDADADO: asegurarse de que las ruedas estén correctamente enganchadas antes del uso.

fig. 9 Para quitar el grupo ruedas delanteras, presionar el resorte (**W3**) y quitarlo simultáneamente.

APERTURA CHASIS

fig. 10 Manteniendo pulsada la palanca (**F1**) colocada en el mango derecho, levantar con decisión el chasis hasta su completa apertura.

fig. 11 Completar la operación llevando el juego de pedales (**F2**) hasta la posición de bloqueo horizontal.

fig. 12 Antes del uso, asegurarse de que todos los mecanismos de cierre estén correctamente enganchados de ambos lados.

CIERRE CHASIS

fig. 13 Accionando el pulsador rojo (**F3**), levantar el asa (**F4**).

fig. 14 Tirar del asa con decisión hacia arriba, hasta el completo cierre del chasis.

fig. 15 Asegurarse de que se haya enganchado la palanca (**F5**) a la articulación central.

ASA DE TRANSPORTE

fig. 16 Para transportar el chasis cerrado, utilizar el asa a tal efecto (**F6**). No levantar el chasis empujando el asa de apertura (**F4**).

AJUSTE EMPUÑADURAS (EN LOS MODELOS QUE LAS TIENEN)

fig. 17 El chasis está equipado con asas de altura y dirección ajustables; para ajustar la empuñadura en la posición deseada servirse de los pulsadores internos (**F7**).

FRENO RUEDAS TRASERAS

fig. 18 Para accionar el freno, empujar hacia abajo la palanca (**T10**) colocada en las ruedas traseras.

Accionar siempre el freno durante las paradas.

BLOQUEO/DESBLOQUEO RUEDAS DELANTERAS

fig. 19 El chasis está equipado con ruedas pivotantes que se pueden bloquear o desbloquear accionando simplemente la palanca (**W4**) colocada en las ruedas delanteras.

INSTRUCCIONES

ESTRIBO TRASERO

fig. 20 Utilizar el estribo trasero con el pie para superar los obstáculos.

PORTA-BIBERON (SI ESTÁ PREVISTO)

fig. 21 Enganchar el porta - biberón (T9) al chasis asegurándose de que quede correctamente en su alojamiento.

CESTA PORTA OBJETOS

fig. 22 El chasis está equipado con una grande cesta portaobjetos (T8). Para sujetarla, introducir todos los ojetes en los ganchos correspondientes y abotonar los bordes traseros.

UNIDADES DE TRANSPORTE ADICIONALES AL CHASIS (CAPAZO, SILLITA DE PASEO Y SILLITA COCHE)

fig. 23 El chasis se puede utilizar con el capazo, la sillita de paseo y la sillita para coche Huggy.

CAPAZO ZIPPY

ENGANCHE DEL CAPAZO AL CHASIS

Antes de enganchar el capazo es necesario:

fig. 24 Quitar si es el caso los cubre-apoyabrazos (T3) empujando con el índice la palanca de enganche (F9) colocada en el interior de los apoyabrazos (F10).

fig. 25 Introducir los dos soportes estabilizadores (T7) en las aberturas (F11).

CUIDADO: los soportes estabilizadores se deben introducir exclusivamente cuando se utiliza el chasis con el capazo.

fig. 26 Empuñando el asa del capazo, engancharlo a los apoyabrazos (F10) posicionándolo exclusivamente hacia la mamá.

fig. 27 CUIDADO: Asegurarse de que el capazo esté siempre enganchado correctamente de ambos lados del chasis antes del uso.

DESGANCHE DEL CAPAZO DEL CHASIS

fig. 28 Utilizar la palanca (B1) colocada en el exterior del capazo.

fig. 29 Al mismo tiempo, levantar el capazo sujetándolo por el asa.

ENGANCHE DE LA CAPOTA

fig. 30 Enganchar los botones automáticos a la estructura del capazo.

fig. 31 Envolver la capota (C2) alrededor del asa sujetándola con los botones correspondientes.

AJUSTE DE LA CAPOTA

fig. 32 Para ajustar el asa y la capota utilizar los dos pulsadores laterales (B2) al mismo tiempo.

fig. 33 CUIDADO: Para transportar el capazo sujetarlo siempre por el asa.

ENGANCHE DE LA CUBIERTA

fig. 34 Enganchar todos los botones de la cubierta al capazo.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO INTERNO

fig. 35 Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento interno para su correcto mantenimiento.

SILLITA PARA COCHE HUGGY

ENGANCHE DE LA SILLITA AL CHASIS

Antes de enganchar la sillita al chasis es necesario:

fig. 36 Quitar, si es el caso, los soportes estabilizadores (T7) mediante los pulsadores correspondientes (F12).

CUIDADO: retener los soportes durante la expulsión.

fig. 37 Quitar si es el caso los cubre-apoyabrazos (T3) empujando con el índice la palanca de enganche (F9) colocada en el interior de los apoyabrazos (F10).

fig. 38 Empuñando el asa de la sillita, enganchar esta última al chasis (F10), posicionándola exclusivamente hacia la mamá.

fig. 39 CUIDADO: asegurarse de que la sillita esté siempre correctamente enganchada antes del uso.

DESGANCHE DE LA SILLITA DEL CHASIS

fig. 40 Utilizar la palanca (U1) colocada en el exterior de la sillita.

fig. 41 Al mismo tiempo, levantar la sillita sujetándola por el asa.

Para el correcto empleo de la sillita para coche Huggy, consultar el manual correspondiente.

SILLA DE PASEO

ENGANCHE DE LA SILLA AL CHASIS

Antes de enganchar la sillita de paseo al chasis es necesario:

fig. 42 Quitar si es el caso los soportes estabilizadores (T7) utilizando los pulsadores correspondientes (F12).

CUIDADO: retener los soportes durante la expulsión.

fig. 43 Introducir los cubre-apoyabrazos (T3) en sus sitios.

CUIDADO: cuando se acomoda al niño, asegurarse siempre de que los cubre-apoyabrazos estén en su sitio.

fig. 44 La sillita de paseo es reversible: se puede enganchar al chasis dirigida hacia la mamá o hacia la calle.

fig. 45 Enganchar la sillita de paseo al chasis posicionándola en lo sitios correspondientes de ambos lados, siguiendo las marcas de referencia presentes en la estructura.

fig. 46 CUIDADO: asegurarse siempre de que la sillita de paseo esté enganchada antes del uso.

DESGANCHE DE LA SILLA DEL CHASIS

fig. 47 Pulsar la palanca (S1) y levantar un lado de la sillita de paseo moviéndola un poco hacia el interior. Repetir la operación del otro lado, quitándola completamente.

CUIDADO: nunca realizar esta operación con el niño a bordo.

AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 48 Es posible ajustar el respaldo en 4 posiciones sirviéndose del dispositivo central (S2) hasta llevar el respaldo a la posición deseada.

EMPLEO DEL MANILLAR

SILLITA DE PASEO FRENTE MAMÁ

fig. 49 Cuando la sillita de paseo está dirigida hacia la mamá, utilizar el manillar pequeño (R1) con revestimiento.

fig. 50 Para engancharlo, pulsar las palancas (S3).

fig. 51 Introducir los dos extremos del manillar en las sitios correspondientes (S4) de la sillita de paseo.

fig. 52 El manillar se puede abrir sólo de un lado o quitarlo completamente. Para abrirlo, pulsar la palanca (S3) y quitarlo; para extraerlo repetir la operación del otro lado.

SILLITA DE PASEO FRENTE CALLE

fig. 53 Cuando la sillita de paseo se dirige hacia la calle, utilizar el manillar grande (T4) con revestimiento.

fig. 54 Para engancharlo, introducir los extremos en las aberturas de los apoyabrazos y empujar hasta el bloqueo.

fig. 55 El manillar se puede abrir sólo de un lado o quitarlo

INSTRUCCIONES

completamente. Para abrirlo, pulsar la palanca roja (S3) bajo el apoyabrazos (F10); para extraerlo repetir la operación del otro lado.

CUIDADO: no introducir los dedos en las aberturas de los apoyabrazos al realizar estas operaciones.

CAPOTA

fig. 56 Introducir los extremos de la capota en las sitios correspondientes de la sillita de paseo y enganchar los botones a la estructura.

fig. 57 Para quitar la capota, extraerla simplemente. El revestimiento de la capota se puede quitar para permitir su correcto mantenimiento.

fig. 58 Desenganchar los botones (H1) colocados en las dos articulaciones de la capota (H2).

fig. 59 Desenganchar entonces ambas articulaciones (H2) mediante las cintas (H3) y extraer completamente el revestimiento.

fig. 60 Para volver a montar el revestimiento, introducir ambas cintas (H3) en las guías correspondientes del forro interno.

fig. 61 Introducir entonces las cintas (H3) en los sitios correspondientes de ambas articulaciones (H2) hasta su enganche completo.

fig. 62 CUIDADO: la entrada curvada de las articulaciones (H2) siempre debe colocarse en la parte delantera.

CUBIERTA

fig. 63 Posicionar la cubierta (R3) haciéndola pasar bajo el manillar.

fig. 64 Abotonar la cinta central (A1) tras haberla hecho pasar a través del anillo (A2).

fig. 65 Asegurar los 2 botones inferiores (A3) en los correspondientes colocados bajo la base del cochecito.

fig. 66 Asegurar las 2 cintas laterales (A4) alrededor del manillar utilizando los botones a presión correspondientes.

fig. 67 La cubierta puede quedar montada al cerrar el cochecito enganchando la cinta central (A1) en el ojal inferior correspondiente (A5).

fig. 68 La solapa de la cubierta puede engancharse en la posición correspondiente para proteger al niño del frío.

fig. 69 La cubierta puede colocarse en la sillita de paseo tanto en la posición frente mamá como frente calle.

AJUSTE DEL ESTRIBO REPOSAPIÉS

fig. 70 Para bajar el estribo utilizar las dos palancas (S5) colocadas en la parte inferior del mismo, empujándolas simultáneamente hacia abajo.

fig. 71 Para levantar el estribo, es suficiente tirarlo hacia arriba: se bloqueará automáticamente.

CINTURONES DE SEGURIDAD

fig. 72 Verificar que los cinturones estén introducidos en los ojetes a la altura de los hombros o apenas arriba. Si la posición no es correcta, quitar los cinturones del primer par de ojetes y reintroducirlos en el segundo, utilizando siempre los ojetes del mismo nivel.

fig. 73 Asegurarse de que el cinturón dorsal esté introducido correctamente en los extremos del ventral.

fig. 74 Enganchar los extremos del cinturón ventral en la hebilla central.

fig. 75 El cinturón ventral siempre debe pasar a través los anillos laterales (S6) y durante el uso debe ajustarse de manera que sujete correctamente al niño.

fig. 76 Usar siempre la correa que separa las piernas en combinación con la ventral, ajustándolas de manera correcta. **¡CUIDADO! La inobservancia de esta precaución puede**

causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento para su correcto mantenimiento.

fig. 77 Quitar el cinturón ventral de los anillos laterales (S6) haciendo pasar el primer diente de la hebilla central a través del anillo lateral antes de quitarlo completamente.

fig. 78 Quitar el estribo de los soportes (S7) y desenganchar todos los botones del revestimiento.

fig. 79 Por último, pasar los cinturones dorsales a través de los ojales del revestimiento.

fig. 80 Quitar la correa separadora de piernas y luego todo el revestimiento.

Cuando se vuelve a colocar el revestimiento, controlar que los soportes del estribo (S7) estén introducidos correctamente en las aberturas correspondientes bajo el revestimiento del mismo.

CUIDADO: asegurarse de volver a posicionar correctamente el revestimiento antes del uso.

PROTECTOR DE LLUVIA (SI ESTÁ PREVISTO)

fig. 81 Para montar el protector de lluvia (R4) ubicarlo sobre la capota y cerrar los dos botones automáticos laterales (P1).

fig. 82 Hacer pasar entonces los dos elásticos (P2) alrededor de los tubos delanteros a la altura del grupo ruedas, asegurándose de sujetar los ganchos (P3) bajo el estribo delantero.

ADVERTÊNCIA



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO

PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.

ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA; PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

Este produto destina-se a crianças:

- a partir do nascimento e até aos 9 Kg se se utiliza a ALCOFA.
- a partir do nascimento e até aos 15 kg quando se utiliza a CADEIRA.
- a partir do nascimento e até aos 13 kg quando se utiliza a CADEIRINHA CARRO (grupo 0/0+).
- A alcofa destina-se a crianças que não consigam permanecer sentadas sozinhas, nem rodar e que não possam levantar-se sobre as mãos ou joelhos.
- Peso máximo do bebé: 9 kg.
- Com bebés recém-nascidos, privilegiar o uso da alcofa e/ou do assento na posição mais reclinada.

SEGURANÇA

- Para evitar acidentes, manter afastado o bebé durante as operações de abertura e fechamento do produto.
- Verifique antes da montagem, se o produto e todos os componentes não apresentam danos devidos ao transporte; em caso afirmativo, o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.
- Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.
- O produto deve ser utilizado exclusivamente pelo número de crianças para o qual foi concebido.
- Utilize-o de qualquer forma para o transporte de uma única criança por cadeira.
- Não utilize o produto se todos os seus componentes não estiverem correctamente fixados e regulados.
- Leia atentamente as instruções relativas à utilização da estrutura onde serão encaixadas a alcofa/cadeira/cadeira auto.
- Nunca coloque o produto na proximidade de escadas ou degraus.
- Evite inserir os dedos nos mecanismos.
- Utilizar a alcofa apenas em superfícies planas, estáveis e secas.
- Não deixe o carrinho de passeio/carrinho de bebé num plano inclinado com a criança a bordo, mesmo que o travão esteja engatado. A eficiência dos travões é limitada em planos inclinados íngremes.
- Antes da utilização, verifique se o produto está completamente aberto e os dispositivos de bloqueio e segurança estão correctamente engatados.
- Não utilize na alcofa colchões com espessura superior a 35 mm.

- Antes da utilização, verifique sempre se a alcofa, a cadeira e a cadeira auto estão correctamente encaixadas na estrutura.
- Qualquer carga aplicada ao produto compromete a estabilidade do mesmo. A carga máxima do cesto porta-objectos é de 3 kg. É absolutamente proibido exceder a carga máxima recomendada.
- Qualquer carga aplicada à alça pode afectar a estabilidade do produto.
- Este carrinho de passeio/carrinho de bebé não é próprio para correr ou patinar.
- Não suba nem desça escadas ou escadas móveis com a criança no carrinho de passeio/cadeira auto/alcofa.
- Inspeccione com regularidade o produto e os seus componentes para detectar eventuais sinais de deterioração e/ou desgaste, partes descoladas e rasgadas. Verifique, em particular, o estado físico e estrutural das pegas ou da pega de transporte e da base da alcofa.
- Esteja consciente dos perigos derivados da presença de chamas livres ou outras fontes de calor, como radiadores, lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc. Não deixe o produto na proximidade destas fontes de calor.
- Verifique se todas as possíveis fontes de perigo (por exemplo: cabos, fios eléctricos, etc.) estão fora do alcance da criança.
- Não deixe o produto com a criança junto de cordas, cortinados ou outros meios, pelos quais a criança pode trepar, ou mesmo estes servirem como causa de sufocamento ou estrangulamento.
- Não utilize a alcofa em cima de um apoio.

CINTOS DE SEGURANÇA

- Imobilize sempre a criança com o cinto de segurança e nunca a deixe sem vigilância.
- Utilize sempre os cintos de segurança a partir do momento em que a criança conseguir permanecer sentada sozinha.
- Utilize sempre o cinto inguinal em combinação com o ventral.
- Para evitar danos graves decorrentes de quedas e/ou escorregamento, utilize sempre o cinto de segurança correctamente fixado e regulado.
- Sistemas de retenção, conformes aos regulamentos vigentes, diferentes dos fornecidos com este produto, podem ser utilizados tomando o cuidado de prendê-los aos anéis laterais presentes no assento (**Fig. 75 - detalhe S6**).

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Não utilize o produto se este apresentar peças partidas ou em falta.
- Não deixe outras crianças ou animais brincarem sem vigilância na proximidade do produto ou de treparem para ele.
- Quando se posiciona ou retira a criança da cadeira/alcofa, durante as paragens e durante a montagem/desmontagem dos acessórios, verifique se o travão ficou bem engatado.
- As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verifique se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo.
- Nas operações de regulação, verifique se as partes móveis do produto não tocam na criança (exemplo: apoio de costas, capota, etc.); verifique em todo o caso se durante estas operações, o travão está bem engatado.
- Não realize acções de abertura, fecho ou desmontagem do produto com a criança a bordo.
- Em qualquer dos casos, tenha um cuidado especial quando essas operações tiverem lugar e a criança estiver nas imediações.

ADVERTÊNCIA

- Não deixe a criança no carrinho de passeio/cadeira auto/alcofa quando viajar noutros meios de transporte.
 - Quando não estiver a ser utilizado, o produto é mantido, em qualquer situação, fora do alcance das crianças. O produto não deve ser utilizado como um brinquedo! Não permitir ao bebé de jogar com este produto.
 - O produto está equipado com um estrado posterior que ajuda a ultrapassar os degraus e obstáculos. Não utilize este estrado para o transporte de uma segunda criança.
 - Não transporte a criança na cadeira ou em separado da estrutura.
 - Para transportar a alcofa na mão, utilizar exclusivamente a pega na posição vertical, corretamente fixada de ambos os lados.
 - Em caso de exposição prolongada ao sol, espere que o produto arrefeça antes de utilizá-lo.
 - Utilize somente com alcofas Zippy e cadeirinhas auto Huggy Multifix Inglesina especificamente preparadas e equipadas com encaixe Easy Clip. Em caso de dúvida, consulte o site www.inglesina.com ou dirija-se ao Revendedor Autorizado ou ao Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
 - A utilização da cadeira auto com a estrutura não substitui um berço ou cama. Quando o bebé precisa de dormir, é recomendável utilizar um berço ou cama.
- A cadeira auto não foi projectada para longos períodos de sono.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- As presentes condições de garantia estão em conformidade com a diretiva europeia 99/44/CE de 25 de maio de 1999 e sucessivas adequações e tem validade nos países da Comunidade Europeia. Outras condições de garantia para os respectivos países são expressamente detalhadas no sítio da internet: www.inglesina.com na secção Garantia e Assistência.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby Spa garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.
- Se este produto apresentar defeitos de material e ou vícios de fabricação, identificados no momento de aquisição ou durante o uso normal, de acordo com as descrições destas instruções, a empresa Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses a partir da data de aquisição.
- A duração da garantia é prevista por 24 meses consecutivos e é válida para o primeiro proprietário deste artigo.
- Por garantia entende-se a substituição ou conserto gratuito das partes que apresentam defeitos na origem por vícios de fabrico.
- Conservar com cuidado a nota fiscal original no momento da compra do produto e controlar se a data de aquisição é indicada de modo claro e legível.
- As presentes condições de garantia declinam-se:
 - produto for utilizado para fins diversos e de modo não expressamente indicado nas presentes instruções.
 - Se o produto for utilizado de modo diferente das instruções.
 - produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convencionados.
 - produto sofrer alterações e ou violações, tanto na

- parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.
- defeito for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
- produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
- produto for enviado ao revendedor para a assistência sem a nota fiscal original de compra ou quando a data de aquisição não for legível.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições na nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado e, após o qual, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de actualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico estético, sem aviso prévio.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de algum modo não aprovados pela L'Inglesina Baby.

O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina onde foi efetuada a compra e dispor do respectivo número de série ("Serial Number") do produto (o número de série, ou "Serial Number", é disponível a partir da coleção 2010 de produtos).
- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: www.inglesina.com - secção Garantia e Assistência.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Este produto requer uma manutenção regular da parte do utilizador.
- Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.
- Não guarde o produto se estiver molhado e não o deixe em ambientes húmidos, pois pode-se formar bolor.
- Mantenha o produto num local seco.

ADVERTÊNCIA

- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais.
- Após a eventual utilização na praia, limpe e seque o produto com cuidado para remover a areia e o sal.
- Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.
- Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.
- Mantenha limpas todas as partes móveis e lubrifique-as com um óleo leve.
- Mantenha as rodas limpas de pó e/ou areia.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA DO REVESTIMENTO EM TECIDO

- Aconselha-se a lavagem do revestimento em separado dos outros artigos.
- Escove periodicamente as partes em tecido com uma

escova suave para vestuário.

- Respeite as normas de lavagem do revestimento em tecido, indicadas nas respectivas etiquetas.



Lave à mão em água fria.



Não utilize lixívia.



Não seque mecanicamente.



Não passe a ferro.



Não lave a seco.

- Seque perfeitamente o revestimento em tecido, antes utilizá-lo ou guardá-lo.
- Para prevenir a eventual formação de bolor, aconselha-se que areje periodicamente a alcofa. Em particular, separe o revestimento em tecido da estrutura e passe um pano seco na base.

INSTRUÇÕES

LISTA DE COMPONENTES

Estrutura

fig. 1

- T1 Grupo rodas anteriores
- T2 Grupo rodas posteriores
- T3 Revestimentos dos apoios de braços
- T4 Tampa de bloqueio da fita
- T5 Corrimão grande (virado para a estrada)
- T6 Revestimento do corrimão
- T7 Suportes estabilizadores
- T8 Cesto porta-objects
- T9 Porta-biberão (se presente)

Cadeirinha de passeio

fig. 2

- R1 Corrimão pequeno (virado para a mãe)
- R2 Capota da cadeirinha de passeio
- R3 Bolsa
- R4 Protecção da chuva (se presente)

Alcofa/Cadeira auto

fig. 3

- C1 Alcofa
- C2 Capa de cobertura da alcofa
- C3 Capota da alcofa
- S Cadeira auto Huggy

ESTRUTURA

MONTAGEM/REMOÇÃO DO GRUPO RODAS TRASEIRAS

fig. 4 Prima o botão (W1) e encaixe as rodas posteriores (T2) até ouvir o CLIQUE de encaixe.

fig. 5 Insira a faixa (W2) na respectiva ranhura da estrutura.

fig. 6 Insira a tampa de bloqueio da fita (T4).

ATENÇÃO: a correcta montagem dos freios unidos é importante para uma utilização segura da estrutura.

fig. 7 Caso sejam detectados problemas durante a montagem da tampa de plástico (T4), é possível removê-la, tal como indicado na figura, e depois repetir a operação.

MONTAGEM DO GRUPO RODAS ANTERIORES

fig. 8 Encaixe o grupo rodas dianteiras (T1) até ouvir

ambos os CLIQUES de encaixe.

ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que as rodas estão correctamente encaixadas.

fig. 9 Para remover o grupo rodas anteriores, prima a mola (W3) e remova-o em simultâneo.

ABERTURA DA ESTRUTURA

fig. 10 Mantendo premida a alavanca (F1) existente na pega direita, levante com firmeza a estrutura até esta abrir por completo.

fig. 11 Conclua a operação actuando no pedal (F2) até chegar à posição de bloqueio horizontal.

fig. 12 Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de fecho estão correctamente encaixados em ambos os lados.

FECHO DA ESTRUTURA

fig. 13 Premindo o botão vermelho (F3), levante a pega (F4).

fig. 14 Puxe a pega para cima com firmeza até a estrutura fechar por completo.

fig. 15 Certifique de que a alavanca (F5) está encaixada na articulação central.

PEGA DE TRANSPORTE

fig. 16 Para transportar a estrutura fechada, utilize a respectiva pega (F6). Não levante a estrutura agarrando na pega de abertura (F4).

REGULAÇÃO DAS PEGAS (NOS MODELOS ONDE PREVISTO)

fig. 17 A estrutura está equipado com pegas reguláveis em altura e direcção. Para regular as pegas na posição desejada, accionando os botões internos (F7).

FREIOS DAS RODAS POSTERIORES

fig. 18 Para accionar o freio, empurre para baixo a alavanca (T10) existente nas rodas posteriores.

Accione sempre o freio durante as paragens.

BLOQUEIO/DESBLOQUEIO DAS RODAS ANTERIORES

fig. 19 A estrutura está equipada com rodas rotativas que podem ser bloqueadas e desbloqueadas, accionando simplesmente a alavanca (W4) existente nas rodas anteriores.

INSTRUÇÕES

ESTRADO POSTERIOR

fig. 20 Fazer pressão com pé no estrado posterior para ajudar a ultrapassar os obstáculos.

PORTA-BIBERÃO (SE PRESENTE)

fig. 21 Encaixe o porta-biberão (T9) na estrutura, certificando-se de que está correctamente encaixado.

CESTO PORTA-OBJECTOS

fig. 22 A estrutura está equipada com um espaçoso cesto porta-objectos (T8). Para o fixar, insira todas as aberturas nos respectivos ganchos e abotoe as abas posteriores.

UNIDADES DE TRANSPORTE ADICIONAIS À ESTRUTURA (ALCOFA, CADEIRINHA DE PASSEIO E CADEIRA AUTO)

fig. 23 A estrutura pode ser utilizada com a alcofa, a cadeirinha de passeio e a cadeira auto Huggy.

ALCOFA ZIPPY

ENCAIXE DA ALCOFA NO CHASSIS

Antes de encaixar a alcofa é necessário:

fig. 24 Remova, se presentes, os revestimentos dos apoios de braços (T3), empurrando com o indicador a alavanca de encaixe (F9) situada no interior dos apoios de braços (F10).

fig. 25 Insira os dois suportes estabilizadores (T7) nas aberturas (F11).

ATENÇÃO: os suportes estabilizadores são inseridos exclusivamente quando se utiliza a estrutura com a alcofa.

fig. 26 Pegando na alcofa pela pega, encaixe-a nos apoios de braços (F10), posicionando-a unicamente virada para a mãe.

fig. 27 **ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que a alcofa está sempre correctamente encaixada em ambos os lados da estrutura.**

DESENCAIXE DA ALCOFA DO CHASSIS

fig. 28 Accione a alavanca (B1) localizada na parte de fora da alcofa.

fig. 29 Em simultâneo, levante a alcofa, pegando-lhe pela pega.

ENCAIXE DA CAPOTA

fig. 30 Encaixar os botões de mola na estrutura da alcofa.

fig. 31 Enrolar a capota (C2) em volta da pega fixando-a com os botões próprios.

AJUSTE DA PEGA E DA CAPOTA

fig. 32 Para ajustar a pega e a capota agir nos dois botões laterais (B2) contemporaneamente.

fig. 33 **ATENÇÃO: para transportar a alcofa, pegue-lhe sempre pela pega.**

FIXAÇÃO DA CAPA DE COBERTURA

fig. 34 Encaixe todos os botões da capa de cobertura na alcofa.

MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO INTERNO

fig. 35 Aconselha-se que remova periodicamente o revestimento interno para a sua correcta manutenção.

CADEIRA AUTO HUGGY

ENCAIXE DA CADEIRA NA ESTRUTURA

Antes de encaixar a cadeira na estrutura é necessário:

fig. 36 Remova, se presentes, os suportes estabilizadores (T7), accionando os respectivos botões (F12).

ATENÇÃO: prenda os suportes durante a remoção.

fig. 37 Remova, se presentes, os revestimentos dos apoios de braços (T3), empurrando com o indicador a alavanca de encaixe (F9) situada no interior dos apoios de braços (F10).

fig. 38 Pegando na cadeira pela pega, encaixe-a na estrutura em correspondência com os apoios de braços (F10), posicionando-a unicamente virada para a mãe.

fig. 39 **ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que a cadeira está sempre correctamente encaixada.**

DESENCAIXE DA CADEIRA AUTO DA ESTRUTURA

fig. 40 Accione a alavanca (U1) existente atrás da cadeira.

fig. 41 Em simultâneo, levante a cadeira, pegando-lhe pela pega.

Para a correcta utilização da cadeira auto Huggy, consulte o manual criado para o efeito.

CADEIRINHA DE PASSEIO

ENCAIXE DA CADEIRINHA DE PASSEIO NA ESTRUTURA

Antes de encaixar a cadeirinha de passeio na estrutura:

fig. 42 Remova, se presentes, os suportes estabilizadores (T7), accionando os respectivos botões (F12).

ATENÇÃO: prenda os suportes durante a remoção.

fig. 43 Insira os revestimentos dos apoios de braços (T3) nas ranhuras adequadas.

ATENÇÃO: quando acomodar a criança, certifique-se sempre de que os revestimentos dos apoios de braços estão correctamente encaixados.

fig. 44 A cadeirinha de passeio é reversível. Assim, pode ser encaixada na estrutura virada para a mãe ou para a estrada.

fig. 45 Encaixe a cadeirinha de passeio na estrutura, colocando-a em correspondência com os encaixes adequados em ambos os lados, seguindo as referências gráficas presentes na estrutura.

fig. 46 **ATENÇÃO: Antes de utilizar, certifique-se de que a Cadeira de passeio está sempre correctamente encaixada em ambos os lados.**

DESENCAIXE DA CADEIRINHA DE PASSEIO NA ESTRUTURA

fig. 47 Prima a alavanca (S1) e levante um lado da cadeirinha de passeio, empurrando-o ligeiramente para dentro. Repita a operação no lado oposto, removendo-a por completo.

ATENÇÃO: nunca execute esta operação com a criança a bordo.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO

fig. 48 É possível regular o encosto em 4 posições. Accione o dispositivo central (S2) e acompanhe-o até à posição desejada.

UTILIZAÇÃO DO CORRIMÃO

CADEIRINHA DE PASSEIO VIRADA PARA A MÃE

fig. 49 Quando a cadeirinha de passeio está virada para a mãe, utilize o corrimão pequeno (R1) com o revestimento.

fig. 50 Para encaixá-lo, prima as alavancas (S3).

fig. 51 Insira as extremidades do corrimão nos encaixes adequados (S4) na cadeirinha de passeio.

fig. 52 O corrimão pode ser aberto de um lado ou removido por completo. Para o abrir, prima a alavanca (S3) e remova-o. Para removê-lo por completo, repita a operação também do outro lado.

CADEIRINHA DE PASSEIO VIRADA PARA A ESTRADA

fig. 53 Quando a cadeirinha de passeio está virada para a estrada, utilize o corrimão grande (T4) com o revestimento.

INSTRUÇÕES

fig. 54 Para encaixá-lo, insira as extremidades nas aberturas dos apoios de braços e pressione até ao bloqueio.

fig. 55 O corrimão pode ser aberto de um lado ou removido por completo. Para o abrir, prima a alavanca vermelha (S3) por baixo do apoio de braços (F10). Para removê-lo por completo, repita a operação também do outro lado.

ATENÇÃO: não insira os dedos nas aberturas dos apoios de braços quando executar estas operações.

CAPOTA

fig. 56 Insira as extremidades da capota nos encaixes adequados nos lados da cadeirinha de passeio e encaixe os botões na estrutura.

fig. 57 Para remover a capota, basta puxá-la. O revestimento da capota pode ser removido para permitir a sua correcta manutenção.

fig. 58 Desencaixe os botões (H1) existentes em ambas as articulações da capota (H2).

fig. 59 Depois, desencaixe ambas as articulações (H2) das varetas (H3) e remova o revestimento por completo.

fig. 60 Para voltar a montar o revestimento, insira ambas as varetas (H3) nas guias adequadas na capa interior.

fig. 61 Depois, insira as varetas (H3) nos pontos adequados em ambas as articulações (H2), até ao encaixe completo.

fig. 62 **ATENÇÃO: a entrada curva das articulações (H2) deve ser sempre posicionada na frente.**

BOLSA

fig. 63 Coloque a bolsa (R3), fazendo-a passar por baixo do corrimão.

fig. 64 Fixar a fita central (A1) enfiando-a através do anel (A2).

fig. 65 Fixar os 2 botões inferiores (A3) nos locais correspondentes sob o estrado do carrinho.

fig. 66 Bloquear as 2 fitas laterais (A4) em torno do corrimão, abotoando os botões de mola correspondentes.

fig. 67 A bolsa pode ser dobrada ao fechar o carrinho com a protecção para pernas montada, fixando a fita central (A1) no botão correspondente inferior (A5).

fig. 68 O verso da bolsa pode ser fixado na posição adequada para proteger o bebé do frio.

fig. 69 A bolsa pode ser utilizada quer de frente para a mãe quer de frente para a estrada.

REGULAÇÃO DO ESTRADO DE APOIO DOS PÉS

fig. 70 Para baixar o estrado, accione as duas alavancas (S5) situadas na parte inferior do mesmo, empurrando-o em simultâneo para baixo.

fig. 71 Para voltar a levantar o estrado, basta puxá-lo para cima: este bloquear-se-á automaticamente.

CINTO DE SEGURANÇA

fig. 72 Verificar que os cintos estejam colocados nos buracos ao nível dos ombros ou imediatamente acima. Se a posição não é correcta, remover os cintos do primeiro par de buracos e reintroduzi-los no segundo; utilizar sempre os buracos ao mesmo nível.

fig. 73 Assegurar-se que o cinto dorsal esteja inserido correctamente nas extremidades do cinto abdominal.

fig. 74 Encaixe as pontas do cinto abdominal na fivela central.

fig. 75 O cinto abdominal deve sempre passar pelos anéis laterais (S6) e, quando estiver a ser utilizado, deve ser regulado de forma a rodear correctamente a criança.

fig. 76 Utilize sempre o cinto separador de pernas em combinação com o cinto abdominal, regulando-os de forma correcta.

ATENÇÃO! O não cumprimento desta precaução pode

causar a queda ou o escorregamento da criança com risco de ferimento.

MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO

Aconselha-se que remova periodicamente o Revestimento para a sua correcta manutenção.

fig. 77 Extrair o cinto abdominal dos anéis laterais (S6) prestando atenção para fazer passar o primeiro dente da fivela central através do anel lateral antes de extrai-la completamente.

fig. 78 Remova o estrado dos suportes (S7) e desencaixe todos os botões do revestimento.

fig. 79 Por fim, passe os cintos dorsais pelas aberturas do revestimento.

fig. 80 Remova o cinto separador de pernas e, em seguida, remova o revestimento por completo.

Quando voltar a colocar o revestimento, certifique-se de que os suportes do estrado (S7) estão correctamente inseridos nas respectivas aberturas por baixo do revestimento do mesmo.

ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que recolocou o revestimento da forma correcta.

PROTECÇÃO DA CHUVA (SE PRESENTE)

fig. 81 Para montar a protecção da chuva (R4), posicionar a mesma na capota e abotoar os dois botões de mola laterais (P1).

fig. 82 Faça passar os dois elásticos (P2) à volta dos tubos dianteiras, em correspondência com o grupo de rodas, certificando-se de que fixa os ganchos (P3) por baixo do estrado anterior.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΑΝ ΔΕΝ ΘΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΪΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΌΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΈΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά:

- από τη γέννηση και μέχρι 9 κιλά αν χρησιμοποιείτε το ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ.
- από τη γέννηση και μέχρι 15 κιλά όταν χρησιμοποιείτε το ΚΑΘΪΣΜΑ.
- από τη γέννηση και μέχρι 13 κιλά όταν χρησιμοποιείτε το ΚΑΘΪΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ομάδα 0/0+).
- Το πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο για τα παιδιά που δεν μπορούν να κάθονται χωρίς υποστήριξη, δεν μπορούν να στρίβουν και που δεν μπορούν να σηκωθούν στηριζόμενα στα τέσσερα.
- Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 kg.
- Με νεογέννητα, προτιμήστε τη χρησιμοποίηση του πορτ μπεμπέ ή/και του καθίσματος στην πλέον κεκλιμένη θέση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για την αποφυγή ατυχημάτων, φροντίστε το παιδί να μην είναι κοντά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον αριθμό των παιδιών για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιήστε το σε κάθε περίπτωση για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού ανά κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση του πλαισίου όταν είναι συναρμολογημένα σ' αυτό το πορτ μπεμπέ/το κάθισμα περιπάτου/το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.
- Χρησιμοποιείτε την κούνια μόνο σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε το καροτσάκι με το παιδί μέσα σ' αυτό σε κεκλιμένο επίπεδο, ακόμη κι αν είναι ενεργοποιημένο το φρένο. Η αποτελεσματικότητα του φρένου είναι περιορισμένη σε πολύ κεκλιμένα επίπεδα.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλα τα εξαρτήματα αγκίστρωσης και ασφαλείας

έχουν τοποθετηθεί σωστά.

- Μην προσθέτετε στο πορτ μπεμπέ στρώματα πάχους μεγαλύτερου από 35 mm.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιώνεστε πάντα ότι το πορτ μπεμπέ, το κάθισμα περιπάτου και το κάθισμα αυτοκινήτου έχουν συναρμολογηθεί σωστά στο πλαίσιο.
- Οποιοδήποτε φορτίο που έχει προσαρτηθεί στο προϊόν επηρεάζει τη σταθερότητα του προϊόντος. Το φορτίο του καλαθίου δεν πρέπει να ξεπερνά τα 3 κιλά. Απαγορεύεται αυστηρά να υπερβείτε το μέγιστο συνιστώμενο βάρος.
- Η εφαρμογή κάθε βάρους στη χειρολαβή μπορεί να αποσταθεροποιήσει το προϊόν.
- Το παρόν καροτσάκι δεν είναι κατάλληλο για να τρέχετε ή να πατινάρετε.
- Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί στο καρότσι/το κάθισμα αυτοκινήτου/το πορτ μπεμπέ.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για τυχόν ενδείξεις βλάβης και/ή φθοράς, ελωμάτος ή σκισίματος. Ελέγχετε ιδιαίτερα τη φυσική και δομική ακεραιότητα των χειρολαβών ή της λαβής μεταφοράς και του κάτω μέρους του Πορτ Μπεμπέ.
- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκονιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Μην αφήνετε το προϊόν με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκονιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφαλώσει ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.
- Μη χρησιμοποιείτε το Πορτ Μπεμπέ πάνω σε κάποιο στήριγμα.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας και μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να κάθεται μόνο του.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης.
- Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης και/ή ολίσθησης, χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας σωστά κομπιμαμένες και ρυθμισμένες.
- Συστήματα πρόσδεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, διαφορετικά από εκείνα που παρέχονται με το παρόν προϊόν, μπορεί να χρησιμοποιηθούν φροντίζοντας να τα στερεώσετε στα πλαινά δαχτυλίδια που υπάρχουν πάνω στο κάθισμα (**Εικ. 75 - ειδικότερα Σ6**).

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν σπασίματα ή αν λείπουν εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.
- Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή σηκώνετε το παιδί από το κάθισμα/πορτ μπεμπέ, όταν σταματάτε και όταν συναρμολογείτε/αφαιρείτε τα εξαρτήματα.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπεμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Κατά τη διαδικασία της ρύθμισης βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του προϊόντος δεν έρχονται σε επαφή με το παιδί (παράδειγμα: πλάτη, κουκούλα κ.τ.λ.). Βεβαιώνεστε πάντα ότι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής το φρένο είναι σωστά ενεργοποιημένο.

- Μην ανοίγετε, κλείνετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή επιχειρείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί μέσα.
 - Προσέχετε πάντα ιδιαίτερα όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί δίπλα σας.
 - Μην αφήνετε το παιδί μέσα στο καρότσι/το κάθισμα αυτοκινήτου/το πορτ μπεμπέ όταν ταξιδεύετε με άλλα μέσα μεταφοράς.
 - Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίξει με το παρόν προϊόν.
 - Το προϊόν διαθέτει μια μπάρα στο πίσω μέρος η οποία σας βοηθάει να ανεβείτε σκαλιά και να ξεπερνάτε εμπόδια. Μη χρησιμοποιείτε την μπάρα αυτή για τη μεταφορά δεύτερου παιδιού.
 - Μη μεταφέρετε το παιδί στο κάθισμα περιπάτου ή χωρίς το πλαίσιο.
 - Για τη μεταφορά με το χέρι του πορτ μπεμπέ, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τη χειρολαβή στην κατακόρυφη θέση, σωστά αγκιστρωμένη και από τα δύο πλευρά.
 - Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο με πορτ μπεμπέ Zippy και Καθίσματα αυτοκινήτου Huggy Multifix Inglesina που έχουν σχεδιαστεί ειδικά και διαθέτονται το σύστημα συναρμολόγησης Easy Clip. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.inglesina.com ή απευθυνθείτε στον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο ή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Inglesina.
 - Η χρησιμοποίηση του καθίσματος αυτοκινήτου με το πλαίσιο δεν αντικαθιστά ένα πορτ μπεμπέ ή ένα κρεβατάκι. Όταν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί, είναι πιο σκόπιμο να χρησιμοποιήσετε ένα πορτ μπεμπέ ή ένα κρεβατάκι.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν έχει σχεδιαστεί για μεγάλες περιόδους ύπνου.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Αυτές οι εγγυήσεις είναι σύμφωνες με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΚ της 25 Μαΐου 1999 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Άλλοι όροι της εγγύησης για τις συγκεκριμένες χώρες αναφέρονται λεπτομερώς στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com στο τμήμα Εγγύησης και Σέρβις.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, το προϊόν αυτό έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Σε περίπτωση που το προϊόν αυτό παρουσιάζει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης καθορίζεται για 24 συνεχόμενους μήνες και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελλειψών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών

ελαττωμάτων εξ'αρχής.

- Φυλάξτε με προσοχή την πρωτότυπη απόδειξη κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι αναφέρεται σε αυτήν, ευανάγνωστα, η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνο με τις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
 - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
 - το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
 - το προϊόν παρουσιάζει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτουν από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
 - το προϊόν αποσταλεί στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή εφόσον στην απόδειξη δεν είναι ευανάγνωστη η ημερομηνία αγοράς.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.
- Η Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πάρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com - τμήμα Εγγύησης και Σέρβις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.
- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.
- Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Αν τυχόν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην παραλία, καθαρίστε το και σκουπίστε το με προσοχή ώστε να αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι.
- Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.

- Διατηρείτε τις ρόδες καθαρές από σκόνη και/ή άμμο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της Υφασματινής επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό.



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.



Μη σιδερώνετε.



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα.

- Στεγνώστε εντελώς την Υφασματινή επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επαναποθετήσετε.
- Για την αποφυγή τυχόν σχηματισμού μούχλας, σας συνιστούμε να αερίζετε περιοδικά το πορτ μπεμπέ. Πιο συγκεκριμένα, αφαιρείτε την Υφασματινή επένδυση από το πλαίσιο και περνάτε τη βάση με ένα στεγνό πανάκι.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Πλαίσιο

Εικ. 1

- T1** Μπροστινοί τροχοί
- T2** Πίσω τροχοί
- T3** Κάλυμμα μπράτσων
- T4** Βύσμα ασφάλισης ταινίας
- T5** Μεγάλη προστατευτική μπάρα (πρόσωπο προς το δρόμο)
- T6** Επένδυση μπάρας
- T7** Σταθεροποιητικά στηρίγματα
- T8** Καλάθι για διάφορα αντικείμενα
- T9** Θήκη μπιμπερό (αν διατίθεται)

Κάθισμα περιπάτου

Εικ. 2

- R1** Μικρή προστατευτική μπάρα (πρόσωπο προς τη μητέρα)
- R2** Κουκούλα καθίσματος περιπάτου
- R3** Ποδοσασκοο
- R4** Προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή (αν διατίθεται)

Πορτ μπεμπέ/Κάθισμα αυτοκινητού

Εικ. 3

- C1** Πορτ μπεμπέ
- C2** Κάλυμμα πορτ μπεμπέ
- C3** Κουκούλα πορτ μπεμπέ
- S** Κάθισμα αυτοκινητού Huggy

ΠΛΑΪΣΙΟ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

- Εικ. 4** Πατήστε το κουμπί (W1) και αγκιστρώστε τους πίσω τροχούς (T2) μέχρι να ακουστεί το ΚΛΙΚ της αγκίστρωσης.
- Εικ. 5** Τοποθετήστε τον μάντα (W2) στην κατάλληλη θέση

στο πλαίσιο.

Εικ. 6 Τοποθετήστε το βύσμα ασφάλισης της ταινίας (T4). **ΠΡΟΣΟΧΗ: είναι σημαντικό το ενιαίο φρένο να συναρμολογηθεί σωστά ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλή χρησιμοποίηση του πλαισίου.**

Εικ. 7 Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη συναρμολόγηση του πλαστικού βύσματος (T4), μπορείτε να το αφαιρέσετε όπως δείχνει η εικόνα και μετά να επαναλάβετε τη διαδικασία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Εικ. 8 Αγκιστρώστε τους μπροστινούς τροχούς (T1) μέχρι να ακουστεί και τα δυο ΚΛΙΚ της αγκίστρωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν συναρμολογηθεί σωστά.

Εικ. 9 Για να απαγκιστρώσετε τους μπροστινούς τροχούς, πατήστε το ελατήριο (W3) ενώ ταυτόχρονα τους αφαιρείτε.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΛΑΪΣΙΟΥ

Εικ. 10 Κρατήστε πατημένο το μοχλό (F1) που βρίσκεται στη δεξιά λαβή, ανεβάστε σταθερά το πλαίσιο μέχρι να ανοίξει εντελώς.

Εικ. 11 Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία, πατήστε το πεντάλ (F2) μέχρι τη θέση οριζόντιας ασφάλισης.

Εικ. 12 Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί για το κλείσιμο του πλαισίου έχουν αγκιστρωθεί σωστά και στις δυο πλευρές.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΠΛΑΪΣΙΟΥ

Εικ. 13 Πατήστε το κόκκινο κουμπί (F3) και ανεβάστε τη λαβή (F4).

Εικ. 14 Τραβήξτε σταθερά τη λαβή προς τα πάνω μέχρι να κλείσει εντελώς το πλαίσιο.

Εικ. 15 Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός (F5) έχει αγκιστρωθεί στον κεντρικό πείρο.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Εικ. 16 Για να μεταφέρετε το κλειστό πλαίσιο, χρησιμοποιήστε την κατάλληλη λαβή (**F6**). Μη σηκώνετε το πλαίσιο πιάνοντας τη λαβή (**F4**) με την οποία ανοίγει.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΩΝ (ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ)

Εικ. 17 Το πλαίσιο διαθέτει ρυθμιζόμενες ως προς το ύψος και την κατεύθυνση χειρολαβές. Για να τις ρυθμίσετε στη θέση που επιθυμείτε, πατήστε τα εσωτερικά κουμπιά (**F7**).

ΦΡΕΝΟ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

Εικ. 18 Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, πιέστε το κάτω το μοχλό (**T10**) που βρίσκεται στους πίσω τροχούς.
Βάζετε πάντα το φρένο κατά τη διάρκεια των στάσεων.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ/ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ ΣΤΗΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Εικ. 19 Το πλαίσιο διαθέτει τροχούς που στρίβουν και που μπορείτε να ασφαλίσετε ή να απασφαλίσετε πατώντας απλώς το μοχλό (**W4**) που βρίσκεται στους μπροστινούς τροχούς.

ΠΙΣΩ ΜΠΑΡΑ

Εικ. 20 Πατήστε με το πόδι στην πίσω μπάρα για να περάσετε τα εμπόδια.

ΘΗΚΗ ΜΠΙΜΠΕΡΟ (ΑΝ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ)

Εικ. 21 Αγκιστρώστε τη θήκη-μπιμπερο (**T9**) στο πλαίσιο και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της.

ΚΑΛΑΘΑΚΙ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Εικ. 22 Το πλαίσιο διαθέτει ένα ευρύχωρο καλάθι για διάφορα αντικείμενα (**T8**). Για να το στερεώσετε, τοποθετήστε όλες τις οπές μέσα στα κατάλληλα αγκίστρα και κουμπώστε τα πίσω άκρα.

ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ, ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ)

Εικ. 23 Το πλαίσιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το πορτ μπεμπέ, το κάθισμα περιπάτου και το κάθισμα αυτοκινήτου Huggy.

ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ HUGGY

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Πριν αγκιστρώσετε το πορτ μπεμπέ πρέπει:

Εικ. 24 Να αφαιρέσετε, αν υπάρχουν, τα καλύμματα των μπράτσων (**T3**) σπρώχνοντας με το δείκτη το μοχλό αγκίστρωσης (**F9**) που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος των μπράτσων (**F10**).

Εικ. 25 Να τοποθετήσετε τα δύο σταθεροποιητικά στηρίγματα (**T7**) στα ανοίγματα (**F11**).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα σταθεροποιητικά στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται μόνο όταν το πλαίσιο χρησιμοποιείται με το πορτ μπεμπέ.

Εικ. 26 Πιάνοντας το πορτ μπεμπέ από τη χειρολαβή, αγκιστρώστε το στα μπράτσα (**F10**), τοποθετώντας το αποκλειστικά και μόνο στραμμένο προς τη μητέρα.

Εικ. 27 ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πορτ μπεμπέ είναι πάντα σωστά αγκιστρωμένο και στις δύο πλευρές του πλαισίου.

ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Εικ. 28 Πατήστε το μοχλό (**B1**) που βρίσκεται στο εξωτερικό μέρος του πορτ μπεμπέ.

Εικ. 29 Ταυτόχρονα, ανεβάστε το πορτ μπεμπέ πιάνοντάς το από τη χειρολαβή.

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Εικ. 30 Αγκιστρώστε τα αυτόματα κουμπιά στη δομή της κούριας.

Εικ. 31 Τυλίξτε την κουκούλα (**C2**) γύρω από τη χειρολαβή στερεώνοντάς την με τα ειδικά κουμπιά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Εικ. 32 Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή και την κουκούλα πιέστε τα δύο πλαίσια κουμπιά (**B2**) ταυτόχρονα.

Εικ. 33 ΠΡΟΣΟΧΗ: για να μεταφέρετε το πορτ μπεμπέ, κρατάτε το πάντα από τη χειρολαβή.

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

Εικ. 34 Αγκιστρώστε όλα τα κουμπιά του καλύμματος στο πορτ μπεμπέ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Εικ. 35 Σας συνιστούμε με αφαιρείτε περιοδικά την εσωτερική επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ HUGGY

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Πριν αγκιστρώσετε το κάθισμα στο πλαίσιο πρέπει:

Εικ. 36 Να αφαιρέσετε, αν υπάρχουν, τα σταθεροποιητικά στηρίγματα (**T7**), πατώντας τα κατάλληλα κουμπιά (**F12**).

ΠΡΟΣΟΧΗ: κρατήστε τα στηρίγματα κατά την εξαγωγή.

Εικ. 37 Να αφαιρέσετε, αν υπάρχουν, τα καλύμματα των μπράτσων (**T3**) σπρώχνοντας με το δείκτη το μοχλό αγκίστρωσης (**F9**) που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος των μπράτσων (**F10**).

Εικ. 38 Κρατήστε το κάθισμα από τη χειρολαβή και αγκιστρώστε το στο πλαίσιο παράλληλα με τα μπράτσα (**F10**). Τοποθετήστε το αποκλειστικά και μόνο στραμμένο προς τη μητέρα.

Εικ. 39 ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάθισμα είναι σωστά αγκιστρωμένο.

ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Εικ. 40 Πιέστε το μοχλό (**U1**) που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος.

Εικ. 41 Ταυτόχρονα, ανεβάστε το κάθισμα πιάνοντάς το από τη χειρολαβή.

Για τη σωστή χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου Huggy, συμβουλευτείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο οδηγών.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Πριν αγκιστρώσετε το κάθισμα στο πλαίσιο:

Εικ. 42 Αφαιρέστε, αν υπάρχουν, τα σταθεροποιητικά στηρίγματα (**T7**), πατώντας τα κατάλληλα κουμπιά (**F12**).

ΠΡΟΣΟΧΗ: κρατήστε τα στηρίγματα κατά την εξαγωγή.

Εικ. 43 Τοποθετήστε τα καλύμματα των μπράτσων (**T3**) στις κατάλληλες θέσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βάζετε το παιδί, να βεβαιώνετε πάντα ότι τα καλύμματα των μπράτσων είναι σωστά τοποθετημένα στη θέση τους.

Εικ. 44 Το κάθισμα περιπάτου αντιστρέφεται: μπορεί συνεχώς να αγκιστρωθεί στο πλαίσιο στραμμένο προς τη μητέρα ή προς το δρόμο.

Εικ. 45 Αγκιστρώστε το κάθισμα περιπάτου στο πλαίσιο τοποθετώντας το σε αντιστοιχία με τις κατάλληλες θέσεις και στις δύο πλευρές, ακολουθώντας τις εικόνες με τις οδηγίες που υπάρχουν πάνω στο σκελετό.

Εικ. 46 ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα περιπάτου είναι πάντα σωστά αγκιστρωμένο και

ΟΔΗΓΙΕΣ

από τις δυο πλευρές.

ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Εικ. 47 Πιέστε το μοχλό (S1) και ανεβάστε μία πλευρά του καθίσματος σπρώχνοντάς το ελαφρά προς τα μέσα. Επαναλάβετε τη διαδικασία από την άλλη πλευρά και αφαιρέστε το εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μην ακολουθείτε ποτέ τη διαδικασία αυτή ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα στο καρότσι.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Εικ. 48 Μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε 4 θέσεις. Πιέστε τον κεντρικό μηχανισμό (S2) και σπρώξτε μέχρι τη θέση που επιθυμείτε.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ

ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΤΗ ΜΗΤΕΡΑ

Εικ. 49 Όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τη μητέρα, χρησιμοποιήστε τη μικρή μπάρα (R1) με την επένδυσή της.

Εικ. 50 Για να την αγκιστρώσετε, τοποθετήστε τους μοχλούς (S3).

Εικ. 51 τοποθετήστε τις άκρες της μπάρας στις κατάλληλες θέσεις (S4) στο κάθισμα.

Εικ. 52 Η μπάρα μπορεί να ανοίξει από τη μία πλευρά ή να αφαιρεθεί εντελώς. Για να την ανοίξετε, πιέστε το μοχλό (S3) και βγάλτε τη. Για να την αφαιρέσετε, επαναλάβετε τη διαδικασία και από την άλλη πλευρά.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΡΟΜΟ

Εικ. 53 Όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς το δρόμο, χρησιμοποιήστε τη μεγάλη μπάρα (T4) με την επένδυσή της.

Εικ. 54 Για να την αγκιστρώσετε, τοποθετήστε τις άκρες μέσα στα ανοίγματα των μπράτσων και πιέστε μέχρι να μπλοκάρουν.

Εικ. 55 Η μπάρα μπορεί να ανοίξει από τη μία πλευρά ή να αφαιρεθεί εντελώς. Για να την ανοίξετε, πιέστε τον κόκκινο μοχλό (S3) κάτω από το μπράτσο (F10). Για να την αφαιρέσετε, επαναλάβετε τη διαδικασία και από την άλλη πλευρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μη βάλετε τα δάκτυλα στα ανοίγματα των μπράτσων κατά τη διάρκεια των διαδικασιών αυτών.

ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Εικ. 56 Τοποθετήστε τις άκρες της κουκούλας στις κατάλληλες θέσεις στις πλευρές του καθίσματος περιπάτου και αγκιστρώστε τα κουμπιά στο σκελετό.

Εικ. 57 Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, απλώς βγάλτε την. Η επένδυση της κουκούλας μπορεί να αφαιρεθεί ώστε να είναι δυνατή η σωστή συντήρησή της.

Εικ. 58 Απαγκιστρώστε τα κουμπιά (H1) που βρίσκονται και στις δυο αρθρώσεις της κουκούλας (H2).

Εικ. 59 Απαγκιστρώστε μετά και τις δυο αρθρώσεις (H2) από τις ράβδους (H3) και αφαιρέστε εντελώς την επένδυση.

Εικ. 60 Για να τοποθετήσετε ξανά την επένδυση, περάστε και τις δυο ράβδους (H3) στις κατάλληλες υποδοχές στην εσωτερική επένδυση.

Εικ. 61 Περάστε μετά τις ράβδους (H3) στις κατάλληλες θέσεις και στις δυο αρθρώσεις (H2), μέχρι να αγκιστρωθούν εντελώς.

Εικ. 62 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** η καμπύλη υποδοχή των αρθρώσεων (H2) πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένη μπροστά.

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

Εικ. 63 Τοποθετήστε τον ποδόσκαο (R3) περνώντας τον κάτω από την προστατευτική μπάρα.

Εικ. 64 Κουμπώστε την κεντρική ράβδο (A1) κάνοντάς την να περάσει μέσω του δακτυλίου (A2).

Εικ. 65 Στερεώστε τα 2 κάτω κουμπιά (A3) στα αντίστοιχα κάτω από το υποπόδιο του καροτσιού.

Εικ. 66 Ασφαλίστε τις 2 πλευρικές ράβδους (A4) πέριξ της προστατευτικής μπάρας κουμπώνοντας τα αντίστοιχα αυτόματα κουμπιά.

Εικ. 67 Ο ποδόσκαος μπορεί να τυλιχτεί στον εαυτό του σε περίπτωση κλεισίματος του καροτσιού με κάλυμμα-ποδιών μονταρισμένο, montato, αγκιστρώνοντας την κεντρική ράβδο (A1) στην αντίστοιχη κάτω εσοχή (A5).

Εικ. 68 Το ρεβέρ του ποδόσκαου μπορεί επίσης να αγκιστρωθεί σε κατάλληλη θέση για την προστασία του μωρού από το κρού.

Εικ. 69 Ο ποδόσκαος μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στο κάθισμα περιπάτου στραμμένο προς τη μητέρα όσο και στραμμένο προς το δρόμο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ

Εικ. 70 Για να χαμηλώσετε το υποπόδιο, πιέστε και τους δυο μοχλούς (S5) που βρίσκονται στο κάτω μέρος του ενώ ταυτόχρονα το σπρώχνετε προς τα κάτω.

Εικ. 71 Για να ανασχετήσετε ξανά το υποπόδιο αρκεί να το τραβήξετε προς τα πάνω: μπλοκάρει αυτόματα.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εικ. 72 Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν εισαχθεί στις οπές στο ύψος των ώμων ή αμέσως πιο πάνω. Αν η θέση δεν είναι σωστή, βγάλτε τις ζώνες από το πρώτο ζευγάρι οπών και περάστε τις στο δεύτερο. Χρησιμοποιείτε πάντα τις οπές που είναι στο ίδιο ύψος.

Εικ. 73 Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη της πλάτης έχει εισαχθεί σωστά στις άκρες της ζώνης της μέσης.

Εικ. 74 Αγκιστρώστε τις άκρες της ζώνης μέσης στην κεντρική αγκράφα.

Εικ. 75 Η ζώνη μέσης πρέπει να περνά πάντα από τους πλαινούς κρικούς (S6) και, όταν χρησιμοποιείται, πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε να σφίγγει σωστά το παιδί.

Εικ. 76 Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνά ανάμεσα από τα πόδια σε συνδυασμό με αυτή της μέσης ρυθμιζοντάς τις σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη, το παιδί μπορεί να πέσει ή να γλιστρήσει και πιθανόν να τραυματιστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Σας συνιστούμε με αφαιρέσει περιοδικά την επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

Εικ. 77 Αφαιρέστε τη ζώνη μέσης από τους πλαινούς κρικούς (S6) φροντίζοντας να περάσει το πρώτο δόντι της κεντρικής αγκράφας μέσα από τον πλαινό κρικό πριν την αφαιρέσετε εντελώς.

Εικ. 78 Βγάλτε το υποπόδιο από τα στηρίγματα (S7) και απαγκιστρώστε όλα τα κουμπιά της επένδυσης.

Εικ. 79 Περάστε τέλος τις ζώνες πλάτης μέσα από τις οπές στην επένδυση.

Εικ. 80 Αφαιρέστε τη ζώνη που περνά ανάμεσα από τα πόδια και μετά όλη την επένδυση.

Όταν τοποθετήσετε ξανά την επένδυση, βεβαιωθείτε ότι τα στηρίγματα του υποποδίου (S7) έχουν τοποθετηθεί σωστά στα κατάλληλα ανοίγματα κάτω από την επένδυσή του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά την επένδυση.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ (ΑΝ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ)

Εικ. 81 Για να συναρμολογήσετε το προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή (R4), τοποθετήστε το πάνω στην κουκούλα και κουμπώστε και τις δυο αυτόματες πλευρές (P1).

Εικ. 82 Στη συνέχεια, περάστε τα δυο λαστιχάκια (P2) γύρω από τους μπροστινούς σωλήνες, παράλληλα με τους μπροστινούς τροχούς, προσέχοντας να στερεώσετε τα άγκιστρα (P3) κάτω από την μπροστινή μπάρα.

HINWEISE



VOR DEM GEBRAUCH
DIE VORLIEGENDEN
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM
ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG
DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT
IHRES KINDES GEFÄHRDEN.
SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES
KINDES VERANTWORTLICH.
VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEWACHT
LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH SEIN.
BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES
ÄUßERST SORGFÄLTIG VORGEHEN.

Dieses Produkt ist geeignet für Kinder:

- von Geburt bis 9 Kg bei Verwendung der BABYWANNE.
- von Geburt bis 15 Kg bei Verwendung des SITZES.
- von Geburt bis 13 kg bei Verwendung des AUTOKINDERSITZES (Gruppe 0/0+).
- Die Babywanne ist für Kinder geeignet, die noch nicht selbstständig sitzen, sich drehen oder krabbeln können.
- Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Für Neugeborene eignen sich am besten die Babywanne und/oder die komplett zurückgelegte Rückenlehne.

SICHERHEIT

- Um Unfälle zu vermeiden, das Kind während des Öffnens und Schließens das Produkt fern halten.
- Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kindern unzugänglich aufzubewahren.
- Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und sie auf jeden Fall von Säuglingen und Kindern fernhalten.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Zahl von Kindern zu verwenden, für welche es entworfen wurde.
- Dieses Produkt darf nur für den Transport eines einzelnen Kindes pro Sitz verwendet werden.
- Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile richtig befestigt und eingestellt wurden.
- Die Anweisungen über den Gebrauch des Gestells sorgfältig lesen, wenn die Babywanne/der Sitz/der Autokindersitz anmontiert werden.
- Das Produkt nie in der Nähe von Treppen und Stufen positionieren.
- Nicht mit den Fingern in die Mechanismen greifen.
- Die Wiege ausschließlich auf einem ebenen, stabilen und trockenen Untergrund abstellen.
- Das Kind nie im Sport-/Kinderwagen auf schrägen Ebenen allein lassen, auch bei angezogener Bremse. Bei starken Neigungen ist die Bremswirkung eingeschränkt.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt komplett geöffnet ist und dass alle Verschluss- und Sicherheitsvorrichtungen korrekt eingesetzt sind.
- Keine Matratzen mit einer Stärke von mehr als 35 mm in die Babywanne einlegen.
- Vor dem Gebrauch immer prüfen, dass die Babywanne, der Sitz und der Autokindersitz richtig am Gestell angekuppelt sind.
- Jedes zusätzliche Gewicht beeinträchtigt die Stabilität des

Produktes. Die maximale Tragkraft des Korbes beträgt 3 kg. Es ist grundsätzlich untersagt, die empfohlene maximale Tragkraft zu übersteigen.

- Jede auf den Griff wirkende Last gefährdet die Stabilität des Produktes.
- Dieser Sport-/Kinderwagen ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Treppen oder Rolltreppen nicht mit dem Kind im Sportwagen/im Autokindersitz/in der Babywanne verwenden.
- Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig kontrollieren, um etwaige Beschädigungs- und/oder Verschleißzeichen, aufgetrennte Nähte und Risse zu entdecken. Im Detail die physikalische und strukturelle Unversehrtheit der Griffe oder des Transportgriffs und des Bodens der Babywanne prüfen.
- Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, elektrischen und Gasöfen, usw. bewußt: Das Produkt nie in der Nähe solcher Wärmequellen stehen lassen.
- Sicherstellen, dass das Kind keine mögliche Gefahrenquelle mit den Händen greifen kann (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).
- Das Kind nicht in der Nähe von Seilen, Vorhängen oder anderen greifbaren Gegenständen abstellen, mit denen sich das Kind erstickend oder erdröseln oder an denen es sich hochziehen kann.
- Die Babywanne nicht auf einer Stütze verwenden.

SICHERHEITSGURTE

- Immer das Kind mit dem Sicherheitsgurt anschnallen und es nie unbeaufsichtigt lassen.
- Sobald Ihr Kind allein sitzen kann, stets die Sicherheitsgurte benutzen.
- Den Leistungsgurt immer zusammen mit dem Bauchgurt verwenden.
- Um ernste Verletzungen durch Herausfallen oder –rutschen zu vermeiden, diese müssen jedoch des gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und sicher an den seitlichen Ringen des Sitzes befestigt sein (**Abb. 75 - Detail S6**).

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder fehlende Teile aufweist.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbewacht in der Nähe des Produktes zu spielen oder auf dasselbe zu klettern.
- Immer prüfen, dass die Bremse betätigt ist, wenn das Kind in den Sitz/in die Babywanne gesetzt wird oder es aus dem Sitz/der Babywanne genommen wird, sowie beim An-/Abbau von Zubehörteilen.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird.
- Bei der Einstellung des Produktes prüfen, dass die beweglichen Teile (z.B. Rückenlehne, Verdeck, usw.) nicht mit dem Kind in Berührung kommen. Auf jeden Fall prüfen, dass die Bremse während der Arbeiten stets angezogen ist.
- Das Produkt nie mit darin sitzendem Kind öffnen, schießen oder ausbauen.
- Diese Arbeiten müssen in jedem Fall mit besonderer Aufmerksamkeit durchgeführt werden, wenn das Kind in der Nähe ist.

HINWEISE

- Das Kind nicht im Sportwagen/im Autokindersitz/in der Babywanne lassen, wenn andere Transportmittel verwendet werden.
- Wenn das Produkt nicht verwendet ist, muss es aufgeräumt werden und darf nicht erreichbarer Nähe der Kinder gelassen werden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Das Produkt ist mit einem Rückbrett versehen, welches die Überwindung von Stufen und Hindernissen erleichtert. Dieses Rückbrett darf nicht zum Transportieren eines zweiten Kindes verwendet werden.
- Das Kind nicht im Sitz - getrennt vom Gestell - transportieren.
- Für den Transport der Babywanne ist ausschließlich der gut auf beiden Seiten eingehakte Tragebügel zu verwenden.
- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.
- Ausschließlich mit Babywannen Zippy und Autokindersitzen Huggy Multifix von Inglesina verwenden, die entsprechend ausgerüstet und mit dem Easy Clip Ankupplungssystem versehen sind. Bei Zweifeln die Webseite www.inglesina.com besuchen oder den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Die Verwendung des Autokindersitzes mit Rahmen ersetzt keine Wiege oder Bett. Wenn das Kind schlafen möchte, ist die Verwendung einer Wiege oder eines Betts vorzuziehen. Der Autokindersitz wurde nicht für lange Schlafzeiten entwickelt.
- Das Produkt wurde in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert.
- Die Struktur oder der Textillüberzug des Produktes wurde ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller verändert bzw. manipuliert. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
- Der Defekt ist auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen (z. B. heftige Stöße gegen die Teile der Konstruktion, Aussetzung aggressiver chemischer Substanzen, etc.).
- Das Produkt weist normale Verschleißzeichen auf (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
- Das Produkt wird ohne Kassenzettel oder mit Kassenzettel mit schlecht lesbarem Kaufdatum für den Kundendienst an den Händler gesendet.
- Etwaige Schäden, welche vom Einsatz von Zubehörteilen verursacht sind, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche aus unsachgemäßem und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.
- L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch ohne Benachrichtigung zu ändern.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantiebedingungen entsprechen der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999 und der nachfolgenden Anpassungen und gelten für die Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft. Weitere Garantiebedingungen für spezifische Länder sind ausdrücklich auf der Internetseite www.inglesina.com im Abschnitt Garantie und Kundendienst ausgeführt.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft und in den Ländern des Vertriebs geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieses Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby Spa garantiert, dass dieser Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Sollten an diesem Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in dieser Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Es ist eine Garantiedauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten vorgesehen, die für den ersten Eigentümer dieses Artikels gilt.
- Unter Garantie versteht sich der kostenlose Ersatz oder die Reparatur der von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern defekten Teile.
- Das Original des Kassenzettels vom Erwerb des Produktes sorgfältig aufbewahren; überprüfen, ob auf diesem das Kaufdatum gut lesbar ist.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
 - Das Produkt wird für andere Zwecke benutzt, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
 - Das Produkt wird nicht gemäß dieser Anleitung verwendet.

ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Falls irgendwelche Probleme und/oder Anomalien auftreten, das Produkt nicht benutzen. Sofort den bevollmächtigten Verkäufer oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die "Serial Number" (Seriennummer) (ab der Kollektion 2010 vorhanden) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte.
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall abzuwägen, was die geeignetste Vorgehensweise ist und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: www.inglesina.com - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht forcieren. Im

HINWEISE

- Zweifel zuerst Bezug die Anweisungen zu Rate ziehen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
 - Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
 - Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
 - Nach dem Gebrauch am Strand das Produkt sorgfältig reinigen und trocknen, um Sand und Salz zu entfernen.
 - Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
 - Nach dem Kontakt mit Wasser, Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
 - Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, sie mit einem leichten Öl schmieren.
 - Die Räder sauber halten - Staub und/oder Sand immer entfernen.

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS

- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.

- Gewebeteile regelmäßig mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwäsche mit kaltem Wasser.



Nicht bleichen.



Nicht maschinentrocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocken lassen.
- Zur Vermeidung von Schimmelbildung die Babywanne regelmäßig lüften. Insbesondere den Textilüberzug von der Struktur abnehmen und den Boden mit einem trockenen Tuch reinigen.

ANWEISUNGEN

LISTE DER KOMponentEN

Gestell

Abb. 1

- T1** Vorderrädersatz
- T2** Hinterrädersatz
- T3** Armlehnenüberzug
- T4** Nahtbandsperstopfen
- T5** Vorderbügel, groß (zur Straße gerichtet)
- T6** Bügelüberzug
- T7** Stabilisierungsstützen
- T8** Aufbewahrungskorb
- T9** Babyfläschchen-Halter (Falls vorhanden)

Tragesitz

Abb. 2

- R1** Bügel klein (zur Mutter gerichtet)
- R2** Tragesitzverdeck
- R3** Fußsack
- R4** Regenschutz (Falls vorhanden)

Babywanne/Autokindersitz

Abb. 3

- C1** Babywanne Zippy
- C2** Babywannendecke
- C3** Babywannerverdeck
- S** Huggy Autokindersitz

GESTELL

ANKUPLUNG/ENTFERNUNG DES HINTERRÄDERSATZES

Abb. 4 Auf den Druckknopf (**W1**) drücken und die Hinterräder (**T2**) solange anknuppeln, bis man KLICKEN hört.

Abb. 5 Das Nahtband (**W2**) in den zweckmäßigen Sitz am Gestell positionieren.

Abb. 6 Den Nahtbandsperstopfen (**T4**) einlegen.

VORSICHT: Die richtige Montage der vereinten Bremse ist wichtig, um einen sicheren Gebrauch des Gestells zu gewährleisten.

Abb. 7 Sollte man Probleme während der Montage des Kunststoffstopfens (**T4**) entdecken, ist es möglich, ihn laut

Abbildung zu entfernen und dann den Vorgang nochmals vorzunehmen.

MONTAGE DES VORDERRÄDERSATZES

Abb. 8 Den Vorderrädersatz (**T1**) anknuppeln, bis man beide KLICKEN hört, welche die vorgenommene Anknüpfung bestätigen.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Räder richtig angeknuppelt sind.

Abb. 9 Um den Hinterrädersatz zu entfernen, auf die Feder (**W3**) drücken und ihn gleichzeitig abziehen.

GESTELLÖFFNUNG

Abb. 10 Das Gestell bis zur vollkommenen Öffnung kräftig heben, indem man den Hebel (**F1**) gedrückt hält, der am rechten Griff zu finden ist.

Abb. 11 Das Verfahren beenden, indem man den Fußsteuerhebel (**F2**) solange betätigt, bis die waagerechte Sperrstellung erzielt wird.

Abb. 12 Vor dem Gebrauch prüfen, dass alle Verschlussvorrichtungen auf beiden Seiten richtigerweise angeknuppelt sind.

GESTELLSCHLIESSEN

Abb. 13 Während man auf den roten Druckknopf (**F3**) drückt, den Griff (**F4**) heben.

Abb. 14 Den Griff solange kräftig nach oben ziehen, bis das Gestell sich automatisch schließt.

Abb. 15 Prüfen, dass der Hebel (**F5**) am Hauptgelenk angeknuppelt ist.

TRANSPORTGRIFF

Abb. 16 Um das geschlossene Gestell zu transportieren, den zweckmäßigen Griff (**F6**) verwenden. Das Gestell nicht durch den Öffnungsgriff (**F4**) heben.

EINSTELLUNG DER GRIFFE (BEI DEN MODELLEN, WO DAS MÖGLICH IST)

Abb. 17 Das Gestell ist mit höhen- und richtungseinstellbaren Griffen versehen. Um den Griff auf die gewünschte Stellung einzustellen, auf die Innendruckknöpfe (**F7**) wirken.

ANWEISUNGEN

HINTERRÄDERBREMSE

Abb. 18 Um die Bremse zu betätigen, den Hebel (T10), der an den Hinterrädern zu finden ist, nach unten drücken.

Beim Haltmachen stets die Bremse anziehen.

SPERRE/FREIGABE DER VORDERRÄDER

Abb. 19 Das Gestell ist mit Schwenkrädern versehen, welche gesperrt oder freigegeben werden können, indem man ganz einfach den Hebel (W4) betätigt, der an den Vorderrädern positioniert ist.

RÜCKBRETT

Abb. 20 Mit dem Fuß auf das Rückbrett treten, um kleine Hindernisse einfacher zu überwinden.

BABYFLÄSCHCHEN-HALTER (FALLS VORHANDEN)

Abb. 21 Den Babyfläschchen-Halter (T9) an das Gestell einrasten und sicherstellen, dass er richtig in seinem Sitz ist.

AUFBEWAHRUNGSKORB

Abb. 22 Das Gestell ist mit einem geräumigen Aufbewahrungskorb versehen (T8). Um diesen zu befestigen, alle Ösen in die entsprechenden Hacken einsetzen und die hinteren Streifen zuknöpfen.

ZUSATZTRANSPORTEINHEITEN FÜR DAS GESTELL (BABYWANNE, TRAGESITZ UND AUTOKINDERSITZ)

Abb. 23 Das Gestell kann mit Babywanne, Tragesitz und Huggy Autokindersitz verwendet werden.

BABYWANNE ZIPPY

ANKUPPLUNG DER BABYWANNE AM GESTELL

Vor der Ankupplung der Babywanne, ist es notwendig, folgendermaßen vorzugehen:

Abb. 24 Die Armlehnenüberzüge (T3), falls vorhanden, entfernen, indem man mit dem Zeigefinger auf den Ankupplungshebel (F9) drückt, der innerhalb der Armlehnen (F10) zu finden ist.

Abb. 25 Die zwei Stabilisierungsstützen (T7) in die Schlitz (F11) einführen.

VORSICHT: Die Stabilisierungsstützen sind nur zu verwenden, wenn das Gestell mit der Babywanne kombiniert wird.

Abb. 26 Die Babywanne am Griff halten und sie an die Armlehnen (F10) ausschließlich in Richtung der Mutter ankuppeln.

Abb. 27 VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Babywanne immer richtig an beiden Seiten des Gestells angekuppelt ist.

ANKUPPLUNG DER BABYWANNE AUS DEM GESTELL

Abb. 28 Den Hebel (B1) betätigen, der außen an der Babywanne zu finden ist.

Abb. 29 Gleichzeitig, die Babywanne am Griff anheben.

ANKUPPLUNG DES VERDECKS

Abb. 30 Die Druckknöpfe an der Struktur der Tragetasche befestigen.

Abb. 31 Das Verdeck (C2) um den Griff wickeln und mit den Druckknöpfen befestigen.

EINSTELLUNG DES GRIFFES UND DES VERDECKS

Abb. 32 Um den Griff und das Verdeck einzustellen, gleichzeitig auf die zwei seitlichen Knöpfe (B2) drücken.

Abb. 33 VORSICHT: Zum Transport wird die Babywanne immer am Griff gehalten.

ANKUPPLUNG DER DECKE

Abb. 34 Alle Knöpfe der Decke an der Babywanne anknöpfen.

WARTUNG DES INNENÜBERZUGS

Abb. 35 Es ist ratsam, den Innenüberzug periodisch zu entfernen, um ihn richtig zu warten.

HUGGY AUTOKINDERSITZ

ANKUPPLUNG DES SITZES AM GESTELL

Vor der Ankupplung des Sitzes am Gestell, ist es notwendig, folgendermaßen vorzugehen:

Abb. 36 Die Stabilisierungsstützen (T7), falls vorhanden, durch Betätigen der beiden Drucktasten (F12) entfernen.

VORSICHT: Die Stützen während des Ausstoßes halten.

Abb. 37 Die Armlehnenüberzüge (T3), falls vorhanden, entfernen, indem man mit dem Zeigefinger auf den Ankupplungshebel (F9) drückt, der innerhalb der Armlehnen (F10) zu finden ist.

Abb. 38 Den Sitz am Griff halten und ihn an das Gestell an den Armlehnen (F10) ankuppeln - ihn dabei ausschließlich auf die Mutter gerichtet positionieren.

Abb. 39 VORSICHT: Vor dem Gebrauch immer prüfen, dass der Sitz richtig angekuppelt ist.

ANKUPPLUNG DES AUTOKINDERSITZES AUS DEM GESTELL

Abb. 40 Den Hebel (U1) betätigen, der am Rückteil des Sitzes zu finden ist.

Abb. 41 Gleichzeitig, den Sitz am Griff heben. Zum richtigen Einsatz des Huggy Autokindersitzes Bezug auf das spezifische Handbuch nehmen.

TRAGESITZ

ANKUPPLUNG DES TRAGESITZES AM GESTELL

Vor der Ankupplung des Tragesitzes am Gestell:

Abb. 42 Die Stabilisierungsstützen (T7), falls vorhanden, durch Drücken der entsprechenden Drucktasten (F12) abnehmen.

VORSICHT: die Stützen während des Ausstoßes halten.

Abb. 43 Die Armlehnenüberzüge (T3) in ihre Sitze einsetzen.

VORSICHT: Wenn man das Kind positioniert, immer prüfen, dass die Armlehnenüberzüge richtigerweise anmontiert sind.

Abb. 44 Der Tragesitz ist reversibel. Er kann demzufolge zur Mutter oder zur Straße gerichtet am Gestell angekuppelt werden.

Abb. 45 Den Tragesitz an das Gestell ankuppeln, ihn auf beiden Seiten an den entsprechenden Sitzen positionieren und dabei die graphischen Hinweise beachten, die an der Struktur zu finden sind.

Abb. 46 VORSICHT: Vor Gebrauch immer prüfen, dass der Tragesitz an beiden Seiten richtig angekuppelt ist.

ANKUPPLUNG DES TRAGESITZES AUS DEM GESTELL

Abb. 47 Auf den Hebel (S1) drücken und eine Seite des Tragesitzes heben - dabei ihn ein bisschen nach innen bewegen. Diesen Vorgang an der Gegenseite wiederholen und den Sitz vollkommen entfernen.

VORSICHT: Dieser Vorgang darf nie mit auf dem Sitz sitzendem Kind vorgenommen werden.

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Abb. 48 Es ist möglich, die Rückenlehne auf 4 Stellungen einzustellen. Die Hauptvorrichtung (S2) betätigen und die Lehne in die gewünschte Stellung bringen.

ANWEISUNGEN

VERWENDUNG DES BÜGELS

TRAGESITZ ZUR MUTTER GERICHTET

Abb. 49 Wenn der Tragesitz zur Mutter gerichtet ist, den kleinen Bügel (R1) zusammen mit seinem Überzug verwenden.

Abb. 50 Um diesen anzukuppeln, auf die Hebel (S3) drücken.

Abb. 51 Die Enden des Bügels in die entsprechenden Sitze (S4) am Tragesitz einstecken.

Abb. 52 Der Bügel kann auf einer Seite geöffnet oder vollkommen entfernt werden. Um ihn zu öffnen, auf den Hebel (S3) drücken und den Bügel abziehen. Um ihn zu entfernen, den Vorgang auch an der anderen Seite wiederholen.

TRAGESITZ ZUR STRASSE GERICHTET

Abb. 53 Wenn der Tragesitz zur Straße gerichtet ist, den großen Bügel (T4) zusammen mit seinem Überzug verwenden.

Abb. 54 Um ihn anzukuppeln, die Enden in die Schlitze der Armlehnen einstecken und sie bis zu ihrer Sperrung drücken.

Abb. 55 Der Bügel kann auf einer Seite geöffnet oder vollkommen entfernt werden. Um ihn zu öffnen, auf den roten Hebel (S3) drücken, der unter der Armlehne (F10) zu finden ist. Um ihn zu entfernen, den Vorgang auch an der anderen Seite wiederholen.

VORSICHT: Bei der Durchführung dieses Vorgangs nicht mit den Fingern in die Schlitze kommen.

VERDECK

Abb. 56 Die Enden des Verdecks in die entsprechenden Schlitze an der Seiten des Tragesitzes einstecken und die Knöpfe an der Struktur zuknöpfen.

Abb. 57 Um das Verdeck zu entfernen, es ganz einfach abziehen.

Der Verdecküberzug kann entfernt werden, um seine richtige Wartung zu gestatten.

Abb. 58 Die Knöpfe (H1) aufknöpfen, die an beiden Verdeckgelenken (H2) zu finden sind.

Abb. 59 Dann beide Gelenke (H2) aus den Stangen (H3) abkuppeln und den Überzug vollkommen abziehen.

Abb. 60 Um den Überzug wieder anzumontieren, beide Stangen (H3) in die entsprechenden Führungen am Innenüberzug einführen.

Abb. 61 Dann die Stangen (H3) in die entsprechenden Sitze an beiden Gelenken (H2) einstecken, bis sie vollkommen angekuppelt sind.

Abb. 62 VORSICHT: Der gebogene Eintritt der Gelenke (H2) ist immer vorne zu positionieren.

FUßSACK

Abb. 63 Den Fußsack (R3) positionieren, indem man ihn unter dem Bügel durchführt.

Abb. 64 Das mittlere Nahtband (A1) durch den Ring (A2) führen und zuknöpfen

Abb. 65 Die beiden unteren Knöpfe (A3) an ihren Gegenständen unter dem Fußbrett befestigen.

Abb. 66 Die beiden seitlichen Nahtbänder (A4) um den Vorderbügel legen und mit den Druckknöpfen befestigen.

Abb. 67 Wenn der Sportwagen mit eingelegtem Fußsack zusammengelegt werden soll, kann dieser einfach mit eingerollt werden. In diesem Fall das mittlere Nahtband (A1) an der entsprechenden, unteren Öse (A5) einhaken.

Abb. 68 Der Revers des Fußsacks kann auch hochgeklappt eingehakt werden, um das Kind vor Kälte zu schützen.

Abb. 69 Der Fußsack kann immer verwendet werden, sowohl wenn der Vorderbügel zur Mutter hin gerichtet ist, als auch wenn er zur Straße zeigt.

EINSTELLUNG DES FUßBRETTS

Abb. 70 Um das Fußbrett zu senken, beide Hebel (S5) betätigen, welche am Unterteil desselben zu finden sind; dabei das Fußbrett gleichzeitig nach unten drücken.

Abb. 71 Um das Fußbrett wieder zu heben, reicht es aus, es nach oben zu ziehen: es wird sich automatisch sperren.

SICHERHEITSGURTE

Abb. 72 Prüfen, dass die Gurte in den Ösen an der Schulterhöhe oder gerade darüber eingeführt sind. Wenn die Position nicht richtig ist, die Gurte aus dem ersten Ösenpaar abziehen und sie dann in das zweite Ösenpaar wieder einführen. Immer Ösen in derselben Höhe anwenden.

Abb. 73 Prüfen, dass der Rückengurt richtig im Endstück des Bauchgurtes positioniert ist.

Abb. 74 Die Enden des Bauchgurtes an die Mittelschnalle ankuppeln.

Abb. 75 Der Bauchgurt muss immer durch die seitlichen Ringe (S6) durchlaufen und bei Verwendung ist er so einzustellen, dass das Kind dadurch richtig gesichert wird.

Abb. 76 Immer den Beintrenngurt zusammen mit dem Bauchgurt benutzen und sie richtig einstellen.

VORSICHT! Die Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann das Fallen oder das Rutschen des Kindes und demzufolge seine Verletzung verursachen.

WARTUNG DES ÜBERZUGES

Es ist ratsam, den Überzug regelmäßig zu entfernen, um ihn richtig zu warten.

Abb. 77 Den Bauchgurt aus den seitlichen Ringen (S6) abziehen und dabei darauf achten, den ersten Zahn der Mittelschnalle durch den seitlichen Ring laufen zu lassen, bevor der Gurt vollkommen entfernt wird.

Abb. 78 Das Fußbrett aus den Stützen (S7) abziehen und alle Knöpfe des Überzugs abknöpfen.

Abb. 79 Dann die Rückengurte durch die Ösen am Überzug abziehen.

Abb. 80 Den Beintrenngurt und dann den gesamten Überzug entfernen.

Wenn der Überzug wieder positioniert wird prüfen, dass die Stützen des Fußbrettes (S7) richtig in den entsprechenden Schlitz unter dem Überzug des Fußbrettes selbst eingeführt sind.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Überzug richtig positioniert worden ist.

REGENSCHUTZ (FALLS VORHANDEN)

Abb. 81 Zum Anbringen des Regenschutzes (R4), diesen über das Verdeck ziehen und mithilfe der beiden seitlichen Druckknöpfe (P1) befestigen.

Abb. 82 Die zwei Gummiringe (P2) um die Vorderrohre im Bereich des Rädersatzes laufen lassen und dabei prüfen, dass die Haken (P3) unter dem Vorderfußbrett befestigt sind.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

Это изделие подходит для детей:

- от рождения до достижения ими в весе 9 кг если используется ЛЮЛЬКА.
- от рождения до достижения ими в весе 15 кг, если используется как СИДЕНЬЕ.
- от рождения до достижения ими в весе 13 кг, если используется как АВТОКРЕСЛО.
- Люлька предназначена для детей, еще не научившихся самостоятельно сидеть, переворачиваться и приподниматься на руках или коленках.
- Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Для младенцев предпочтительнее использовать люльку и/или сиденье в максимально наклонном положении.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Чтобы предотвратить несчастные случаи, открывайте и закрывайте коляску, когда ребенок находится вдали от вас.
- Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.
- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Изделие должно быть использовано тем количеством детей, на которое оно было рассчитано.
- На одном сидении можно перевозить только одного ребенка.
- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
- Перед тем как установить на опорную раму люльку/прогулочный блок/автокресло, внимательно прочитайте инструкции по её использованию.
- Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.
- Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.
- Использовать люльку только на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- На наклонной поверхности эффективное тормоза ограничена. В связи с этим никогда не оставляйте коляску, если в ней находится малыш, даже когда она стоит на тормозе.
- К использованию изделия приступайте только после того, как оно было полностью открыто, а все блокирующие

и предохранительные приспособления правильно установлены.

- В люльку можно класть матрасики, толщина которых не превышает 3,5 см.
- До начала использования люльки, прогулочного блока и автокресла проверьте, что они правильно зафиксированы на раме.
- Любая излишняя нагрузка на изделие может привести к потере его стабильного положения. Корзинка для продуктов рассчитана на 3 кг. Категорически запрещается превышать этот предел.
- Любая дополнительный груз на ручке может негативно сказаться на устойчивости изделия.
- Нельзя бегать и кататься на коньках с коляской для новорожденных/прогулочной коляской.
- Поднимайтесь и спускайтесь по лестнице или эскалатору с ребёнком на руках, а не в прогулочной коляске/автокресле/люльке.
- Периодически контролируйте люльку и её компоненты на отсутствие следов повреждений и износа, распоротых швов и разрывов. В частности, проверьте физическую и структурную целостность ручек/ручки для переноса и нижней части люльки.
- Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.
- Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.
- Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.
- Не ставьте люльку на несколько суппортов.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности и никогда не оставляйте его без присмотра.
- Пристегивание ребенка ремнями безопасности становится обязательным, как только он научится сидеть самостоятельно.
- Всегда используйте поясной ремень вместе с ремнём по центру.
- Всегда правильно фиксируйте и регулируйте ремни безопасности, чтобы малыш не мог соскользнуть или упасть с изделия.
- Удерживающие системы, отвечающие требованиям действующих регламентов, отличные от поставляемых в комплекте с данным изделием, могут использоваться, если тщательно закреплены за боковые кольца, имеющиеся на сиденье (Рис.75 - деталь S6).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не используйте изделие, если на нём присутствуют явные следы поломки или не хватает каких-то деталей.
- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.
- Когда вы берёте на руки малыша из прогулочного блока/люльки, например, во время остановок или в случае монтажа/демонтажа аксессуаров, убедитесь в том, что изделие стоит на тормозе.
- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.
- Выполняя регулировки, следите за тем, чтобы ребёнок не мог достать до подвижных частей изделия (например,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

спинки, капюшона и т. д.). В любом случае, во время этих операций изделие должно обязательно стоять на тормозе.

- Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.
- Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.
- Возьмите ребёнка на руки, если вы едете с прогулочной коляской/автокреслом/люлькой на другом транспортном средстве.
- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.
- Сзади коляски находится подножка, помогающая с большей легкостью подниматься на бордюры и объезжать преграды. Не перевозите на этой подножке второго ребенка.
- Никогда не перевозите малыша в прогулочном блоке отдельно от опорной рамы.
- Для ручного переноса люльки беритесь только за большую ручку, установив ее в вертикальное положение, прочно зафиксировав с обеих сторон.
- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.
- Используйте изделие только с люльками Zippy / автокреслами Huggy Multifix Inglesina, специально предназначенными для этих целей и оснащёнными особой системой фиксации Easy Clip. В случае возникновения малейших сомнений смотрите сайт www.inglesina.com или обращайтесь напрямую к уполномоченному торговому агенту или в сервисный центр клиентов Inglesina.
- Креслице для машины с основанием не заменяет люльку или кроватку. Когда ребенка нужно положить спать, рекомендуем использовать люльку или кроватку.
- Креслице для машины не предназначено для продолжительного сна.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Настоящие условия гарантии отвечают требованиям европейской Директиве 99/44/ЕС от 25 мая 1999 года, с последующими поправками, и действительны для стран-членов Европейского Сообщества. Другие условия гарантии для конкретных Стран подробно изложены на сайте: www.inglesina.com в разделе Гарантия и Техническая поддержка.
- Компания Inglesina Baby S.p.A. Гарантирует, что данное изделие было разработано и изготовлено в соответствии со стандартами/общими правилами производства, качества и техники безопасности, действующими в настоящее время в ЕС и в странах, где изделие находится в продаже.
- Компания Inglesina Baby S.p.A. гарантирует, что во время производственного процесса, и по окончании его, данное изделие прошло различные проверки качества. Inglesina Baby S.p.A. гарантирует также, что на момент приобретения у Авторизованного Дилера данное изделие не имело производственных и сборочных дефектов.
- В том случае, если изделие имеет производственные дефекты и/или дефекты материалов, из которого оно изготовлено, выявленные в момент покупки или при нормальном использовании, то в соответствии с описанным в данных инструкциях, компания Inglesina Baby S.p.A. признаёт действие гарантийных условий сроком 24 месяцев с даты покупки.
- Предусмотрена гарантия непрерывным сроком 24 месяца, которая действительна для первого покупателя данного изделия.
- Под гарантией подразумевается бесплатный ремонт или замена частей, выявленных с производственным дефектом.

- Сохраняйте оригинальный чек, выданный в момент покупки изделия, проверив, что на нём чётко видна дата покупки.

• Настоящие гарантийные условия теряют силу в том случае, если:

- изделие использовалось не по назначению, даже если это чётко не указано в данных инструкциях.
- изделие использовалось не в соответствии с тем, что указано в настоящих инструкциях.
- изделие было отремонтировано в неавторизованном и не уполномоченном центре сервисного обслуживания.
- в изделие были внесены изменения и/или переделки, что касается как структуры, так и текстильной части, на что не было получено явного согласия от изготовителя. Внесение изменений в изделия без согласия компании, снимают всякую ответственность с Inglesina Baby S.p.A..
- дефект возник из-за халатности или небрежности при использовании (напр., сильные удары структурной части, воздействие агрессивных химических веществ и т.п.).
- изделие имеет нормальный износ (напр., колёс, съёмных частей, ткани) по причине предусмотренного ежедневного длительного и непрерывного использования.
- изделие было отправлено продавцу для ремонта без оригинального товарного чека, или на нём чётко не видна дата покупки.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров, других производителей или не одобренных фирмой Inglesina Baby.
- L'Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.
- По истечению гарантийного срока, Компания гарантирует, в любом случае, сервисное обслуживание своих изделий в течение максимум четырёх (4) лет с даты выпуска их в продажу, по истечении которых
- возможность проведения ремонта будет рассматриваться для каждого отдельного случая.
- L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связываясь, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив "Паспортный номер" изделия, на которое подается заявка ("Паспортный номер" доступен, начиная с Коллекции 2010 года).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.

• Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: www.inglesina.com - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

• Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.

• Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.

• Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.

• Храните изделие в сухом помещении.

• Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дожда и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.

• Если вы брали с собой коляску на пляж, то по возвращении домой необходимо очистить шасси от песка и соли, а затем тщательно просушить его.

• Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.

• Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.

• Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.

• На колёсах не должно оставаться ни пыли ни песка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

• Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.

• Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.

• При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде.



Не применяйте отбеливателей.



Не отжимайте в центрифуге.



Не утюжьте.



Не сдавайте в химчистку.

• Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.

• Регулярно проветривайте люльку, чтобы предотвратить образования внутри плесени. В частности, рекомендуется снимать текстильную обшивку с конструкции и протирать сухой ветошью поверхность люльки.

ИНСТРУКЦИИ

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

Опорная рама

рис. 1

- T1 Передние колеса
- T2 Задние колеса
- T3 Обшивка подлокотников
- T4 Заглушка блокировки ленточки
- T5 Большая перекладина (для положения по ходу движения)
- T6 Обшивка перекладки
- T7 Стабилизирующие суппорты
- T8 Корзиной для покупок
- T9 Подстаканник для бутылочки (Если присутствует)

Проголочный блок

рис. 2

- R1 Маленькая перекладина (для положения лицом к маме)
- R2 Капюшон прогулочного блока
- R3 Чехол на ножки
- R4 Дождевик (Если присутствует)

Люлька/Автокресло

рис. 3

- C1 Люлька Zipru
- C2 Покрывальце люльки
- C3 Капюшон люльки
- S Автокресло Huggy

ОПОРНАЯ РАМА

СБОРКА/ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

рис. 4 Нажмите на кнопку (W1) и зафиксируйте задние колеса (T2). Фиксация выполнена, как только вы услышите щелчок.

рис. 5 Поместите зажим (W2) в соответствующее место на раме.

рис. 6 Вставьте заглушку блокировки ленточки (T4). **ВНИМАНИЕ: очень важную роль для гарантирования безопасного использования рамы играет правильно выполненный монтаж тормозной системы.**

рис. 7 Если при монтаже пластмассовой заглушки возникают проблемы (T4), то её можно снять, как это показано на рисунке, и затем повторить все действия.

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

рис. 8 Зацепите передние колеса (T1) так, чтобы послышался оба ЩЕЛЧКА зацепки.

ВНИМАНИЕ: перед использованием изделия убедитесь в том, что колеса зафиксированы правильно.

рис. 9 Чтобы снять передние колеса, нажмите на пружину (W3) и, удерживая её в таком положении, снимите колеса.

ОТКРЫТИЕ РАМЫ

рис. 10 Держа нажатом рычажок (F1), расположенный на правой ручке, решительно приподнимите раму до её полного открытия.

рис. 11 Чтобы завершить операцию, нажмите на подножку (F2) так, чтобы она заблокировалась в горизонтальном положении.

рис. 12 Перед использованием изделия обязательно проверьте, что все блокирующие механизмы правильно зафиксированы по обе его стороны.

ЗАКРЫТИЕ РАМЫ

рис. 13 Нажав на красную кнопку (F3), приподнимите ручку (F4).

ИНСТРУКЦИИ

рис. 14 Потяните ручку вверх решительным движением до полного закрытия рамы.

рис. 15 Убедитесь в том, что рычажок (F5) сцепился с центральным шарнирным соединением.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

рис. 16 Для переноски рамы в закрытом положении используйте специальную ручку (F6). Не переносите раму за ручку (F4), которая служит для открытия.

РЕГУЛИРОВКА РУЧЕК (В МОДЕЛЯХ, ГДЕ ОНА ПРЕДУСМОТРЕНА)

рис. 17 Рама оснащена поворачиваемыми и регулируемыми по высоте ручками; для установки ручки в необходимое положение используйте внутренние кнопки (F7).

ТОРМОЗА ЗАДНИХ КОЛЕС

рис. 18 Чтобы задействовать тормоз, нажмите на рычаг (T10) расположенный на блоке задних колес справа.

Во время остановок всегда ставьте коляску на тормоз.

БЛОКИРОВКА/ДЕБЛОКИРОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

рис. 19 Рама оснащена плавающими колесами, которые можно заблокировать и разблокировать простым нажатием на рычажок (W4) расположенный на передних колесах.

ЗАДНЯЯ ПОДНОЖКА

рис. 20 Надавите ногой на заднюю подножку, чтобы можно было легче объехать препятствие.

ПОДСТАКАННИК ДЛЯ БУТЫЛОЧКИ (ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ)

рис. 21 Зафиксируйте подстаканник для бутылочки (T9) и убедитесь в том, что он точно расположился в гнезде.

КОРЗИНКА ДЛЯ ПОКУПОК

рис. 22 Рама оснащена вместительной корзиной для покупок (T8). Для закрепления корзины на раме оденьте петли на крюки и пристегните задние клапаны.

ПЕРЕНОСНЫЕ БЛОКИ В ДОПОЛНЕНИЕ К РАМЕ (ЛЮЛЬКА, ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК И АВТОКРЕСЛО)

рис. 23 Рама может использоваться вместе с люлькой, прогулочным блоком или автокреслом Huggo.

ЛЮЛЬКА ZIPPY

ФИКСАЦИЯ ЛЮЛЬКИ НА РАМЕ

До того как закрепить люльку, выполните следующее:

рис. 24 Снимите обшивки (при их наличии) с подлокотников (T3), надавливая указательным пальцем на рычажок (F9), расположенный внутри подлокотников (F10).

рис. 25 Поместите два стабилизирующих суппорта (T7) в отверстия (F11).

ВНИМАНИЕ: стабилизирующие суппорты устанавливаются только в том случае, если рама используется вместе с люлькой.

рис. 26 Взяв люльку за ручку, установите её на подлокотники (F10), исключительно в положении "лицом к маме".

рис. 27 ВНИМАНИЕ: перед тем как использовать люльку, проверьте, что она с обеих сторон правильно зафиксирована на раме.

СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С РАМЫ

рис. 28 Нажмите на рычажок (B1), расположенный с наружной стороны люльки.

рис. 29 Одновременно с этим, взявшись за ручку, приподнимите люльку.

КРЕПЛЕНИЕ КАПОШОНА

рис. 30 Застегнуть автоматические кнопки на структуре кресла.

рис. 31 Обернуть капюшон (C2) вокруг ручки и закрепить его специальными кнопками.

РЕГУЛИРОВКА РУЧЕК И ВЕРХА

рис. 32 Для регулировки ручки и капюшона, одновременно нажать на две боковые кнопки (B2).

рис. 33 ВНИМАНИЕ: всегда используйте ручку для переноса люльки.

ФИКСАЦИЯ ПОКРЫВАЛЬЦА

рис. 34 Пристегните все кнопки покрывальца к люльке.

УХОД ЗА ВНУТРЕННЕЙ ОБШИВКОЙ

рис. 35 Рекомендуется регулярно снимать внутреннюю обшивку и правильно ухаживать за ней.

АВТОКРЕСЛО HUGGY

ФИКСАЦИЯ АВТОКРЕСЛА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

Перед тем как зафиксировать автокресло на раме, выполните следующее:

рис. 36 Если имеются стабилизирующие суппорты (T7), уберите их при помощи специальных кнопок (F12).

ВНИМАНИЕ: придерживайте суппорты во время выталкивания.

рис. 37 Снимите обшивки (при их наличии) с подлокотников (T3), надавливая указательным пальцем на рычажок (F9), расположенный внутри подлокотников (F10).

рис. 38 Держа автокресло за ручку, установите его на раму на подлокотники (F10) и исключительно в положении "лицом к маме".

рис. 39 ВНИМАНИЕ: перед использованием автокресла, убедитесь в том, что оно правильно зафиксировано на раме.

СЪЕМ АВТОКРЕСЛА С РАМЫ

рис. 40 Используйте рычажок (U1), расположенный сзади автокресла.

рис. 41 Одновременно с этим, взявшись за ручку, приподнимите автокресло.

Смотрите правильное использование автокресла Huggo в соответствующей инструкции.

ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК

ФИКСАЦИЯ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

До того как зафиксировать прогулочный блок на раме, выполните следующее:

рис. 42 Если присутствуют стабилизирующие суппорты (T7), уберите их при помощи специальных кнопок (F12).

ВНИМАНИЕ: придерживайте суппорты во время выталкивания.

рис. 43 Поместите обшивки подлокотников (T3) в соответствующие отверстия.

ВНИМАНИЕ: всегда при усаживании малыша в автокресло проверяйте, чтобы обшивка подлокотников была правильно расположена в соответствующих отверстиях.

рис. 44 Автокресло может устанавливаться на раме как в положении "лицом к маме", так и "по ходу движения".

рис. 45 Для фиксации автокресла на раме, установите его в соответствующие гнезда, расположенные по обе стороны рамы. Смотрите графические символы на конструкции.

рис. 46 ВНИМАНИЕ: до того как использовать автокресло, убедитесь в том, что оно правильно зафиксировано по обе стороны рамы.

ИНСТРУКЦИИ

СНЯТИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА С ОПОРНОЙ РАМЫ

рис. 47 Надавите на рычажок (S1) и приподнимите автокресло с одной стороны, слегка смещая его вовнутрь. Повторите это же действие для другой стороны, полностью снимая автокресло.

ВНИМАНИЕ: никогда не выполняйте эти действия, если ребенок находится в автокресле.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

рис. 48 Спинка регулируется на 4 положения. Используйте центральный механизм (S2) для установки спинки в требуемое положение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕКЛАДИН

ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК В ПОЛОЖЕНИИ "ЛИЦОМ К МАМЕ"

рис. 49 Если прогулочный блок устанавливается в положение "лицом к маме", используйте маленькую перекладину (R1) с обшивкой.

рис. 50 Для фиксации блока нажмите на рычажки (S3).

рис. 51 Поместите концы перекладины в соответствующие гнезда (S4) на прогулочном блоке.

рис. 52 Перекладину можно открыть с одной стороны или полностью снять. Для открытия перекладки надавите на рычажок (S3) и выньте её; для снятия выполните это же действие и с другой стороны.

ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК В ПОЛОЖЕНИИ "ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ"

рис. 53 Если прогулочный блок устанавливается в положение "по ходу движения", используйте большую перекладину (T4) с обшивкой.

рис. 54 Для фиксации блока поместите концы в отверстия на подлокотниках и нажмите до упора.

рис. 55 Перекладину можно открыть с одной стороны или полностью снять. Для открытия перекладки надавите на красный рычажок (S3), расположенный под подлокотником (F10); для снятия выполните это же действие и с другой стороны.

ВНИМАНИЕ: не засовывайте пальцы в отверстия подлокотников во время выполнения этих действий.

КАПЮШОН

рис. 56 Вставьте концы капюшона в специальные гнезда по бокам прогулочного блока и пристегните кнопки к конструкции.

рис. 57 Чтобы снять капюшон, просто выньте его. Обшивка капюшона съемная, поэтому за ней легко ухаживать.

рис. 58 Отстегните кнопки (H1), расположенные на двух шарнирных соединениях капюшона (H2).

рис. 59 Отсоедините оба шарнирных соединения (H2) от планок (H3) и полностью снимите обшивку.

рис. 60 Для монтажа обшивки вставьте обе планки (H3) в соответствующие направляющие, расположенные на внутренней обивке.

рис. 61 Вставьте планки (H3) в специальные гнезда на обоих шарнирных соединениях (H2) до упора.

рис. 62 ВНИМАНИЕ: изогнутая часть шарнирных соединений (H2) должна всегда располагаться спереди.

ЧЕХОЛ НА НОЖКИ

рис. 63 Расположите чехол (R3) на коляске, пропустив его под поручнем.

рис. 64 Пристегнуть центральную лямку (A1), пропустив ее через кольцо (A2).

рис. 65 Пристегнуть 2 нижние пуговицы (A3) к таким же под подножкой коляски.

рис. 66 Зафиксировать 2 боковые лямки (A4)

вокруг подлокотника, пристегивая соответствующие автоматические пуговицы.

рис. 67 Если чехол установлен, его можно свернуть при складывании коляски, пристегнув центральную лямку (A1) к соответствующей нижней петле (A5).

рис. 68 Верхний отворот чехла можно также пристегнуть в требуемом положении для защиты малыша от холода.

рис. 69 Чехол можно использовать на опоре как лицом, так и спиной к маме.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

рис. 70 Чтобы опустить подножку, нажмите на два рычажка (S5), расположенные внизу, и одновременно надавите ногой на подножку.

рис. 71 Чтобы поднять подножку, достаточно приподнять её: она сама автоматически заблокируется.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

рис. 72 Проверьте, чтобы ремни были продеты в петли на высоте плеч или чуть выше плеч. Если положение ремней неправильное, выньте ремни из одной пары петель и проденьте их в другую пару петель, расположенных на одном уровне.

рис. 73 Убедитесь в том, что плечевой ремень правильно вставлен в концы поясного ремня.

рис. 74 Зафиксируйте концы поясного ремня в центральной застёжке.

рис. 75 Поясной ремень должен всегда проходить через боковые кольца (S6), а при пристегивании малыша его нужно отрегулировать таким образом, чтобы он правильно охватывал ребенка.

рис. 76 Всегда используйте ремень, проходящий между ножек, вместе с поясным. Правильно регулируйте оба ремня.

ВНИМАНИЕ! Если это условие не выполняется, малыш может выпасть или соскользнуть с автокресла и пораниться.

УХОД ЗА ОБШИВКОЙ

Рекомендуется регулярно снимать обшивку и правильно ухаживать за ней.

рис. 77 Выньте поясной ремень из боковых колец (S6), стараясь сделать так, чтобы до полного вынимания центральной застёжки ее первый зуб проделся первым через боковое кольцо.

рис. 78 Снимите подножку с суппортов (S7) и отстегните все кнопки с обшивки.

рис. 79 Пропустите плечевые ремни через петли на обшивке.

рис. 80 Снимите ремень, проходящий между ножек, и всю обшивку.

Когда вы закрепляете обшивку, проверьте, чтобы суппорты подножки (S7) правильно поместились в соответствующие отверстия под обшивкой самой подножки.

ВНИМАНИЕ: перед тем как использовать изделие, убедитесь в том, что обшивка правильно закреплена на нем.

ДОЖДЕВИК (ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ)

рис. 81 Для установки дождевика (R4), разместите его на капюшоне и пристегнуть один к другому при помощи боковых кнопок (P1).

рис. 82 Пропустите две резинки (P2) вокруг передних перекладин на уровне колес, проверяя, чтобы крючки (P3) закрепились под передней подножкой.

OSTRZEŻENIA



**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ
UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE
I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.
NIE PRZESTRZEGANIE
NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE
OBNIŻYĆ BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.
JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA
BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.
UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA
BEZ OPIEKI! MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE.
ZWRACAĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ, GDY
UŻYWA SIĘ PRODUKT.**

Ten produkt nadaje się dla dzieci:

- od urodzenia do 9 kg, jeżeli używa się GONDOLĘ,
- od urodzenia do 15 kg, jeżeli używa się SIEDZISKO.
- od urodzenia do 13 kg gdy używa się FOTELIK SAMOCHODOWY (grupa 0/0+).
- Gondola nadaje się dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, obracać się i które nie potrafią podnieść się na rękach lub na kolanach.
- Waga maksymalna dziecka: 9 kg.
- W przypadku noworodków, należy korzystać z gondoli i/ lub z przystawki w maksymalnie nachylnym położeniu.

BEZPIECZEŃSTWO

- Aby uniknąć wypadków, podczas zamykania i otwierania produktu dzieci muszą być trzymane z daleka.
- Przed zamontowaniem sprawdź, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem; w takim przypadku produkt nie może być użyty i będzie musiał być trzymany poza zasięgiem dzieci.
- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przez używaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie woreczki plastikowe i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Produkt musi być używany wyłącznie dla takiej liczby dzieci, dla jakiej został zaprojektowany.
- Używać zawsze wyłącznie do transportu jednego dziecko w siedzisku.
- Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są poprawnie zamocowane i wyregulowane.
- Czytać uważnie instrukcje dotyczące używania stelaża, gdy zostaną zamontowane gondola/siedzisko/fotelik samochodowy.
- Nigdy nie umieszczają produktu w pobliżu schodów lub stopni.
- Unikać wkładania palców w mechanizmy.
- Używać gondoli tylko na powierzchni płaskiej, stabilnej i suchej.
- Nie zostawiać spacerówki/wózka na pochylonej powierzchni z dzieckiem w środku, nawet jeśli włączony jest hamulec. Skuteczność hamulców jest ograniczona przy wysokich nachyleniach.
- Przed użyciem, upewnić się, czy produkt jest kompletnie otwarty i czy wszystkie systemy blokujące i zamykające są prawidłowo założone.
- Do gondoli nie wkładać materacyków o grubości powyżej 35 mm.
- Przed użyciem kontrolować zawsze, czy gondola, siedzisko i fotelik samochodowy są poprawnie zamontowane na stelażu.

- Wszelkie obciążenie stosowane na produkt zagraża stabilności produktu. Maksymalne obciążenie kosza wynosi 3 kg. Kategorycznie zabrania się zwiększania zalecanego maksymalnego obciążenia.
- Każdy ciężar nałożony na uchwyt może pogorszyć stabilność produktu.
- Ta spacerówka/wózek nie jest przeznaczona do biegania, ani do jeżdżenia na rolkach.
- Nie wchodzić lub schodzić po schodach lub po schodach ruchomych z dzieckiem w spacerówce/foteliku samochodowym/gondoli.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty, aby odnaleźć ewentualne ślady uszkodzenia i/lub zużycia, rozprucia i rozerwania. Szczególnie sprawdzać poprawny stan fizyczny i strukturalny rączek lub uchwytu transportowego i dna gondoli.
- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp, nie zostawiać produktu w pobliżu tych źródeł ciepła.
- Upewnić się, czy wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem wewnątrz, tam gdzie sznury, franki lub inne mogłyby być użyte przez dziecko do wspinania się lub mogłyby spowodować uduszenie lub powieszenie.
- Nie używać gondoli na podporze.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapiąć zawsze dziecko pasami bezpieczeństwa i nigdy nie zostawiać go bez opieki.
- Używać zawsze pasy bezpieczeństwa, gdy tylko Wasze dziecko potrafi samo siedzieć.
- Zawsze używać pasa pachwinowego w połączeniu z pasem brzuszny.
- Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku i/lub wysiłgnięcia się, zawsze używać pasów bezpieczeństwa poprawnie zapiętych i wyregulowanych.
- Uprząż dziecięcę zgodne z obowiązującymi przepisami, różniące się od tych, dostarczonych z niniejszym produktem, mogą być używane zwracając uwagę ich prawidłowe przymocowanie do kółek bocznych znajdujących się na siedzisku (**Rys. 75 - szczegół 56**).

ZALECENIA DO UŻYTKOWANIA

- Nie używać produktu jeżeli przedstawia złamania lub brakujące części.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się na niego.
- Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z siedziska/gondoli, podczas postojów i podczas montażu/demontażu akcesoriów zawsze należy włączać hamulec.
- Czynnności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie, itp) znają jego poprawne działanie.
- Przy wykonywaniu czynności regulacyjnych upewnić się, czy części ruchome nie stykają się z dzieckiem (na przykład: oparcie, budka, itp); zawsze upewnić się, czy przy wykonywaniu tych czynności hamulec jest poprawnie włączony.
- Nie otwierać, nie zamykać ani nie demontować produktu z dzieckiem w środku.
- Zwrócić jednakże szczególną uwagę podczas wykonywania tych czynności, kiedy dziecko jest w pobliżu.
- Nie zostawiać dziecka w spacerówce/foteliku

OSTRZEŻENIA

samochodowym/gondoli, gdy podróżuje się innymi środkami transportowymi.

- Gdy nie używany, produkt musi być odstawiony z dala od zasięgu dzieci. Produkt nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- Produkt jest wyposażony w tylny podnóżek, który ułatwia pokonywanie stopni i przeszkód. Nie używać tego podnóżka do transportu drugiego dziecka.
- Nie transportować dziecka w siedzisku lub oddzielnie od stelaża.
- W celu ręcznego przenoszenia gondoli, należy korzystać wyłącznie z uchwytu w położeniu pionowym, prawidłowo przyczepionego po obu stronach.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.
- Używać tylko z gondolami i fotelikami Zippy, samochodowymi Huggy Multifix Inglesina specjalnie przygotowanymi i wyposażonymi w zaczep Easy Clip. W przypadku wątpliwości konsultować stronę www.inglesina.com lub zwrócić się do Autoryzowanego Sprzedawcy lub do Serwisu Klientów Inglesina.
- Korzystanie z fotelika samochodowego zamontowanego na stelażu nie zastępuje kołyski bądź łóżeczka. Gdy dziecku potrzebny jest sen, należy korzystać z kołyski bądź łóżeczka. Fotelik samochodowy nie został zaprojektowany do długich okresów snu.

WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsze warunki gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 i kolejnymi zmianami i odnoszą się do krajów Wspólnoty Europejskiej. Inne warunki gwarancji dla danych Państw zostały wyraźnie wskazane na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany różnym kontrolom jakości. Inglesina Baby Spa gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie miał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Gdyby dany produkt zawierał wady materiałowe i/lub produkcyjne wychwycone w chwili zakupu lub podczas normalnego użytkowania, zgodnie z opisem w niniejszych instrukcjach, spółka Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
- Okres gwarancji wynosi 24 kolejne miesiące i gwarancja jest ważna dla pierwszego właściciela niniejszego artykułu.
- Za gwarancję uważa się bezpłatną wymianę lub naprawę części wadliwych u źródła wskutek wad produkcyjnych.
- Oryginalny paragon z chwili zakupu produktu należy starannie przechować; należy sprawdzić, czy czytelna jest na nim data zakupu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
 - produktu używa się w celach różniących się od wyraźnie wskazanych w niniejszej instrukcji,
 - produktu używa się niezgodnie z niniejszymi instrukcjami,
 - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
 - produkt poddano zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno w części konstrukcyjnej jak i włókienniczej, nieupoważnionym wyraźnie przez producenta; ewentualne zmiany w produktach

zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,

- wada spowodowana jest zaniedbaniami lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
- produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przebiegiem i ciągłym zastosowaniem,
- produkt został wysłany sprzedawcy do serwisowania bez oryginalnego paragonu zakupu lub gdy na paragonie nie widać wyraźnie daty zakupu.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby, nie są objęte naszą gwarancją.
- L'Inglesina Baby S.p.A. zrzuca się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób z powodu niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.
- L'Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS PO SPRZEDAŻY

- Regularnie sprawdzać systemy bezpieczeństwa, aby zapewnić doskonałe, długotrwałe działanie produktu. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się używania produktu. Należy szybko skontaktować się z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby.

CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnionego w odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw skontrolować instrukcję.
- Nie odkładać produktu jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w pomieszczeniach wilgotnych ponieważ mogłaby powstać pleśń.

OSTRZEŻENIA

- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmiany koloru wielu materiałów.
- Po ewentualnym używaniu na plaży, czyścić i wysuszyć dokładnie produkt, aby usunąć piasek i sól.
- Czyścić części plastikowe i metalowe wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Dokładnie wysuszyć części metalowe po ewentualnym kontakcie z wodą, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Utrzymywać czyste wszystkie części ruchome i jeżeli konieczne smarować je lekkim olejem.
- Czyścić koła z pyłu i/lub piasku.

ZALECENIA DO CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.
- Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.

- Przestrzegać przepisy prania pokrycia z tkaniny przedstawione na odpowiednich etykietkach.



Prać ręcznie w zimnej wodzie.



Nie wybielać.



Nie suszyć mechanicznie.



Nie prasować.



Nie prać na sucho.

- Przed użyciem lub przed przechowywaniem wysuszyć dokładnie pokrycie z tkaniny.
- Aby zapobiec ewentualnego powstawania pleśni, zaleca się okresowo przewietrzać gondolę. W szczególności oddzielić pokrycie z tkaniny od struktury i przetrzeć dno suchą szmatką.

INSTRUKCJE

SPIS KOMPONENTÓW

Stelaż

rys. 1

- T1** Zespół kół przednich
- T2** Zespół kół tylnych
- T3** Pokrycia podłokietników
- T4** Zatyčka blokująca tasiemkę
- T5** Pochwyty duży (przodem do drogi)
- T6** Pokrycie pochwyty
- T7** Wsporniki stabilizatory
- T8** Kosz na drobiazgi
- T9** Uchwyt na butelkę (jeżeli obecna)

Przystawka

rys. 2

- R1** Pochwyty mały (przodem do mamy)
- R2** Budka do przystawki
- R3** Śpiworek
- R4** Osłona przeciwdeszczowa (jeżeli obecna)

Gondola/Fotelik samochodowy

rys. 3

- C1** Gondola Zippy
- C2** Kołderka do gondoli
- C3** Budka do gondoli
- S** Fotelik samochodowy Huggy

STELAŻ

MONTAŻ/DEMONTAŻ ZESPOŁU KÓŁ TYLNYCH

rys. 4 Nacisnąć przycisk (W1) i doczepiać tylne koła (T2) aż do usłyszenia KLIK zamocowania.

rys. 5 Włożyć opaskę (W2) w odpowiednie miejsce na stelażu.

rys. 6 Włożyć zatyckę blokującą tasiemkę (T4).

UWAGA: poprawny montaż hamulca zespolonego jest ważny dla bezpiecznego używania stelaża.

rys. 7 W przypadku wystąpienia problemów podczas montażu plastikowej zatyckii (T4), można wyciągnąć ją, tak jak wskazane na rysunku i następnie powtórzyć czynność.

MONTAŻ ZESPOŁU KÓŁ PRZEDNIH

rys. 8 Zamontować zespół kół przednich (T1) aż do usłyszenia KLIK nastąpienia zamocowania.

UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy koła są poprawnie zamocowane.

rys. 9 Aby zdjąć zespół kół przednich, naciskać sprężynę (W3) i jednocześnie wyciągać go.

OTWIERANIE STELAŻA

rys. 10 Trzymając naciśniętą dźwigenkę (F1) umieszczoną na prawej ręczce, podnieść energicznie stelaż aż do jego kompletnego otwarcia.

rys. 11 Zakończyć operację naciskając na pedały (F2) aż do pozycji blokady poziomej.

rys. 12 Przed użyciem upewnić się, czy wszystkie mechanizmy zamykające są poprawnie umocowane po obu bokach.

ZAMYKANIE STELAŻA

rys. 13 Naciskając czerwony przycisk (F3), podnieść rączkę (F4).

rys. 14 Pociągnąć energicznie rączkę do góry aż do kompletnego zamknięcia stelaża.

rys. 15 Upewnić się, czy nastąpiło umocowanie dźwigenki (F5) do centralnego przegubu.

UCHWYT TRANSPORTOWY

rys. 16 Do transportowania zamkniętego stelaża używać zawsze specjalny uchwyt (F6). Nie podnosić stelaża chwytając za uchwyt otwierania (F4).

REGULACJA UCHWYTÓW (W MODELACH, W KTÓRYCH JEST PRZEWIDZIANA)

rys. 17 Stelaż jest wyposażony w regulowane na wysokość i kierunek uchwyty; aby wyregulować uchwyt w żądaną pozycję, naciskać na wewnętrzne przyciski (F7).

HAMULEC KÓŁ TYLNYCH

rys. 18 Aby włączyć hamulec, popchnąć do dołu dźwigenkę (T10) umieszczoną na tylnych kołach.

Podczas postojów włączyć zawsze hamulec.

INSTRUKCJE

ZABLOKOWANIE/ODBLOKOWANIE KÓŁ PRZEDNICH

rys. 19 Stelaż jest wyposażony w koła obrotowe, które można zablokować lub odblokować za pomocą poruszania dźwigni (**W4**) umieszczonej na przednich kołach.

PODNOŻEK TYLNY

rys. 20 Naciskać nogą na tylny podnożek, aby pomóc sobie w pokonywaniu przeszkód.

UCHWYT NA BUTELKĘ (JEŻELI OBECNA)

rys. 21 Docześcić uchwyt na butelkę (**T9**) do stelaża upewniając się, czy jest poprawnie umieszczony.

KOSZ NA DROBIAZGI

rys. 22 Stelaż jest wyposażony w pojemny Kosz na drobiazgi (**T8**). Aby go umocować włożyć wszystkie dziurki w specjalne haczyki i zapiąć tylne brzegi.

ZESPOŁY TRANSPORTOWE DOŁĄCZANE DO STELAŻA (GONDOLA, PRZYSTAWKA I FOTELIK SAMOCHODOWY)

rys. 23 Stelaż może być używany z gondolą, przystawką i fotelikiem samochodowym Huggy.

GONDOLA ZIPPY

MONTAŻ GONDOLI NA STELAŻU

Przed montażem gondoli należy:

rys. 24 Wyjąć, jeżeli się znajdują pokrycia podłokietników (**T3**) popychając palcem wskazującym dźwignikę zaczepu (**F9**) umieszczoną wewnątrz podłokietników (**F10**).

rys. 25 Włożyć dwa wsporniki stabilizatory (**T7**) w otwory (**F11**).

UWAGA: wsporniki stabilizatory należy włożyć wyłącznie, gdy używa się stelaża z gondolą.

rys. 26 Chwytać gondolę za uchwyt, zamontować ją do podłokietników (**F10**), ustawiając ją wyłącznie skierowaną w stronę mamy.

rys. 27 UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy gondola jest zawsze poprawnie umocowana z obu stron stelaża.

ZDEJMOWANIE GONDOLI ZE STELAŻA

rys. 28 Działać na dźwignię (**B1**) umieszczoną na zewnątrz gondoli.

rys. 29 Jednocześnie, podnosić Gondolę chwytając ją za uchwyt.

MONTAŻ BUDKI

rys. 30 Zapiąć przyciski automatyczne na gondoli.

rys. 31 Rozciągnąć daszek (**C2**) na uchwycie, mocując odpowiednimi przyciskami.

REGULACJA UCHWYTU I DASZKA

rys. 32 Aby wyregulować uchwyt i daszek, nacisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski (**B2**).

rys. 33 UWAGA: do transportowania gondoli, chwycić ją zawsze za uchwyt.

DOCZEPIANIE KOŁDERKI

rys. 34 Docześcić wszystkie przyciski kołderki do gondoli.

KONSERWACJA POKRYCIA WEWNĘTRZNEGO

rys. 35 Do poprawnej konserwacji pokrycia wewnętrznego zaleca się okresowo wyjmować je.

FOTELIK SAMOCHODOWY HUGGY

MONTAŻ FOTELIKA NA STELAŻU

Przed zamontowaniem fotelika na stelażu należy:

rys. 36 Wyjąć, jeżeli się znajdują, wsporniki stabilizatory (**T7**), naciskając na specjalne przyciski (**F12**).

UWAGA: przytrzymywać wsporniki podczas wyciągania.

rys. 37 Wyjąć, jeżeli się znajdują pokrycia podłokietników (**T3**) popychając palcem wskazującym dźwignikę zaczepu (**F9**) umieszczoną wewnątrz podłokietników (**F10**).

rys. 38 Chwytać fotelik za uchwyt, zamontować go do stelaża obok podłokietników (**F10**), ustawiając go wyłącznie zwróconym w kierunku mamy.

rys. 39 UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy fotelik jest zawsze poprawnie zamontowany.

ZDEJMOWANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO ZE STELAŻA

rys. 40 Działać na dźwignię (**U1**) umieszczoną z tyłu fotelika.

rys. 41 Jednocześnie podnosić fotelik chwytając go za uchwyt.

Do poprawnego używania fotelika samochodowego Huggy, konsultować odnoszący się podręcznik.

PRZYSTAWKA

MONTAŻ PRZYSTAWKI NA STELAŻU

Przed zamontowaniem przystawki na stelażu:

rys. 42 Wyjąć, jeżeli się znajdują, wsporniki stabilizatory (**T7**), naciskając na specjalne przyciski (**F12**).

UWAGA: przytrzymywać wsporniki podczas wyciągania.

rys. 43 Włożyć pokrycia podłokietników (**T3**) w swoje miejsca.

UWAGA: przed posadzeniem dziecka zawsze upewnić się, czy pokrycia podłokietników są poprawnie w swoim miejscu.

rys. 44 Przystawka jest odwracalna; a więc może być zamontowana na stelażu zwrócona w kierunku mamy lub w kierunku drogi.

rys. 45 Zamontować przystawkę na stelażu, ustawiając ją obok odpowiednich miejsc po obu bokach, zgodnie z odniesieniami graficznymi znajdującymi się na strukturze.

rys. 46 UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy przystawka jest zawsze poprawnie zamontowana z obu boków.

ZDEJMOWANIE PRZYSTAWKI ZE STELAŻA

rys. 47 Przyciskać dźwignię (**S1**) i podnieść jeden bok przystawki, odchylając go lekko do wewnątrz. Powtórzyć operację z przeciwnego boku, wyciągając ją kompletnie.

UWAGA: nigdy nie wykonywać tej operacji z dzieckiem w środku.

REGULACJA OPARCIA

rys. 48 Możliwa jest regulacja oparcia w 4 pozycje; działać na centralne urządzenie (**S2**) i doprowadzić je do żądanej pozycji.

UŻYWANIE POCHWYTU

PRZYSTAWKA PRZODEM DO MAMY

rys. 49 Gdy przystawka jest zwrócona w kierunku mamy, używać mały pochwyt (**R1**) wraz z pokryciem.

rys. 50 Do zamontowania go, przyciskać dźwignikę (**S3**).

rys. 51 Włożyć końcówki pochwyty w specjalne miejsca (**S4**) na przystawce.

rys. 52 Pochwyt może być otworzony z jednego boku albo kompletnie wyjęty. Aby go otworzyć przyciskać dźwignikę (**S3**) i wyciągnąć go; aby go zdjąć, powtórzyć operację także z drugiego boku.

INSTRUKCJE

PRZYSTAWKA PRZODEM DO DROGI

rys. 53 Gdy przystawka jest zwrócona w kierunku drogi, używać pochwyty duży (T4), wraz z pokryciem.

rys. 54 Do zamontowania go włożyć końcówki w otwory podłokietników i popchnąć aż do zablokowania.

rys. 55 Pochwyty może być otworzony z jednego boku albo kompletnie wyjęty. Aby go otworzyć przyciskać czerwoną dźwignię (S3) pod podłokietnikiem (F10); aby zdjąć go, powtórzyć operację także z drugiego boku.

UWAGA: gdy wykonuje się te operacje nie wkładać palców w otwory podłokietników.

BUDKA

rys. 56 Włożyć końcówki budki w odpowiednie miejsca po bokach przystawki i doczepić przyciski do struktury.

rys. 57 Aby zdjąć budkę, po prostu wyciągnąć ją.

Pokrycie Budki może być zdjęte, aby umożliwić poprawną konserwację.

rys. 58 Odczepić przyciski (H1) umieszczone na obu przegubach budki (H2).

rys. 59 Następnie zdjąć oba przeguby (H2) z drążków (H3) i wyciągnąć kompletnie pokrycie.

rys. 60 Aby ponownie zamontować pokrycie, włożyć oba drążki (H3) w odpowiednie prowadnice w podszewce wewnętrznej.

rys. 61 Następnie wkładać drążki (H3) w odpowiednie miejsca na obu przegubach (H2), aż do kompletnego zamontowania.

rys. 62 UWAGA: zakrzywiona część wstępna przegubów (H2) musi być zawsze ustawiona z przodu.

ŚPIWOREK

rys. 63 Umieścić śpiworek (R3) przesuwając go pod pochwytem.

rys. 64 Zapiąć środkową tasiemkę (A1) przeciągając ją przez pierścień (A2).

rys. 65 Zamocować 2 przyciski dolne (A3) do odpowiadających im przyciskom pod podnóżkiem wózka.

rys. 66 Zablokować 2 tasiemki boczne (A4) wokół pochwyty, zamykając wszystkie napy.

rys. 67 Śpiworek można zwinąć, w przypadku zamknięcia wózka przy założonym okryciu na nóżki, zaczepiając środkową tasiemkę (A1) w odpowiednim otworze dolnym (A5).

rys. 68 Górna część śpiworka może zostać zamocowana w położeniu chroniącym dziecko przed zimnem

rys. 69 Ze śpiworka można korzystać zarówno na przystawce zwróconej w kierunku mamy, jak i w kierunku drogi.

REGULACJA PODNÓŻKA

rys. 70 Do obniżenia podnóżka poruszać obie dźwignie (S5) umieszczone w jego dolnej części, popychając go jednocześnie do dołu.

rys. 71 Aby podnieść podnóżek wystarczy pociągnąć go do góry: zablokuje się automatycznie.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

rys. 72 Sprawdzić, czy pasy są włożone w dziurki na wysokości ramion lub zaraz nad nimi. Jeżeli pozycja nie jest poprawna, wyciągnąć pasy z pierwszej pary dziurek i włożyć je w drugą, używać zawsze dziurki na tej samej wysokości.

rys. 73 Sprawdzić, czy pas plecowy jest poprawnie włożony w końcówki pasa brzuszno.

rys. 74 Zaczepić końcówki brzuszno pasa bezpieczeństwa do centralnej klamry.

rys. 75 Pas brzuszny musi zawsze przechodzić przez boczne pierścienie (S6) i gdy jest używany musi być wyregulowany poprawnie naokoło dziecka.

rys. 76 Używać zawsze pas kroczywoy w kombinacji z pasem brzuszny regulując je w poprawny sposób.

UWAGA! Nie przestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować upadek lub wyslizgnięcie się dziecka z ryzykiem zranienia.

KONSERWACJA POKRYCIA

Do poprawnej konserwacji Pokrycia zaleca się okresowo wymiwać je.

rys. 77 Wyciągnąć pas brzuszny z bocznych pierścieni (S6) uważając, aby przed jego kompletnym wyciągnięciem przewlec pierwszy ząb centralnej klamry poprzez boczny pierścień.

rys. 78 Wyciągnąć podnóżek ze wsporników (S7) i odczepić wszystkie przyciski pokrycia.

rys. 79 Na koniec przesunąć pasy barkowe poprzez dziurki w Pokryciu.

rys. 80 Wyjąć pas kroczywoy i następnie całe pokrycie.

Gdy ponownie wkłada się Pokrycie, sprawdzić, czy wsporniki podnóżka (S7) są poprawnie włożone w odpowiednie otwory pod tym pokryciem.

UWAGA: przed użyciem upewnij się, czy Pokrycie jest poprawnie umieszczone.

OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA (JEŻELI OBECNA)

rys. 81 Aby założyć osłonę przeciwdeszczową (R4), należy założyć ją na budkę i zapiąć obydwie boczne guziki automatyczne (P1).

rys. 82 Następnie przeprowadzić dwie tasiemki gumowe (P2) naokoło przednich rur, obok zespołu kół, upewniając się, aby umocować zaczepy (P3) pod przednim podnóżkiem.

AVERTIZĂRI



**CITIȚI CU ATENȚIE
INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE
UTILIZAREA PRODUSULUI
ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A
LE CONSULTA ÎN VIITOR.**

**SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ
POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI
CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

**SIGURANȚA COPILULUI ESTE
RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.
ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL
NESUPRĂVEGHEAT; AR PUTEA FI
PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND
UTILIZAȚI PRODUSUL.**

Acest produs este adecvat pentru copii:

- de la naștere și până se atinge greutatea de 9 Kg dacă se utilizează LANDOUL.
- de la naștere și până se atinge greutatea de 15 Kg dacă se utilizează CĂRUCIORUL.
- până la 13 kg când se utilizează SCAUNUL AUTO (grup 0/0+).
- Landoul este adecvat pentru copiii ce nu pot sta așezați singuri, ce nu se pot întoarce sau ridica pe mâini sau genunchi.
- Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- Cu copiii nou-născuți, folosiți landoul și/sau scaunul în poziția cea mai înclinată.

SIGURANȚĂ

- Pentru a evita incidentele, țineți copilul departe în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului.
- Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului; în acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui ținut departe de copii.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.
- Produsul trebuie utilizat numai pentru numărul de copii pentru care a fost proiectat.
- Utilizați numai pentru transportul unui singur copil în cărucior.
- Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.
- Citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la utilizarea șasiului când se vor fixa landoul/căruciorul/scaunul pentru mașină.
- Nu amplasați niciodată produsul în apropierea scârilor sau treptelor.
- Evitați introducerea degetelor în mecanisme.
- Utilizați landoul numai pe o suprafață plană, stabilă și uscată.
- Nu lăsați căruciorul/landoul pe o suprafață înclinată când copilul se află în cărucior, chiar dacă frâna este acționată. Eficiența sistemului de frânare este limitată în cazul suprafețelor cu înclinare semnificativă.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet deschis și că toate dispozitivele de blocare și siguranță sunt corect fixate.
- Nu adugați în leagăn saltele mai groase de 35 mm.

- Controlați întotdeauna dacă landoul, căruciorul și scaunul pentru mașină sunt corect fixate de șasiu înainte de a fi utilizate.
- Orice sarcină aplicată produsului, îl poate dezechilibra. Greutatea maximă admisă a coșulețului este de 3 kg. Este absolut interzisă depășirea greutății maxime recomandate.
- Orice greutate aplicată pe mâner, poate compromite stabilitatea produsului.
- Acest cărucior/landou nu poate fi utilizat pentru a alerga sau patina.
- Nu urcați sau coborâți scări sau nu folosiți scările mobile cu copilul în cărucior/scaun auto/landou.
- Controlați regulat produsul și componentele acestuia pentru a descoperi eventualele semne de deteriorare și/sau uzură, descusături și tăieturi. Verificați în special integritatea fizică și structurală a mânerelor sau a mânerului de transport și a fundului landoului.
- Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.
- Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt ținute departe de copil.
- Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perdele sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.
- Nu utilizați landoul pe un suport.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

- Fixați copilul bine cu centurile de siguranță și nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna centurile de siguranță imediat ce copilul dumneavoastră este capabil să stea singur în șezut.
- Utilizați întotdeauna centura inghinală împreună cu cea abdominală.
- Pentru a evita rănirea gravă ca urmare a căderilor și/sau alunecărilor, utilizați întotdeauna centurile de siguranță corect prinse și reglate.
- Sisteme de blocare conforme regulamentelor în vigoare, diferite de cele furnizate împreună cu produsul, pot fi folosite fiind atenți să le ancorați de inelele laterale aflate pe șezut (**Fig. 75 - detaliul S6**).

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Nu utilizați produsul dacă prezintă rupturi sau componente lipsă.
- Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.
- În timpul așezării și scoaterii copilului din scaun/landou, pe parcursul staționării și pe timpul montării/demontării accesoriilor asigurați-vă că frâna este mereu activată.
- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.
- În cazul operațiunilor de reglare asigurați-vă că componentele mobile ale produsului nu intră în contact cu copilul (exemplu: spătar, capotă, etc.); asigurați-vă că în timpul acestor operațiuni frâna este activată corect.
- Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a căruciorului când copilul se află în cărucior.
- Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.
- Nu lăsați copilul în cărucior/scaunul auto/landou când călătoriți cu alte mijloace de transport.
- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de

AVERTIZĂRI

copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.

- Produsul este dotat cu o platformă posterioară ce facilitează trecerea peste trepte și obstacole. Nu utilizați această platformă pentru transportarea unui al doilea copil.
- Nu transportați copilul în cărucior sau separat de șasiu.
- Pentru a transporta landoul cu mâna, folosiți numai mânerul în poziția verticală, prins corect pe ambele laturi.
- În caz de expunere prelungită la soare, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l utiliza.
- Utilizați produsul numai cu landouri Zippy și scaune pentru mașină Huggy Multifix Inglesina, proiectate special și dotate cu sistem de prindere Easy Clip. În caz de dubii consultați site-ul www.inglesina.com sau adresați-vă Vânzătorului Autorizat sau Serviciul de Asistență pentru Clienți Inglesina.
- Folosirea scaunului auto cu baza nu constituie un landou sau un pat. Atunci când copilul are nevoie să doarmă, este mai bine să folosiți un landou sau un pat.
- Scaunul auto nu este proiectat pentru perioade îndelungate de somn.

CONDITII DE GARANTIE

- Condițiile de garanție de mai jos sunt conforme Directivei Europene 99/44/CE din 25 mai 1999 cu modificările ulterioare și sunt valabile în țările Comunității Europene. Alte condiții de garanție pentru anumite Țări sunt prezentate în mod detaliat pe site-ul web: www.inglesina.com în secțiunea Garanție și Asistență.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby Spa garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- În cazul în care produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație observate în momentul achiziționării sau în timpul utilizării normale, conform acestor instrucțiuni ale produsului, Inglesina Baby S.p.A. recunoaște valabilitatea garanției pe o perioadă de 24 de luni de la data cumpărării.
- Durata garanției este de 24 de luni consecutive și este valabilă pentru primul proprietar al acestui articol.
- Prin garanție se înțelege înlocuirea sau repararea gratuită a părților defecte la origine datorită defectelor de fabricație.
- Păstrați cu grijă bonul fiscal original eliberat în momentul achiziționării produsului; verificați ca pe acesta să apară în mod clar și lizibil data cumpărării.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
 - produsul este utilizat pentru alte scopuri care nu sunt indicate în mod expres în instrucțiunile de față.
 - produsul este utilizat în mod neconform instrucțiunilor de față.
 - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
 - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
 - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
 - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod

prelungit.

- produsul este trimis distribuitorului în vederea asistenței, neînsoțit de bonul fiscal original de cumpărare sau data imprimată pe acesta nu este clar lizibilă.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivariate și/sau neaprobate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- L'Inglesina Baby S.p.A. neagă orice responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea inadecvată și/sau incorectă a instrumentului.
- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.
- L'Inglesina Baby S.p.A. pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul de actualizare și/sau modificare a oricăruia detaliu tehnic sau estetic fără vreo informare anterioară.

PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea lor corectă în timp. În cazul în care există probleme și/sau anomalii de orice fel, utilizarea căruciorului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de L'Inglesina Baby.

CETREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu Colecția 2010).
- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.
- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: www.inglesina.com - secțiunea Garanție și Asistență.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI


- Acest produs necesită o mentenanță regulată din partea utilizatorului.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Nu strângeți produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mucegai.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare la multe din materiale.
- După o eventuală utilizare pe plajă, curățați și uscați atent produsul pentru a înlătura nisipul și sarea.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a evita formarea de rugină.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrifiați-le cu un ulei delicat.


AVERTIZĂRI


- Mențineți roțile fără praf și/sau nisip.


SFATURI PENTRU CURĂȚAREA HUSEI TEXTILE


- Vă sfătuim să spălați căptușeala separat de celelalte articole.
- Împrosățați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.
- Respectați regulile de spălare a căptușelii textile prezentate pe etichetele aferente.

 Spălați la mână în apă rece.

 Nu înălbiți.

 Nu uscați mecanic.

 Nu călcați.

 Nu folosiți spălarea uscată.

- Uscați perfect căptușeala din material textil, înainte de a o utiliza sau de a o strânge.
- Pentru a preveni eventuala formare de mucegai, vă sfătuim să aerisiți periodic landoul. În special, separați căptușeala textilă de structură și treceți o cârpă uscată pe fund.

INSTRUCȚIUNI

SEZNAM SOUCÁSTI

Rám

fig. 1

- T1** Skupina předních koleček
- T2** Skupina zadních koleček
- T3** Kryty opěrky
- T4** Dispozitiv pentru blocarea benzii
- T5** Velké madlo (směrem k ulici)
- T6** Potah madla
- T7** Podpůrné stabilizátory
- T8** Košík na převážení předmětů
- T9** Držák na kojeneckou láhev (dacă există)

Cărucior

fig. 2

- R1** Bară pentru mâini mică (cu fața la mamă)
- R2** Capotă cărucior
- R3** Husă pentru picioare
- R4** Apărătoare de ploaie (dacă există)

Landou/Scaun pentru mașină

fig. 3

- C1** Landou Zippy
- C2** Husă landou
- C3** Capotă landou
- S** Scaun pentru mașină Huggy

ȘASIU

ASAMBLAREA/ÎNLĂTURAREA GRUPULUI DE ROȚI POSTERIOARE

fig. 4 Apăsăți butonul (W1) și fixați roțile din spate (T2) până auziți un CLICK.

fig. 5 Introduceți clema (W2) în locașul specific pe șasiu.

fig. 6 Introduceți dispozitivul de blocare a benzii (T4).

ATENȚIE: asamblarea corectă a sistemului comun de frânare este importantă pentru utilizarea șasiului în condiții de siguranță.

fig. 7 În caz că întâlniți probleme în timpul montării dispozitivului din plastic (T4), puteți să-l înlăturați precum este indicat în figură, și apoi puteți repeta operațiunea.

ASAMBLAREA GRUPULUI DE ROȚI DIN FAȚĂ

fig. 8 Fixați grupul de roți din față (T1) până auziți amândouă CLICK-urile de prindere.

ATENȚIE: asigurați-vă că roțile sunt prinse bine înainte de utilizare.

fig. 9 Pentru a înlătura grupul roților din față, apăsați arcul (W3) și scoateți-l în același timp.

DESCHIDEREA ȘASIULUI

fig. 10 Ținând apăsată maneta (F1), amplasată pe mânerul drept, ridicați ferm șasiul până la deschiderea sa completă.

fig. 11 Finalizați operațiunea acționând asupra pedalei (F2), până la poziția de blocare orizontală.

fig. 12 Asigurați-vă că toate mecanismele de închidere sunt corect blocate pe ambele laturi, înainte de utilizarea căruciorului.

ÎNCHIDEREA ȘASIULUI

fig. 13 Apăsând butonul roșu (F3), ridicați mânerul (F4).

fig. 14 Trageți ferm mânerul în sus, până la închiderea completă a șasiului.

fig. 15 Asigurați-vă că a fost efectuată prinderea manetei (F5) la dispozitivul de cuplare central.

MĂNERUL DE TRANSPORT

fig. 16 Pentru a transporta șasiul închis, utilizați mânerul aferent (F6). Nu ridicați șasiul prinzând mânerul de deschidere (F4).

REGLARE MĂNERE (LA MODELELE UNDE ESTE PREVĂZUTĂ)

fig. 17 Șasiul este dotat cu mânere reglabile în înălțime și direcție; pentru a regla mânerul în poziția dorită, acționați asupra butoanelor interne (F7).

FRĂNĂ ROȚI DIN SPATE

fig. 18 Pentru a acționa frâna, împingeți în jos maneta (T10) amplasată pe roțile din spate.

Acționați întotdeauna frâna în timpul staționării.

BLOCAREA/DEBLOCAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

fig. 19 Șasiul este dotat cu roți pivotante care se pot bloca

INSTRUCȚIUNI

și debloca acționând în mod simplu maneta (W4) situată a pe roțile din față.

PEDALA POSTERIOARĂ

fig. 20 Apăsăți cu piciorul pe pedala posterioară pentru a vă ajuta în depășirea obstacolelor.

SUPORT BIBERON (DACĂ EXISTĂ)

fig. 21 Prindeți suportul pentru biberon (T9) pe șasiu asigurându-vă că stă corect în locaș.

COȘULEȚ PENTRU OBIECTE

fig. 22 Șasiul este dotat cu un coșuleț încăpător pentru obiecte (T8). Pentru a-l fixa, introduceți toate buclele în cârligele aferente și încheiați marginile posterioare.

UNITĂȚI DE TRANSPORT ACCESORII LA ȘASIU (LANDOU, CĂRUCIOR ȘI SCAUNUL PENTRU MAȘINĂ)

fig. 23 Șasiul poate fi utilizat cu landoul, căruciorul și scaunul pentru mașină Huggy.

LANDOUL ZIPPY

PRINDEREA LANDOULUI PE ȘASIU

Înainte de a prinde landoul este necesar:

fig. 24 Să înlăturați acoperitoarele pentru brațe (T3), dacă sunt prezente, împingând cu degetul arătător maneta de prindere (F9) situată în interiorul brațelor (F10).

fig. 25 Introduceți cele două suporturi stabilizatoare (T7) în deschizăturile (F11).

ATENȚIE: suporturile stabilizatoare trebuie introduse numai când se utilizează șasiul cu landoul.

fig. 26 Prințând Landoul de mâner, prindeți-l pe brațele (F10), poziționându-l întors numai spre mamă.

fig. 27 ATENȚIE: verificați întotdeauna, înainte de utilizare, dacă landoul este fixat corect pe amândouă părțile șasiului.

DETAȘAREA LANDOULUI DE PE ȘASIU

fig. 28 Acționați asupra manetei (B1) amplasată în exteriorul landoului.

fig. 29 Ridicați în același timp landoul, prințându-l de mâner.

FIXAREA CAPOTEI

fig. 30 Prindeți butoanele automate pe structura landoului.

fig. 31 Înfășurați capota (C2) în jurul manetei fixând-o cu butoanele aferente.

REGLAREA MANETEI ȘI A CAPOTEI

fig. 32 Pentru a regla maneta și capota acționați asupra celor două butoane laterale (B2) în același timp.

fig. 33 ATENȚIE: pentru a transporta landoul, prindeți-l mereu de mâner.

FIXAREA HUSEI

fig. 34 Prindeți toate butoanele husei de landou.

ÎNȚREȚINEREA CĂPTUȘELII INTERNE

fig. 35 Vă sfătuim să înlăturați periodic căptușeala interioară pentru întreținerea sa corectă.

SCAUN PENTRU MAȘINĂ HUGGY

PRINDEREA SCAUNULUI PE ȘASIU

Înainte de a prinde scaunul pe șasiu este necesar:

fig. 36 Să înlăturați suporturile stabilizatoare (T7) dacă sunt prezente, acționând asupra butoanelor aferente (F12).

ATENȚIE: susțineți suporturile în timpul eliminării.

fig. 37 Să înlăturați acoperitoarele pentru brațe (T3), dacă sunt prezente, împingând cu degetul arătător maneta de prindere (F9) situată în interiorul brațelor (F10).

fig. 38 Prințând scaunul de mâner, prindeți-l pe șasiu în corespondență cu brațele (F10), poziționându-l întors numai spre mamă.

fig. 39 ATENȚIE: verificați întotdeauna, înainte de utilizare, că scaunul este fixat corect.

DETAȘAREA SCAUNULUI DE MAȘINĂ DE PE ȘASIU

fig. 40 Acționați asupra manetei (U1) amplasată pe partea posterioară a scaunului.

fig. 41 Ridicați în același timp scaunul, prințându-l de mâner.

Pentru utilizarea corectă a scaunului pentru mașină Huggy, consultați manualul specific.

CĂRUCIOR

PRINDEREA CĂRUCIORULUI PE ȘASIU

Înainte de a prinde căruciorul pe șasiu:

fig. 42 Să înlăturați suporturile stabilizatoare (T7) dacă sunt prezente, acționând asupra butoanelor aferente (F12).

ATENȚIE: susțineți suporturile în timpul eliminării.

fig. 43 Introduceți acoperitoarele pentru brațe (T3) în locașurile aferente.

ATENȚIE: când puneți copilul în cărucior, asigurați-vă întotdeauna că elementele de acoperire a brațelor sunt corect fixate în locaș.

fig. 44 Căruciorul este reversibil; poate fi prins prin urmare pe șasiu întors spre mamă sau spre drum.

fig. 45 Prindeți căruciorul pe șasiu, poziționându-l în corespondență cu locașurile aferente pe amândouă laturile, urmând indicațiile grafice prezente pe structură.

fig. 46 ATENȚIE: verificați întotdeauna, înainte de utilizare, dacă căruciorul este prins bine pe amândouă laturile.

DESPRINDEREA CĂRUCIORULUI DE PE ȘASIU

fig. 47 Apăsăți maneta (S1) și ridicați o parte a căruciorului, mișcându-l un pic spre interior. Repetați operațiunea pe partea opusă, înlăturându-l complet.

ATENȚIE: nu efectuați niciodată această operațiune cu copilul în cărucior.

REGLAREA SPĂTARULUI

fig. 48 Puteți regla spătarul în 4 poziții; acționați asupra dispozitivului central (S2) și aduceți-l în poziția dorită.

UTILIZAREA BAREI PENTRU MĂINI

CĂRUCIORUL CU FAȚA LA MAMĂ

fig. 49 Când căruciorul este întors spre mamă, utilizați bara pentru mâini mică (R1) ce are și căptușeală.

fig. 50 Pentru a o prinde, apăsați manetele (S3).

fig. 51 Introduceți cele două extremități ale barei pentru mâini în locașurile aferente (S4) de pe cărucior.

fig. 52 Bara pentru mâini poate fi deschisă pe o parte sau înlăturată complet. Pentru a o deschide, apăsați maneta (S3) și trageți-o; pentru a o înlătura, repetați operațiunea și pe cealaltă parte.

CĂRUCIORUL CU FAȚA LA DRUM

fig. 53 Când căruciorul este întors spre drum, utilizați bara pentru mâini mare (T4), ce are și căptușeală.

fig. 54 Pentru a o fixa, introduceți extremitățile în deschizăturile brațelor și împingeți până se blochează.

fig. 55 Bara pentru mâini poate fi deschisă pe o parte sau

INSTRUCȚIUNI

înlăturată complet. Pentru a o deschide, apăsați maneta roșie (S3) de sub brațul (F10); pentru a o înlătura, repetați operațiunea și pe cealaltă parte.

ATENȚIE: nu introduceți degetele în deschizăturile brațelor pe parcursul efectuării acestor operațiuni.

CAPOTĂ

fig. 56 Introduceți extremitățile capotei în locașurile aferente pe părțile laterale ale căruciorului și prindeți nasturii pe structură.

fig. 57 Pentru a înlătura capota, pur și simplu scoateți-o. Căptușeala capotei poate fi înlăturată pentru a permite întreinerea corectă.

fig. 58 Desfaceți nasturii (H1) amplasați pe amândouă dispozitivele de cuplare ale capotei (H2).

fig. 59 Desfaceți apoi amândouă dispozitivele de cuplare (H2) din dispozitivele (H3) și desfaceți complet căptușeala.

fig. 60 Pentru a monta din nou căptușeala, introduceți amândouă dispozitivele (H3) în ghidajele aferente pe căptușeala internă.

fig. 61 Introduceți apoi dispozitivele (H3) în locașurile aferente pe amândouă dispozitivele de cuplare (H2), până la prinderea completă.

fig. 62 **ATENȚIE: structura curbată a dispozitivelor de cuplare (H2) trebuie să fie poziționată mereu în față.**

HUSĂ PENTRU PICIOARE

fig. 63 Poziționați husa pentru picioare (R3) trecând-o pe sub bara de protecție.

fig. 64 Închideți banda centrală (A1) trecând-o prin inelul (A2).

fig. 65 Fixați cei 2 nasturi de jos (A3) la cei corespunzători de sub suportul de pentru picioare al căruciorului.

fig. 66 Blocați cele două benzi laterale (A4) în jurul mânerului, închizând butonii automați corespunzători.

fig. 67 Husa se poate fi înfășura în cazul închiderii căruciorului cu acoperitoarea pentru picioare montată, prinzând banda centrală (A1) în butoniera corespunzătoare de jos (A5).

fig. 68 Dosul husei poate fi prins și într-o poziție adecvată pentru a proteja copilul de frig.

fig. 69 Husa poate fi utilizată atât atunci când scaunul este cu fața la mamă, cât și cu fața la drum.

REGLAREA SUPTULUI DE SPRIJIN PENTRU PICIOARE

fig. 70 Pentru a coborî suportul pentru picioare, acționați asupra manetelor (S5) situate în partea inferioară a acestuia, împingându-l în același timp în jos.

fig. 71 Pentru a înălța suportului este suficient să îl trageți în sus: se va bloca automat.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

fig. 72 Verificați ca centurile să fie introduse în bucle la înălțimea spatelui sau imediat deasupra. Dacă poziția nu este corectă, scoateți centurile din prima pereche de bucle și reintroduceți-le în a doua; utilizați întotdeauna buclele la aceeași înălțime.

fig. 73 Asigurați-vă că centura dorsală este introdusă corect în capetele centurii abdominale.

fig. 74 Prindeți extremitățile centurii pentru abdomen în catarama centrală.

fig. 75 Centura abdominală trebuie să treacă întotdeauna prin inelele laterale (S6) și când este utilizată, trebuie să fie reglată pentru a susține corect copilul.

fig. 76 Utilizați întotdeauna centura de despărțire a picioarelor împreună cu cea abdominală reglându-le în mod corect.

ATENȚIE! Nerespectarea acestei măsuri de siguranță poate cauza căderea sau alunecarea copilului cu riscul de a se răni.

ÎNȚREȚINEREA CĂPTUȘELII

Vă sfătuim să înlăturați periodic căptușeala pentru întreinerea sa corectă.

fig. 77 Desfaceți centura abdominală din inelele laterale (S6) având grijă să treceți primul dinte al cataramii centrale prin inelul lateral înainte de a o scoate complet.

fig. 78 Desfaceți suportul pentru picioare din suporturile (S7) și desfaceți toate capsele căptușelii.

fig. 79 Treceți în cele din urmă centurile dorsale prin buclele de pe căptușeală.

fig. 80 Înlăturați centura pentru despărțirea picioarelor și apoi întreaga căptușeală.

Când puneți căptușeala la loc, verificați ca suporturile platformei pentru picioare (S7) să fie introduse corect în deschizăturile aferente de sub căptușeală.

ATENȚIE: asigurați-vă că ați fixat corect căptușeala înainte de utilizare.

APĂRĂTOARE DE PLOAIE (DACĂ EXISTĂ)

fig. 81 Pentru a monta husa de ploaie (R4), așezați-o pe capotă și închideți ambele dispozitive automate laterale (P1).

fig. 82 Treceți apoi cele două benzi elastice (P2) prin jurul tuburilor anterioare, în dreptul grupului de roți, asigurându-vă că ați fixat cârligele (P3) de sub suportul de picioare anterior.

VAROVÁNÍ



NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYŇŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

Tento produkt je vhodný pro děti:

- od narození do 9 kg, pokud se používá KORBA.
- od narození do 15 kg, pokud se používá SEDAČKA.
- od narození do 13 kg, pokud se používá AUTOSEDAČKA (skupina 0/0+).
- Korba je vhodná pro děti, které nedokážou sedět samy a kutálet se a které se nedokážou vzepřít na rukou či kolenou.
- Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- V případě novorozenců upřednostněte použití korby a/ nebo sedačky ve více nakloněné poloze.

BEZPEČNOST

- Abyste zamezili úrazům, nepouštějte děti do blízkosti výrobek během jeho otevírání či zavírání.
- Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím produktů odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Produkt lze používat výlučně pro tolik dětí, pro kolik byl navržen.
- V jedné sedačce však při přepravě může sedět pouze jedno dítě.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.
- Přečtěte si pozorně pokyny o používání rámu, když je k němu připevněna korba/sedačka/autosedačka.
- Nenechávejte výrobek nikdy v blízkosti schodů či schůdků.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Používejte korbu výlučně na rovné, stabilní a suché ploše.
- Je-li dítě v kočárku, nenechávejte jej nikdy na nakloněné rovině, i když je zabrzděn. Účinnost brzd je na silně nakloněných plochách omezená.
- Před použitím se ujistěte, že výrobek je úplně otevřený a že veškeré blokační a bezpečnostní zařízení je správně zapnuté.
- Do korby nepřidávejte podušky vyšší než 35 mm.
- Vždy ověřte, že korba, vložka a autosedačka jsou dobře usazené na rámu, než je začnete používat.
- Jakýkoli náklad má negativní dopad na stabilitu výrobku. Maximální nosnost koše je 3 kg. Je přísně zakázáno překračovat maximální doporučenou hmotnost nákladu.
- Jakékoli zatížení rukojeti může ohrozit stabilitu výrobku.
- Tento kočárek není uzpůsoben pro běh či bruslení.
- Nejezděte po schodech či jezdících schodech nahoru ani dolů, je-li dítě umístěno v kočárku/autosedačce/korbě.
- Výrobek pravidelně prohlízejte, abyste odhalili případné známky poškození a/nebo opotřebení či rozpárané a

potrhané části. Zejména ověřte fyzický a strukturální stav držadel či držáku a spodní části korby.

- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavějte produkt do blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.
- Nenechávejte dítě v kočárku na místě, kde by se mohlo vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohlo zadusit či uškrtit.
- Nepoužívejte korbu na podložce.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- Vždy pro dítě používejte bezpečnostní pásy a nenechávejte jej bez dozoru.
- Používejte vždy tříselní pásy v kombinaci s břišním pásem, pokud Vaše dítě nedokáže samo sedět.
- Vždy používejte mezinožní pás v kombinaci s břišním.
- Abyste zabránili vážným následkům pádů či sklouznutí, ujistěte se vždy, že bezpečnostní pásy jsou správně nastavené a zapnuté.
- Je možné používat odlišné záchytné systémy od systémů, které jsou dodávány spolu s tímto výrobkem, pokud odpovídají platným předpisům. Tyto záchytné systémy se musejí upevnit do bočních ok, nacházejících se na sedačce. **(Obr. 75 - detail S6).**

DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte výrobek, je-li zlomený nebo chybějí-li části.
- Nedovolte, aby si v blízkosti produktu bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.
- Když dáváte dítě do sedačky/korby nebo jej z ní vytahujete, během přestávek či při montování/odmontování příslušenství se ujistěte, že je aktivována brzda.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělí osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, rodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Při nastavování kočárku zajistěte, aby jeho pohyblivé části (např. opěrka a stříška) nepřišly do kontaktu s dítětem. Rovněž se ujistěte, že při těchto činnostech je aktivována brzda.
- Neotvírejte, nezavírejte a nerozebírejte kočárek, když je dítě v něm.
- Věnujte při těchto činnostech zvýšenou pozornost dítěti, pohybuje-li se poblíž.
- Nenechávejte dítě v kočárku/autosedačce/korbě při cestování dopravními prostředky.
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto produktem hrálo.
- Výrobek je vybaven zadní podnožkou, která usnadňuje překonávání schodů a překážek. Nepoužívejte jej k přepravě jiného dítěte.
- Nepřenášejte dítě v sedačce či odděleně od rámu.
- Pro přenášení korby v ruce používejte výhradně rukojeť ve vswlé poloze, správně uchycenou na obou stranách.
- V případě dlouhého vystavení slunečnímu záření počkejte, než se produkt ochladí, a teprve potom jej můžete znovu používat.
- Používejte výlučně korby Zippy a autosedačky Huggy Multifix Inglesina, které jsou k tomu určeny a jsou rovněž vybaveny systémem Easy Clip. Měte-li pochybnosti, přečtěte si informace na stránce www.inglesina.com a obraťte se na autorizovaného prodejce nebo klientský servis Inglesina.
- Použití dětské autosedačky s rámem nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Když dítě potřebuje spát, je vhodné použít

VAROVÁNÍ

kolébku nebo postýlku.
Dětská autosedačka není navržena pro dlouhodobý spánek.

PODMÍNKY ZÁRUKY

- Tyto podmínky záruky jsou v souladu s Evropskou směrnicí 99/44/ES ze dne 25. května 1999 a ve znění pozdějších předpisů, a platí pro země Evropského společenství. Jiné záruční podmínky v některých specifických zemích jsou podrobně uvedeny na webových stránkách: www.inglesina.com v části Záruka a Asistence.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby Spa zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Pokud se na tomto výrobku prokáže vada materiálu a/ nebo výrobní vady, zjištěné při nákupu nebo při běžném používání, jak je popsáno v tomto návodu, společnost Inglesina Baby S.p.A. uznává platnost záručních podmínek po dobu 24 měsíců od data nákupu.
- Doba trvání záruční doby je 24 po sobě jdoucích měsíců a platí pro prvního majitele tohoto výrobku.
- Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu vadných dílů, kterých poškození je prokazatelně způsobeno výrobou.
- Pečlivě uchovávejte originální pokladniční doklad od okamžiku nákupu; ujistěte se, že je na něm zřetelně a čitelně uveden datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
 - výrobek je používán odlišnými způsoby a pro jiné určení, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.
 - výrobek je používán v rozporu s těmito pokyny.
 - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
 - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A. jakékoliv odpovědnosti.
 - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).
 - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
 - výrobek bude odeslán prodejci pro asistenci bez originálního dokladu o koupi, nebo když na pokladničním dokladu není jasně čitelný datum nákupu.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.
- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možnost zásahu přehodnocována případ od případu.
- Aby mohla společnost L'Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyznění.

NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností L'Inglesina Baby.

CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo «Serial Number» je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nejvhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: www.inglesina.com - část Záruka a Asistence.

DOPORUČENÍ K ČISTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.
- Nikdy se nesazte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrá, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Po případném použití výrobku na pláži jej důkladně očistěte a vysušte, aby na něm nezůstal písek a sůl.
- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.
- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráňte tak jejich rezivění.
- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.
- Čistěte kolečka od prachu a/nebo písku.

DOPORUČENÍ K ČISTĚNÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

- Doporučujeme prád odděleně od ostatních kusů prádla.
- Látkové části pravidelně přejíždějte jemným kartáčkem na oblečení.
- Respektujte pokyny pro praní potahu, které jsou uvedeny na příslušných etiketách.



Perte v ruce ve studené vodě.



Nepoužívejte bělidla.



Nesuňte mechanicky.



Nežehlete.



Neperte nasucho.

VAROVÁNÍ

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.
- Případnému tvoření plísně předejdete pravidelným větráním korbý. Zejména je nutné odstranit textilní potah od konstrukce a stírat spodní část suchým hadrem.

POKYNY

SEZNAM SOUČÁSTÍ

Rám

obr. 1

- T1** Skupina předních koleček
- T2** Skupina zadních koleček
- T3** Kryty opěrky
- T4** Blokační pásek
- T5** Velké madlo (směrem k ulici)
- T6** Potah madla
- T7** Podpůrné stabilizátory
- T8** Košík na převážení předmětů
- T9** Držák na kojeneckou láhev (je-li součástí produktu)

Vložka

obr. 2

- R1** Malé madlo (směrem k matce)
- R2** Stříška vložky
- R3** Vak
- R4** Kryt proti dešti (je-li součástí produktu)

Korba/Sedačka do auta

obr. 3

- C1** Korba Zippy
- C2** Kryt na korbu
- C3** Stříška kapoty
- S** Sedačka do auta Huggy

RÁM

SESTAVENÍ/ODSTRANĚNÍ SKUPINY ZADNÍCH KOLEČEK

obr. 4 Zmáčkněte knoflík (W1) připojte přední kolečka (T2). Uslyšíte CVAKNUTI.

obr. 5 Vložte pás (W2) do příslušného místa v rámu.

obr. 6 Vložte blokační pásek (T4).

POZOR: správná montáž spojené brzdy je důležitá pro bezpečné použití konstrukce.

obr. 7 Vyskytnou-li se problémy během vkládání plastového pásu (T4), můžete ho vytáhnout podle návodu v obrázku a operaci zopakovat.

SESTAVENÍ ZADNÍCH KOLEČEK

obr. 8 Připevněte skupinu předních koleček (T1). Po úspěšném připevnění uslyšíte dvojitý CVAKNUTI.

POZOR: ujistěte se, že kolečka jsou správně připojena, než začnete kočárek používat.

obr. 9 Chcete-li zadní kolečka odstranit, zmáčkněte páčku (W3) a zároveň je sundávejte.

OTVÍRÁNÍ RÁMU

obr. 10 Držte zmáčknutou páčku (F1) na pravé rukojeti a zvedejte rám, dokud se úplně neotevře.

obr. 11 Na závěr stiskněte nohou nožní pedál (F2) až do polohy horizontálního zajištění.

obr. 12 Než začnete kočárek používat, ujistěte se, že všechny zavírací mechanismy jsou správně připojené na obou stranách.

ZAVŘENÍ RÁMU

obr. 13 Zmáčkněte červené tlačítko (F3) a nazvedněte rukojeť (F4).

obr. 14 Silně potáhněte rukojeť nahoru, dokud se rám úplně nezavře.

obr. 15 Ujistěte se, že páka (F5) je připevněna k centrálnímu kloubu.

DRŽADLA K PŘENÁŠENÍ

obr. 16 Chcete-li přenášet zavřený rám, využijte k tomu páčku (F6). Nezvedejte rám při současném mačkání otevírací páčky (F4).

NASTAVENÍ RUKOJETI (U MODELŮ, KDE SE VYSKYTUJE)

obr. 17 Rám je vybaven pákami, u nichž lze nastavit výšku a směr. Chcete-li nastavit rukojeť do žádoucí polohy, zmáčkněte vnitřní tlačítka (F7).

BRZDA ZADNÍCH KOLEČEK

obr. 18 Chcete-li zabrzdít, zmáčkněte páčku (T10) za zadními koly.

Když zastavíte, vždy tuto brzdou použijte.

ARETACE/UVOLNĚNÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK

obr. 19 Rám je opatřen otočnými kolečky, které je možné aretovat nebo uvolnit pomocí páčky (W4) na předních kolečkách.

ZADNÍ NOŽNÍ PEDÁL

obr. 20 Při překonávání překážky se pomáhejte nohou opřenou o zadní nožní pedál.

DRŽÁK NA KOJENECKOU LÁHEV (JE-LI SOUČÁSTÍ PRODUKTU)

obr. 21 Připevněte držák na kojeneckou láhev (T9) na rám a ujistěte se, že pevně drží.

KOŠÍK NA PŘEVÁŽENÍ PŘEDMĚTŮ

obr. 22 Rám je vybaven prostorným košíkem na převážení předmětů (T8). Chcete-li jej upevnit, vložte háčky do příslušných oček a knoflíky připevněte zadní okraje.

PŘÍDAVNÉ PŘEPRÁVENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ NA RÁM (KORBA, VLOŽKA A AUTOSEDAČKA)

obr. 23 Rám lze použít s korbou, vložkou a autosedačkou Huggy.

KORBÝ ZIPPY

PŘIPEVNĚNÍ KORBÝ NA RÁM

Než korbu připevníte:

obr. 24 Pokud to připadá v úvahu, odstraňte krycí opěrky (T3) tlačněním na přípojnou páčku (F9), která je umístěna na vnitřní straně opěraďa (F10).

obr. 25 Vložte dva stabilizační prvky (T7) do otvorů (F11).

POZOR: stabilizační prvky se vkládají jen tehdy, používají-li se rám a korba.

obr. 26 Uchopte korbu za rukojeť, nasadte ji na opěrky (F10) a natočte ji tak, aby byla natočena směrem k matce.

POKYNY

obr. 27 POZOR: než výrobek použijete, ujistěte se, že korba je vždy správně připojena na obou stranách rámu.

SEJMUTÍ KORBY Z RÁMU

- obr. 28** Zatlačte na páčku (B1) na vnější straně korby.
obr. 29 Zároveň zvedněte korbu a držte ji přitom za rukojeť.

UPEVNĚNÍ STŘÍŠKY

- obr. 30** Připevňte automatické knoflíky ke struktuře pytle.
obr. 31 Obtočte stříšku (C2) kolem držadla a připevňte ji k příslušným knoflíkům.

OVLÁDÁNÍ DRŽADLA A STŘÍŠKY

- obr. 32** Chcete-li ovládat držadlo a stříšku, stiskněte zároveň dvě boční tlačítka (B2).
obr. 33 POZOR: chcete-li přepravovat korbu, držte ji vždy za držadlo.

UPEVNĚNÍ KRYTU

- obr. 34** Připevňte všechny knoflíky krytu ke korbě.

ÚDRŽBA VNITŘNÍHO POTAHU

- obr. 35** Doporučujeme pravidelně odstraňovat vnitřní potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

SEDAČKA DO AUTA HUGGY

PŘIPEVNĚNÍ SEDAČKY NA RÁM

Před upevněním sedačky na rám je nutné:
obr. 36 Je-li to relevantní, odstranit stabilizační elementy (T7) a tlačít na vhodné knoflíky (F12).

POZOR: Stabilizační prvky nevyhazujte, pokud je zrovna nepoužíváte.

obr. 37 Pokud to připadá v úvahu, odstraňte krycí opěrky (T3) tlačení na přípojnou páčku (F9), která je umístěna na vnitřní straně opěradla (F10).

obr. 38 Uchopte korbu za rukojeť, nasadte ji na opěrky (F10), a natočte ji tak, aby byla natočena směrem k matce.

obr. 39 POZOR: ujistěte se, že sedátko je správně připojeno, než začnete kočárek používat.

SEJMUTÍ AUTOSEDAČKY Z RÁMU

- obr. 40** Zmáčkněte na páčku (U1) na zadní části sedačky.
obr. 41 Zároveň nadzvedněte sedačku a držte ji přitom za rukojeť.

V příslušném manuálu se dozvíte, jak správně používat autosedačku Huggy.

VLOŽKA

PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY NA RÁM

Než vložku připojíte na rám:

obr. 42 Je-li to relevantní, odstranit stabilizační elementy (T7) a tlačít na vhodné knoflíky (F12).

POZOR: Stabilizační prvky nevyhazujte, pokud je zrovna nepoužíváte.

obr. 43 Vložit krací opěrky (T3) na příslušná místa.

POZOR: Jakmile dítě posadíte do kočárku, vždy zkontrolujte, zda jsou kryty opěrky správně nasazeny.

obr. 44 Vložka lze k rámu připevnit tak, že dítě se bude dívat na matku nebo na ulici.

obr. 45 Připevňte vložku na rám a upevněte ji tak, aby místa na obou stranách odpovídala (podle grafického znázornění).

obr. 46 POZOR: ujistěte se, že vložka je správně připojena, než začnete kočárek používat.

SEJMUTÍ VLOŽKY Z RÁMU

- obr. 47** Zmáčkněte páčku (S1), nadzvedněte část vložky

a jemně ji táhněte dovnitř. Opakujte pro opačnou stranu, dokud vložku úplně neodstraníte.

POZOR: nikdy nic nepřipojujte a nesnímejte, je-li dítě v kočárku.

SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

obr. 48 Zádová opěrka může být nastavena do 4 poloh. Chcete-li ji sklopit, zmáčkněte střední páčku (S2) a posuňte opěrku do žádanou polohy.

POUŽITÍ MADEL

VLOŽKA S DÍTĚTEM ČELEM K MATCE

obr. 49 Pokud je vložka otočena k matce, využijte malé madlo (R1), které je potaženo.

obr. 50 Chcete-li jej upevnit, zmáčkněte páčky (S3).

obr. 51 Vložte krajní část madla do příslušných míst (S4) na vložce.

obr. 52 Je možné otevřít madlo jen na jedné straně nebo jej můžete kompletně sejmut. Chcete-li jej otevřít, zmáčkněte páčku (S3) a stáhněte jej. Chcete-li jej sundat, zopakujte tento krok i z druhé strany.

VLOŽKA S DÍTĚTEM ČELEM K MATCE

obr. 53 Je-li vložka otočena směrem k ulici, použijte velké madlo (T4) které je potaženo.

obr. 54 Chcete-li jej nasadit, vložte krajní části do otvorů na opěrkách a tlačte, dokud jej nezablokujete.

obr. 55 Je možné otevřít madlo jen na jedné straně nebo jej můžete kompletně sejmut. Chcete-li jej otevřít, zmáčkněte červenou páčku (S3) a stáhněte jej (F10). Chcete-li jej sundat, zopakujte tento krok i z druhé strany.

POZOR: při této operaci dejte pozor, abyste nestrčili prsty do otvoru madla.

STŘÍŠKA

obr. 56 Vložte krajní části stříšky na příslušná místa na krajích vložky a zapněte knoflíky.

obr. 57 Chcete-li stříšku odstranit, stačí ji jednoduše sundat.

Potah stříšky lze sundat, aby jej bylo možné náležitě udržovat.

obr. 58 Odepněte knoflíky (H1) na obou stranách kloubu stříšky (H2).

obr. 59 Odepněte tedy oba klouby (H2) od tyček (H3) a zcela sejměte potah.

obr. 60 Chcete-li potah vrátit, vložte obě tyče (H3) do příslušných částí látky.

obr. 61 Vložte tyče (H3) do příslušných částí obou kloubů (H2), dokud nebudete potah na svém místě.

obr. 62 POZOR: křivá část kloubů (H2) musí být vždy vpredu.

VAK

obr. 63 Protáhněte vak (R3) pod madlem.

obr. 64 Připněte centrální pás (A1) tak, že jej provlečete kroužkem (A2).

obr. 65 Upevněte 2 spodní knoflíky (A3) k odpovídajícím knoflíkům pod podnožkou kočárku.

obr. 66 Zajistěte 2 boční pásy (A4) kolem madla připnutím odpovídajících automatických knoflíků.

obr. 67 Vak se dá navinout sám na sebe v případě zavření kočárku s namontovaným krytem na nohy, a to uchycením centrálního pásu (A1) k odpovídajícímu spodnímu podélnému otvoru (A5).

obr. 68 Klopa vaku může být také uchycena v poloze vhodné pro ochranění vašeho dítěte před chladem.

obr. 69 Vak se dá použít buď na vložce obráceně k matce, nebo na vložce obráceně směrem k cestě.

SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOŽÍČEK

obr. 70 Při spouštění opěrky nožiček přitáhněte dopředu obě páčky (**S5**) umístěné na spodní části opěrky, současně stlačte opěrku směrem dolů.

obr. 71 Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatáhnout nahoru, automaticky se zablokuje v požadované poloze.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

obr. 72 Zkontrolujte, že pásy jsou vloženy do otvorů ve výši ramen nebo bezprostředně nad nimi. Pokud není pozice správná, vytáhněte pásy z prvních párů oček a vložte je do druhého páru. Vždy používejte očka ve stejné výšce.

obr. 73 Ujistěte se, že zadní pás je správně vložen do konců břišního pásu.

obr. 74 Zapněte konec břišního pásu do prostřední spony.

obr. 75 Břišní pás musí vždy procházet skrz postranní kroužky (**S6**). Pokud se používá, musí být upraven tak, aby dítě skutečně pásal.

obr. 76 Vždy zapojte břišní pás společně s mezinožním pásem a správně oba pásy seřídte.

POZOR! Pokud nedodržíte tento pokyn, hrozí pád nebo sklouznutí dítěte a nebezpečí zranění.

ÚDRŽBA POTAHU

Doporučujeme pravidelně sundávat potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

obr. 77 Sejměte břišní pás z bočních kroužků (**S6**) a dávejte pozor, abyste nejprve protáhli první zub prostřední spony bočním kroužkem, než pás úplně sejmete.

obr. 78 Vytáhněte podpůrnou podnožku (**S7**) a odepněte veškeré knoflíky potahu.

obr. 79 Protáhněte zadní pásy očky na potahu.

obr. 80 Odstraňte mezinožní pás a tedy i celý potah.

Jakmile vrátíte potah na jeho místo, ujistěte se, že podpůrné podložky (**S7**) jsou správně vloženy v příslušných otvorech pod potahem podložky.

POZOR: před použitím se ujistěte, že jste potah správně nasadili.

KRYT PROTI DEŠTI (JE-LI SOUČÁSTÍ PRODUKTU)

obr. 81 Kryt proti dešti (**R4**) připevníte tak, že jej umístíte na stříšku a zapnete oba boční patenty (**P1**).

obr. 82 Poté provlečte obě gumy (**P2**) kolem předních trubek, v místě skupiny koleček, a ujistěte se, že jste upevnili háčky (**P3**) pod přední podnožkou.

UYARI



KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE SONRADAN BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ. TÜM TALİMATLARA UYMAMAK

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKABİLİR.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZİN SORUMLULUĞUNUZDUR.

DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ: TEHLİKELİ OLABİLİR. ÜRÜNÜ KULLANIRKEN DAIMA ÇOCUĞU GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ.

Bu ürün aşağıdaki bebekler için kullanılabilir:

- doğumdan 9 kg ya kadar, TAŞIMA ÇANTASINDA taşınabilir oluncaya kadar.
- doğumdan 15 kg ya kadar, BEBEK KOLTUĞU kullanılabileceği kadar.
- doğumdan 13 kg ya kadar, OTO KOLTUĞU (0/0+ grubu) kullanılabileceği kadar.
- Bu bebe taşıma sadece yardımsız oturamayan, dönemeyen, ellerinde veya dizlerinde kalkamayan çocuk içindir.
- Bebeğin azami ağırlığı: 9 kg.
- Yeni doğan bebekler ile, daha eğik pozisyonda bebe taşımanın ve/veya oturma koltuğunun kullanımını tercih ediniz.

GÜVENLİK

- Kazaları önlemek için, ürünü açma ve kapama işlemleri sırasında çocuğu uzak tutunuz.
- Montajdan önce, taşıma sırasındaki ürüne ve parçalarına hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz. Eğer hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve çocuktan uzak tutunuz.
- Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Ürün sadece tasarımıda gösterilen çocuk sayısına göre kullanılmalıdır.
- Çocuğu bağlarken tek bağla sadece tek çocuk bağlayınız.
- Tüm parçalar tamamen ayarlanıp kilitlemedikçe ürünü kullanmayınız.
- Taşıma çantası/taşıma koltuğu/araba koltuğunu takarken kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz.
- Ürünü asla merdiven ve basamaklara yakın koymayınız.
- Mekanizma içine parmaklarınızı sokmayınız.
- Bebe taşıma çantasını sadece düz, kaymayan kuru bir zemin üzerinde kurunuz.
- Frenli bile olsa, içinde çocuk oturtulmuş halde bir yamaca bebek arabasını bırakmayınız. Fren fazla dik yamaçlar için uygun değildir.
- Kullanmadan evvel ürünü tamamen açınız ve tüm kilit ve güvenlik aygıtlarının tam çalıştığından emin olunuz.
- Taşıma çantasına 35 mm den kalın minder koymayınız.
- Daima kullanmadan evvel taşıma çantası, taşıma koltuğu ve araba koltuğunun kancalarının iyice geçmiş olduğu kontrol ediniz.
- Ürüne yük bağlarsanız denge bozulabilir. Sepete en fazla 3 kg ağırlığında yük konulabilir. Bu ağırlıktan kesinlikle daha ağır yük konulmamalıdır.
- Tutma sapına ağırlık yüklemeyiniz. Ürünün dengesini bozabilir.

- Bu bebek arabası koşu veya kayma amaçlı değildir.
- Çocuk arabada/taşıma koltuğunda/kendi yatağında iken merdiven veya asansör kullanmayınız.
- Ürünü ve parçalarını belirli aralıklarla hasar, yırtılma, bozulma, aşınma, dikiş kopması veya yırtılma olup olmadığını kontrol ediniz. Detaylı olarak, taşıma çantasının dibinden ve taşıma sapından veya kollarındaki fiziksel ve yapısal durumu kontrol ediniz.
- Radyatör, şömine, elektrikli ve gaz sobaları vs gibi ısı kaynakları veya açık alevlerden uzak durunuz. Ürünü bu ısı kaynaklarına yakın bırakmayınız.
- Kablolar, elektrik telleri vs den çocuğu uzak tutarak tüm olası riskleri bertaraf ediniz.
- İp, perde veya diğer nesnelere kullanılarak, çocuğu oturmuş halde asla bırakmayınız, çocuk tek başına tırmanma ve boğulma tehlikesi geçirebilir.
- Taşıma çantasını bir sehpa üzerinde asla koymayınız.

EMNİYET KEMERLERİ

- Daima çocuğa emniyet kemerini bağlayınız ve asla yalnız bırakmayınız.
- Çocuğunuz desteksiz oturduğu zaman emniyet kemerini bağlamalısınız.
- Daima bacak arası ağı ve bel kayışını birlikte kullanınız.
- Düşme ve kayma nedeniyle ağır yaralanmalara yol açmamak için emniyet kemerlerini doğru ayarlayıp kancalarını takınız.
- Bu ürünle birlikte verilen dışında, yürürlükteki düzenlemelere uygun başka emniyet kemerleri, koltuğun yan kısmında bulunan halkalara sabitlemeye dikkat ederek kullanılabilir (**Şek. 75 - detay S6**).

KULLANIM İPUÇLARI

- Kırık ve eksik bir parçası varsa ürünü kullanmayınız.
- Başka çocukların yakında oyun oynayıp arabaya tırmanmalarını için aracı devamlı gözetim altında tutunuz.
- Çocuğu koltuğa/taşıma çantasına yerleştirirken veya kaldırırcen keza dururken ve herhangi bir aksesuarı takarken veya sökerken daima frenin takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz.
- Ayar yaparken, ürünün herhangi bir parçasının bebekle temas etmediğinden emin olunuz (boyunluk, başlık vs). Bu işlemleri yaparken frenin iyi tuttuğundan emin olunuz.
- Bebek ürün üzerindenken açmayınız, kapamayınız veya herhangi bir şey sökmeyiniz.
- Yanınızda çocuk varken de bu işlemleri yaparken özellikle dikkatli olunuz.
- Bebeğinizin bebek arabasında/araç koltuğunda/taşıma çantasında diğer araçlarda seyahat ederken yalnız bırakmayınız.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak kullanılmayacaktır! Çocuğu bu ürünle oynamasına izin vermemeyiniz.
- Merdiven ve engellerden geçmeyi kolaylaştırmak için bu ürüne bir arka platform takılmıştır. İkinci bir bebeği taşımak için bu platformu kullanmayınız.
- Bebeği çerçeveden ayrı olarak taşıma koltuğunda taşımayınız.
- Bebe taşımayı elde taşımak için, her iki taraftan doğru şekilde kancaların sapı sadece dikey pozisyonda kullanınız.
- Güneş ışığında fazla kalırsa kullanmadan evvel ürünün soğumasını bekleyiniz.
- Zippy Taşıma çantası ve Huggy Multifix araba koltuğunda kullanmak üzere sadece İngilizce tarafından üretilmiş olan Easy Clip kolay geçmeli kancaları kullanınız. Bilgi için

UYARI

www.inglesina.com adresine bakabilir veya yetkili satıcınızla veya Inglesina Müşteri Hizmetleri ile görüşebilirsiniz.

• Çerçeve ile araba koltuğunun kullanımını, bir bebe taşımanın veya bir yatağın yerini almaz. Bebeğin uyuması gerekiyor ise, bir bebe taşıma veya bir yatak kullanmanız daha uygun olacaktır.

Araba koltuğu, uzun süreli uykular için tasarlanmamıştır.

GARANTİ KOŞULLARI

• İşbu garanti koşulları 25 Mayıs 1999 99/44/CE Avrupa Direktifi ve sonradan yapılan değişikliklere uygun olup, Avrupa Birliği üyesi ülkeler içinde geçerlidir. Diğer ülkelerle ilgili garanti koşulları www.inglesina.com web sitesinde Garanti ve Servis bölümünde ayrıntılı olarak verilmiştir.

• Inglesina Baby S.p.A. bu ürünün, Avrupa Birliği ve ürünün piyasaya sürüldüğü ülkelerde geçerli olan genel kalite ve güvenlikle ilgili standart/yönetmeliklere uygun şekilde tasarlanıp imal edildiğini garanti eder.

• Inglesina Baby S.p.A. üretim sırasında ve üretimin sonunda, bu ürünün çeşitli kalite kontrol testlerine tabi tutulduğunu garanti eder. Inglesina Baby S.p.A. satın alma tarihinden itibaren 24 aylık bir süre boyunca garanti koşullarının geçerliliğini kabul eder.

• Garanti süresi kesintisiz 24 ay olup, ürünün ilk sahibi için geçerlidir.

• Garanti ile, imalat hatalarından kaynaklanan kusurların bulunduğu parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesi veya tamiri kastedilmektedir.

• Ürün satın alınırken verilen fiş özenle saklayınız; üzerinde satın alma tarihinin okunur şekilde yazılmış olduğundan emin olun.

• İşbu garanti koşulları aşağıdaki durumlarda geçerliliğini kaybeder:

- ürün, kullanın talimatlarında açık olarak belirtilen amaçların dışında kullanıldığında.
- ürün kullanın talimatlarına uygun şekilde kullanılmadığında.
- ürün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde tamir edildiğinde.
- ürünün gerek taşıyıcı gerekse kumaş kısmı üzerinde üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler yapıldığında. Ürünlerde yapılan değişiklikler, Inglesina Baby S.p.A. şirketini her türlü sorumluluktan muaf kılar.
- kusurun kullanın sırasındaki ihmalden kaynaklanması (örn. taşıyıcı kısımların şiddetli darbelerle maruz kalması, ürünün aşındırıcı kimyasal maddelere maruz kalması, vb.).
- üründe, günlük uzun süreli ve sürekli kullanımdan kaynaklanan normal yıpranmaların oluşması (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
- ürünün servise satın alma fişinin orijinali olmadan gönderilmesi veya fiş üzerinde satın alma tarihinin açıkça okunabilir olmaması.

• Inglesina Baby S.p.A. tarafından temin edilmeyen ve/veya onaylanmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

• Ürünün yetersiz ve/veya yanlış kullanımından doğan, insanlara veya mala gelebilecek her türlü hasar ve ziyandan L'Inglesina Baby S.p.A. hiçbir şekilde sorumlu değildir.

• Garanti süresi dolduğunda, Şirketimiz, ürünler için, piyasaya sürülmelerinden itibaren en fazla dört (4) yıllık bir süre boyunca servis sağlamaktadır; bu süre dolduktan sonra servis imkanı her bir durum için ayrı ayrı değerlendirilecektir.

• Ürün geliştirme amacıyla, önceden haber vermeksizin

L'Inglesina Baby S.p.A. tüm estetik ve teknik detaylarda güncelleme, değişiklik yapma hakkını mahfuz tutar.

YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

SERVİSE İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu olan ürünün «Seri Numarası»nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun («Seri Numarası» 2010 Koleksiyonundan itibaren mevcuttur).
- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, www.inglesina.com adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

- Bu ürün kullanıcı tarafından düzenli bir bakım gerektirir.
- Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız.
- Ürün ıslaksa o şekilde kaldırıp saklamayınız ve rutubetli ortamda bırakmayınız aksi takdirde küflenebilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.
- Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun süre kalması renk solmasına sebep olabilir.
- Ürün sahilde kullanılacaksa, ürünü kum ve tuzdan detaylıca temizleyiniz.
- Plastik ve metal parçaları ıslak bir kumaş veya hafif deterjanla temizleyiniz; kimyasal maddeler, amonyak veya benzin kullanmayınız.
- Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice kurulayınız.
- Tüm parçaları temiz tutunuz ve gerekirse hafif yağlayınız.
- Tekerleklerde kum ve toprak varsa temizleyiniz.

TEKSTİL KISIMINI TEMİZLEME İPUÇLARI

- Bebek bandaj astar kısımlarını ayrı olarak yıkamanız tavsiye edilir.
- Gıysiler için yumuşak bir fırça kullanarak kumaş kısımları periyodik olarak canlandırın.
- Tekstil etiketlerde gösterilen yıkama talimatlarını uygulayınız.



Soğuk suda elle yıkayınız.



Ağartmayınız.



Kurutma yapmayınız.



Ütülemeyiniz.



Kuru temizleme yapmayınız.

UYARI

- Kullanmadan önce veya saklamadan evvel tekstil astarının iyice kurumasını bekleyiniz.
- Pas veya küf oluşmasını önlemek için, ürünü havalandırınız. Tekstil astarı çıkartıp her yerini kuru bezle silebilirsiniz.

TALİMATLAR

PARÇA LİSTESİ

Çerçeve

Şekil 1

- T1 Ön teker
- T2 Arka teker
- T3 Kol dayanma kapağı
- T4 Kilitleyici
- T5 Büyük el rayı (sokağa bakan taraf)
- T6 El ray örtüsü
- T7 Dengeleyici destekler
- T8 Yük sepeti
- T9 Biberon tutma ünitesi (varsa)

Taşıka

Şekil 2

- R1 Malá rukovät' (pred matkou)
- R2 Čalúnenie strechy
- R3 Torba
- R4 Yağmurluk (varsa)

Bebe Taşıma/Araba koltuğu

Şekil 3

- C1 Zippy Bebe taşıma çantası
- C2 Bebe taşıma çantası battaniyesi
- C3 Bebe çantası başlık
- S Huggy arabada kucaklayıcı koltuk

ÇERÇEVE

ARKA TEKERLEK GRUBUNUN MONTAJI/SÖKÜLMESİ

Şekil 4 Basmalı düğme (W1) ya basınız ve KLIK sesini duyanaya kadar arka tekerleri (T2) sabitleyiniz.

Şekil 5 (W2) kayışını çerçeve üzerindeki uygun yerine yerleştiriniz.

Şekil 6 Kilitleme bandını fiş (T4) yerleştiriniz.

DİKKAT: frenin doğru kurulumu güvenlik için çok önemli bir unsurdur.

Şekil 7 Problem olduğunda, plastik fişi takarken (T4), şekilde gösterildiği gibi kaldırmak mümkündür; sonra, işlemi tekrarlayınız.

ÖN TEKERLEĞİN TAKILMASI

Şekil 8 Ön tekerlekleri (T1) KLIK sesinin duyana iterek takın.

DİKKAT: kullanmadan evvel tekerleklerin iyice kenetlendiğinden emin olunuz.

Şekil 9 Ön tekeri çıkarmak için, (W3) yayına basınız ve aynı anda çekiniz.

ÇERÇEVE AÇILIŞI

Şekil 10 Sağ kolda yerleşik (F1) kolunu basılı tutarak, tamamen açılana kadar çerçeveyi sıkıca kaldırınız.

Şekil 11 Yatay bloklaşma pozisyonuna kadar pedal (F2) döndürerek işlemi tamamlayınız.

Şekil 12 Kullanmadan evvel her iki tarafta tüm kapanma mekanizmalarının iyice bağlı olduğundan emin olunuz.

ÇERÇEVE KAPANIŞI

Şekil 13 Kırmızı basmalı (F3) düğmesine basarak, (F4)

kolunu kaldırınız.

Şekil 14 Çerçeve tamamen kapanana kadar kolu sıkıca yukarı doğru çekiniz.

Şekil 15 (F5) kolunun merkezi eklemler contaya bağlı olduğundan emin olunuz.

TAŞIMA SAPI

Şekil 16 Kapalı çerçeveyi taşımak için, (F6) sapını kullanınız. Açma sapı (F4) ile çerçeveyi kaldırmayınız.

SAP AYARI (BAZI MODELLERDE)

Şekil 17 Çerçeveye yükseklik ve yön için ayarlanabilir saplar takılmıştır; sapı istenilen pozisyona ayarlamak için, iç taraftaki (F7) basmalı düğmelerini kullanın.

ARKA TEKER FREİNİ

Şekil 18 Freni takmak için, arka tekerdeki (T10) kolunu aşağıya itiniz.

Her durduğunuzda kesinlikle fren takmayı unutmayınız.

ÖN TEKERLER FRENLEME/SALMA

Şekil 19 Bu frene ön tekerlere yerleştirilmiş (W4) kolunu hareket ettirerek fren yapılıp salınabilen pimler takılmıştır.

ARKA PLATFORM

Şekil 20 Engelleri aşmayı kolaylaştırmak için arka platform ayakla çalışabilir.

BESLEME ŞİŞESİNİ TUTMA ÜNİTESİ (VARSA)

Şekil 21 Besleme şişesini tutma ünitesini (T9) çerçeveye geçirin ve yerine geçtiğini kontrol ediniz.

YÜK SEPETİ

Şekil 22 Çerçeveye genişçe bir yük sepeti takılmıştır (T8). Sağlamlaştırmak için, tüm düğme deliklerini kancalarına yerleştiriniz ve arka şeritleri düğmeyiniz.

ÇERÇEVEYE EK TAŞIMA ÜNİTELERİ (BEBE TAŞIMA , TAŞIMA SEMERİ, VE ARAÇ SEMERİ)

Şekil 23 Çerçeve bebe taşıma, taşıma koltuğu, ve Huggy araba kucak çantası ile birlikte kullanılabilir.

ZIPPY BEBE TAŞIMA

ÇERÇEVEYE BEBE TAŞIMANIN BAĞLANMASI

Bebe Taşımayı takmadan evvel, aşağıdakileri uygulayınız:

Şekil 24 Kol dayama içinde yerleşik (T3) kanca kolunu işaret parmağıyla basarak, (F9) kol dayama kapaklarını çıkartınız (F10).

Şekil 25 (T7) açılışlarındaki iki adet dengeleyici (F11) desteklerini yerleştiriniz.

DİKKAT: dengeleyici destekler sadece bebe taşıma çantası ile çerçeveyi kullanırken yerleştirilecektir.

Şekil 26 Taşıma çantasını sapından tutarak, (F10) koltuk dayamalarına ekleyiniz, tamamen anneye bakar konuma getiriniz.

Şekil 27 DİKKAT: kullanmadan evvel çerçevenin her iki tarafından bebe taşımanın bağlı olduğundan emin olunuz.

TALİMATLAR

ÇERÇEVEDEN TAŞIMA ÇANTASINDAN AYRILMASI

Şekil 28 Bebe taşımaya dıştan bağlı (B1) kolunu açınız.

Şekil 29 Aynı anda, sapından tutarken bebe taşımayı kaldırınız.

ÖRTÜNÜN TAKILMASI

Şekil 30 Ana kucağı üzerindeki otomatik düğmeler takılır.

Şekil 31 Büyük kolun çerçevesine tente (C2) sarılarak, burada bulunan düğmeler ile sabitlenir.

TENTE VE EL KOLONUN AYARLANMASI

Şekil 32 Tente ve kolun ayarlanabilmesi için yanda bulunan düğmelere (B2) aynı anda basınız.

Şekil 33 DİKKAT: bebe taşımayı taşımak için daima sapından tutunuz.

BATTANİYE YERLEŞTİRİLMESİ

Şekil 34 Tüm battaniye düğmelerini Bebe Taşımaya bağlayınız.

İÇ ASTARIN BAKIMI

Şekil 35 Periyodik doğru bakım yaparak arada sırada iç astarın çıkartılması tavsiye edilir.

HUGGY ARABADA KUCAK KOLTUĞU

KOLTUĞUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

Koltuğu çerçeveye takmadan evvel, aşağıdakileri uygulayınız:

Şekil 36 Uygun (T7) basmalı düğmeleri kullanarak (F12) dengeleyici ayaklarını çıkarınız.

DİKKAT: itme esnasında destekleri tutunuz.

Şekil 37 Koltuk dayanma (T3) içine yerleşik kanca kolu (F9) 'yu basparmakla bastırarak (F10) koltuk kapaklarını çıkarınız.

Şekil 38 Koltuğu sapından tutarak, tamamen anneye bakar şekilde, çerçevesi kol dayanma yerleri (F10) ye bağlayınız.

Şekil 39 DİKKAT: kullanmadan evvel koltuğun daima kancaya takılı olduğunu kontrol ediniz.

ÇERÇEVEDEN ARAÇ KOLTUĞUNUN ÇIKARTILMASI

Şekil 40 Koltuğun arka tarafında bulunan (U1) kolunu kullanın.

Şekil 41 Aynı anda, koltuğu sapından tutarak kaldırınız.

Araç kucak Huggy koltuğunu doğru kullanmak için rehbera bakınız.

TAŞIMA KOLTUĞU

TAŞIMA KOLTUĞUNUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

Taşıma koltuğunu çerçeveye takmadan evvel:

Şekil 42 Uygun (T7) basmalı düğmeleri kullanarak (F12) dengeleyici ayaklarını çıkarınız.

DİKKAT: itme esnasında destekleri tutunuz.

Şekil 43 (T3) koltuk dayama kapaklarını yerlerine yerleştiriniz.

DİKKAT: bebeği yerleştirirken, kol dayama kapaklarının yerlerine iyice geçtiğinden emin olunuz.

Şekil 44 Taşıma koltuğu yer değiştirilebilir; bu nedenle, caddeye veya anneye bakan çerçeveye bağlanabilir.

Şekil 45 Resimlere bakarak her iki taraftaki yerlerine taşıma koltuğunu çerçeveye bağlayınız.

Şekil 46 DİKKAT: kullanmadan evvel taşıma Koltuğunun daima yerine geçtiğinden emin olunuz.

TAŞIMA KOLTUĞUNUN ÇERÇEVEDEN SÖKÜLMESİ

Şekil 47 (S1) koluna basınız ve hafifçe içe doğru iterek taşıma koltuğunun bir tarafını kaldırınız. Tamamen kalkana kadar zıt tarafta bu işlemi tekrarlayınız.

DİKKAT: bu işlemi bebek arabada iken asla yapmayınız!

ARKALIK AYARI

Şekil 48 Arkalık 4 kademelidir; merkezi aygıt (S2) ile istenilen konuma getirilebilir.

EL TUTMA YERİNİN KULLANILMASI

TAŞIMA KOLTUĞU ANNEYE BAKAN TARAF

Şekil 49 Taşıma koltuğu anneye bakarken, örtüsüyle birlikte küçük el tutma yeri (R1) yi kullanın.

Şekil 50 Kancalamak için (S3) kollarına basınız.

Şekil 51 Taşıma Koltuğunda (S4) uygun yerlerine el tutma sapının uçlarını yerleştiriniz.

Şekil 52 El rayı bir tarafta açılabilir veya tamamen kaldırılabilir. Açmak için, (S3) koluna basız ve çekiniz; çıkarmak için diğer tarafta da aynı işlemi tekrarlayınız.

SOKAĞA BAKAN TARAFTAKİ TAŞIMA KOLTUĞU

Şekil 53 Taşıma Koltuğu sokağa bakan tarafa bakıyorken, örtüsüyle birlikte (T4) büyük tutma sapını kullanınız.

Şekil 54 Kancaya takmak için, koltuk dayama yerinde uçları açılışlara yerleştiriniz ve kilitlene kadar basınız.

Şekil 55 El rayı bir tarafta tamamen açılabilir yada çıkartılabilir. Açmak için, kol dayama yeri (S3) altındaki kırmızı (F10) koluna bastırınız; çıkarmak için, aynen işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

DİKKAT: bu işlemleri yaparken kol dayama yerlerindeki açık yerlere parmak koymayınız.

ÖRTÜ

Şekil 56 Taşıma koltuğunun yanlarında ilgili yerlere örtünün uçlarını yerleştiriniz ve düğmelerini bağlayınız.

Şekil 57 Örtüyü kaldırmak için basitçe çekiniz.

Örtü gerektiğinde temizlik amaçlı çıkartılabilir.

Şekil 58 Örtünün (H1) eklemlerinin her iki tarafında bulunan (H2) düğmelerini çıkartınız.

Şekil 59 Sonra, (H2) çubuklarından her iki (H3) eklemlerinin kancasını çıkarınız ve örtüyü tamamen çıkartınız.

Şekil 60 Örtüyü tekrar yerine geçirmek için, iç astar üzerindeki uygun kılavuzlarda her iki (H3) çubuklarını yerleştiriniz.

Şekil 61 Sonra, tamamen kancaları geçene kadar, her iki (H3) eklemlerine (H2) çubuklarını yerleştiriniz.

Şekil 62 DİKKAT: (H2) eklemlerinin eğri şekilde yerleştirme kısmı daima ön tarafta bulunmalıdır.

TORBA

Şekil 63 Torbayı (R3) tutma sapının altından geçirek takın.

Şekil 64 Halından (A2) geçirek, ortadaki çubuğu düğmeleyiniz (A1).

Şekil 65 Puset basamağının altında bulunan yerlere alttaki 2 düğmeyi (A3) sabitleyiniz.

Şekil 66 Otomatik karşılıklı düğmeleyerek, el rayının etrafında yandaki 2 (A4) çubuğu kilitleyiniz.

Şekil 67 Torba, ortadaki çubuğu (A1) alttaki yuvasına (A5) kancalayınca, bacak kapatıcı monte ediliyken pusetin kapanması halinde üzerine sarılabilir.

Şekil 68 Torbanın ters tarafı, bebeği soğuktan korumaya uygun pozisyonda da kancalanabilir.

Şekil 69 Torba, hem anneye hem de yola bakan tarafta kullanılabilir.

AYAR DAYAMA YERİNİN AYARLANMASI

Şekil 70 Alçak bölümden bulunan her iki (S5) basamaklarını indirmek için aynı anda aşağı doğru bastırınız.

Şekil 71 Basamağı kaldırmak için sadece yukarı çekiniz: otomatik olarak kilitlenecektir.

EMNİYET KEMERLERİ

Şekil 72 Emniyet kemerlerinin omuz yüksekliği hizasında

TALİMATLAR

açıklıklara girmiş olduklarını kontrol ediniz. Konum doğru değilse, kemerleri ilk açıklık çiftinden çıkartınız ve ikinci açıklıklara yerleştiriniz; aynı yükseklikte olan açıklıkları kullanınız.

Şekil 73 Sırt kemerinin bel kemerinin ucuna doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

Şekil 74 Bel kemerinin uçlarını merkezi kopçaya bağlayınız.

Şekil 75 Bel bandı daima (S6) yan halkalardan geçirilmelidir ve, kullanılırken, bebeğin iyice bağlanması için ayarlanmalıdır.

Şekil 76 Daima bacak arası şeritle bel şeridini birlikte iyice ayarlayarak kullanınız.

DİKKAT! Bu önlemin alınmaması bebeğin arabadan kaymasına ve düşmesine ve yaralanmasına sebep olabilir.

ASTARIN BAKIMI

Astar kirlendiğinde çıkarılıp temizlenmelidir.

Şekil 77 Tamamen sıyırmadan önce merkez tokasının ilk dişini yan halkadan geçirerek, bel kemerini yan halkalardan (S6) sıyırıp çıkarınız.

Şekil 78 Platformu (S7) desteklerinden çıkarınız ve astarın tüm düğmelerini açınız.

Şekil 79 Sonra, astar üzerindeki düğme deliklerinden arka kemerleri geçirin.

Şekil 80 Çatal bandı sonra da tüm astarı çıkarınız.

Astarı yerine takarken, (S7) platformunun tüm desteklerinin astar altındaki yerlerine iyice geçmiş olduğunu kontrol ediniz.

DİKKAT: kullanmadan evvel astarın tamamen iliklenmiş olduğundan emin olunuz.

YAĞMURLUK (VARSA)

Şekil 81 Yağmurluğu (R4) takmak için, tente üzerine yerleştirip yandaki çit çit düğmeleri (P1) ilikleyin.

Şekil 82 Kancaların (P3) ön basamağın altına sabitlendiğinden emin olarak, tekerlek grubunun karşısında, ön boruların etrafına iki lastiği (P2) geçirin.

POZOR



PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD,

MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.

UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVÝŠ OPATRNÍ.

Tento produkt je prispôsobený deťom od:

- od narodenia do 9 kg pri použití VANIČKY.
- od narodenia do 15 kg pri použití SEDADLA.
- od narodenia do 13 kg pri použití AUTOSEDAČKY (skupina 0/0+).
- Vanička je prispôsobená deťom, ktoré nevedia samé sedieť, otočiť sa a nevedia sa nadvihnúť rukami alebo zasať si na kolena.
- Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- V prípade novorodencov vaničku a/alebo sedačku viac nakloňte.

BEZPEČNOSŤ

- Z bezpečnostných dôvodov nechajte dieťa pri otváraní a zatváraní výrobok v dostatočnej vzdialenosti.
- Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.
- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodeniat a detí.
- Výrobok je možné používať len pre taký počet detí, pre koľko je navrhnutý.
- Tento výrobok používajte len na prepravu jedného dieťaťa na jednej Sedačke.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
- Pozorne si prečítajte inštrukcie na použitie kočíka pri pripájaní vaničky/sedačky/autosedačky.
- Výrobok nikdy nenechávajte v blízkosti schodísk a schodov.
- Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.
- Použite vaničku len na rovnej, stabilnej a čistej ploche.
- Detský kočiar/kočík nenechávajte stáť na svahu, ak v ňom sedí dieťa, aj keď je zabrzdnený. Pri veľkom sklone svahu je účinnosť brzd obmedzená.
- Pred použitím sa presvedčte, či je výrobok úplne rozložený a či sú poistné a bezpečnostné zariadenia správne použité.
- Nevkladajte do vaničky príkrývky hrubšie ako 35 mm.
- Pred použitím vždy skontrolujte, že sú vanička, sedačka a autosedačka správne upevnené na kočík.
- Každá záťaž výrobku ovplyvňuje jeho stabilitu. Maximálna hmotnosť predmetov umiestnených v koši je 3 kg. Je absolútne zakázané prekračovať odporúčanú maximálnu hmotnosť.
- Akákoľvek záťaž na rukoväti môže spôsobiť nestabilitu výrobku.
- Tento detský kočiar/kočík nie je vhodný na behanie alebo

korčuľovanie.

- Ak je dieťa v kočiar/autosedačke/taške, nepoužívajte ich na schodoch alebo eskalátoroch.
- Výrobok a všetky jeho komponenty pravidelne kontrolujte, aby ste zistili, či nie sú poškodené a/alebo opotrebované, známky opotrebovania, rozpárania a roztrhnutia. Podrobne skontrolujte fyzickú a konštrukčnú integritu rukoväti alebo prepravnej rukoväte a spodnej časti vaničky.
- Budte si vedomí nebezpečenstva vyplývajúceho z blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, napr. radiátorov, ohnísk, elektrických a plynových sporákov atď.: výrobok nenechávajte blízko týchto zdrojov tepla.
- Presvedčte sa, že všetky možné zdroje nebezpečenstva (napr. káble, elektrické vedenia atď.) sú mimo dosahu detí.
- Nikdy nenechávajte výrobok s dieťaťom v sedadle tam, kde by mohlo použiť laná, závesy alebo iné predmety na lezenie alebo ktoré by mohli byť príčinou udusenia resp. uškrtienia samotného dieťaťa.
- Nepoužívajte Vaničku na podložke.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

- Vždy zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi a nikdy ho nenechajte bez dozoru.
- Vždy používajte bezpečnostné pásy, až kým Vaše dieťa nie je schopné samé sedieť.
- Vždy používajte pás v rozkroku spolu s bederným pásom.
- Aby nedošlo k vážnemu zraneniu z dôvodu pádu a/alebo vyklznutia, vždy používajte bezpečnostné pásy správne upnuté a nastavené.
- Je možné používať odlišné záchytné systémy od systémov, ktoré sú dodávané spolu s týmto výrobkom, pokiaľ zodpovedajú platným predpisom. Tieto záchytné systémy sa musia upevniť do bočných ôk, nachádzajúcich sa na sedačke. (Obr. 75 - detail S6).

NÁVOD NA POUŽITIE

- Výrobok nepoužívajte, ak je porušený alebo jeho nejaká časť chýba.
- Nenechajte ostatné deti alebo zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo ležať na výrobku.
- Pri umiestňovaní dieťaťa do sedačky alebo vaničky resp. jeho vyberaní ako aj počas zastavení a pri montáži alebo demontáži príslušenstva vždy aktivujte brzdu.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Pri vykonávaní každého nastavenia sa presvedčte, či sa žiadna pohyblivá časť výrobku (napr. opierka chrbta, strieška atď.) nedostala do styku s dieťaťom. Vždy sa presvedčte, či je brzda pri vykonávaní týchto činností dobre aktivovaná.
- Neotvárajte, nezatvárajte alebo nedemontujte výrobok s dieťaťom v ňom umiestnenom.
- V každom prípade pri vykonávaní týchto úloh v blízkosti dieťaťa buďte zvlášť opatrní.
- Dieťa nenechávajte v kočiar/alebo auto sedačke resp. vaničke počas cestovania v iných dopravných prostriedkoch.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Výrobok je vybavený zadným stúpadlom, ktoré umožňuje prekonanie schodíkov a prekážok. Nepoužívajte toto stúpadlo na prepravu druhého dieťaťa.
- Neprepravujte dieťa v sedačke alebo oddelene od kočíka.
- Pre prenášanie vaničky v ruke používajte výhradne rukoväť vo zvislej polohe, správne uchytenú na oboch stranách.

POZOR

- V prípade dlhšieho vystavenia slnečnému svetlu nechajte výrobok pred použitím ochladnúť.
 - Výrobok použite výlučne s vaničkami Zippy a autosedačkami Huggy Multifix Inglesina, ktoré sú špeciálne vybavené systémom Easy Clip. V prípade neistoty navštívte stránku www.inglesina.com alebo sa obráťte na Výhradného Distribútora alebo na Asistenčnú Službu pre Zákazníkov Inglesina.
 - Použitie detskej autosedačky s rámom nenahrádza kolísku alebo postieľku. Keď dieťa potrebuje spať, je vhodné použiť kolísku alebo postieľku.
- Detská autosedačka nie je navrhnutá pre dlhodobý spánok.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Tieto záručné podmienky sú v zhode s Európskou smereou 99/44/ES z 25. mája 1999 v zmysle následných úprav a platia pre krajinu Európskej únie. Ostatné záručné podmienky pre špecifické krajiny sú podrobne uvedené na internetovej stránke: www.inglesina.com, v časti Záruka a Servisná služba.

- Firma L'Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
- Firma L'Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma L'Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Ak by sa na tomto výrobku vyskytli chyby materiálu a/alebo výrobné chyby, zistené pri kúpe alebo počas bežného používania, v súlade s popisom v tomto návode, firma L'Inglesina Baby S.p.A. poskytuje záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
- Záručná doba je určená v rozsahu 24 mesiacov a platí pre prvého vlastníka tohto výrobku.
- Pod pojmom záruka sa má na myslí výmena alebo oprava častí, ktoré sú chybné už pri vzniku, v dôsledku chýb vo výrobku.
- Pri kúpe výrobku starostlivo uschovajte originál účtenky; skontrolujte, či je na nej jasne a čitateľne uvedený dátum zakúpenia.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
 - je výrobok používaný na iné účely ako je výslovne uvedené v tomto návode.
 - výrobok je používaný spôsobom, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
 - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
 - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnené zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu L'Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
 - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
 - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí), vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
 - výrobok je odoslaný predajcovi z dôvodu servisnej služby bez priloženej originál účtenky, alebo ak na účtenke nie je jasne čitateľný dátum zakúpenia.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou L'Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.

- Firma L'Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivito hodnotené.
- Firma L'Inglesina Baby S.p.A. si kvôli zlepšovaniu svojich výrobkov vyhradzuje právo na aktualizáciu a/alebo zmenu ktoréhokoľvek technického alebo estetického detailu bez predošlého upozornenia.

NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy L'Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou L'Inglesina Baby S.p.A.

ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy L'Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo ("Serial Number") výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti ("Serial Number" je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).
- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu L'Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na návrh poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy L'Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: www.inglesina.com - časť Záruka a Servisná služba.

NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokry a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať plesneň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Ak sa výrobok používa na plážach, dôkladne ho vyčistite a vysušte, aby ste odstránili piesok a soľ.
- Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrádza.
- Všetky pohyblivé časti udržiavajte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.
- Kolieska udržiavajte čisté tak, že z nich odstránite prach a/alebo piesok.

POZOR

NÁVOD NA ČISTENIE TEXTÍLIÍ

- Odporúča sa umývať potah oddelene od ostatných výrobkov.
- Pravidelne ošetrte časti tkaniny použitím jemnej kefy na šaty.
- Dodržujte pokyny pre umývanie textílií potahu uvedené na príslušných štítkoch.



Ručné umývanie v studenej vode.



Nepoužívajte bieliadlo.



Nežmýkajte.



Nežehlite.



Chemicky nečistite.

- Pred použitím alebo uložením textílie ju nechajte úplne vysušiť.
- Aby ste vyhlí tvorbe plesní, odporúča sa pravidelne vetrať vaničku. Hlavne oddelíte látkový potah od konštrukcie a pretrite dno suchou handrou.

INŠTRUKCIE

ZOZNAM KOMPONENTOV

Kočík

obr. 1

- T1** Súbor predných kolies
- T2** Súbor zadných kolies
- T3** Kryt operadla
- T4** Uzáver blokovacieho remeňa
- T5** Veľká rukoväť (do cesty)
- T6** Potah rukoväte
- T7** Podstavec stabilizátorov
- T8** Prepravný košík
- T9** Držiak na fľašu (ak je súčasťou výrobku)

Taška

obr. 2

- R1** Malá rukoväť (pred matkou)
- R2** Čalúnenie strechy
- R3** Vak
- R4** Kryt proti dažďu (ak je súčasťou výrobku)

Vanička/Autosedačka

obr. 3

- C1** Vanička Zippy
- C2** Obal vaničky
- C3** Strieška vaničky
- S** Autosedačka Huggy

KOČÍK

MONTÁŽ/ODSTRÁNENIE SÚBORU ZADNÝCH KOLIES

obr. 4 Stlačte tlačidlo (**W1**) a pripevnite zadné kolesá (**T2**), až kým nebudete počuť ZACVAKNUTIE.

obr. 5 Vsuňte svorku (**W2**) do určeného miesta na kočíku.

obr. 6 Vsuňte uzáver blokovacieho remeňa (**T4**).

UPOZORNENIE: správna montáž brzdovej jednotky je dôležitá pre bezpečné používanie kočíka.

obr. 7 Ak sa vyskytne problém počas montáže plastového krytu (**T4**), je možné ho odpojiť podľa obrázka a potom zopakovať úkon.

MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

obr. 8 Nasaďte súbor predných kolies (**T1**) tak, aby ste po ich nasadení na oboch stranách počuli CVAKNUTIE.

UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, či sú kolesá

správne pripevnené.

obr. 9 Pri odpojení predných kolies, stlačte páku (**W3**) a súčasne ich stiahnite.

OTVORENIE KOČÍKA

obr. 10 Stlačte páčku (**F1**), ktorá sa nachádza na pravej rukoväti, rázne zdvihnite kočík, až kým sa úplne neotvorí.

obr. 11 Ukončite úkon stlačením pedálu (**F2**) až do pozície horizontálneho bloku.

obr. 12 Pred použitím sa uistite, že všetky blokovacie mechanizmy sú správne zaistené na oboch stranách.

ZATVORENIE KOČÍKA

obr. 13 Stlačením červeného tlačidla (**F3**), zdvihnite rukoväť (**F4**).

obr. 14 Rázne potiahnite rukoväť až kým sa kočík úplne nezatvorí.

obr. 15 Uistite sa, že sa páčka (**F5**) umiestnila do stredového kľubu.

UKOVÄŤ NA PREPRAVU

obr. 16 Na prepravu zatvoreného kočíka slúži rukoväť (**F6**). Nedvíhajte kočík uchopením rukoväte pre otváranie (**F4**).

REGULOVANIE DRŽADLA (MODELY S TÝMTO VYBAVENÍM)

obr. 17 Kočík je vybavený regulovateľnými držadlami do výšky a smeru; na umiestnenie držadla do požadovanej pozície, stlačte vnútorné tlačidlá (**F7**).

BRZDA ZADNÝCH KOLIES

obr. 18 Na uvedenie brzdy do činnosti, stlačte smerom dole páku (**T10**), ktorá sa nachádza na zadných kolesách.

Vždy stlačte brzdu pri parkovaní kočíka.

BLOKOVANIE/ODBLOKOVANIE ZADNÝCH KOLIES

obr. 19 Kočík je vybavený točivými kolesami, ktoré sa dajú zablokovať alebo odblokovať jednoduchým stlačením páky (**W4**) umiestnenej na predných kolesách.

ZADNÉ STUPADLO

obr. 20 Stlačte nohou zadnú stúpadlo, aby ste sa ľahšie vyhlí prekážkam.

DRŽIAK NA FĽAŠU (AK JE SÚČASŤOU VÝROBKU)

obr. 21 Pripevnite držiak na fľašu (**T9**) na kočík a uistite sa,

INŠTRUKCIE

že je umiestnený správne.

PREPRAVNÝ KOŠÍK

obr. 22 Kočík je vybavený objemným košíkom na prepravu predmetov (T8). Na upevnenie vložte všetky dierky do úchytiak a zapnite zadné okraje.

PRÍDAVNÉ PREPRAVNÉ JEDNOTKY KOČÍKA (VANIČKA, TAŠKA A AUTOSEDAČKA)

obr. 23 Kočík sa môže používať s vaničkou, taškou a s autosedačkou Huggy.

VANIČKA ZIPPY

UPEVNEŇENIE VANIČKY NA KOČÍK

Pred upevnením vaničky je potrebné:

obr. 24 Ak sú prítomné odstráňte kryty na operadlách (T3) a palcom stlačte montážnu páčku (F9) umiestnenú na vnútornej strane operadiel (F10).

obr. 25 Vložte dva stabilizačné podstavce (T7) do otvorov (F11).

UPOZORNENIE: stabilizačné podstavce sa vložia len pri použití kočíka s vaničkou.

obr. 26 Uchopte vaničku za rukoväť, zaveste na ramená (F10), vždy ju umiestnite smerom k matke.

obr. 27 UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že je vanička vždy správne upevnená na oboch stranách kočíka.

ODPOJENIE VANIČKY OD KOČÍKA

obr. 28 Stlačte páku (B1) umiestnenej na vonkajšej strane vaničky.

obr. 29 Zároveň zdvihnite vaničku ťahajte ju von z rukoväti.

UPENVENIE STRIEŠKY

obr. 30 Prípevnite ku konštrukcii vaničky patentky.

obr. 31 Naviňte striešku (C2) na držadlo a upevnite ju pomocou príslušných gombíkov.

NASTAVENIE DRŽADLA A STRIEŠKY

obr. 32 Držadlo a strieška nastavíte súčasným stlačením obidvoch bočných tlačidiel (B2).

obr. 33 UPOZORNENIE: pri preprave vaničky vždy uchopte rukoväť.

PRÍPEVNEŇENIE KRYTU

obr. 34 Kryt pripnete k vaničke pomocou gombíkov.

ÚDRŽBA VNÚTORNEJ VÝSTELKY

obr. 35 Odporúča sa pravidelne odpojiť výstelku na jej správnu údržbu.

AUTOSEDAČKA HUGGY

PRÍPEVNEŇENIE AUTOSEDAČKY NA KOČÍK

Pred odpojením sedačky z kočíka je potrebné:

obr. 36 Ak sú prítomné, odpojte stabilizačné nástavce (T7) stlačením tlačidiel (F12).

UPOZORNENIE: potlačte nástavce počas vysunutia.

obr. 37 Ak sú prítomné odstráňte kryty na operadlách (T3) a palcom stlačte montážnu páčku (F9) umiestnenú na vnútornej strane operadiel (F10).

obr. 38 Uchopte sedačku za rukoväť, upevnite ju na kočík na úrovni operadiel (F10), umiestnite ju vždy smerom k matke.

obr. 39 UPOZORNENIE: pred použitím sa vždy uistite, že je sedačka správne upevnená.

ODPOJENIE AUTOSEDAČKY OD KOČÍKA

obr. 40 Stlačte páku (U1) na zadnej strane sedačky.

obr. 41 Súčasne zdvihnite sedačku uchopením rukoväte. Pre správne použitie autosedačky Huggy pozrite zodpovedajúci manuál.

TAŠKA

UPEVNEŇENIE TAŠKY O KOČÍK

Pred upevnením tašky o kočík:

obr. 42 Ak sú prítomné, odstráňte stabilizačné úchytky (T7) stlačením tlačidiel (F12).

UPOZORNENIE: držte úchytky počas vyňatia.

obr. 43 Umiestnite kryty operadiel (T3) na uvedené miesta. **UPOZORNENIE: pred posadením dieťaťa sa vždy uistite, či sú kryty operadiel umiestnené správne.**

obr. 44 Taška je obojstranná; môže byť umiestnená smerom k matke alebo do cesty.

obr. 45 Upevnite tašku o kočík, umiestnite ju na určené miesto na oboch stranách, podľa grafického znázornenia na konštrukcii.

obr. 46 UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že taška je správne upevnená na oboch stranách.

ODŇATIE VLOŽKY Z KOČÍKA

obr. 47 Stlačte tlačidlo (S1) a zdvihnite jednu stranu tašky, jemným posunutím do vnútornej strany. Zopakujte úkon na opačnej strane, a úplne vytiahnite tašku.

UPOZORNENIE: nikdy nevykonávajte tento úkon, keď je dieťa v kočíku.

REGULOVANIE OPERADLA

obr. 48 Je možné regulovať operadlo v 4 pozíciách; stlačte centrálné zariadenie (S2) a uveďte ho do požadovanej pozície.

POUŽITIE RUKOVÄTE

TAŠKA OPROTI MATKE

obr. 49 Keď je taška otočená smerom k matke, použite malú rukoväť (R1) s potahom.

obr. 50 Ak ho chcete odpojiť, stlačte páku (S3).

obr. 51 Vložte koniec rukoväte do určených bodov (S4) na taške.

obr. 52 Rukoväť sa dá otvoriť na jednej strane alebo sa dá úplne odňať. Ak ho chcete otvoriť, stlačte páčku (S3) a vytiahnite ho. Ak ho chcete odňať, zopakujte úkon na druhej strane.

RUKOVÄŤ OTOČENÁ DO CESTY

obr. 53 Keď je taška otočená smerom do cesty, použite veľkú rukoväť (T4) s potahom.

obr. 54 Ak ho upevniť, vložte konce do otvorov na operadlách a tlačte až kým sa nezablokujú.

obr. 55 Rukoväť sa môže otvoriť na jednej strane, stlačením červenej páčky (S3) pod operadlom (F10); na odňatie rukoväte zopakujte úkon aj na druhej strane.

UPOZORNENIE: nevkladajte prsty do otvorov na operadlách pri vykonávaní týchto úkonov.

STRIEŠKA

obr. 56 Vložte konce striešky do vyznačených bodov na bokoch tašky a pripnite gombíky na konštrukciu.

obr. 57 Ak chcete striešku odňať, jednoducho ju vytiahnite. Potah Striešky sa dá stiahnuť, aby bola umožnená dôkladná údržba.

obr. 58 Odopnite gombíky (H1) umiestnené na oboch spojoch striešky (H2).

INŠTRUKCIE

obr. 59 Odpojte oba spoje (H2) od kostíc (H3) a úplne stiahnite potaň.

obr. 60 Na opätovné umiestnenie potaň, nasuňte obe kostice (H3) do uvedených otvorov na vnútornej strane potaň.

obr. 61 Vsuňte kostice (H3) na uvedené miesta na oboch spojoch (H2), až do úplného upevnenia.

obr. 62 UPOZORNENIE: zaoblená časť spojov (H2) musí byť vždy umiestnená skôr.

VAK

obr. 63 Vak (R3) umiestnite do správnej polohy tak, že ho pretiahnete pod držadlom.

obr. 64 Popripínajte centrálny pás (A1) tak, že ho prevlečiete krúžkom (A2).

obr. 65 Pripevnite 2 spodné gombíky (A3) k odpovedajúcim podnožkou kočíka.

obr. 66 Zaisťte 2 bočné pásy (A4) okolo držadla popripínaním odpovedajúcich automatických gombíkov.

obr. 67 Vak môže byť navinutý sám na seba v prípade zatvorenia kočíka s namontovaným krytom na nohy, uchytaním centrálného pásu (A1) k odpovedajúcemu spodnému pozdĺžnemu otvoru (A5).

obr. 68 Príklopka vaku môže byť tiež uchytaná v polohe vhodnej pre ochránenie vášho dieťaťa pred chladom.

obr. 69 Vak je použiteľný ako na vložke obrátenej k mame, tak aj na vložke obrátenej ku ceste.

REGULÁCIA OPORNÉHO STÚPADLA

obr. 70 Na zníženie stúpadla potlačte obe páčky (S5) umiestnené na vonkajšej strane stúpadla a zatlačte ju smerom dole.

obr. 71 Na zvýšenie stúpadla ho stačí potiahnuť smerom hore: sa zablokuje automaticky.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

obr. 72 Bezpečnostné pásy musia byť upevnené v otvoroch vo výške ramien alebo len trochu vyššie. Ak umiestnenie nie je správne, odstráňte pásy z prvých otvorov a vložte ich do druhých. Vždy používajte otvory v rovnakej výške.

obr. 73 Uistite sa, že chrbtový pás je správne umiestnený na krajoch brušného pásu.

obr. 74 Zasuňte koniec brušného pásu do strednej spony.

obr. 75 Brušný pás musí vždy prejsť cez bočné otvory (S6) a pri použití sa musí nastaviť tak, aby bolo dieťa dobre pripútané.

obr. 76 Vždy použite pás medzi nohami v kombinácii s brušnými a správne ich nastavte.

UPOZORNENIE! Pri nedodržaní tohto postupu môže dôjsť k vypadnutiu alebo vyšmyknutiu dieťaťa a môže sa zraniť.

ÚDRŽBA POTAHU

Odporúča sa pravidelne vyberať potaň z dôvodu správnej údržby.

obr. 77 Odstráňte brušné pásy z bočných otvorov (S6), najprv prvý zub základnej spony prejde bočným krúžkom, potom sa odstráni úplne.

obr. 78 Vytiahnite stúpadlo z nástavcov (S7) a odopnite gombíky na potaň.

obr. 79 Pretiahnite hrudné pásy cez otvory na potaň.

obr. 80 Vytiahnite pás medzi nohami a potom celý potaň. Pri opätovnom umiestnení potaň sa uistite, že nástavce stúpadla (S7) sú správne vložené v určených otvoroch pod jeho potaňom.

UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že ste správne umiestnili potaň.

KRYT PROTI DAŽĎU (AK JE SÚČASŤOU VÝROBKU)

obr. 81 Kryt proti dažďu (R4) pripevnite tak, že ho umiestnite na striešku a zapnete obidva bočné patenty (P1).

obr. 82 Potom prevlečte dve gumy (P2) okolo predných rúrok, v mieste skupiny koliesok, a uistite sa, či sú háčiky (P3) upevnené pod prednou podnožkou.

WAARSCHUWINGEN



LEES AANDACHTIG DE AANWIJZINGEN VOORDAT HET PRODUCT GAAT GEBRUIKT WORDEN, EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGINGEN.

DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN HET GEDRANG GEBRACHT WORDEN ALS U DEZE AANWIJZINGEN NIET AANDACHTIG UITVOERT.

U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.

LET OP! LAAT UW KIND NOOIT ONBEWAAKT ACHTER: DIT KAN GEVAARLIJK ZIJN. LET ZEER GOED OP WANNEER U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

Dit product is geschikt voor kinderen:

- vanaf de geboorte tot 9 Kg als de WIEG wordt gebruikt.
- vanaf de geboorte tot 15 Kg wanneer de ZIT wordt gebruikt.
- vanaf de geboorte tot 13 kg wanneer het AUTOSTOELTJE wordt gebruikt (groep 0/0+).
- De wieg is geschikt voor kinderen die niet zelf kunnen blijven zitten, zich niet kunnen draaien, en die niet op handen en knieën kunnen gaan zitten.
- Maximum gewicht kind: 9 kg.
- Met baby's verdient het de voorkeur de wieg te gebruiken en/of de zit in de meest liggende positie.

VEILIGHEID

- Houd kinderen uit de buurt wanneer u de product in- en uitklapt. Zo voorkomt u ongelukken.
- Controleer vóór de assemblage of het product en alle onderdelen niet beschadigd werden tijdens het transport; in dat geval mag het niet gebruikt worden en moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Voor de veiligheid van uw kind moet u voordat u het product gaat gebruiken alle plastic zakken verwijderen en weggooiën, evenals de elementen die deel uitmaken van de verpakking, en moeten ze buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Het product mag uitsluitend gebruikt worden voor het aantal kinderen waarvoor het werd ontworpen.
- Het mag enkel gebruikt worden om één kind per zitplaats te vervoeren.
- Gebruik het product niet wanneer alle onderdelen niet correct bevestigd en geregeld zijn.
- Lees aandachtig de aanwijzingen betreffende het gebruik van het onderstel wanneer de wieg/de zit/de kinderzit voor de wagen worden vastgekoppeld.
- Plaats het product nooit nabij trappen of opstapjes.
- Plaats uw vingers niet in de mechanismen.
- Gebruik de wieg enkel op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Laat de kinderwagen/buggy niet achter op een hellend vlak wanneer het kind er in zit, ook al is de rem ingeschakeld. De efficiëntie van de remmen is beperkt op steile hellingen.
- Controleer vóór het gebruik of het product helemaal geopend is en of alle blokkeer- en veiligheidsmechanismen correct ingeschakeld zijn.
- Plaats geen matrasjes in de wieg die dikker dan 35 mm zijn.
- Controleer steeds vóór het gebruik of de wieg, de zit en de

kinderzit voor de wagen correct vastgekoppeld zijn op het onderstel.

- Eender welke belasting die toegepast wordt op het product schaadt de stabiliteit van het product. De maximale belasting van het mandje bedraagt 3 kg. Het is absoluut verboden om de aanbevolen maximale belasting te overschrijden.
- Elk gewicht dat op de handgreep geplaatst wordt, kan de stabiliteit van het product beïnvloeden.
- Deze kinderwagen/buggy is niet geschikt om ermee te lopen of te schaatsen.
- Ga geen trappen of roltrappen op of af wanneer het kind zich in de kinderwagen/kinderzit voor de wagen/buggy bevindt.
- Inspecteer regelmatig het product en de verschillende onderdelen op eventuele tekens van beschadiging en/of slijtage, en op het lossen van naden en scheuren. Controleer vooral de fysieke en structurele integriteit van de handgrepen of van de transportgreep, en van de bodem van de wieg.
- Plaats het product niet in de buurt van vrije vlammen of andere warmtebronnen, zoals radiatoren, haarden, elektrische kachels, gaskachels, enz.
- Controleer of alle mogelijke gevaarbronnen (bijv. kabels, stroomdraden, enz.) buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Laat het product niet achter in de buurt van koorden, gordijnen enz. waaraan het kind kan gaan hangen of die oorzaak kunnen zijn van verstikking of wurging.
- Gebruik de wieg niet op een verhoog.

VEILIGHEIDSGORDELS

- Gebruik steeds de veiligheidsgordels en laat het kind nooit onbewaakt achter.
- Gebruik steeds de veiligheidsgordels wanneer uw kind in staat is om zelf te blijven zitten.
- Gebruik de liesgordel steeds samen met de buikgordel.
- Om ernstige letsels te vermijden als gevolg van het vallen en/of het uitschuiven, moeten de veiligheidsgordels steeds correct vastgemaakt en geregeld worden.
- Vastbindsystemen die conform zijn met de geldende reglementeringen, en niet dezelfde zijn als deze die bij dit product worden geleverd, kunnen worden gebruikt als men erop let deze goed vast te maken aan de ringen opzij die op het zitje aanwezig zijn (Fig. 75 - detail S6).

ADVIES VOOR HET GEBRUIK

- Gebruik het product niet als het beschadigd is of wanneer delen ontbreken.
- Laat geen andere kinderen of dieren onbewaakt spelen nabij het product, of op het product zelf klimmen.
- Wanneer het kind uit de zit/wieg wordt gehaald of erin wordt geplaatst, tijdens een pauze of bij de montage/demontage van de accessoires, moet gecontroleerd worden of de rem ingeschakeld is.
- De handelingen van de montage, de demontage en de regeling mogen enkel uitgevoerd worden door volwassenen. Controleer of wie het product gebruikt (babysitter, grootouders, enz.) de correcte werking van het product zelf kent.
- Bij de handelingen van de regeling moet gecontroleerd worden dat de bewegende delen van het product (bijv. rugleuning, kap, enz.) niet tegen het kind kunnen stoten; controleer tijdens deze handelingen dat de rem correct ingeschakeld is.
- Voer geen handelingen van de opening, sluiting of demontage van het product uit wanneer het kind in de kinderwagen/buggy zit.
- Let alleszins zeer goed op wanneer deze handelingen

WAARSCHUWINGEN

uitgevoerd worden en wanneer het kind zich in de buurt bevindt.

- Laat het kind niet achter in de kinderwagen/kinderzit voor de wagen/wieg wanneer met andere transportmiddelen gereisd wordt.

- Als het product niet wordt gebruikt, moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden. Het product mag niet als speelgoed gebruikt worden! Dit product is niet geschikt als speelgoed voor kinderen.

- Het product is voorzien van een voetensteun achteraan waardoor opstapjes en obstakels kunnen overwonnen worden. Gebruik deze steun niet om een tweede kind te vervoeren.

- Vervoer het kind niet in de zit of wanneer deze losgekoppeld is van het onderstel.

- Teneinde de wieg met de hand te verplaatsen, dient u de handgreep uitsluitend in de verticale stand te gebruiken, en ervoor zorgen dat hij aan beide zijden goed vastgehaakt is.

- Als het product voor lange tijd wordt blootgesteld aan de zon, moet gewacht worden tot het afkoelt voordat het weer wordt gebruikt.

- Gebruik het product enkel met de wieg Zippy en de kinderzit voor de wagen Huggy Multifix van Inglesina die specifiek voorzien en uitgerust zijn met de koppeling Easy Clip. Raadpleeg in geval van twijfels de website www.inglesina.com of contacteer een erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.

- Het gebruik van de kinderzit met het onderstel is geen vervanging voor de wieg of het bedje. Als het kind moet slapen, is het beter een wieg of een bedje te gebruiken.

De kinderzit is niet ontwikkeld om het kind er voor langere tijd in te laten slapen.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De huidige garantievoorwaarden zijn conform met de Europese Richtlijn 99/44/EG van 25 mei 1999 en volgende amendementen, en is geldig in de landen van de Europese Gemeenschap. Andere garantievoorwaarden voor specifieke landen worden uitdrukkelijk in detail toegelicht op de website: www.inglesina.com onder de rubriek Garantie en Assistentie.

- Inglesina Baby S.p.A. garandeert dat dit artikel ontworpen en geproduceerd werd in naleving van de normen/reglementeringen voor productie en voor kwaliteit en veiligheid, die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap/en in de landen waar het product wordt aangeboden.

- Inglesina Baby S.p.A. garandeert dat dit product tijdens het productieproces en tot voltooiing van de productie aan verschillende kwaliteitscontroles werd onderworpen. Inglesina Baby Spa garandeert dat dit artikel op het moment van aankoop bij de erkende verdeler geen defecten van montage of fabrieksfouten heeft.

- Indien dit product materiaaldefecten en/of fabricatiefouten zou vertonen die worden vastgesteld op het moment van aankoop of tijdens een normaal gebruik volgens de beschrijving in deze instructies, dan erkent Inglesina Baby S.p.A. de geldigheid van de garantievoorwaarden voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop.

- De duur van de garantie is voorzien gedurende 24 opeenvolgende maanden, en is geldig voor de eerste eigenaar van onderhavig artikel.

- Onder garantie verstaat men de gratis vervanging of reparatie van de onderdelen die defect blijken aan de oorsprong wegens fabricatiefouten.

- Bewaar het origineel van het kasticket op het moment van aankoop van het product zorgvuldig, controleer of hierop duidelijk leesbaar de datum van aankoop vermeld staat.

- Deze garantievoorwaarden vervallen in de volgende gevallen:

- het product wordt gebruikt voor andere gebruiksbestemmingen dan deze die uitdrukkelijk in deze instructies staan vermeld.

- het product wordt niet conform met onderhavige instructies gebruikt.

- het product heeft reparaties ondergaan bij assistentiecentra die niet bevoegd en niet erkend zijn.

- het product heeft wijzigingen ondergaan en/of er werd aan geknoeid, zowel in zijn structurele gedeelte als wat de stof betreft, die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn toegestaan. Eventuele wijzigingen aan producten onthefven Inglesina Baby S.p.A. van elke verantwoordelijkheid.

- Defecten, zowel te wijten aan verwaarlozing als aan onachtzaamheid tijdens het gebruik (vb. hevige stoten op de structurele delen, blootstelling aan agressieve, chemische stoffen, enz.).

- het product vertoont normale slijtage (vb. wielen, bewegende delen, stoffen) die voortvloeien uit langdurig en continu dagelijks gebruik, zoals voorzien.

- het product wordt naar de verkoper verstuurd voor assistentie, maar zonder het originele kasticket van aankoop of wanneer op het kasticket de datum van aankoop niet duidelijk leesbaar is.

- Eventuele schade veroorzaakt door gebruik van accessoires die niet door Inglesina Baby zijn geleverd en/of goedgekeurd, zal niet worden gedekt door de voorwaarden van onze garantie.

- L'Inglesina Baby S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan voorwerpen of letsels aan personen als gevolg van oneigenlijk en/of fout gebruik.

- Wanneer de garantieperiode vervallen is, garandeert het bedrijf toch nog assistentie voor haar eigen producten binnen een maximumtermijn van vier (4) jaar vanaf de datum dat de producten op de markt zijn gebracht, daarna wordt geval per geval de mogelijkheid voor interventie beoordeeld.

- L'Inglesina Baby S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder waarschuwing bijwerkingen en/of wijzigingen van eender welk technisch-esthetisch detail aan te brengen, om het product te verbeteren.

RESERVEONDERDELEN / ASSISTENTIE NA VERKOOP

- Inspecteer regelmatig de veiligheidsmechanismen zodat een perfecte functionaliteit van het product wordt gegarandeerd. Als problemen en/of defecten worden opgemerkt, mag het product niet gebruikt worden. Contacteer in dat geval onmiddellijk de erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.

- Gebruik geen wisselstukken of accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door L'Inglesina Baby.

WAT TE DIEN IN GEVAL ASSISTENTIE IS VEREIST

- Wanneer assistentie voor het product vereist is, moet men onmiddellijk de Inglesina verkoper contacteren waar men het product heeft aangekocht; zorg ervoor dat u beschikt over het betreffende «Serial Number» (serienummer) van het product waarvoor men een aanvraag doet (het «Serial Number» is beschikbaar vanaf de Collectie 2010).

- Het is de taak van de verkoper om met Inglesina contact op te nemen om geval per geval de meest geschikte interventie wijze te beoordelen en om tenslotte alle verdere aanwijzingen te verschaffen.

- De Assistentieservice van Inglesina staat in ieder geval ter beschikking voor alle nodige informatie, middels schriftelijke aanvraag in te vullen op het speciale formulier dat zich op de website bevindt: www.inglesina.com - rubriek Garantie en Assistentie.

WAARSCHUWINGEN

ADVIES VOOR DE REINIGING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

- Dit product moet regelmatig onderhouden worden door de gebruiker.
- Forceer de mechanismen of bewegende delen niet; controleer eerst de aanwijzingen in geval van twijfels.
- Berg het product niet op als het nog nat is en laat het niet achter in vochtige omgevingen, omdat schimmels zouden kunnen gevormd worden.
- Bewaar het product op een droge plek.
- Bescherm het product tegen weersinvloeden, water, regen of sneeuw; bovendien kan een voortdurende en lange blootstelling aan de zon de kleur van vele materialen wijzigen.
- Na een eventueel gebruik op het strand moet het product nauwkeurig gereinigd worden zodat al het zand en het zout wordt verwijderd.
- Reinig de plastic en metalen delen met een vochtige doek of met een zacht reinigingsmiddel; gebruik geen solventen, ammoniak of benzine.
- Droog de metalen delen zorgvuldig na een eventueel contact met water, zodat geen roest kan gevormd worden.
- Hou de bewegende delen goed rein, en smeer ze indien noodzakelijk met een lichte olie.
- Verwijder stof en/of zand steeds van de wielen.

ADVIES VOOR DE REINIGING VAN DE STOFFEN BEKLEDING

- Er wordt aanbevolen om de bekleding afzonderlijk te wassen.
- Reinig de stoffen delen regelmatig met een zachte kledingborstel.
- Respecteer de normen voor de reiniging van de stoffen bekleding die aangeduid worden op de etiketten.



Handwassen met koud water.



Niet bleken.



Niet mechanisch drogen.



Niet strijken.



Niet droogreinen.

- Droog perfect de stoffen bekleding voordat ze weer geplaatst of gebruikt wordt.
- Om de eventuele vorming van schimmels te voorkomen, wordt aanbevolen om de wieg regelmatig te verluchten. Maak de stoffen bekleding los van de structuur en wrijf met een droge doek over de bodem.

AANWIJZINGEN

LIJST ONDERDELEN

Onderstel

fig. 1

- T1 Groep voorwielen
- T2 Groep achterwielen
- T3 Bedekking armléuning
- T4 Blokkeerdop lint
- T5 Grote bescherming (zijde weg)
- T6 Bekleding bescherming
- T7 Stabilisatorsteunen
- T8 Mandje
- T9 Fleshouder (indien meegeleverd)

Buggy

fig. 2

- R1 Kleine bescherming (zijde mamma)
- R2 Kap Buggy
- R3 Voetenzak
- R4 Regenscherm (indien meegeleverd)

Wieg/Kinderzit wagen

fig. 3

- C1 Wieg Zippy
- C2 Bedekking wieg
- C3 Kap wieg
- S Kinderzit wagen Huggy

ONDERSTEL

ASSEMBLAGE/VERWIJDERING VAN DE GROEP MET ACHTERWIELEN

fig. 4 Druk op de knop (W1) en koppel de achterwielen (T2) vast tot u een KLIK hoort.

fig. 5 Plaats de band (W2) in de daarvoor bestemde zit in het onderstel.

fig. 6 Plaats de blokkeerdop van het lint (T4).

AANDACHT: de rem moet correct gemonteerd worden

zodat een veilig gebruik van het onderstel wordt gegarandeerd.

fig. 7 In geval van problemen tijdens de montage van de plastic dop (T4) kan deze verwijderd worden zoals wordt aangeduid op de afbeelding, zodat de handeling kan herhaald worden.

MONTAGE GROEP VOORWIELEN

fig. 8 Maak de groep voorwielen (T1) vast tot u twee maal een KLIK hoort.

AANDACHT: controleer vóór het gebruik of de wielen correct vastgekoppeld zijn.

fig. 9 Om de groep van de voorwielen te verwijderen, moet op de veer (W3) gedrukt worden en moet de groep gelijkijdig verwijderd worden.

OPENING ONDERSTEL

fig. 10 Hou het hendeltje (F1) op de rechter handgreep ingedrukt en til het onderstel op zodat het helemaal wordt geopend.

fig. 11 Herhaal de handeling door op het pedaal (F2) te drukken zodat het geheel horizontaal wordt geblokkeerd.

fig. 12 Controleer vóór het gebruik of alle sluitingsmechanismen correct vastgekoppeld zijn op beide zijden.

SLUITING ONDERSTEL

fig. 13 Druk op de rode knop (F3) en til de handgreep (F4) op.

fig. 14 Trek de handgreep met een besliste handeling naar boven zodat het onderstel helemaal wordt gesloten.

fig. 15 Controleer of het hendeltje (F5) vastgekoppeld is op het centrale buigpunt.

TRANSPORTGREEP

fig. 16 Om het gesloten onderstel te vervoeren, moet de daarvoor bestemde handgreep (F6) gebruikt worden. Til het onderstel niet op met de handgreep voor de opening (F4).

AANWIJZINGEN

REGELING HANDGREPEN (VOOR MODELLEN DIE HIERMEE VOORZIEN ZIJN)

fig. 17 Het onderstel is voorzien van handgrepen die regelbaar zijn in de hoogte en gericht kunnen worden; om de handgreep in de gewenste positie te regelen, moet op de interne knoppen (F7) gedrukt worden.

REM ACHTERWIELEN

fig. 18 Om de rem in te schakelen, moet de hendel (T10) op de achterwielen naar onder gedrukt worden.
Schakel de rem steeds in wanneer u stilstaat.

BLOKKERING/DEBLOKKERING VOORWIELEN

fig. 19 Het onderstel is voorzien van twee draaiende wielen die geblokkeerd en gedeblokkeerd kunnen worden door op de hendel (W4) van de voorwielen te drukken.

ACHTERSTEUN

fig. 20 Gebruik uw voet op de achtersteun om eventuele obstakels te overschrijden.

FLESHOUDER (INDIEN MEEGELEVERD)

fig. 21 Koppel de fleshouder (T9) vast op het onderstel, en controleer of hij correct in de zit is geplaatst.

MANDJE

fig. 22 Het onderstel is voorzien van een ruim mandje (T8). Om het te bevestigen, moeten de openingen in de daarvoor bestemde koppelingen geplaatst worden en moeten de achterstukken vastgeknoopt worden.

EXTRA TRANSPORTSYSTEMEN (WIEG, BUGGY EN KINDERZIT WAGEN)

fig. 23 Het onderstel kan gebruikt worden met de wieg, de buggy en de kinderzit voor de wagen Huggy.

WIEG ZIPPY

HET VASTKOPPELEN VAN DE WIEG OP HET ONDERSTEL

Voordat de wieg wordt vastgekoppeld, moet het volgende uitgevoerd worden:

fig. 24 Verwijder, indien aanwezig, de bedekkingen van de armleningen (T3) door met uw wijsvinger op het hendeltje (F9) in de armleningen (F10) te drukken.

fig. 25 Plaats de twee stabilisatorsteunen (T7) in de openingen (F11).

AANDACHT: de stabilisatorsteunen mogen uitsluitend geplaatst worden wanneer het frame met wieg wordt gebruikt.

fig. 26 Neem de handgreep van de wieg vast, en koppel ze vast op de armleningen (F10). De wieg mag uitsluitend naar de mamma gericht worden.

fig. 27 AANDACHT: controleer vóór het gebruik of de wieg steeds correct en op beide zijden van het onderstel vastgekoppeld is.

HET LOSKOPPELEN VAN DE WIEG VAN HET ONDERSTEL

fig. 28 Trek aan de hendel (B1) die zich buiten de wieg bevindt.

fig. 29 Til tegelijkertijd de wieg op door de handgreep vast te nemen.

HET VASTKOPPELEN VAN DE BEDEKKING

fig. 30 Maak de drukknoppen vast aan de structuur van de wieg.

fig. 31 Wikkel de kap (C2) rond de handgreep en maak vast met de speciale knoppen.

AFSTELLING VAN DE HANDGREEP EN VAN DE KAP

fig. 32 Om de handgreep en de kap te regelen, moet men tegelijk de twee drukknoppen aan de zijkant (B2) bedienen.

fig. 33 AANDACHT: om de wieg te vervoeren, moet deze steeds vastgenomen worden met de handgreep.

HET VASTKOPPELEN VAN DE BEDEKKING

fig. 34 Knijp alle knoppen van de bedekking dicht op de wieg.

ONDERHOUD VAN DE INTERNE BEKLEDING

fig. 35 Er wordt aanbevolen om de interne bekleding regelmatig te verwijderen zodat ze kan onderhouden worden.

KINDERZIT WAGEN HUGGY

HET VASTKOPPELEN VAN DE KINDERZIT OP HET ONDERSTEL

Voordat de kinderzit wordt vastgekoppeld, moet het volgende uitgevoerd worden:

fig. 36 Verwijder, indien aanwezig, de stabilisatorsteunen (T7) door op de daarvoor bestemde knoppen (F12) te drukken.

AANDACHT: Hou de steunen tegen tijdens de verwijdering.

fig. 37 Verwijder, indien aanwezig, de bedekkingen van de armleningen (T3) door met uw wijsvinger op het hendeltje (F9) in de armleningen (F10) te drukken.

fig. 38 Neem de handgreep van de kinderzit vast, en koppel ze vast op de armleningen (F10). De kinderzit mag uitsluitend naar de mamma gericht worden.

fig. 39 AANDACHT: controleer vóór het gebruik of de kinderzit steeds correct vastgekoppeld is.

HET VASTKOPPELEN VAN DE KINDERZIT VOOR DE WAGEN OP HET ONDERSTEL

fig. 40 Trek aan de hendel (U1) die zich buiten de kinderzit bevindt.

fig. 41 Til tegelijkertijd de kinderzit op door de handgreep vast te nemen.

Voor een correct gebruik van de kinderzit voor de wagen Huggy moet de relatieve handleiding geraadpleegd worden.

BUGGY

HET VASTKOPPELEN VAN DE BUGGY OP HET ONDERSTEL

Voordat de buggy wordt vastgekoppeld, moet het volgende uitgevoerd worden:

fig. 42 Verwijder, indien aanwezig, de stabilisatorsteunen (T7) door op de daarvoor bestemde knoppen (F12) te drukken.

AANDACHT: hou de steunen tegen tijdens de verwijdering.

fig. 43 Plaats de bedekkingen van de armleningen (T3) in de daarvoor bestemde zittingen.

AANDACHT: wanneer het kind gaat zitten, moet steeds gecontroleerd worden of de bedekkingen van de armleningen correct in de zit zijn geplaatst.

fig. 44 De buggy is omkeerbaar; hij kan dus naar de mamma of naar de weg gericht en vastgekoppeld worden op het onderstel.

fig. 45 Koppel de buggy vast op het onderstel, overeenkomstig de daarvoor bestemde zittingen op beide zijden, door de grafische referenties te volgen die aangeduid worden op de structuur.

fig. 46 AANDACHT: controleer vóór het gebruik of de buggy steeds correct vastgekoppeld is op beide zijden.

AANWIJZINGEN

HET LOSKOPPELEN VAN DE BUGGY VAN HET ONDERSTEL

fig. 47 Druk op de hendel (S1) en til een zijde van de buggy op door hem een beetje naar de binnenkant te verplaatsen. Herhaal de handeling aan de tegengestelde zijde, en verwijder hem helemaal.

AANDACHT: Voer deze handeling niet uit als het kind in de buggy zit.

REGELING VAN DE RUGLEUNING

fig. 48 De rugleuning kan in 4 posities geregeld worden; handel op het centrale mechanisme (S2) en verplaats ze in de gewenste positie.

GEbruIK VAN DE BESCHERMING

BUGGY ZIJDE MAMMA

fig. 49 Wanneer de buggy naar de mamma gericht is, moet de kleine bescherming (R1) compleet met bekleding gebruikt worden.

fig. 50 Om het vast te koppelen, moet op de hendeltjes (S3) gedrukt worden.

fig. 51 Plaats de uiteinden van de bescherming in de daarvoor bestemde zittingen (S4) in de buggy.

fig. 52 De bescherming kan aan een zijde geopend worden of compleet verwijderd worden. Om ze te openen, moet op het hendeltje (S3) gedrukt worden zodat ze kan verwijderd worden; om ze te verwijderen, moet de handeling herhaald worden aan de andere zijde.

BUGGY ZIJDE WEG

fig. 53 Wanneer de buggy naar de weg gericht is, moet de grote bescherming (T4) compleet met bekleding gebruikt worden.

fig. 54 Om ze vast te koppelen, moet het uiteinde helemaal in de openingen in de armleningen geblokkeerd worden.

fig. 55 De bescherming kan aan een zijde geopend worden of compleet verwijderd worden. Om ze te openen, moet op het rode hendeltje (S3) onder de armlening (F10) gedrukt worden; om ze te verwijderen, moet de handeling ook herhaald worden aan de andere zijde.

AANDACHT: plaats uw vingers niet in de openingen van de armleningen wanneer u deze handelingen uitvoert.

KAP

fig. 56 Plaats de uiteinden van de kap in de daarvoor bestemde zittingen op de zijden van de buggy, en knijp de knoppen dicht op de structuur.

fig. 57 Om de kap te verwijderen, moet ze gewoon weggenomen worden.

De bekleding van de kap kan verwijderd worden zodat ze correct kan onderhouden worden.

fig. 58 Maak de knoppen (H1) los op beide zijden van de buigpunten van de kap (H2).

fig. 59 Koppel ook beide buigpunten (H2) los van de baleinen (H3), en verwijder compleet de bedekking.

fig. 60 Om de bekleding weer te monteren, moeten beide baleinen (H3) in de daarvoor bestemde geleiders in de interne voering gestopt worden.

fig. 61 Plaats daarna de baleinen (H3) in de daarvoor bestemde zittingen op beide buigpunten (H2) zodat ze compleet vastgekoppeld worden.

fig. 62 **AANDACHT:** de curve van de buigpunten (H2) moet steeds vooraan geplaatst worden.

VOETENZAK

fig. 63 Plaats de voetenzak (R3) onder de beschermingsbeugel door.

fig. 64 Knoop het centrale lint (A1) vast, door het door de

ring te schuiven (A2).

fig. 65 Druk de 2 onderste knoppen (A3) vast op de overeenkomstige knoppen onder de voetensteun van de buggy.

fig. 66 Blokkeer de 2 zijdelingse linten (A4) rondom de beschermingsbeugel door de overeenkomstige drukknooppunten vast te maken.

fig. 67 De voetenzak kan in elkaar gevouwen worden wanneer u de buggy sluit als de beenbedekking gemonteerd is. Dit doet u door het centrale lint (A1) vast te haken aan het overeenkomstige gat aan de onderzijde (A5).

fig. 68 De binnenzijde van de voetenzak kan ook zodanig worden vastgehaakt dat hij het kind tegen de kou beschermt.

fig. 69 De voetenzak kan zowel worden gebruikt op de buggy zijde mamma, als zijde weg.

REGELING VAN DE VOETENSTEUN

fig. 70 Om de voetensteun omlaag te plaatsen, moet op beide hendeltjes (S5) gedruwd worden die zich onderaan de steun zelf bevinden, door ze tegelijkertijd naar beneden te duwen.

fig. 71 Om de steun weer omhoog te plaatsen, moet ze omhoog getrokken worden: de steun wordt automatisch geblokkeerd.

VEILIGHEIDSGORDELS

fig. 72 Controleer of de gordels door de openingen ter hoogte van de schouders steken of daar vlak boven. Als de positie niet correct is, haal dan de gordels uit het eerste paar openingen en plaats deze in het volgende paar openingen; gebruik altijd openingen op gelijke hoogte.

fig. 73 Verzeker u ervan dat de schoudergordels goed vast zitten aan de buikgordels.

fig. 74 Koppel de uiteinden van de buikgordel vast in de centrale gesp.

fig. 75 De buikgordel moet steeds in de zijdelingse ringen (S6) passeren, en wanneer hij wordt gebruikt moet hij zodanig geregeld worden dat het kind goed vastzit.

fig. 76 Gebruik steeds de beengordel samen met de buikgordel, en regel ze op correcte wijze.

AANDACHT! Als deze voorzorgsmaatregelen niet worden gerespecteerd, kan het kind vallen of onderuit schuiven en zich dus verwonden.

ONDERHOUD VAN DE BEKLEDING

Er wordt aanbevolen om de bekleding regelmatig te verwijderen zodat ze correct kan onderhouden worden.

fig. 77 Trek de buikgordel los uit de zijringen (S6). Let erop dat u eerst een van de drie gespden door de ring haalt om vervolgens de gesp er geheel doorheen te halen.

fig. 78 Verwijder de steun uit de houders (S7) en koppel alle knoppen van de bekleding los.

fig. 79 Doe de rugriemen daarna door de gaten in de bekleding passeren.

fig. 80 Verwijder de beengordel en daarna de volledige bekleding.

Als de bekleding weer wordt aangebracht, moet gecontroleerd worden of de houders van de steun (S7) correct in de daarvoor bestemde openingen onder de bekleding van de steun zelf geplaatst zijn.

AANDACHT: controleer vóór het gebruik of de bekleding correct geplaatst is.

REGENKAP (INDIEN MEEGELEVERD)

fig. 81 Om de regenkap (R4) te monteren moet men die op de bedekking plaatsen en beide zijanten (P1) vastknopen.

fig. 82 Bevestig vervolgens de twee elastiekjes (P2) langs de stangen aan de voorzijde, in verbinding met de wielen, en bevestig de haakjes (P3) onder de voetensteun

- شكل 64.** تثبيت الغطاء الواقي بحيث يمكن تمريره أسفل الحاجز قم بتركيب أزرار حبل الربط المركزي (A1) بتمريره من الحلقة (A2).
- شكل 65.** ثبت الزرين السفليين (A3) في أماكنهما المخصصة أسفل دؤاسة عربة الطفل.
- شكل 66.** ثبت حبلي الربط الجانبيين (A4) حول زراع السند مع تركيب الأزرار الأوتوماتيكية المطابقة.
- شكل 67.** يمكن أن يلتف الغطاء الواقي حول نفسه في حالة غلق عربة الطفل باستخدام غطاء حماية الأرجل، وذلك بتركيبه بواسطة تثبيت حبل الربط المركزي (A1) في الفتحة السفلي الخاصة بها (A5).
- شكل 68.** إذا تم عكس الغطاء الواقي من الممكن تثبيته في وضعية مناسبة لحماية الطفل من البرد.
- شكل 69.** من الممكن استخدام الغطاء الواقي سواء في حالة أن الغطاء العلوي من ناحية الأم أو من ناحية الطريق.

ضبط دؤاسة ارتكاز القدم

- شكل 70.** لضبط الدؤاسة، يتم الضغط على كلا الذراعين (S5) الموجودين على الجزء السفلي منها، وذلك بدفعها بالتزامن نحو الأسفل.
- شكل 71.** لرفع الدؤاسة، يكفي سحبها نحو الأعلى: ستوقف بشكل آلي.

أحزمة الأمان

- شكل 72.** التأكد من إدخال أحزمة المان في الفتحات على ارتفاع الكتف أو فوق ذلك مباشرة. إذا كان الوضع غير صحيح، يتم سحب الأحزمة من المجموعة الأولى للفتحات وإدخالها في الثانية؛ تستخدم دائما الفتحات الموجودة على نفس الارتفاع.
- شكل 73.** التأكد من إدخال حزام الظهر بشكل صحيح في أقصى جزء من البطن.
- شكل 74.** ربط أقصى طرف من حزام البطن مع القفلة المركزية.
- شكل 75.** يجب أن يمر الحزام البطني دائما في الحلقات الجانبية (S6) وعندما يكون مستخدما، يجب ضبطه بطريقة تطوَّق الطفل بشكل صحيح.
- شكل 76.** استخدام حزام ما بين الساقين دائما مع الحزام البطني، وضبطها بالشكل الصحيح.
- إنتباه! قد يتسبب عدم الالتزام بهذا التحذير سقوط الطفل أو انزلاقه مع خطر الإصابة بجروح.
- شكل 77.** سحب الحزام البطني من الحلقات الجانبية (S6) مع مراعاة تمرير السن الأول للقفلة المركزية عبر الحلقة الجانبية قبل سحبها بالكامل.
- شكل 78.** قم بفك المنصة من دعائمها (S7) وفك جميع أزرار البطانة.
- شكل 79.** قم في النهاية بتمرير حزامات الظهر عبر فتحات البطانة.
- شكل 80.** قم بنزع الحزام بماعد السيقان ثم قم بنزع البطانة كلها.
- عند إعادة تركيب البطانة، تأكد من أن دعائم المنصة (S7) قم تم إدخالها بالشكل الصحيح في الفتحات المخصصة لذلك تحت البطانة نفسها.
- إنتبه: تأكد من إعادة وضع البطانة في مكانها بشكل صحيح قبل الاستخدام.

واقى المطر (إذا كان موجودا)

- شكل 81.** لتركيب واقى المطر (R4)، قم بوضعه على الغطاء العلوي وتركيب أزرار كلا الجوانب الأتوماتيكية (P1).
- شكل 82.** من ثم مرر شريطا المطاط (P2) حول الأنايب الأمامية، المتوافقة مع مجموعة العجلات، مع التأكد من تركيب وحدة التثبيت (P3) أسفل الدؤاسة الأمامية.

تعليمات

شكل 46. انتبه: تأكد أن الغطاء العلوي مركب دائماً بالشكل الصحيح على كلا الجانبين قبل الاستخدام.

فك الغطاء العلوي عن الهيكل

شكل 47. قم بالضغط على الرافعة (S1) وقم برفع جانب واحد من الغطاء بالضغط عليه قليلاً ناحية الداخل. قم بتكرار نفس العملية مع الجانب الآخر حتى يمكن نزعها كلياً.

انتبه: لا تقوم مطلقاً بهذه العملية والطفل في السيارة.

ضبط مسند الظهر

شكل 48. يمكن ضبط مسند الظهر في 4 مواضع؛ تحريك الأداة المركزية (S2) والوصول بها للوضع المراد.

استخدام الحاجز الجانبي

الغطاء العلوي من ناحية الأم

شكل 49. عندما يكون الغطاء العلوي ناحية الأم، قم باستخدام ذراع السند الصغير (R1) الملبطن بالكامل.

شكل 50. لتركيبة قم بالضغط على الروافع (S3).

شكل 51. قم بإدخال أطراف ذراع السند الخارجية في مكانها المحدد (S4) على الغطاء العلوي.

شكل 52. ذراع السند يمكن فتحه من احد الجوانب ويمكن أيضاً نزعها تماماً لفتحها قم بالضغط على الرافعة (S3) ثم قم بإخراجها، ولنزعه كلياً قم بتكرار نفس العملية مع الجانب الآخر.

الغطاء العلوي من ناحية الطريق

شكل 53. عندما يكون الغطاء العلوي ناحية الطريق، قم باستخدام ذراع السند الكبير (T4) الملبطن بالكامل.

شكل 54. لتركيبة، قم بإدخال الأطراف في فتحات ذراع السند وادفع لغاية التثبيت.

شكل 55. يمكن فتح ذراع السند من احد الجوانب ويمكن أيضاً نزعها تماماً لفتحها قم بالضغط على الرافعة الحمراء (S3) تحت ذراع السند (F10) ، ولنزعه كلياً قم بتكرار نفس العملية مع الجانب الآخر.

انتبه: لا تدخل الأصابع في فتحات أذرع السند عندما تقوم بهذه العمليات.

الغطاء العلوي

شكل 56. قم بإدخال أطراف الغطاء الخارجية في مكانها المحدد الموجود على جوانب الغطاء العلوي ووصل بأزرار الهيكل.

شكل 57. لإزالة الغطاء العلوي قم بإخراجها ببساطة.

بطانة الغطاء العلوي الداخلية يمكن إزالتها للسماح بالقيام بعملية الصيانة بشكل صحيح.

شكل 58. قم بفك الأزرار (H1) الموجودة على محور ربط الغطاء (H2).

شكل 59. بعد ذلك قم بفك كل محور الربط (H2) من حبال الربط (H3) وقم بنزع البطانة الداخلية كلياً.

شكل 60. إعادة تركيب البطانة الداخلية مرة أخرى، قم بإدخال حبال الربط (H3) في أماكنها المخصصة على البطانة الداخلية.

شكل 61. ثم قم بإدخال حبال الربط (H3) في أماكنها على كل محور الربط (H2) حتى يتم التركيب والتوصيل بشكل كامل.

شكل 62. انتبه: الوصلة المنحنية المخصصة لمحاور الربط (H2) يجب وضعه دائماً من الأمام.

الغطاء الواقي

شكل 63. تثبيت الغطاء الواقي (R3) بحيث يمكن تمريره أسفل الحاجز الجانبي.

فك المهد من الهيكل

شكل 28. قم بلف حول الرافعة (B1) الموجودة خارج المهد.

شكل 29. قم في نفس الوقت برفع المهد بمسكه بالمقبض.

تثبيت الغطاء العلوي

شكل 30. قم بتركيب الأزرار الأتوماتيكية على المهد.

شكل 31. قم بلف الغطاء العلوي (C2) حول المقبض وتثبيته بالأزرار المناسبة.

ضبط مقبض الغطاء العلوي

شكل 32. لضبط المقبض والغطاء العلوي، قم باستعمال الزرين الجانبين (B2) في نفس الوقت.

شكل 33. انتبه: لنقل المهد وتحريكه يجب الإمساك دائماً بالمقبض.

تركيب الغطاء العلوي

شكل 34. قم بتوصيل جميع أزرار غطاء بالمهد.

صيانة البطانة الداخلية

شكل 35. ينصح بإزالة البطانة الداخلية من حين لآخر لصيانتها بصورة صحيحة.

HUGGY وكرسي السيارة

تركيب المقعد على الهيكل

قبل تركيب المقعد على الهيكل، يجب:

شكل 36. لنزع مثبتات التدعيم (T7) في حالة وجودها، قم باستعمال الأزرار المخصصة لذلك (F12).

انتبه: قم بالإمساك بالدعامات أثناء نزعها.

شكل 37. لنزع غطاء مسند الذراع في حالة وجوده (T3) ، قم بالضغط على رافعة التثبيت بإصبع السبابة (F9) الموجودة داخل مسند الذراع (F10).

شكل 38. عن طريق مسك المقعد جيداً من مقبض المسك الخاصة بذلك قم بتركيبه بالإطار محازات مسند الذراع (F10) مع وضعه فقط في الاتجاه الموجودة به الأم.

شكل 39. تثبيته: تأكد دائماً من أن المقعد مثبت جيداً قبل استخدامه.

فك مقعد السيارة عن الهيكل

شكل 40. قم باستخدام الرافعة (U1) الموجودة في خلف المقعد.

شكل 41. في نفس الوقت، قم برفع المقعد مستخدماً المقبض الخاص بذلك.

للاستخدام الصحيح لمقعد السيارة Huggy، قم بقراءة دليل الاستخدام الخاص بذلك.

الغطاء العلوي

تركيب الغطاء العلوي على الهيكل

قبل تركيب الغطاء العلوي على الهيكل:

شكل 42. لنزع مثبتات التدعيم (T7) في حالة وجودها، قم باستعمال الأزرار المخصصة لذلك (F12).

انتبه: قم بالإمساك بالدعامات أثناء نزعها.

شكل 43. قم بإدخال أغطية مسند الذراعين في مكانها (T3).

انتبه: عند وضع الطفل في العربة، تأكد دائماً من أن أغطية مسند الذراعين في مكانهم الصحيح.

شكل 44. الغطاء العلوي يمكن قلبه وبالتالي يمكن تركيبه على الهيكل في اتجاه الأم أو ناحية الشارع.

شكل 45. قم بتركيب الغطاء العلوي في الهيكل بتركيبه في مكانه المحدد له على كلا الجانبين مستخدماً بالإشارات الكتابية الموجودة على الشكل.

تعليمات

شكل 12. تحذيراً! يجب التأكد من أن جميع آليات الإغلاق مثبتة بشكل صحيح من كلا الجانبين قبل الاستخدام.

قائمة مكونات

الهيكل

- شكل 1.**
- T1** مجموعة العجلات الأمامية
- T2** مجموعة العجلات الخلفية
- T3** غطاء مسند الذراع
- T4** غطاء غلق حبل الربط
- T5** زراع السند الكبير (من ناحية الشارع)
- T6** بطانة الحاجز الجانبي
- T7** دعامة التثبيت
- T8** سلة حمل الأغراض
- T9** حاملمة زجاجة الرضاعة (إذا كان موجوداً)

الغطاء الخلفي

- شكل 2.**
- R1** ذراع السند الصغير (من ناحية الأم)
- R2** غطاء الحماية
- R3** الغطاء الواقى
- R4** واقى المطر (إذا كان موجوداً)

مهد / مقعد السيارة

- شكل 3.**
- C1** المهدي Zippy
- C2** غطاء المهدي العلوي
- C3** غطاء المهدي السفلي
- S** مقعد السيارة Huggy

الهيكل

تركيب / نزع مجموعة العجلات الخلفية

- شكل 4.** قم بالضغط على الزر (W1) وربط العجلات الخلفية (T2) حتى سماع صوت طقة الربط.
- شكل 5.** قم بإدخال المشبك (W2) في مكانه على الهيكل.
- شكل 6.** قم بإدخال غطاء غلق حبل الربط (T4).
- انتبه: التركيب الصحيح للفرامل المتصل هو أمر في غاية الأهمية لاستخدام الأمان للهيكل.
- شكل 7.** في حالة مواجهة أية مشاكل أثناء تركيب غطاء الغلق البلاستيكي (T4)، يمكن إزالته كما هو موضح في الرسم وإعادة العملية مرة أخرى.

تجميع مجموعة العجلات الأمامية

- شكل 8.** ربط مجموعة العجلات الأمامية (T1) حتى سماع صوت "تك" لتأكيد اكتمال الربط.
- تنبيه: تأكد من أن العجلات قد تم تركيبها بالشكل الصحيح قبل استخدام العربة
- شكل 9.** لإزالة مجموعة العجلات الأمامية، قم بالضغط على النابض اللولبي (W3) وقم باستخراج العجلات في نفس وقت الضغط.

فتح الهيكل

- شكل 10.** بالضغط على الرافعة (F1) الموجودة على الناحية اليمنى، ارفع الهيكل بقوة حتى إتمام عملية الفتح.
- شكل 11.** قم بإتمام العملية عن طريق استخدام الدواسات (F2) حتى الحصول على الغلق الأفقى.

إغلاق الهيكل

- شكل 13.** قم بالضغط على الزر الأحمر (F3) وارفع المقبض (F4).
- شكل 14.** قم بشد المقبض بقوة إلى فوق حتى إكمال غلق الهيكل.
- شكل 15.** تأكد من إتمام تركيب الرافعة (F5) في محور الربط المركزي.

مقبض النقل

- شكل 16.** لنقل الهيكل المغلق، قم باستخدام المقبض المخصص لذلك (F6). لا تقم برفع الهيكل مستخدماً مقبض الفتح (F4).

ضبط المقابض (في الموديلات المزودة)

- شكل 17.** الهيكل مزود بمقابض يمكن ضبطها وتحريكها إلى أعلى وفي الاتجاهات المختلفة. لضبط المقبض في أي اتجاه ترغب فيه قم بالضغط على الازرة الداخلية (F7).

مكبج العجلات الخلفية

- شكل 18.** لتفعيل المكبج، ادفع الذراع (T10) المثبت على العجلات الخلفية نحو الأسفل.
- يجب تفعيل المكبج دائماً عند التوقف.

إيقاف/تحريك العجلات الأمامية

- شكل 19.** العربة مجهزة بعجلات قابلة للالتفاف يمكن إيقافها أو تحريكها ببساطة من خلال تفعيل الذراع (W4) الموجود على العجلات الأمامية.

الدواسة الخلفية

- شكل 20.** الضغط على الدواسة الخلفية للمساعدة في اجتياز العقبات.

حامل زجاجة الرضاعة (إذا كان موجوداً)

- شكل 21.** قم بتركيب حاملمة زجاجة الرضاعة (T9) في الإطار متأكداً من أن الحاملمة قد تم تركيبها في المكان الصحيح.

سلة حمل الأغراض

- شكل 22.** الهيكل مزود بسلة واسعة لحمل الأغراض المختلفة (T8). لتركيبها قم بإدخال كل الفتحات في مكانها الصحيح مع وضع الأزار في الحواف الأمامية.

وحد نقل إضافية على الهيكل (مهد، دعامة الغطاء ومقعد السيارة)

- شكل 23.** يمكن استخدام الهيكل مع المهدي والغطاء ومقعد السيارة Huggy.

ZIPPY المهدي

تثبيت المهدي بالهيكل

- قبل تثبيت المهدي، يجب:
- شكل 24.** قم بنزع غطاء مسند الزراع في حالة وجوده (T3) بالضغط بإصبع السبابة على رافعة الربط (F9) الموجودة في داخل زراع مسند الزراع (F10).
- شكل 25.** قم بإدخال دعامة التثبيت (T7) في الفتحات (F11).
إنتبه: دعامة التثبيت يجب إدخالها فقط عند استخدام الهيكل مع المهدي.
- شكل 26.** قم بطريق مسك المهدي جيداً من يد المسك الخاصة بذلك، قم بتركيبه بمساند الذراعين (F10) مع وضعه فقط في الاتجاه الموجودة به الأم.
- شكل 27.** تنبيه: يجب التأكد من أن المهدي مركب جيداً وبالشكل الصحيح على كلا جانبي الهيكل قبل الاستخدام.

تحذيرات

ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم





- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله (إن الرقم التسلسلي متوفر بدءاً من مجموعة منتجات عام 2010).
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني www.inglesina.com - قسم الضمان والدعم.

نصائح للتنظيف وصيانة المنج

- يحتاج هذا المنج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.
- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعد المنج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تحركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنج في مكان جاف.
- يجب حماية المنج من العوامل الجوية والماء والمطر والتلج؛ كذلك، فإن تعرض المنج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغير ألوان العديد من المواد.
- بعد الاستعمال على الشاطئ، يجب تنظيف المنج وتجفيفه جيداً لإزالة الرمل والملح عنه.
- تُنظف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
- الحفاظ على جميع أجزاء الحركة نظيفة وعند الحاجة تزييتها باستخدام زيت خفيف.
- الحفاظ على العجلات نظيفة من الغبار وأو الرمل.

نصائح للحفاظ على نظافة الغطاء القماشي

- نصح بغسل الغطاء بشكل منفصل عن المواد الأخرى.
- تنظيف القطع القماشية بفرشاة ملابس ناعمة بشكل دوري.
- التقيّد بتعليمات غسيل القماش المصنوع منه الغطاء المثبتة على ملصق خاص.

	غسيل يدوي في ماء بارد.
	عدم استخدام مادة تبييض.
	عدم استخدام التجفيف الآلي.
	لا كوي.
	عدم استخدام أساليب التنظيف الجاف.

- تجفيف بطانة القماش جيداً قبل استخدامها أو تخزينها.
- تجنب إمكانية تشكّل العفن، يُنصح بتهوئة المهدي بشكل دوري، وعلى وجه التحديد، فصل بطانة الغطاء القماشي عن الهيكل وتحرير قطعة قماش جافة على الفاع.

شروط الضمان

- تطابق شروط الضمان مع التوجهات الأوروبية CE/99/44 الصادرة من 25 مايو 1999 والتعديلات اللاحقة لها وهي سارية داخل دول الاتحاد الأوروبي. أما عن شروط الضمان الخاصة بالبلاد الأخرى فسوف تجد تفاصيلها على الموقع الإلكتروني www.inglesina.com في قسم الضمان والدعم.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنج والجودة والسلامة العامة السارية حالياً في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا باي ذ.م.م "L'Inglesina Baby S.p.A." أن هذا المنج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المُعتمد.
- في حالة وجود عيب في المنج في الخامات و/أو عيوب تصنيع واضحة عند شراء المنج أو أثناء استخدامه استخدام عادي، وفقاً لما هو مذكور في التعليمات التالية، تعترف شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. بصلاحيته شروط الضمان لمدة 24 شهر من تاريخ الشراء.
- طول مدة صلاحية الضمان 24 شهراً متتالياً وساري لأول مالك لهذا المنج.
- يُقتضى بالضمان التغيير أو التصليح للمجاني لأجزاء أصلية تالفة بسبب عيوب التصنيع.
- احتفظ بعناية بالنسخة الأصلية من الفاتورة عند شراء المنج؛ وتأكد من أن تاريخ الشراء الموجود عليها، واضح ومقرور.
- يسقط الضمان في حالة أنه:

- تم استخدام المنج استخدامات مختلفة عن تلك المذكورة في تعليمات الاستخدام هذه.
- تم استخدام المنج بطريقة غير مطابقة لتعليمات الاستخدام هذه.
- تم تصليح المنج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُتفق عليها.
- خضع المنج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنج تخلي شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. مسئوليتها تماماً.
- يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
- تم استهلاك المنج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدة طويلة ومستمرة.
- تم إرسال المنج للبائع بهدف الدعم، دون فاتورة الشراء الأصلية أو عندما يكون تاريخ الشراء غير واضح على الفاتورة.
- أي أضرار تقع بالمنج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. مسئوليتها تماماً عن أي أضرار تلحق بالأشخاص أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقديم إمكانية التدخل لكل حالة فردية.
- تحتفظ شركة إنجليسينا باي ذ.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. بحق التحديث و/أو التغيير في أي تفاصيل فنية أو جمالية دون سابق إنذار وذلك بهدف تحسين منتجاتها.

قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دورياً بخص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت.
- في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار أو ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي ذ.م.م.

تحذيرات



يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا

لم تلتزموا بهذه التعليمات.

إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم.

انتباه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً: فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه الشديد عند استخدام هذا المنتج.

- تأكد على وجه التحديد من السلامة المادية والتركيبية للأبدي أو يد النقل ومن قاع المهدي.
- إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقف، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريباً من مصادر الحرارة هذه.
- التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال.
- عدم ترك المنتج والطفل موجود حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعتب به الطفل للسلق أو التسبب له بالاختناق أو الخنق.
- عدم استخدام المهدي على سطح استناد.

أحزمة الأمان

- ربط أحزمة الأمان للطفل دائماً وعدم تركه مطلقاً لوحده.
- استخدام أحزمة الأمان دائماً عندما يصبح طفلكم قادراً على الجلوس لوحده.
- استخدام حزام ربط أعلى الفخذ دائماً بالتزامن مع حزام البطن.
- لتجنب حدوث أضرار جسيمة نتيجة السقوط و/أو الانزلاق، يجب استخدام أحزمة الأمان بحيث تكون مثبتة ومضبوطة بشكل صحيح.
- نظم التثبيت المطابقة للقوانين السارية، التي تختلف عن تلك المزودة مع هذا المنتج، يمكن استخدامها بالانتباه إلى تثبيتها جيداً على الحلقات الجانبية الموجودة على المقعد (الشكل 75 - الخاصة S6).

نصائح للاستخدام

- لا تستخدم المنتج إذا ظهرت فيه كسور أو نقص في القطع.
- عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- عند وضع الطفل أو إخراجها من المقعد/المهد أثناء فترات التوقف و عند فك/تركيب المستلزمات الإضافية، يجب التأكد من تفعيل المكبح دائماً.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المربيات، الجذات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.
- أثناء عمليات الصيانة، يجب التأكد من عدم ملامسة قطع المنتج المتحركة للطفل (مثل: عدم القيام أو تنفيذ عمليات فتح أو إغلاق أو فك للمنتج عندما يكون الطفل موجوداً فيه.
- توخي الحذر الشديد في كل الأحوال عند القيام بهذه العمليات والطفل في الجوار.
- عدم ترك الطفل في العربة/ كرسي السيارة/ السرير عند السفر بوسائل نقل أخرى.
- في حالات عدم الاستخدام، يتم الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم استخدام المنتج لكعباً! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- المنتج مزود بقدم خلفية للمساعدة في تجاوز العتبات والعوائق. لا تستخدم هذه القدم لنقل طفل آخر.
- لا تنقل الطفل في المهدي أو بشكل منفصل عن الهيكل.
- لنقل المهدي يدويًا، استخدم فقط المقبض الكبير بوضعية عمودية، مع تثبيته بطريقة صحيحة من الجانبين.
- في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل استخدامه.
- للاستخدام فقط مع المهدي Zippy وكرسي السيارة Inglesina Huggy Multifix المجهزة بشكل خاص بـ Easy Clip. إذا كنت غير متأكد، يمكن زيارة الموقع الإلكتروني: www.inglesina.com أو زيارة التاجر المعتمد أو خدمة الزبائن في Inglesina.
- إن استخدام مقعد السيارة مع هيكلها لا يعتبر بديل المهدي أو السرير. عندما يكون الطفل بحاجة إلى النوم، من اللازم استخدام المهدي أو السرير.
- حيث أن مقعد السيارة غير مصمم لفترات طويلة من النوم.

هذا المنتج ملائم للأطفال:

- منذ الولادة وحتى وزن 9 كغم: إذا تم استخدام المهدي.
- منذ الولادة وحتى وزن 15 كغم إذا تم استخدام المقعد.
- منذ الولادة وحتى وزن 13 كغم إذا تم استخدام مقعد السيارة (مجموعه 0/0+).
- المهدي ملائم للأطفال الذين لا يستطيعون البقاء جالسين بشكل ذاتي، أو الإنفاف والذين لا يستطيعون رفع أنفسهم على الأيدي أو على الكرسي.
- قصى وزن للطفل: 9 كجم.
- للأطفال حديثي الولادة، يُفضل استخدام المهدي و/أو يُفضل الجلوس في وضعية الاستلقاء.

الأمان

- لتفادي وقوع حوادث، حافظ على بقاء الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق عربة الطفل.
- يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيداً عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.
- يجب أن يستخدم المنتج حصرياً مع عدد الأطفال الذي صمم من أجله.
- لا تستخدم على أي حال لنقل طفل واحد لكل مقعد.
- يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة.
- يجب قراءة التعليمات الخاصة باستعمال الهيكل/عربة الأطفال بانتباه عند الربط مع سرير/ مقعد/ مقعد السيارة.
- يجب تجنب تقريب المنتج بشكل قطعي من الأدراج أو العتبات.
- تجنب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج.
- استخدم المهدي فقط على أسطح مستوية ومستقرة وجافة.
- عدم ترك الكرسي / عربة الطفل على سطح مائل عند وجود الطفل فيها، حتى لو كانت الفرامل مشدودة. تكون قوة الفرامل محدودة في حالات الميل الكبيرة.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مفعلة بشكل صحيح.
- لا تضيف في المقعد مرتبة أو فرش يزيد سمكها عن 35 ملم.
- التأكد دائماً أن المهدي والمقعد وكرسي السيارة مثبتة بشكل صحيح بالهيكل قبل الاستخدام.
- يؤثر أي حمل على ثبات المنتج. السعة القصوى لسلة الأفراس 3 كغم. يمنع على الإطلاق تجاوز الحمل الأقصى الموصى به.
- أي حمل على المقبض قد يؤثر على ثبات المنتج.
- هذا الكرسي / عربة الطفل غير ملائمة للركض أو التزلج.
- عدم الصعود أو الهبوط على أدراج أو سلام كهربائية عندما يكون الطفل في كرسي السيارة/ العربة/ السرير.
- تفقد المنتج ومكوناته بشكل منتظم للكشف عن أية أضرار و/أو تلف، أو عمزق أو قف.

inglesina

Zippy

Evo

sistema modulare • modular system

Inglesina

Tested: EN 1888:2012 - NF EN 1888:2012
EN 12790:2009 - NF EN 12790:2009
EN 1466+A1:2008 - NF EN 1466+A1:2008

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com